

20

\* 269303

BPE Zamora



1597813 C-I/1159







Con priuilegio imperial.



Libro intitulado **Los pro-**  
**blemas de Villalobos:** q̄tra-  
cta d̄ cuerpos naturales y mo-  
rales, y dos dialogos de medi-  
cina, y el tractado de las tres  
grandes, y vna canción, y  
la comedia de Amphytrion.

M. D. xliii.



## Prologo.

Al muy alto y muy esclarecido príncipe y señor el señor infante don Luys de portugal. &c.

Prologo.:



**R**eciba. V. Al. de baxo de su guarda y amparo este librito que va intitulado y dedicado a su nombre. porq̄ si. V. Al. le favorece: todos aurán miedo de d̄zir mal del: por no enojar aquíē aman. La razón q̄ ay para q̄. V. Al. sea tā general mēte amado y querido d̄ todos: diganla los q̄ han tratado mas q̄ yo la real conuersacion: y generosa humanidad d̄. V. Al. Lo q̄ yo alcanço es. q̄ son necesarios grandes meritos pa q̄ vn príncipe sea muy amado de los q̄ no son sus vassallos ni sus conosciados. Y lo q̄ claramēte puedo saber es. que haziēdo el inuictissimo Cesar v̄ro hermano en tiēpo tā cōtrario aq̄lla muy peligrosa jornada cōtra los turcos y carthaginēses. V. Al. de su propio motiuo y volūdad se ofrecio a los inmensos trabajos dela expedicion: sufriendo aduersidades y discrimines por mar y por tierra: y ofreciendo cō alegre animo la vida en la mas dudosa guerra q̄ entre los hōbres jamas se aya visto: a cabo. V. Al. su viaje: sin querer otras gr̄as ni otra honrra mas dela q̄ forzosa mēte se deue a tan loables determinaciones. Y no fue por cierto digno de tener en tā poco el fructo de vuestro trabajo: que no importasse gran parte dela victoria. porque fue tāto el plazer y la confiança que. V. Al. con sullegada puso a toda la nobleza dela iuuentud despaña: y ala gr̄a de armada de los caualleros y hidalgos de portugal: q̄ bastaua pa poner gana de pelear a los q̄ no la lleuassen: y acrecētara a los q̄ como buenos caualleros la tenian. Y esto ala verdad es lo q̄ encamina despues de dios las grandes victorias en poder de vn capitā mas q̄ de otro. Asi q̄ dexādo aparte el q̄ no tiene cōparaciō entre los nacidos: q̄s el empador n̄ro señor: cuyo animo fue hecho pa tomar las empresas impossibles a los hōbres y salir cō ellas: cuyas memorables hazañas nūca seran acabadas d̄ loar de sus choronistas. dexādo pues esto pa en su lugar. digo q̄ su abagestad: y toda la hōrra despaña deue mucho a. V. Al. por la presteza cō q̄ lle go oportunamēte ala dicha jornada: y por ellaliento q̄ dio a toda la gēte cō su yda: y por el gr̄ade animo q̄ todos sintierō enl / alas coyūturas mas apretadas y de mayores peligros: y por la muy agradable cōpañia q̄. V. Al. hyzo en sus trabajos ala magestad d̄l Cesar: y por las muchas gētilidades y liberalidades q̄ vso cō todos: y por las pocas gracias q̄ quiso recibir d̄ actos tā graçiosos: y tā dignos d̄ gr̄ades alabāças: antes fue. V. Al. buyēdo dela hōrra q̄ mereciades cō tāta p̄steza como q̄ndo la venistes abuscar. Esto es lo q̄ todos sabemos. en lo d̄ mas (como digo) yo me repon



to a los que hã comunicado a. U. Al. mas que yo. Por estas razones: y por que he sabido que. U. Al. en las horas de la ociosidad ha holgado alguna vez de leer mis burlas: acorde de intitular esta obra a vuestro nombre. Contiene diuersas reprehensiones en muchos estados y condiciones de hombres: en estilo mas palãciano que pesado. y ay doctrinas morales y auisos que no son de menospreciar. No se alegan authozidades aunque vã muchas insertas en la obra: porque estas alegaciones mas son para mostrar se el hombre bien leydo que para la claridad de la escriptura. y por esto se hizo en lãguaje llano sin rethorica ni affectaciõ alguna. No la he cõsentido imprimir hasta que vuestra alteza mande que sea corregida por algun hombre docto de sus familiares. Vuestra alteza perdone el atreuimiento: pues que dios agradece mucho a los que offrescen poco: si no pueden mas. Lo mejor de la obra (si algo tiene de bueno) es la glosa: los metros son como compendios y sumarios de lo que en ella se tracta. Reciba vuestra alteza lo que mas le agradare: y ami me reciba en el numero de sus criados y familiares: pues que lo soy por obligaciõ: y lo tengo de ser por mi volũtad: esto poco q̃ me q̃da de vida.

Uale .:.

A ij

# Tabla de los metros y capitulos conte

nidos en este libro.:

Primera mente del sol y venus y mercurio.	folio .iij.	que piensa ser vnico.	fo. xxxii.
De la luna.	fo. iij.	Del juez carnicero.	fo. xxxii.
De los quatro elementos enge neral.	fo. v.	De la solercia de los animales e saberse curar.	fo. xxxiii.
Del fuego.	fo. vii.	De la lisonja.	fo. xxxv.
Del ayre y tierra y agua.	fo. viii.	De los moços mêtir osos.	f. xxxvii.
Del parayso terrenal.	fo. ix.	El dialogo de las fiebres inter poladas.	fo. xxxix.
Del diablo.	fo. x.	Dialogo del calor natural.	fo. xlii.
De los principes.	fo. x.	Una carta del arçobispo de sãtia go y su respuesta.	fo. xlix.
De los soldados.	fo. xiiij.	El dialogo que passo entre el do ctor y el duque.	fo. xlix.
De los q̄ huyẽ d̄ la batalla.	fo. xiiij.	Iten vn tractado de las tres grã des.	fo. lvi.
De los grãdes señores.	fo. xviiij.	Una cancion con su glosa sobre la muerte.	fo. lxii.
De las damas.	fo. xviiij.	Una carta del doctor de scort aga.	fo. lxvi.
De los caualleros.	fo. xx.	Una carta de vn padre colegial del colegio d̄ sãt gregorio.	fo. lxvi.
De los perlados.	fo. xxi.	La comedia d̄ aphytrio.	f. lxxiii.
De los religiosos.	fo. xxi.	Del amor en general.	fo. lxxxiij.
De los auogados.	fo. xxi.	Como el amante se tràsforma en la cosa amada.	fo. lxxxii.
De los viejos pleyteãtes.	fo. xxii.	De la diuisiõ d̄ amor.	fo. lxxxii.
Del viejo q̄ se casa.	fo. xxii.	De la gran perdicion del aman te victoso.	fo. lxxxii.
De la vieja q̄ se afeyta.	fo. xxv.	Como el amãte se torna de natu raleza de bestia.	fo. lxxxiiij.
De la vieja regalada.	fo. xxv.	Como el amador es loco de a tar.	fo. lxxxiiij.
Del temor d̄ la muerte.	fo. xxvi.	De los celos.	fo. lxxxv.
De los lutos.	fo. xxvi.	Como el celoso es loco de arte mayor.	fo. lxxxv.
Del físico doliente.	fo. xxvi.	Del muy excelente y soberano a mor.	fo. lxxxvi.
Del físico vanaglorioso.	fo. xxvi.	Una recomendacion en fauor d̄ las mugeres.	fo. lxxxvii.
Del físico que quiere ganar hon rra con los otros.	fo. xxvii.		
De los q̄ p̄sumẽ mucho.	fo. xxvii.		
De los labradores.	fo. xxviii.		
De los azemileros y aguaderos y ganapanes.	fo. xxviii.		
De los vanquetes.	fo. xxix.		
De los auarientos.	fo. xxx.		
De los que no se contentan con lo que tienen.	fo. xxxi.		
De los sophistas.	fo. xxxii.		
Del médico que menosprecia a los otros.	fo. xxxii.		
Del jurista que se tiene en tanto			

Fin de la tabla.

# Libro intitulado los Poble

mas de Villalobos que cõtiene dos tractados

El primero es de cuerpos naturales. El

segundo es de cosas morales: conui-

ene a saber / del hõbre y de sus

costumbres y maneras de

viuir. Villalobos lo

hazia ..



**T**po: que el Sol desde su sphaera  
haze vn dia natural  
menor que otro que su y gual  
siendo toda vna carrera?  
y por que sus companeros  
Mercurio y Venus con el  
delanteros o çagueros  
tan poco se apartan del?

**G**losa.



**A**ra entender bien  
esta copla es de sa-  
ber / que segun la do-  
ctrina de los mathe-  
maticos el sol tiene  
tres mouimientos  
diferentes vno de otro. El prime-  
mero es el que vemos q haze ca-  
da dia d oriente a poniente. Y este  
se cumple en veynte y quatro ho-  
ras y guales poco mas. Conuiene  
a saber desde que parte de orien-  
te hasta que rodeando todo el mũ-  
do por arriba y por abaxo buelue  
a salir otra vez. Y este se llama dia  
natural que comprehende dia y

noche. Y desta manera es tan grã  
de el dia de ynuerno como el del  
estio: porque lo que se acorta del  
dia se alarga en la noche. Este mo-  
uimiento se llama diurno por que  
se haze cada dia. y llamase raptor:  
porque el cielo o sphaera donde es-  
ta el Sol es arrebatado y traydo  
por fuerza del primer cielo mobi-  
le: que es tan grande y tan poten-  
tissimo en su curso: que como el se  
mueue de oriente a poniente y da  
vna buelta entera en vn dia natu-  
ral: trae consigo arrebatados y for-  
çados a todos los cielos q estã d ba-  
xo del: y haze les dar vna buelta  
cada dia: y hazer el mouimiento  
diurno (como dicho es) en veynte  
y quatro horas. Tiene otro segun-  
do mouimiento el Sol que es propio  
curso de la sphaera en que el esta:  
que haze vna buelta entera en tre-  
zientos y sesenta y cinco dias y se-  
ys horas. Y estas seys horas en  
quatro años hazen vn dia natural  
y por esso al quarto año acreciẽta  
vn dia que se llama bissesto o inter

## Tractado primero

calar: y este mouiemento es al contrario del passado: porque se haze d' poniente a oriente. Tiene otro terçero mouiemento el Sol y es el que haze en su rueda que se llama epí-ciclo. Es esta vna rueda que esta encaxada en el gruesso deste su cielo: y esta el sol é gastado en ella como vn diámate en vn anillo. Aueue se esta rueda de oriéte a poniéte cõ forme al mouimíento diurno: de manera que quando el sol va por lo alto desta rueda ayuda al mouimíento de cada día y acabalo mas presto. y así aquel día natural es menor. y quando el sol va por baxo d' la rueda camina hazia oriente contra el curso diurno: y por esto tarda mas en hazer la buelta del día toda entera: y por tanto aquel día natural es mayor. y aunque los astrologos mas modernos no llamã epí-ciclo a esta rueda sino auge por corrupcion del vocablo abis: toda via es vna misma razon por dõ de se haze vn día natural mayor q' otro. Lõ esto se entiende la media copla primera: conuiene a saber: q' el sol haze vnas vezes menor y otras mayor el día natural delas veinte y quatro horas. Mas esta diferencia es tan poca que no la alcançan sino los mathematicos. Pero porque esta inuencion de los epí-ciclos tiene muchas dubdas y pplexidades: y no vienen todos en concordia cerca della: por tanto la interrogacion de la copla es muy difficultosa. y alli donde dize siendo toda vna carrera quiere d' zir: que pues el día menor y el ma-

yor se hazen y igualmente de vna buelta entera que haze el cielo dõ de esta el sol: y no corre mas ni menos vn día que otro: porque razón ad ser mayor vn día que otro? Dize despues. porque los compañeros del Sol que son Venus y Mercurio se apartan del Sol en poca distancia: mas antes andan siempre cerca del vnas vezes de la otros: y otras se quedan çagueros. lo qual no acontece a los otros planetas que son Saturno y Mars y Jupiter y la Luna. Estos todos corren y se apartan alas vezes del sol todo quanto puedẽ apartarse por los espacios del cielo. Mas Venus y mercurio como si bolassen con fiadores no se apartan mas del Sol de quanto alcança la cuerda a que estan ligados. y por esto los llama sus compañeros. por que siempre le acompañan: y nunca se desuían del: como los otros planetas. Siguese el metro segundo.

**¶** Porque la Luna dotada de belleza y señorio no tiene de su natio claridad sino prestada: y se haze en todos meses quarta y media y toda entera por vna y otra ladera con otros mil entremeses.

**¶** Glosa:

**L** Luna fue dotada de tanta belleza que aun la sa-

grada escriptura la llama muy hermosa. y fue assi mismo dota da de gran señorío : por que fue hecha presidente de las noches : assi para alumbrar en ellas a los mortales : como para conseruar las plantas / y las otras cosas que el Sol engendra de dia. Que si ella no fuese : con la obscuridad de las noches se amenguaria y perderia todo lo que se ha criado con la luz del dia. y assi la experien cia muestra que quanto la Luna da de sí mas claridad sobre la tierra : tanto mas crecen y medrá las yeruas y plantas / y los anima les imperfectos. Tiene otro sí la Luna gran señorío sobre toda la abar. Porque todos los crecimi entos / y descrecimientos que la mar haze : son hechos cõforme mente a los altos y baxos que la Luna haze en su mouimiento cir cular. Por q̃ quanto dura el subir de la Luna desde el orizonte ha sta lo alto del cielo : tanto dura el crecimiento y fluxos de las on das del mar. y al mismo quanto dura el abaxar de la Luna desde el alto de su cielo hasta lo baxo del occidente : tanto dura el des crecimiento / y refluxos de las a guas. y esta misma orden se guar da andando la Luna por el he misperio. y por que esto no se ha ze cada dia a vna misma hora : quanto a los mouimientos de la Luna : assi los fluxos y refluxos de las aguas aguardan las mis mas horas de la luna y sus propor ciones. Como si ella tuuiesse las es

puelas en los pies y las riendas en la mano para hazer salir y retraer la mar a su voluntad y medida. y esta es vna cosa bien marauillosa : por donde claramente se muestra el dominio y señorío que los cuer pos celestiales tienen sobre las co sas de la tierra y de los otros ele mentos. Tiene assi mesmo la luna imperio sobre las enfermedades y los terminos dellas. y sobre los cuerpos flacos de los animales y de los hombres : y sobre los humo res y sobre otras infinitas cosas que serian largas de referir : mas de lo que conuiene ala obra presen te. Auemos pues declarado : como el hazedor de la Luna la quiso dotar de tanta belleza y hermosu ra y de señorío : y por esso es de marauillar : porque dando le nue stro señor tan gran fauor en lo suso dicho : la quiso deffaudrezar en la claridad mas que a todos los pla netas / y a todas las estrellas que moran en los cielos. Porque to das ellas naturalmente son lucidas de suyo / y tienen resplandor sin que el sol gelo de. La luna sola en tre todas tuuo este defecto que de suyo es obscura y no tiene mas luz de quanto los rayos del Sol alum bran en ella. y por esso quando el Sol y la Luna se ponen en tal dere cho que tomen la tierra entre me dias : de tal manera que la tier ra haga sombra en la Luna y le quite los rayos del Sol : enton ces la Luna se queda a escuras : por que de suyo no tiene clari dad ninguna. y por esta razon en

## Tractado primero.

todos los meses lunares se hazen en ella estas diferencias que todos vemos. Que vnas vezes no alumbra sino con la quarta parte q mira hazia la tierra. Y otras vezes esta demediada: y otras vezes esta toda ella clara en respecto de nosotros. Todo esto le viene de estar mas cerca del sol o mas lexos del. Porque estado muy cerca toda la luz del sol rescibe por arriba Y en lo que mira en la tierra (que lo que nos ha de alúbrar) no tiene claridad. Y quanto mas se va desuiando del sol tanto toma del mas luz en la parte baxa: como puede bien aprender cada vno mirando la luna cada noche quando va creciendo hasta que esta llena. Y entóces esta del sol tan apartada quanto ay de vn extremo a otro en todo el cielo. Y otras tantas diferencias se hazen en ella quando va descreciendo: porque va acercando se al sol. Sino que quando cresce tiene la luz en la parte que mira a occidente: y quando descrece: quitasele poco a poco la luz desta parte: y tiene la en la parte que mira a oriente. Y por esso dize la copla que se hazē estas diferencias de claridad en ella por la vna ladera y por la otra: conuiene saber por la parte que mira a donde el sol se pone: y por el otro lado que mira a oriente. y dize con otros mil entremeses. Entremeses en nuestra lēgua quiere dezir nuevos visajes y nuevas inuenciones. y destas haze la luna muchas que no las haze otra estrella de quantas ay en el cielo.

Porque vnas vezes haze cuernos agudos: y otros romos. Vnas vezes amenaza con ellos hazia oriente: y otras a occidente. Vnas vezes esta tan alta que parece que alcanca al cielo estrellado: otras esta tan baxa que parece que toca en las montañas. y esto sentiendo no quando sale ni quando se pone: sino quando esta encubierta. Vnas vezes tiene la guarda y vela de la prima noche: y otras de la media noche: y otras de la madrugada: y otras de toda la noche. Tambien haze muchos entremeses y mudanças en las operaciones de aca: que por ser cola larga y subida no se diran aqui. Todas estas cosas o la mayor parte dellas le vienen a la luna de parte de no tener claridad suya propia: sino la que el sol le presta. La causa desto responde la quien mejor la supiere entender. Lo que a mi pobre iuzio parece: es que fuera inconueniente ser la luna clara de si misma. Porque entóces estuiera siempre llena: y avn mas que llena: porque tuuiera resplandor en lo alto y en lo baxo - y ayudarse lo vno a lo otro: y assi de dia ayudara al sol y fueran los dias mucho mas calientes. y esto no se pudiera sufrir en las tierras meridionales / y calientes: ni avn en las tierras frias en tiempo caliente: y despoblarse la mayor pte de la tierra: asi de los hombres y animales como de todas las plantas y yeruas. Este alúbrara por yqual la mayor parte del mes en todas las noches: y calentara las mas de

## Delos quatro elementos. Fo. v.

lo que conuiene alas noches para criar ruçios y humidades en la tierra. y todo lo secara el sol lo que quedara dela luna. Que bien vio dios que le bastaua al mundo la luz del sol: para que conella el hiziessse sus efectos grandes y fuertes. y embiasse ala luna con parte de su claridad para que en las noches a lumbraße y hiziesse algunas obras no tan rezias. y conseruasse de noche lo que el haze de dia: todo por peso y por medida. de manera q̄l sol como vn gran rey da poder ala luna: dandole d̄ su misma claridad que dando el contoda su potencia: para que la luna como presidente o visorey prouea las cosas dela tierra en ausencia del sol. y luego como el es presente: çessan muchas cosas del poder dela luna: cõuiene saber aquellas que se obrã por parte dela luz. Otros efectos tiene la luna que son peculiares suyos por parte de su mouimento. como son los fluxos y refluxos dela mar/ de que tocamos arriba. basta agora a uer dado vna aparente causa: por que la luna no tuuo claridad ppia y si esta no contentare: quedara la yn terrogaciõ d̄ la copla e su fuerza y vigor. Siguese el metro tercero.

¶ Porque los quatro elementos siendo grandes enemigos en vn cuerpo estan amigos abraçados y contentos? y porque el fuego no ençiende todo el orbe por mil modos pues es mayor y festiende y es mas potente q̄ todos.

¶ Glosa.

**E**sta copla tiene dos ynterrogaciones: la primera es d̄ todos los elemētos en general: la segunda es del vno dellos en special: por cuya inteligencia es de saber que los elementos s̄ cuerpos simples generables y corruptibles de los quales dizen los philosophos que se componen todos los otros cuerpos que ay sobre la tierra. y son quatro. cõuiene saber fuego: ayre: agua: y tierra. El fuego elemental tiene su asiēto y morada jũto cõ el cielo d̄ la luna: y es muy gran cuerpo. porque dentro de su cimiento contiene el ayre todo y toda ellagua y la tierra: y el grueso de su rueda es de immensa grãdeza: como se puede conjeturar por la cantidad de los otros que se encierran dentro de su concauidad. El ayre elemental tiene su asiento junto con el fuego suso dicho de baxo del: y encima de lagua y la tierra: alas quales çerca el y se cõtinen dentro de su concauidad. Ellagua elemental criola nuestro señor de baxo del suso dicho ayre: y encima d̄ toda la tierra: que la cubria y rodeaua por todas partes. Y despues d̄ asi asentada y situada mando dios que se apartasen las aguas a vna parte: y se descubriese mucha parte dela tierra para habitacion de los animales y hõbres: y para la generacion de todas las yerbas y plantas y minerales q̄ la dicha tierra auia de criar. La tierra es el quarto elemento que esta en el medio de todos los otros

## Tractado primero.

y así esta por todas partes y igualmente desviada de todos los cielos y en el punto medio de todos ellos. Estos quatro elementos son enemigos vnos de otros: como vemos clara mente que lo son el fuego / y el agua. Item de todos quatro se componen / y se mezclan todos los cuerpos que tienen perfecta mixtion: por que el cuerpo del hombre es compuesto de quatro elementos y así mismo todos los otros animales y las plantas / y yeruas / y el trigo / y todos los otros manimientos: como lo vemos manifiesto quando se deshazhen: por que si quemamos vn madero sale del vna humedad que tiene proporción a la agua: y sale humo que es el fuego / y salen vapores blandos que son por parte del ayre: / y queda ceniza que es en lugar de tierra. Así que todos los cuerpos compuestos tienen en virtud dentro de si los quatro elementos: conuiene saber: fuego y ayre / y agua / y tierra. Pues dize agora la copla, que siendo verdad que los elementos son contrarios y enemigos vnos de otros / y quando se topan en el campo pelean hasta que el vencedor destruye al vencido: por que razon estando juntos en vn cuerpo / y juntos en cada pequeña parte del: son tan conformes que estan allí todos abrazados / y contentos: sin auer entre ellos discordia ni alteración alguna. Esto

díran los naturales: que estan así por que tienen quebrantadas las fuerzas: que en la batalla que ouieron quedo cada vno dellos tan enflaquecido que ouieron por bien de juntarse en paz: / y que se vaya el diablo para ruina. Mas ni por estas dexa cada vno de ellos de tener sus malos deseos para quando vee la suya salirse afuera de las amistades: / y tornar a pelear / o alomenos huir el vno del otro: / y así se deshaze el compuesto. A esto replicaria yo desta manera: quien nunca vio esta batalla entre todos los quatro elementos / y esta conformidad entrellos para que de ellos se hiziesse vn grano de trigo / o de mostaza: / o porque monstracion me prouaran los naturales estas batallas / y estas amistades: lo que a la clara vemos es que de trigo se engendra trigo / y de hombre hombre: y así de todas las simientes. y nunca vemos que se haga trigo ni cavallo ni leon por la batalla ni concordia de los quatro elementos: sino por la simiente de cada cosa destas: guardando su orden / y lugar conuenible. que si así no fuese: muchas vezes los agentes naturales acertarian a engendrar las cosas suso dichas / y todas las otras: sin que interuiniessen las simientes dellas. y por esta razon yo creeria: segun mi parecer / quando dize que los cuerpos naturales se componen de quatro



## De los quatro elementos. Fo. vi.

elementos es que en todos los cuerpos ay vna semejança y cōueniēcia con los elemētos: que así como en estos ay calientes y fríos: pelados y liuianos: húmidos y secos: así en todos los cuerpos se hallan partes que tienen propozion a todas estas qualidades. Y es razon que la precedēcia dellas se atribuya a los elementos como a cuerpos primeros en quíe eitan las dichas qualidades en todo su estremo así que la pregunta dela copla es buena: pues que ha dado lugar a escaruar por aq̄ vn poco d̄ filosofía. Dize mas / porque el fuego no se enciēde. &c. Esta es vna interrogacion difícil y de clarase desta manera. Dicho auemos arriba quel fuego tiene abrazado dentro de su capacidad allayre: y esta sabido q̄l fuego entre todos los elementos es potentissimo / y todas las cosas que toca destruye & conuierete a su naturaleza: y pues que esto es así: porque razon elemento del fuego no inflama y enciēde todo el elemēto delayre que esta junto cō el y dentro del: y si dezís que ellayre se defiēde / esto no puede ser segun razón natural: porque ninguna y esca ay en el mundo tan fácil de cōuertirse en natura de fuego como es ellayre: tanto que quando queremos encender el fuego auentamos: y también con el soplo echa mos le ayre porque este sençiēde luego: y con el se abiuu el fuego. y quando esto se haze en vn fuego pequeño artificial: mas razón era que toda la sphaera d̄l fuego grãdissimo

y fortissimo quemale y conuertiese en fuego ala sphaera dellayre. y esta / creciēdo continua mente en su inflamacion quemase toda la tierra / y las plátas y arboles / y toda ellagua dela mar: que por ser salada luego se conuertiria en flamas / & así se inflamaria el vniuerso orbe. E dize por mil modos y maneras: la primera es por lo suso dicho: la segunda por los aparejos que ay en la tierra para ello de mineros sulfureos / y de mineros aluminosos: tanto que ay montes que siempre arden y echã de sí grandes llamas y por la mucha leña que ay en el mūdo y arboles de tea y resina y pez y otras materias combustibles / y porque no ay piedra ni otro cuerpo que no eche fuego de sí hyriēdole o fregandole: y estos son los mil modos que dize la copla por donde el mundo todo deuia de arderse cada día. A esto podra ser q̄ respondan los theologos: que como dios puso limite y terminos a la mar para que de allí no passase a cubrir la tierra: así puso terminos al fuego para q̄ no se estēdiēse fuera de su lugar a quemar los otros elemētos. Mas yo no hablo agora con los theologos: y si los philosophos se acogē a ellos: haran como los mal hechores que se acogen ala yglesia: por tãto yo he mirado mucho en esto y he hallado vna razon natural muy sotil: & si alguno la dixo primero: yo merezco por ella tantas graçias como el: porque nunca la vi escripta / & digo así: que presupuesto que el fuego en su sphaera

## Tractado primero

es sin comparacion mas potente para q̄mar que los gr̄ades fuegos de aca: y concediendo que ellayze es mas dispuesto pa inflamar y cōuertirse en fuego que otro ningun cuerpo: y que esta por todas partes abrazado del fuego sin interualo ninguno: con todo esto es imposible que allayze en su sphaera se pueda calentar del fuego: quanto mas conuertirse en fuego: la ouidiençia desto se declara así. Sabed que ay dos cosas en natura las mas necessarias de todas: y que vencen y hazen cessar los otras necessidades: la vna es que no aya spacio vazio: la otra es que no sea mayor el cuerpo que el lugar donde esta contenido: estas dos necessidades son y guales y hazen cessar todas las otras. verbi gracia. Necesario es q̄ ellagua segun su naturaleza corra para abaxo: y que no suba pa arriba: por que es cuerpo graue: pero si interuiene necesidad de vacio e llagua subira para arriba sin que nada la lleue: por q̄ obedece ala mayor y mas vniuersal necesidad: y d̄ta manera en las cantiploras: y en otros semejâtes ingenios ellagua sube para arriba. Itē necesario es que el fuego caliente a los otros cuerpos que se acercare a el: pero si calentandolos haze que no quēpan en el lugar donde estã: dexara de calentar los: o ellos buscaran lugar donde quepan. Tambien es d̄ saber q̄ ellayze caliente ocupa mayor lugar que quando no esta caliente: y lo mismo haze ellagua. esto se prouea ala vista. Si tomays vna re-

doma vazia que este caliente: y la poneys boca abaxo en vna escudilla de agua: vereys que así como se va enfriando la redoma y se enfria ellayze que esta dentro: así ella gua delle escudilla va subiendo por laboca dela redoma arriba para hēchir al vacuo que se haria enfriandose aquel ayze que esta dentro: porque ocupa menos lugar que quando estaua caliente: y en las vētosas se leuanta la carne por la misma razon. Y si quereys calentar agua en vna vasija de metal que este cerrada por todas partes: ellagua no se calentara aun que tenga buen fuego: y si la fortaleza del fuego fuere tanta que ellagua comience acalentarse: en el mismo punto rebentara la vasija. porque ellagua en calentandose no cabe dentro: y alele d̄ dar lugar dōde quepa. Desta manera acontece en los tiros d̄ llartilleria: porque el fuego ocupa mucho mayor lugar que la poluora: y como sençienda la poluora el fuego no cabe dentro: y es necesario para darle lugar que se abra el tiro por la parte mas flaca: que es donde esta la pelota. y quanto el fuego engiende mas furiosa mente tanto la pelota sale con mayor impetu y violencia. y así tambien se hazē los terremotos y temblores dela tierra: porque en alguna concuidad que esta dentro della: enciendese: o calientase ellayze que allí esta por la gr̄a fortaleza de algũ vapor sulfureo que lo encendio: entonces es necesario que la tierra o la montaña que esta ençima se tiē

ble y se abra para dar lugar allayze que se calento y no cupo en su cueua. Con estos preábulos esta probado como es imposible que la sphaera del fuego pueda calentar al ayze aunque lo tiene junto cõ sígo y metido dentro de sus entrañas: porque si ellayze se calentase auría menester mayor lugar y no lo ay: porque todo esta lleno: y no ay cosa vazia: saluo si reuentasse el cielo: y esto no puede ser: porque encima de los cielos no ay espacio vazion ni lleno: ni ay nada: porque en ellos se acabo toda la fabrica del vniuerso. Así se concluye demonstratiuamente que es imposible que la sphaera dellayze se conuertida en fuego ni aun se pueda calentar del. Y dizela copla: pues es mayor y festiende. Porque todos conuien en en que el fuego elemental es diez vezes mayor: que ellayze 7 mil vezes mas q̄ toda la tierra: y festiende marauíllosa mēte por todos los cuerpos combustibles que alcanza: tanto q̄ de vna cētella cresce alas vezes tanto que quema casas y ciudades 7 montes. Y festiende tan loca y tan furiosamente por todas las cosas que se le ponen deláte: que la raua que lleva para encendello 7 abraza llo todo es caso de grande admiración. Esto ninguno de los otros elementos lo tiene. porque vna poca de agua no multiplica ni engendra de sí grandes auenidas de aguas: ni de vn terron se hazen grandes montañas.

Capetro. iij.

¶ Y porque el fuego de aca alumbra todo lo oscuro y no da luz al de alla siendo mas neto y mas puro: y porque el fuego engendramos cada hora que queremos: y quando agua no hallamos sin agua nos quedaremos?

¶ Glosa.

**E**sta interrogacion primera esta clara y es difícil: q̄ muy manifiesto es que el fuego q̄ tenemos aca en la tierra da claridad de sí: y derrama las tinieblas en todo lo q̄ sus fuerzas alcança. Y el fuego q̄ esta en su sphaera no alumbra nada. por q̄ si diese luz segun es grandissimo cuerpo y purissimo fuego seria la noche casi tan clara como el dia: y veriamos los rayos de su luz como vemos los del sol y de las otras estrellas y como vemos relampagos y cometas alumbraz todo ellayze. Agora esto no parece así: antes en ausencia de la luna la noche queda muy oscura: por donde parece que el fuego elemental no tiene claridad ninguna. Y si dizen los philosophos q̄ alla en su lugar no quema ni alumbra: la razon de llo les pregunto yo. Y si dizen que en el principio de la generaciõ se le dierõ estas çodiciones: q̄ en su proprio lugar no q̄mase ni alúbzase: y q̄ no se due preguntar la razõ de esto: así como no preguntamos por q̄ no q̄ma el rubi: o por q̄ no alúbza el cristal: A esto replicaria yo: q̄ el rubi no tiene naturaleza d̄ q̄mar en vna parte y no en otra: mas el fuego q̄ma y alúbza estado en vna hacha: o en vn

## Tractado primero.

tizon. Y si estos cuerpos queman y alumbrañ no por parte de si mismos sino por razon del fuego que esta en ellos / que es fuego impuro y luzio mezclado con la oscuridad del cuerpo quemado: mas razonable cosa parece que el fuego purissimo / y no infectionado con la mezcla de los otros cuerpos / alumbra se con claridad mas pura y mas apartada de tinieblas: A esta dificultad yo dare vna respuesta natural: con cõdicion que si otro philosopho alguno la hallare mejor / la ponga aqui en la margen. y digo que el fuego en su propia sphaera es imposible que alumbre: porque es cuerpo invisible: y fue necesario que fuese asi: y si diese luz / ya se tornaria visible: pues que la luz es principal obiecto de la vista. y fue necesario que el fuego en su sphaera fuese invisible: porque su sotileza y transparencia es tan celestial que la vista corporal no la puede juzgar: ni cae debaxo de su material juridicion. Que aun el ayre por ser sotil y transparente / no se comprehende ni le alcanza de la vista / quanto mas el fuego: que por consentimiento de todos los philosophos es diez vezes mas delgado que el ayre. Y si alguno dixere que la luz se alcanza de la vista / aunque es mas inmaterial que el fuego: respondo que la luz no se alcanzaria de la vista sino se asentasse en algun cuerpo q̄ fuesse solido y macizo. Que cierto es q̄ la luz del sol de noche da en todos los cielos: y no la vemos en ellos porque s̄o cuerpos diaphanos

y la claridad no para en ellos / ni reuerbera dellos a nosotros: pero veemos la en la luna por que es cuerpo salido / que recibe y da la luz del sol. Así que tornando al proposito: el fuego en su sphaera no puede alumbra: mas aca en lo baxo pegado con otro cuerpo que le haga perder su gran sotileza / y con la mezcla se haga mas material: entõces se torna visible y da claridad por su naturaleza celestial que tiene: como aquel que inmediata mente esta encaxado en el cielo de la luna. Y no es de marauillar que dos cosas juntas hagan vn efecto que no lo podria hazer cada vna dellas por si: que en el vidrio solo no se podrian representar las imagines por que le passa la vista de parte a parte mas poniendo le plomo en las espaldas hazese espejo: porque para en el y no se desuanece la imagen: y así el fuego ha menester el tizõ por estribo para arrojar de si la claridad. y de aqui se pueden sacar infinitos exẽplos asi en lo natural como en las cosas artificiales. Item fue necesario que la sphaera del fuego fuese invisible: porque si la vieramos quitaranos la vista del sol y de la luna y de todas las estrellas: y las influencias celestiales. y no vieramos la inmensa grandeza y hermosura de tal edificio: por dõde juzgamos la omnipotẽcia del hazedor y architecto de todo ello. y no alcãgamos las diuersidades y pplexidades de los mouimiẽtos de todas aq̄llas ruedas de los cielos. y el velocissimo y rapidissimo curso de

movimiento diurno: que es tan increíble / que sino viessemos al Sol correr en doze horas de Oriente a poniente: subiendo por aquella grandeza del cielo hasta la cumbre: y abaxando hasta ygualar con nosotros: quien pudiera creer? o en que fantasia cupiera? que vn cuerpo natural pudiesse bolar con tanta ligereza: que en cada quarto de hora le cupiesse de atrauessar mas de trezientos mundos tales como este? Allí que viendo nosotros cosas tan espantosas: y tantas armonías de movimientos y lumbres: todo ello bien proporcionado y medido para lo que conuiene a nuestra gouernación y para nuestro seruiçio: pudiessemos en parte cōsiderar la infinita grandeza y sabiduria de aquel que fue la causa dello: y lo hizo todo de no nada. Por tanto fuera inconueniente que la luz de la sphaera del fuego nos hiziera impedimento y estoruo a tan grandissima vista y spectaculo como este. Dize mas la letra / que por qual razon quando nosotros no tenemos fuego lo engendramos / y lo sacamos de vna piedra o de vn palo liso: y quando nos falta agua en vn nauio o en vna fortaleza / por ningun ingenio la podemos hazer: ni aun acrecentar la que tenemos? A esto digo quel fuego es tan actiuo y tan celestial: que no se han de

ygualar con el los otros elementos en todas las prerrogatiuas que le fueron otorgadas / desde la primera formacion de todas las cosas. La razon dello es: porque el fuego es mucho mas necesario aca entre nosotros: que ninguno de los otros elementos: por quanto ha de participar con ellos: en seruirnos con sus propias qualidades: y participa con los cuerpos celestiales: en dar nos claridad y calor biuo y actual para los instrumentos de natura: para nuestros prouechos. Y si aca no se engendrase (como dicho es) sería menester que nosotros para encender vna vela / bolassemos al cielo: donde el tiene su propia morada y habitacion. Y como el no puede baxar aca: ni nosotros subir alla donde el esta en todos tiempos: puso lo dios potencialmente en todos los cuerpos inferiores: para que la natura facilmente le pueda sacar en acto: y nosotros también le podemos facilmente producir con el artificio. Y aun todo esto no pudiera abastar para sostener aca el fuego: que luego en nasciendo se nos fuera huyendo a su casa: sin que nosotros pudiessemos aca prender le: ni detenelle para nuestra utilidad y prouecho: si no le fuera dada otra propiedad muy maravillosa: como es la gran cobdicia natural: y aquella insaciable ham

## Tractado primero.

bre y voracidad que tiene de cōuertir todas las cosas combustibles a su natura: y tomar las todas en fuego mal que les pese. Y por esso (aunque el se vaya corriendo al cielo) dexa otro que vaya tras el: y este dexa otro: y assi nosotros le detenemos para que nunca nos falte: mostrandole perpetuamente el ceuo delante de las materias cōbustibles. Como el halcon quando le soltamos de nuestra mano: que aunque se remonte por algũ espacio de tiempo y parezca q̄ le perdemos de vista: pero con la misma presa que cae entre nosotros: y con la hambre y voracidad y desseo que tiene de auer la misma presa: no se nos va antes buelue ala mano del que lo lanço: y asi gozamos d̄l. Y assi el fuego alcanço muchas ventajass que no fueron otorgadas a los otros elementos.

¶ Capitulo. iiii.

¶ Porque el ayze y la tierra nunca pelean los dos auendolos hecho dios contrarios de buena guerra? y porque ellagua del mar no es mas potable y mejor pues la hizo el hazedor y la puso en su lugar?

¶ Glosa. .:

**E**sta copla o metro que es el quarto en nuestra orden de proseguir: tra

ta de los quatro elementos y de las contrariedades y disconueniencias que entre si tienē. Y cōser tan contrarios trataremos de la conformidad con que se tra tan: sin parecer que entre algunos d̄llos como auemos dicho aya contrariedad: y por tãto cōtiene ē si dos buenas īterrogaciones. La primera es: por que el ayze y la tierra nunca ellos pelean el vno contra el otro: como veemos que pelean el fuego y el agua quando se encuentran: pues que la razon por que pelean los vnos puede auer tãbiē los otros: La el fuego y ellagua pelean por q̄ son enemigos y muy contrarios en sus qualidades: que el fuego de su natural es caliente y seco: y ellagua es fria y humida. Y por esso no se compadescen juntos: ni cessa entre ellos la pelea: hasta que el vno destruye al otro. Y la misma causa de pelear ay entre ellayze y la tierra: porque ellayze es caliente y humido: y la tierra fria y seca. Assi que se oponen en entrambas contrariedades: y no solamente nunca los veemos pelear: ni huyze el vno del otro ni auer contrariedades entre los dos: mas antes ay entre ellos tãtas capitulaciones de paz: y tantos vinculos de amicitia: que el ayze esta siempre junto con la tierra y le da vnass vezes calor y otras frialdad: y le da muchos rucios y humididades: y si ella se

## Del ayre y tierra y agua. Fo. ix.

abre: o haze algũas cõcauidades / luego el ayre se mete dentro õ sus entrañas sin temor ni sospecha de discordia. Y si respondieren que ni este ayre ni esta tierra son elementos puros: a esto dire que tã poco lo son el fuego y el agua de aca: y por esso no dexan de matarse el vno al otro quando se topan. La segunda pregunta es: por que el agua del mar no es excelente agua y mejor para beuer que las otras: pues que se deue creer que es hecha por la mano de dios: y puesta en el mismo lugar do cõuenia estar el purissimo elemento del agua: q̄ es encima õ la tierra y debaxo del ayre: y auia de ser el agua como hecha de su mano: y como situada en su proprio lugar y assiento. Que cierto es que los elementos tienen en su lugar mayor perfeccion que fuera del: y assi auia de ser por via natural que el agua del mar fuese mas verdadera agua y mas excelente que todas las otras. Y ala verdad a mi no me satisfazen mucho las razones que para esto da Aristoteles: y los otros philosophos: y deue ser porque no las entiendo: no las pongo aqui: porque no es obra para que en ella se alargue mucho la philosophia. Una õ ellas es: por que los vapores que suben dela mar queman se cõla calor del Sol: y tornados a caer en la mar hazenle salado: por que es cosa natural que el cuerpo terrestre q̄ mado mezclado con agua haze sabor de sal: y assi muchas delas salinas se hazen de tierra adusta y q̄

mada mezclada con el agua. Assi que diran que el agua del mar dios la crió muy buena: mas despues con la continuanga de dar el sol en ella y leuatar vapores: y quemarlos: como es agna estantia ha se atragado y hecho salada. Esto diria yo que por la misma razon todos los lagos y balsas: mayormente en tierras calientes: deuian de ser aguas saladas: y no es assi: que infinitos lagos ay muy grandes y otras lagũas que dura siempre en ellas el agua dulce: y en el campo õ Uzel: y en campos do de las aguas de los pozos que nunca les da el sol: son saladas: las de las lagũas que siẽpre les da el sol: son dulces. Y como me daran a mi a entender que la inmensa multitud de las aguas que tiene el mar aceano: se auian todas de boluer saladas con los vapores que se leuantã y tornã a caer. Y ya que hiziesen saladas todas las aguas superficiales õ arriba: que culpa tienen las del fondo del mar que nunca los vapores llegaron alla. Y quando esto quisiesemos otorgar en las regiones calientes: como se podria averiguar en las regiones frigidissimas que estã debaxo de los polos: Como se podrian quemar cõla calor del sol los vapores en la mar de Muruega y en la parte septentrional de yllã da: donde el sol no tiene fuerza en el estio para desatar las eladas de las aguas: y al ayre y vapores y las aguas todo se cuaja con la grandissima frialdad y rigor de la region. y en esto se parece que los mas de

## Tractado segundo

estos philosophos no conosciá otra mar sino la de Athenas: que passa por toda la orilla de Grecia: que como es poca agua en comparacion del mar oceano atreuiéronse a saltar con los vapores que se leuantan della. Y sino me engaño mejor sería dezir: q̄ Dios quiso: y los philosophos digan que natura dispuso que la mar fuese salada: porque se hizo para los pescados assi como la tierra para los hombres. Y para el gusto de los pescados deue ser gratissimo el sabor salado: y por eso se crían tantos y tan gordos en la mar. Y tambien el agua salada no es tan fría antes es caliente: y con ella se pueden sufrir los pescos en los tiempos de las grandes frialdades: porque no tienen en la grande altura del mar aparejo de cueuas y concavidades calientes: ni las tienen tan a la mano como en los rios para abrigarse en ellas. Assi que la mar como es habitacion de los pescos hizo sea su modo de ellos: por q̄ quiere Dios que ellos uiuan aqui: y los hombres en la tierra que les da bien de comer y buenas aguas dulces. Aunque ya la ingratitude y la auaricia ha crecido tanto que esta tan poblada q̄ si la mar de hombres como de pescos. y en ella nascen y en ella mueren: y no poden los golfos: ni los estrechos: ni otros mōstros marinos: ni los rigores del tiempo: ni las tempestades: ni los cielos notos: ni los innotos: ni el polo artico: ni el polo antartico: todo lo rodean: todo lo siguen por arriba y por abaxo: cō mu-

ertes de los otros y de si mismos: y con estragos y crueldades nunca oydas: como mas largamente se dira adelante. Y finalmente todos acaban en el agua: y comiençan a entrar en el fuego que nunca se acaba.

¶ Capitulo v.

¶ Porque ay opinion alguna del parayso terrenal que diga que es quasi y gual en altura con la Luna: y que si Adan no cayera daquel lugar soberano con vn buen salto que diera la alcanzara con la mano?

¶ Glosa.

**A**lgunos dixeron: que el parayso terrenal q̄ Dios crió para el hombre en los principios de la creacion del mundo: estava asentado en vna montaña tan alta que casi alcanza al cielo de la Luna: y pudiese el hombre leuandose sobre vn arbol: o sobre otra altura: alcanzar la Luna con la mano. Lo que en este caso se deue creer yo no lo se: por q̄ no soy theologo: yo me reporto a lo que ellos dixeren. Todo lo puede Dios hazer por modos inefabes y miraculosos. Mas hablando naturalmente las dificultades q̄ tiene esta opinion son muchas. Una dellas es: q̄ nunca se ha visto en el mundo: ni a occidente ni al oriente: cuestas ninguna que alcãçe hasta el cielo: y podria verse pues vemos el sol juto cō la tierra quando nace: y no ay cuesta ni altura q̄ nos haga sombra: que no la



## Del parayso terrenal. Folio x.

podamos passar del otro cabo. La segunda dificultad es: que si tal modo taña huuiesse auia d romper por todo el elemēto del ayre y por todo el elemento del fuego: y estar aquella delectable y fresca huerta cercada de fuego por todas partes. Y no vn fuego qualquiera sino toda la grandeza de la region del purissimo fuego: que no haria grã prouecho ala verdura de las suauissimas flores y deliciosissimas yeruas q̄ allí nascē. La tercera es el rapidissimo mouimiento del cielo que se puede imaginar desta manera. Que si la Luna corriese d tal manera sobre la tierra y el mar q̄ diesse vna buelta por arriba y por abaxo a toda la t̄ra: y en poco mas de veynte y quatro horas boluiesse por el otro cabo al lugar donde partio: no se podia esto hazer sino tan velocissimamente: que aca en la tierra no ay comparacion a tan gran ligereza: porque le cabian a cada hora mas de mil leguas: muy poco hedicho porque lo entiēda todos. Pues contemplemos agora que la Luna no corre a rayz de la tierra: sino tã desuiada de ella por todas partes quanto ay del cielo ala tierra: y con todo este d̄suio su be por el cielo arriba y rodea todo el mūdo en veynte y quatro horas por arriba y por debaro. Que tanto sera el correr que lleua: pues q̄ seria poco el dezir q̄ en vna hora corre vn millon de leguas: y esto es nada en comparacion de los otros cielos mas altos que la luna. Y con este fortissimo y violentissi-

mo curso arrebatã consigo toda la sphaera del fuego y le haze dar buelta cada dia al derredor del mūdo: y otro tanto haze ala mayor parte de la sphaera del ayre. y parece esto por que las muy altas cometas que corren por el ayre siempre van bolando de oriente a poniente como el mismo cielo. Pues si aca abaxo vn viento puede passar tan rezio que derribe vna torre: que haria el cielo con aquella fortaleza de su mouimiento passando tan cerca de la cabeza de Adan: y toda la sphaera del fuego passando con aquella incōparable furia por medio del parayso? Poco seria d̄zir que arrancaria todos los arboles: y llevaria a Adan y a Eua arrastrando por el circuitu del mundo. Mas avn dezir que la misma montaña en vn momento de tiempo se haria mas menuda que la: y cubriera mucha parte de la tierra y de las aguas: avn esto era poco enca rescimiento. Otros muchos incōueniētes ay que por no alargar no se dizē aqui: mas en fin en esto y en todo lo demas yo me someto ala correccion y enmienda de los santos doctores.

Fin del tractado primero del Sol y de los otros cuerpos naturales .:.



# Tractado segundo.

## Comiēça el segundo tractado que habla de las costumbres humanas: y comiēça por la malicia del diablo. .:

**P**orque el diablo ha plazer de engañar a los que daña pues con todos los que engaña su tormento ha de crescer: y pues no tiene mas sciencia ni poder del que dios manda: por que tan nescio que anda con dios siempre en competencia:

**Glosa.**



**D**os interrogaciones tiene este problema y son tan claras que no han menester glosa. y no querria yo preguntar estas cosas sino al mismo diablo. Por que hazer alguno mal a sus enemigos: y vengarse de ellos por muchos malos acaesce: mas hazer esto con daño de su cabeza: ninguno es tan malo que lo haga sino es el diablo: cuya malicia y inuidia son tan grandes: que le ofuscan la sciencia y la razon que naturalmente alcanza: y quiere perderse assi por perder consigo a los otros: y recibe dleyte en ello. Y con esta su buena condicion engaña con una gran mentira al hombre que fue era immortal: y le hizo morir: por donde cobro renombre de homicida y padre de la mentira. Y esto mismo le haze competir con dios y captiuar su gente: por que ellos mismos quieren irse tras el: y dexar se catiuar: apartandose de un señor que los preciaua y los amaua mas que a su vida:

y juntandose con el mayor tirano y mas cruel enemigo suyo que nunca fue ni sera. Muyendo de quien les ha de dar tantas riquezas y tan grandes mercedes: que no ay lengua que las pueda explicar: y acogiendo a quien los ha de despojar de todos los bienes: y encerrarlos consigo en prisiones y carceles oscuras y tristes: con tantos generos de tormentos que en esta vida no ay crueldades a que se puedan comparar. Y esto pasa siempre jamas: assi como era siempre todos los bienes que les ha quitado.

**P**orque los grandes que moran en la paz: las guerras quieren: despues al tiempo que mueren se arrepienten y lo lloran: y quando sus contadores todas cuentas fenescieron hallan que todos perdieron vencidos y vencedores.

**Glosa.**

**L**a guerra es una crudelissima maldicion que comprehendio al genero de los hombres sobre todos los animales que habitan en la tierra. Por que todos los otros animales en sus generos binen amigos: como los leones no emprenden guerra contra los leones: ni los elefantes contra los elefantes: ni los tigres contra los tigres: solo a los hombres superbissimamente se levantan contra los hombres. Es una granjeria que halla el diablo para ganar mucho en poco tiempo

po: hazia se le poca cosa y pobre ganancia llevarlos vno a vno. Dijo se tanto en este trato de la guerra: y tomo compania cō los hombres y de los mismos gana (vezes ay) en vn día cincuenta mil esclauos juntos y ciēt mil y quātos mas el puede. El padre y la madre que engēdran la guerra son el soberuio animo y la desēfrenada auaricia. Las hermanas della mayores a quien ella obedece son la yracundia y la inuidia. Y como estas sō passiones spirituales / perturban d tal manera el anima d los principes / que de tierra y aparta fuera de su reyno toda buena razō y consejo bueno y sano. Dentro de la camara del entendimiento entran en consejo las quatro perturbaciones susodichas: la soberuia toma mas principal habla primero y intima las cosas de la honrra / diziēdo que es poca la vida / y todos los reynos del mundo para que se pierdan por la honrra. Y que si esto se sufriesse: otro dia se harian insultos y atreui miētos mucho mayores. Y luego dize / que diran de mi en francia: q diran de mi en Ytalia y en Alemania: no se deue mirar el precio sobre q es la diferencia: sino la qualidad d la fama y de la real preeminēcia q de aqui depende. Y luego se levanta la auaria y dize / mas ay q esso: q si este caso se lleva adelante por las armas: con la guerra se asegura la paz: y se pueden adquirir despojos y prouincias: y acrecētādo el poder y señorio se pone terror y espanto en el enemigo: pa q d

alli adelante aya gana d obedecer a la razon y al buen apuntamiento. Levantase luego la inuidia y dize. No es razon de sufrir la presuncion q estos tienen con la riqueza. Pongase todo en arbitrio de la fortuna: y si esta señora acostare a nuestra parte todo lo que ellos tienen sera para nosotros. Entonces dize la yra: fue a las manos: que ya se tarda mucho en sufrir tantos vltajes y tanto desacatamiento. Luego torna a hablar la soberuia y dize. Si supiessemos dōde esta la razon biē holgaria que se hallasse en este consejo: por q yo no solamente presumo de sostener la gloriosa fama con la fortaleza del animo: mas tambien quiero que digan q voy arrimado al consejo de la razon y d la justicia. Que la razō como triste y ypocrita ha ganado en el mūdo tā gran reputaciō: q todos nos presiamos de tener alguna muestra y aparēcia della. Y por esso sera biē q sea llamada a este cōsejo: y si se cōcertare cō nro acuerdo / tāto q mejor y fino / vna higa pa ella: boluer se a por dōde auravenido. Lega pues la razō tēblādo d miedo y dize. Yo vēgo tā flaca q a pēas puedo echar la voz: por q ya quādo me desterrastes estaua ya tā doliēte por vna causa: q ningū prouecho ni fruto se podia sacar d mi. Dize el aīo soberuio Como por nra causa? Dize la razō Porque a poder de porradas me bezistes hinchar d pies a cabeza: la auaricia me hizo pder la vista de los ojos: y la inuidia me hizo cōsumir la carne y los tuetanos de los

## Tractado segundo

bueſſos y tornar me etérica: y la yracundia me hizo frenetica. Mas ya que me aueys traydo aquí: y dando libertad para que diga mi parecer: yo lo dire con proteſtacion q̄ no tengo de ſer creyda. La guerra yo cõſieſſo que es coſa dulce y regozijada para hablar en ella: eſpecialmente los que tienen el animo inquieto y amigo de bulliçios y nouedades: mas para eſperimentar la y ponerla en obra no es otra coſa fino vn azeruo y amontonamiento de miſerias y de triſtezas incõportables que parẽ y ſe multiplicã en diuerſas maneras: vnas paren cada día: otras cada ſemana: y otras cada mes: y cada tres meſes y cada ſeys meſes: y de allí pocas vezes paſſan: por que todo ſe acaba y todo lo acaban. Primeramente incumbe la neceſſidad preſente de la innumerable ſuma del dñero: porque ſi toda la caſa tuuiſſe deſtina de ducados ay n ſerian menester muchos mas: y q̄ndo penſays que lleuays para tres meſes: en llegando lo aueys deſpẽdido todo. Eſto hazẽ las mêtiras de los capitanes: q̄ con rabia de engolfar ſe en los pielagos dõde ellos hã de peſcar: hazen lo todo muy barato y muy facil. Y quando penſays q̄ os embiaran ſocorro dẽde a dos meſes: no va a los quatro: eſto hazen las mentiras de los offici ales: que prometen todo lo impoſſible: porque a rïo buelto puedan ellos peſcar todo lo poſſible: eſto es quanto a lo del dñero que es muy malo de ſacar de las caſas aje

nas. La ſegunda neceſſidad es de gente: y dexo agora de hablar en los ſoldados viejos porq̄ los doy al diablo: y otro día quiça hablaremos en ellos. Mas los otros ſoldados que ſe hã de hazer de nuevo: ſin duda es gẽte muy peligroſa pa ſu dueño y para perder la jornada muy aparejada. Porque ellos van alo que no ſaben ni vieron jamas: y como comiençan a ſentir la hambre y ſed: y las deſordenadas calores: y el dormir en el ſuelo y las otras moleſtias (no de la guerra) ſino del camino: muchos de ellos ſe bueluen: y los otros van tales que los querria mas para contrarios que valedores d̄ mi pte. Pues arrimaos a los deſarrapados ginetes del Andaluzia: eſtos en toda ſu vida nunca caualgaron en cauallo enſillado: mas ſon moços o alquiflados a jornal de los que tienen cauallos: que ni ſaben de guerra ni de honrra: ni ſaben eſperar: ni huyr. En caſtilla (donde yo he morado mas tiempo) alguna falta ay de buenos eſcuderos: aſſi como en Francia ay falta muy grande d̄ hõbres de pie. Acuerdo me que quando de vega mi amigo ſolia decir que ſe marauillaua mucho del rey de Frãcia como no deſptaua todas las noches con cuydado q̄ le auian d̄ tomar ſu reyno: porque en toda Francia no ay vn hombre de pie que ſepa tomar el cuchillo en la mano. Agora dicen que ſe hazen alla quarenta mil ſoldados de tierra: que ver les hazer la reſeña es vna graçioſa farça: y ellos ſe

van muriendo o rila de si mismos. La tercera necesidad es de artilleria con todas sus municiones y aparejos. Y si quereys saber qn ta es esta necesidad allegaos al capitán de la artilleria de Castilla: y dize os ha que es menester que venga madera y poluora desde Flandes en vna flota que venga a muy buen recaudo por el mar oceano: y que la fuslera y los maestros de la fundición y los carpinteros de los carretones vengan de Ytalia en otra flota por el mar mediterraneo: y que es poco seys mil quintales de poluora: y cinco mil cauallos para mouer el artilleria: y li há de yr por mar es menester que sea vn tercio mas: por que se mueren infinitos dellos. Y que son menester quatorze mil gastadores: y de las otras menudencias que serian largas de contar no ay numero. La quarta necesidad es de bastimētos para hombres y bestias. Y para esto no ay bestia ni flota q sea bastante sino se toma vna tercia parte del exercito que lo encamine y le desienda: y en este artículo ay inmensos trabajos: por que no puede venir cada día por medida todo lo que es necesario para tanta multitud de hombres y bestias: y no aprouecha nada para la falta o vn día lo que sobra en otro. Zillison los clamores de la mezclada canalla: que en diuersos lenguages y con desentonadas bozes se quejan de la inaduertencia y poco proueymiento del capitán: y vnose pasan a los enemigos: o

tros se toman moros: y qualquier partido y qualquiera ley y condición y qualquiera fuerte tienen por mejor que la suya. Guay de las orejas del príncipe de aquella hueste que tales cosas oye. Quantas vezes desseaser hombre baxo: quantas vezes estar en su casa comiendo legumbres: quantas inuoca la perezosa muerte: quanto torçimientos de corazón y mortales singultos: que son peores que la muerte. La quinta necesidad es de las espías que las mas dellas son falsas y engañadoras: y descubren el secreto a los enemigos: para q con acuerdo dellos den auisos como ellos ordenan: y dexan dezir verdades en lo que no importa: para poder mentir en lo q va mucho. Y dexo aquí de hablar en las cosas de los soldados practicos porque en otro consejo se dira algo de lo que agora no se dize. Entoces despierta el animo soberbio y dize cōtra la razón: has me hecho dormir en forma cō tus muy necias prolixidades: y con tus pesadumbres acostumbradas. La yra dize y a mí no: átes le huiera dado vna gran bofetada sino fuera por oserpate. Mas pues la couarde malaenturada ha puesto delante tantos inconuenientes: y aun amenaza que dira muchos mas: diga la forma que se deue tener en esto que agora tenemos entre las manos. Entonces la razón con su gran mansedumbre dize muy humildemente. Si yo tuuiese salud bien sabes tu q no osarias offenderme

## Tractado segundo

ni parescer delante de mi. Mas tu sabes bien que tal me aueys parado vosotras y por esso me maltratas. Lo que yo haria en esso que preguntas es: que haria muy bien examinar la justicia que tiene mi parte: y fino la tiene: le aconsejaria q̄ diesse a su dueño lo q̄ es suyo por via de medianeros y embaxadores lo mas honestamēte que se pu diesse hazer. Porque tratandose d̄ alma y de haziēda: claro esta que es mejor ell alma que toda la redondez d̄l mundo: y no consentiria en este examen que huuiesse letrados ni aun confesores lisonjeros: que estos son los que justifican a entrābas las partes: y por el arbitrio de estos cada qual de los enemigos jura que tiene justicia. No ha muchos años que el rey de francia d̄ uia al emperador dos millones de escudos: y sus letrados y confesores determinaron que no los deuia pagar: y assi lo hiziera sino tu uiera empeñados y captiuos a sus hijos por el dicho oro. El emperador informaron sus letrados y confesores que se deuian pagar: porque el otro le auia mouido guerra injustamente: y fue preso en ella. Y con todos aquellos escudos no pagaua lo que el emperador por su causa auia p̄dido. Si el rey de francia tomara el cōsejo que yo le daua: el pagara en buena cōcordia los dichos escudos: y holgara en su casa sin perder mas. No quisio sino creer a vosotras: y ebio vn grāde exercito sobre Napoles donde perdio de su casa mas de se

ys millones de escudos: y todo el thesoro de francia: y toda la nobleza de la iunētud: con todos sus capitanes: y al cabo vino a pagar los dos millones que deuia con otras circunstancias muy grandes. Agora juzgue el animo loberuio y todas vosotras: si fue mas hōrrado vuestro consejo haziendo cōello q̄ no deuia: o si fuera mas honrrado y mas prouehoso el mio guardando su palabra y fe de cauallero y su juramento haziendo lo que deuia. Y si mi parte tuuiesse clara y aueriguada justicia: y la cosa fuesse poca y suffriessse dilacion: yo daria por consejo que se pudiesen grandes personas entre medias para q̄ sabia y grauemente declarassen la causa: y amonestassen ala otra parte que no quisiessse romper tan valerosa amistad y concordia por tā poca cosa: y que si no interuiniessse hōrra en ello: aq̄llo y mucho mas le daríamos en buena amistad. En tōces el otro animo dize: assi lo haria yo si fuesse tan ruyn como tu: mas siendo yo quien soy: no mandara dios que yo haga lo que tu dizes. y assi todas estas quatro perturbaciones dan con la razon fuera del consejo vltrajadamēte: y toman la volūtad de su parte mostrādole sus votos y sus motiuos. y desta manera se enprenden las guerras y las discordias entre los hōbres donde ay tanta effusion de sangre: y matan muchas vezes no solamente los proximos a sus proximos: mas los hermanos a los hermanos: y los padres a los hijos: y

se van con el diablo los vnos y los otros perdiendo en la mercaduria poco menos de sustancia y de gente los vencedores que perdieron los vencidos / y arrepintiéndose los vnos y los otros quando ya no valen nada el arrepentimiento. Bien conosceran todos los que esto leyeren que ninguna destas cosas se dicen contra nuestro inuictissimo cesar . Pues que en las guerras que hasta agora ha seguido siempre a sido prouado: y en todas las jornadas ha tenido justissima y factissima causa / como es defension de la de la fe y de la patria: y asi dios con manifestos y euidentes milagros se ha mostrado de su parte. De aqui adelante no sabemos lo que sera: hombres y podria / como los saynetes que dios le ha dado quedar tan amigo del ceuo : que bolase mas de lo que es menester: y que tentase a dios mas de lo que conuiene.

¶ Capitulo. viij.

¶ Y porque quieren tener subiection a sus soldados: siendo mas defacatados quando mas son menester: y sufren sus vituperios: sus pagas / y sus motines: sus ladrones / sus maldades: sus blasfemias / y adulterios:

¶ Blosa.

**A**un que en la presente copla se tocaron muchas necesidades y molestias que trae consigo la guerra para los principes que la gouernan: aun quedarán por dezir otras muchas: parte de las se presertaran aqui y en la copla

que se sigue: y gran parte quedará remitida a los que lo han experimentado: no para que lo digan: que cierto no ay lengua ni escriptura que baste para explicar tantas miserias: tantas imagines de muerte: tantas semejanzas de infierno: tantas visiones de demonios: tantos espantos y terrores: tan fieras: tan venenosas: tan bestiales: crueldades. Dize pues la presente copla / que por que razon los principes suso dichos quieren tener subiection a sus propios soldados? La sa rezia es que vn rey / y vn emperador grande / delante quien tiemblan los grandes señores: a quien obedecen todas las potencias de sus vassallos: venga a hazerse subiecto de los soldados que los mas dellos son moços de puelas de sus criados: y otros eran azemileros: y muchos dellos fugitiuos / mal hechos / ladrones / encartados / rufianes / decorejados. Y aun que algunos dellos ay hidalgos y gente noble estos tales no son de tanta cuenta: porque siempre son leales / y subiectos a su principe y amigos de la cosa publica: mas la otra mala gente que auemos nombrado todos presumen en las grandes necesidades de tener (como dicen) el pie sobre el pescueço a su señor: en tonces son ellos atreuidos y precianse de dezir defacatos / y palabras crimonosas contra la magestad real: y el enojo que tienen de vna poca de hambre / o sed que han sufrido o de la paga que se tarda: guardan lo para la hora mas peligrosa: y en que esta la victoria en valança: y allí

## Tractado segundo

sueltā palabras feas: que por la menor d'ellas serian ahorcados y quarteados en tiempos de paz. Y en tōces por la necesidad presente son venidos los principes a tener les subiection: y dissimular con paciencia y sufrir con animo manso los viruperios que le dizen: y sufrir la necesidad en que les ponē sus pagas hasta vender su plata y todas sus joyas para contentallos: y sufrir sus motines y leuantamientos en perjuizio de su honrra y de todo su estado. Que muchas vezes se amotinā en cuytura que echan a perder toda la ordenança dela gēte y toda la armonia y buen concierto dela batalla: y a esta sazōn las mas vezes lo hazen de miedo: y buscan ocasiones de boluer las espaldas que qual quier achaque les basta. Sufrē otro si los principes a los publicos ladrones desta gente. y los eno:mes hurtos y robos que hazē y los sacos en las ciudades de los amigos: y en las casas de los inocētes: que no les tienen culpa: y las matanças que por causa desto hazen tan sin piedad: no perdonando mugeres niños y viejos: solamēte para preciar se que lleuan mas teñidas y sangrientas las espaldas: y no perdonādo templos: ni altares ni custodias: ni sacerdotes: ni al mismo dios: que cō su benignidad y mansedumb re lo pasa todo por nuestros peccados: y lo sufre por su imensa clemencia. Que sentirā vn animo de vn principe justo: quādo viere que todas estas generales injusticias hazen los que van en fauor

de su justicia particular: y quādo pēsa re que de todo ello se ha de dar estrecha cuenta hasta el postrero y vltimo quadrante: Pareceme que de terminara de perder su derecho de alli adelante: antes que venira guardallo por manos de tan grandes malvados. Sufrē mas los mal fines desta gente: mal fines son los que descubren el secreto de sus amigos: para hazer que los maten y que los roben: y algunas vezes con leuantamiento de falso testimonio: y de esta trayciones ay muchas entre los soldados. Y sufrē sus blasfemias: esta es vna grauissima maldad sobre todas las otras: que no se tenga por buen soldado sino el que mas se amēte renegar. E ha corrido ya tāto esta costumbre en tre ellos: que los capitanes por ser mas queridos y mas compañeros de su gente: se hazen grandes renegadores: y no sacan otro fructo de de los euangelios y de la otra sagrada escriptura: sino laber articulos para renegar d'ellos: y ay en tre ellos tan exquisitos y tā espantables generos de blasfemia: que son para spasmar a los oyentes: y hazer horror y encrepamiento de los cabellos. O abominable y nefando menosprecio de dios: o absurdissima y nunca biē castigada traycion: cōmetida de suer gonçada y publicamente contra el rey de todos los reyes: contra el emperador de todos los cielos y la tierra: contra quē en nos dió anima intelectiua y doctrina euangelica para poder nos salvar y llevar consigo al cielo: con



tra quien nos quiso y quiere mas que a su vida y mas que a su honrra: y dio en rescate y precio nuestro la vida y la honrra en la cruz donde q̄ so morir cruel y desonrradamēte: contra quien nos da de comer y d̄ vestir: y nos llama y nos acoje cada dia que le queremos buscar: a este maltractamos con desenfrenadas y malditas lenguas: Contra este descargamos nuestras diabólicas yras: A este nos atreuemos: Porque no nos sorbe luego la tierra: porque no nos da luego el castigo que merecemos: Antes por esto le oúiamos mas venerar y amar que sufre nuestras passiones y nuestros impetus: que no quiere q̄ nos perdamos: sino que bueltos en nuestro iuycio y en mejor acuerdo conozcamos nuestras flaquezas y le pidamos perdon y misericordia. Otro si los príncipes sufren los adulterios de los soldados: o quantas mugeres casadas honestas y d̄ uotas hã forçado en la desenfrenada furia de los sacos: y por mas acrecentar la torpedad del deleyte acuerdan de hazerlo en presencia d̄ sus maridos: y quanto los tristes pacientes mas se deshaziẽ en lagrimas: tanto es mayor su plazer: y su palacio y chocarrerías: para mas acrecentar el dolor en quien lo padece. O miserables casos de fortuna: y permissiões grãdes de dios: para que desamemos y tengamos aborrecimiento alas cosas desta infelicissima vida: y pongamos en la otra todo nuestro caudal y todos nuestros negocios: pues que

en ella no ay ni puede auer semejantes ladrones. O quãtas así mismo donzellas honrradas y muy guardadas con destrucciones y muertes de sus padres hã sacado estos: y puestas al publico burdel las hazẽ ganar dineros para ellos: todas estas cosas y otras muchas se amontonan y cargan sobre la cabeça de los príncipes que son principio y origen del scandalo: y creo yo que si bien considerassen al començo todos estos daños / menos vezes y con mas madura deliberacion se leuantarian alas armas.

Castro. ix.

Porque huyen no sabiendo por do van nia do se lançan mas valen ciento que alcançan que dos mil que van huyẽdo. por mucho que el passo alarga el que huyelleua taldas mal pelean por las espaldas sino son bestias de carga

Blola.

**E**sta copla es contra los q̄ huyen de la pelea y desamparam a su príncipe: que aunque huyan con buen tiento y para salvarse / lleuã consigo tres incõuenientes tan grandes / como son / pder la vida: y ell alma: y la honrra. Pierden la vida porque comun mēte de los que huyen mueren diez tãtas cabeças / que de los que esperan y pelean como varones. Pierden ell alma porque mueren en peccado mortal: como desertores de su príncipe: y ofensores de la virtud de la fortaleza. Y pierdẽ la hõrra como couardes: así como la ga

## Tractado segundo

nariã siendo esforçados. Que este es el toque de los caualleros y hijos dalgo: q̄ entõces son ellos mas finos: quãdo mejor seponen a pder la vida: ruin oficio es sino medrã cõel: estos son los daños del hombre que huye atinadamente. Que sera del hombre que huye inconsideradamente no sabiendo por do vani adonde se ha d acoger: este cierta mente menos animo tiene q̄ vna liebre y menos que vn raton. Porque vna liebre quãdo van tras ella galgos ⁊ hombres a cauallo: nũca va tan fuera d̄ si que no sepa buscar las veredas ⁊ sendas por dõde ha d̄ correr mas: y las acogetas dõde mejor puede escapar. Y por ello los que van ala batalla: deuen antes que entren en ella determinar se a huyr: o a pelear: ⁊ quando fueren tan ruines que se determinen a huyr: deuen tener bien pensado el camino mas facil para la herida: y el termino dõde ha de ser la guarida. Este ardid es para que no sean mas ruines que ratones: que para ser hombres hã de mirar qual es mas peligroso para la vida: huyr: o pelear: y luego veran que el huyr es sin cõparacion mas peligroso. E de aqui viene que en vna batalla mueren de los victoriosos ciento: y de los vécidos diez mil ⁊ veynte mil y alas vezes muchos mas. Que lo haze esto: no por cierto otra razõ sino que a los vécidos no ay qui en los mate: porque todos los enemigos sin poner mano alas armas huyerõ. Así que los hõbres en quãto son hombres deuen conoscer: q̄

es mas seguro para guardar la vida pelear que huyr. Y en esto no podemos dexar d̄ alabar a los alemanes: que como las otras naciones huyen de miedo: ellos esperan de miedo: porque saben que en desinã dandose de su ordenança (donde estan fuertes) luego se pierdẽ todos: y que peleando / o los dexaran / o los tomaran a partido: que los contrarios por no perder ciẽto de los suyos: dexaran de matar dos mil dellos: pues que así como así lleuã la gloria de la victoria. Auemos dicho lo que la gente de guerra deue hazer: como hõbres que tienen vso de razõ: aun que no tengan respecto a otra cosa sino a guardar sus vidas. Pues quanto menos deuen huyr los hidalgos y nobles: cuya honrra es mucho mas cara y mas precia da que la vida: y cuya obligacion d̄ pelear por su rey ⁊ por su ley ⁊ por su patria es tan grande que por sola ella son nobles: ⁊ son escogidos entre los otros hombres: cierta mente si estos huyen y desã paran a su rey / o a su capitan hazen la mayor fealdad ⁊ vileza que en esta vida se puede encarecer. Y sino la pagan en la vida (que esto es lo mas cierto morir huyendo) pagan lo en sus días / y en su posteridad: que siempre quedan notados ⁊ lastimados de ygnominia. Ay otra obligacion sobre esto que es ser christianos: que como arr iba hemos dicho: son obligados de guardar a su príncipe ⁊ a sus compañeros lo pena de peccado mortal: y si muerẽ huyendo vanse a todo correr al

# Delos que huyen de la batalla Fo. xvii. XV

infierno. Pues dize agora la copla: por que huyen no sabiendo por do van ma do se lançan: que estos ala clara van perdidos: y pone tres razones por las quales corrẽ mayor peligro los que huyen que los que esperan. La vna es: que valen mas ciento de los que van tras ellos en ellalcance: que dos mill de los que van huyendo. La razon esta manifesta: por que los que huyen comũmente van sin orden: y no se hazen fuertes ni se ayudan vnos a otros: de manera que los que van en ellalcãce no pelean con muchos: y asi los matan vno a vno. Tambien los que huyen van medrosos y descoraçonados: y los que van en ellalcance van animosos: por que en ver la poca resistencia de los enemigos: los couardes se hazen esforçados: y a los esforçados se les dobla el animo y las fuerças corporales. Y aqui cabe vna razon de philosophia que se dira en fin de la copla. La segunda razon es: por que los que huyen lleuan faldas: conuiene saber: impedimentos y esfueruos en que estropiegan muchas vezes: estos son: el desordenado miedo con que les tiemblan las piernas: y los braços: la gran turbacion de animo con que se les enturbian los ojos: y pierden la vista: las dissonantes bozes de la promiscua multitud: con que pierden el oyr: el desmayo y flaqueza de coraçon: con que caen en el suelo mil vezes: la infernal sed que siempre afflige a los mal auenturados que huyẽ: los gomitos: y lo d mas q̃ s̃o

muy naturales en esta sazon. Estas y otras infinitas faldas lleua el q̃ huye: que se le ponẽ entre las piernas: y le impiden el curso que lleua por donde no aproueze en su lauoz: y viene a caer en manos de los enemigos. La tercera razõ es que huyendo no pueden hazer resistẽcia: porq̃ ni veen por detras a quien les infesta: ni puedẽ pelear por otras: de manera que el enemigo puede hazer a su saluo todo lo que quisiere. Quel pelear por las espaldas sola mente fue dado alas bestias domesticas que tienen los pies en lugar de armas: asi que el huyr es vna mala granjeria para saluar cõ ella la vida. Agora falta que diga: mas la razon natural por que el couarde pierde las fuerças que tiene aun que sea recto: y al esforçado aunque sea flaco se le acrecientan: y es esta: que las piernas y los braços y los otros miembros del cuerpo no los mueue sino la volũtad: que es tã absoluta señora de todo el cuerpo: que sola ella lomãda todo. Quien haze al braço que se leuãte: cierto es que lo haze la voluntad que lo manda asi: por que si la voluntad cesasse: luego el braço se caeria con su pesadumbre. Y como el couarde nunca tiene voluntad de pelear: sus miembros no siendo mandados ni gouernados por la voluntad que los rige y gouierna (como dicho es) quedã se con su pesadumbre como de antes estauã: y perdidas las fuerças q̃ la volũtad abiuã pa pelear: caẽ. El esforçado es al contrario porq̃

## Tractado segundo

va ala guerra con fuerte voluntad de pelear si necesario fuere: y luego que la necesidad se ofrece: la voluntad manda tomar las armas y manda mouer sus miembros segun ellayre y disciplina militar: asi como el herrero / o del musico mueue por su voluntad los suyos segun su arte y disciplina. Y para esto aprobecha mucho el uso y experiencia: y asi se vee que vn herrero viejo y flaco puede dar mas martilladas que vn cauallero mancebo / y rezio: porque elluno hazelo con voluntad y tiene costumbre dello: y el otro no: y quanto mayor voluntad lleva el esforçado para hazer lo que dueue: tanto mayor fuerza cobran los miembros para obedecer el imperio de la voluntad. Y si acaece sobresto que los enemigos bueluan las espaldas y huyan: cresce la voluntad contra ellos / y con ella las fuerzas corporales. Así que ay unas voluntades tan heroicas y unos animos tan generosos / que luego que veen la cosa vencida y sin resistencia: perdonan la matança: y contentanse con la gloria del vencer: mas como de estos ay pocos / los que huyen llevan la peor parte. Quanto caualleros veo de los que leeran esta obra que han de dezir que no se lo que me digo: y que hablo y disputo en lo que no se: y que hablo desde la ventana: y no como hombre que ha de poner las manos en la masa: y que doy a los otros la doctrina que no tomare para mí: y que ellos me vieron ya mirandola batiendo desde vn cerro alto / y que era

tan grande el miedo que yo tenia que teme hazia el cerro mas llano que vna palma. Y que me concertaua con vna muger enamorada que alli estaua: que si viniessen los franceses al cerro / se pudiesse ella de rodillas de lante de mí como que se confessaua: porque los enemigos perdonassen al falso penitente / y al mas que falso confessor. Y tambien diran que vna noche pasando yo por vna calle estrecha se me pusieron al encuentro dos caualleros / y me preguntaron quien era: yo dixeles luego mi nombre. Preguntaronme como se llamaua mi padre y dixelo: y asi hiziera de mi aguelo y mi vilaguelo. Así primero respondio que es verdad que yo me halle en aquel cerro: mas tambien vi pasar por alli huyendo dos caualleros que no osaron parar donde yo estaua: hasta que les di voces que boluiesse que ya los nuestros auian desbaratado a los franceses. E si alguna couardia yo hize en esta jornada / fue no descubrir quien eran: por que me amenazarón si lo dixese que me cortarían la cabeza. Y digo que yo hablo por lo que he visto con fundamentos de philosophia moral y natural: y no ay tal juez como el que esta fuera del negocio: porque juzgara sin passion. Así segundo digo que no tengo yo por couardia dezir la verdad / por escusar vn par de cuchilladas por la cara: peor fuera huir y llevar las en la nuca. Y esto baste para declaracion del metro pasado.

**C**etro. x.

Porque los otros señores que tienen grandes estados andan ya tan abaxados y hechos negociadores: y porque con quanto tienen y todo quanto presumen tan mucha renta consumen tan poca gente sostienen?

**C**lofa.

**C**osa muy cierta es y muy trillada en el mundo que quando los reyes florecen en potēcia y en gloriosas hazañas ellos sellenan todo el precio y el resplandor dela fama: y los otros grandes se quedan ascuras. Y quando los reyes no sō tales ellos pierden la gloria dela fama: y los grandes la cobrā: porq̄ se atreuen a los reyes y para sostener la rezia cōpetēcia hā dler esforçados y liberales y sostener gēte noble y mucha. Todos sabē q̄ quando no auia reyes en Roma floreciā los caualleros y d̄ xauā imortales memorias d̄ sus clarissimos hechos: y comēçaua en ellos la ordē de los patricios y la nobleza d̄ la genealogia romana. q̄ siēdo todos hijos d̄ ladrōes fugitiuos y hōbres q̄ no hallauā q̄ les diese mugeres por gēte p̄dida y d̄ infama da: los d̄scēdiētes d̄stos leuātārō tā altos linages q̄ todos los reyes d̄l mūdo les haziā obediēcia y acatamiēto como vassallos. Destos fuerō los cicinatos: los d̄cios: los camilos: los fabios: los scipiones: y otros muchos patricios que todos floreciērō en tiempos que no auia reyes ni señores dela republi ca. Mas despues que comēçaron

los emperadores a tiranizar la p̄petua d̄ictatura y señorear el mūdo: luego cesso la fama de los caualleros: y se passo a los cesares. Y no solamente no se criārō de allí adelante varones famosos como solia: mas aun la clara memoria d̄ los passados se escureció y perdió cō los triunfos y lisonjera diuinidad de los emperadores: así como la claridad de las estrellas se cubre y escurece cō la venida del sol. Por esta razon los grādes de nuestros tiempos se hallā algo escuros cō la venida d̄ nuestro felicissimo augusto: no porq̄ tiraniza la claridad dela fama como los otros: ni porque toma para si los cultos diuinos: iino porque sus esclarecidas hazañas sobrepusjā tanto a las facultades humanas: q̄ todo lo d̄ los otros hōbres parece poco cotejado cō ellas. Así q̄ no me maravillo d̄ ellos aūq̄ no seā tā valerosos ni tā generosos como sus p̄d̄cessores d̄ gloriosa memoria: q̄ tā poco lo fuerā estos si agora b̄uierā. Y si los q̄ agora sō p̄sētes se hallarā en los tiēpos d̄ sus ātecessores: fuerā q̄ca tā buēos como ellos: mas como ya no ay cō que puedā exprimētar sus animos y el valor d̄ sus p̄sonas: d̄rā las armas y tomā los pleytos y los negocios. Y si estos sō d̄ cosas grandes no los reprueuo: mas si sō d̄ cosas menudas q̄ no respōdā cō la p̄heminiēcia d̄ sus estados: no los alabo. En lo q̄ la segūda interrogaciō toca respōdā por si ellos o sus cōtadores: q̄ yo no hallo respuesta viēdo la poca gēte noble a q̄ se oca: rē y la mucha rēta q̄ d̄spēdē y las grādes necessidades en que estan.

## Tractado segundo

**C**etro. xi.

**E**y por que las damas quieren casarse siendo señoras y hazerse seruidoras daquellos que las requieren: por que despues de concluso se arrepienten ellos y ellas y derraman sus querellas contra dios que lo dispuso.

**G**losa.

**A**lgunos caualleros ay q̄ tractan de amores cō voluntad honesta: sin que en ello engaño ni falsedad ninguno: destos no trata la presente copla: por que su intencion es ganalles la voluntad para que den cō sentimiento al sancto y loable matrimonio. Lombidanles a este trato dos cosas: la vna es la gana que tienen de casarse: así por la virtud del sacramento: como por apartarse de cosas y licitas: en que podrían ofender a dios. la otra es que auindose a casar quieren que sea esta mas que otra. Mas ay otros caualleros que suben alas damas teniendo su principal intenció puesta en el deleyte de los amores: y por cumplir sus deseos: por fas/ o por nefas. Y el casamiento que desta manera se haze: como no va guiado por dios: pocas vezes tiene buena salida: y así entrambas las partes se tienen por descontentas y arrepentidas de lo que an hecho. La razon es esta: que ellas quedã muy regaladas: y presumtuosas de los servicios passados: que no se contentauan ellos con dezirles que eran sus señoras: y que las auian de

seruir como esclauos y morir por ellas: mas dizenles que son sus dios: y que para ellos no ay otro dios en el cielo ni en la tierra: y que si se mueren no quieren y: se donde dios estuuiere: sino donde ellas estã. E como ellas salẽ acostumbradas desta adoracion tan loca y tan vana: piensan toda via que son diosas y sufren con mucha molestia la subjection que es anexa al matrimonio. Ellos: por otra parte querẽ vsar dellas como de gente vencida y catiuada por buena guerra: y acordandose de algunos deffabrimientos y dñenes que vvieron por parte dellas: comiençan entonces a tratarlas vengatiua mente: y cresce la soberuia desto: si durante el tiempo de los amores interuiniere algunos grãdes celos de otro cauallero que ellos sospechauan q̄ le yua mejor cō ellas. Y esta es vna cosa que siempre la sospechan así por dō dese arojan muchos a casarse luego: por que les vaya mejor a ellos: sin tener otra consideracion sancta ni virtuosa. Ellas tuuieron mucha culpa desto: por que tienen por granjeria de mostrarse fauorables ala parte que menos quieren por encender ala otra parte mas en los amores: por medianeria de los celos. Todo esto redunda en su daño despues que son casadas: así por la vengança que querẽ tomar dellas: como por los celos que liepreauran: y reynan despues q̄ vna vez el espíritu maligno gelos en casqueto en las sus cabeças locas. Y como este mismo espíritu trato el

¶ Glosa.

casamiento y es mal despartido: d ruidos: siempre les encamina nue uas ocasiones para encender la sospecha. Y tambien los celos de su yo (como ya en otra parte escre ui) son tan grande y tan capital locura que pueden dar quinze y falta al mismo diablo: para que nunca este la cosa en estado de gracia. Y con este descontentamiento qellos tienē jūta se otro si / son mezquinos de condicion: de pensar que ellos son inhabiles para la guarda y go uernacion dela casa. y que con de lica dez as y galas la destruyen y echan todo a perder. Assi va todo guiado por aquel que lo cōcerto: y agora lo descōcierta por todas las fortunas que puede: hasta que del todo se haze señor de aquella casa y que no more Dios en ella. Por esto deuen siempre las damas (a quiē importa este negocio mas que a los caualleros) procurar de entrar en el matrimonio por la puerta que es Dios: y no por el tejado como hazen los ladrones: porque en fin sobre ellas ha d cargar toda la culpa: y ellas han de pagar toda la pena. Con lo susodicho queda entendido y declarado el precedente metro.

¶ Capitulo. xij.

¶ Y porque vn buen cauallero pues ha de ser por su vida no busca dama escogida sin tener ojo al dinero: que si acierta a ser astrosa todo su dote daria a trueque de compañía que fuesse muy valerosa.

**E**strañia locura es esta que passa cerca dela eleccion de los casamientos: que lo q se mira oy para casarse vn hombre es la suficiencia y valor dela muger: con quien ha de tener compañía y amistad verdadera y perpetua toda su vida: y de quien ha de confiar el alma y la honrra y la vida y los hijos. y con quien ha de entrar en conuersacion y conlejo todos los dias y las noches: y participar sus secretos y su voluntad tan enteramente como consigo mismo. Y que no se mire quien es esta a quien se han de encomendar todas estas cosas. y que qualidades tiene para ello: sino que quantidades trae a cuestras de plata y oro: como si la tomassen para azemila y no para cosa dlas que son dichas. Y acaesce despues que la dote se pierde: o que nunca la goze su dueño: y quedasse con vna tan ruyn compañía: q daria quanto tiene (si le puadiesse hazer) por dalla a trueque de otra: y aun por dar la de balde al diablo que la lleuasse. Que si cōpran vn cauallo para loquear en el dos o tros años: des hazense de qn to tienē porque para aql officio sea mejor q otro. y si cōpran vn halcō q s pa matar milanos y lechuzas y sus hōbres y sus bestias. y assi mismos elas mas brauas tēpestades d l inuerno: no dudā de dar por el qn to tienen: porque sea mejor que otro para los dichos officios. y si toman vna muger para su descanso y para la honrra de su casa y d sus

¶

## Tractado segundo

hijos y de toda su posteridad y genealogia: no miran si es bastante: o mejor q̄ otra pa los cargos y officios q̄ ha d̄ tener: si no si trae dinero. Y cō estas calabazas se arroja a nadar como quien no se da nada: como q̄en no haze nada élas brauas ondas d̄l matrimonio. Que auido cō buē cōsejo y madura d̄liberaciō trae cōsigo tantas molestias y cuy dados q̄ntos veē y sabē muy bien todos los q̄ lo hā puado. q̄ sera del matrimonio q̄ se haze sin otro cōsejo sino el q̄ da el canino apetito: y la d̄satinaday ciega inclinaciō de la auaricia. y si dize q̄ no tiene haziēda pa sostener la honrra: porq̄ se casa: piēsa por v̄tura q̄ cō la dote se podra valer: muy engañado esta: por q̄ no ay dote q̄ baste pa llevar a cuestas al marido: y a la muger: y a los hijos: y a los criados: y a las criadas: y a las amas: y a las mulas y cauallos: y a los vestidos y tocados y guātes adobados: y a las caçoletas y peuetas: y alas hijas q̄ han d̄ casar: y alas q̄ han de ser monjas: y a los hijos caualleros: y a los canonicos y extraordinarios: y a otras innumerables cosas en q̄ se gasta la dote en los p̄meros años del matrimonio: y quedasse la joya en casa. Y quādo la dote fuere sufficiēte pa todo lo suso dicho: q̄ vida puede passar si a d̄ hazer vida cō vna leona: o cō vna ossa: o cō vna puerca: o cō vna burra de albardada: o cō vna mona: o cō vna gata: y q̄l q̄era de estos aiales sería mejor: porq̄ los podria poner ē vn corral: o en vn establo. Mas la muger cō quiē ha

d̄star todos los días y las noches ala mesa y en la cama: y ha de ser su misma carne y su meytad: y ha de ser el subjecto y la materia de la perpetua suçessiō d̄ su casa. q̄ cōtētamiēto le puede dar: pues q̄ cada dia ha de considerar todos estos incōueniētes y los ha d̄ pōderar: q̄ndo no pueda remediar los. q̄ntas vezes blasfemara d̄ las leyes d̄l matrimonio: quātas vezes comera con gemido y cō dolor: quātas vezes holgara mas en las cosas ajenas q̄ en la suya: quan poco gusto tomara de la haziēda: quātas verguenças passara con las visitaciones: quāta inuidia lē tira su coraçō d̄ ver otras casas y otras mugeres y otros cōtētamiētos: Y los incōuenientes q̄ ocurren ala salud d̄ su aia sō peores q̄ todo lo q̄ esta dicho: porq̄ el es obligado d̄ q̄rer biē a su muger so pena de pecado mortal: y d̄ guardarle lealtad y castidad: so pena d̄ yr al infierno. Pues el q̄ fuere mal casado y descōtēto mire biē q̄nto escādalo y ofēdiculo tiene d̄ sus puertadas adētro: y q̄nta tētaciō pa no cūplir estas obligaciōes. Assi q̄ por dineros hallara q̄ ha vedido la libertad y la hōrra y el cōtētamiēto y la salud d̄l cuerpo y la salud d̄l aia. y es tāta la hābre q̄ los hōbres tienē d̄ auer dinero q̄ a los q̄ estuuiere por casar les peçera biē lo q̄ aq̄ digo. Y tras esto en ofregiēdoles haziēda tomaran por muger al diablo en figura d̄ cabrō: y avn le darā la paz a dōde las bruxas la dā. Eō su pā selo comā y buē puecho les haga. Lo q̄ esta d̄hō a los hōbres etiēdalo tābiē



para si las mugeres. Yo amonesto a mis amigas las damas: que se casen con hombre y no con hazienda. Y q̄ miren lo q̄ conuiene al proceso de la vida: y no a los primeros encuentros del casamiento: q̄ lo primero todo es dulce y halagueño. Aq̄l comer a la mesa con la magestad / p̄posa cosa es: mas no dura vna hora. Aq̄lla ropa que viste de la persona cesarea / fauorable cosa es: mas aquel fauor no dura mas de vn día. Y se a su casa hecha nouia / regozijada cosa es: mas no dura tres días. Assi q̄ no se engañen por estas muestras: miren la cosa mas de lexos: y miren las otras q̄ se hã casado: tomando en exemplo de las vnas: y escarmentando en las otras. y sobre todo encomiendense a dios y tomenlo por guía: y nunca erraran el camino.

¶ Detto. xiiij.

¶ Y porque en la gerarchia de la yglesia / vn buen perlado quiere mayor obispado si le basta el que tenia? porque quieren precedencia pues que es menor el mayor y el que se haze menor lera de mas excelencia?

¶ Glosa.

¶ Ya esta dicho en otra parte quãto mas trabajosa y mas peligrosa vida es la del mayor estado q̄ la del mediano. y a las vezes es con mayores necesidades. y tãbien estas precedencias no engendran buenos ni saludables conceptos en los animos de los buenos pastores. y si ellos quieren biniir con mayor se

guridad y descanso cõtentense cõ la preciosa y nũca agradescida mediocridad.

¶ Detto. xiiij.

¶ Porque tractã de ambiciones? porque a los pobres desdeñan? y a sus ouejas ordeñan y tresquilan los vellones? porque no adoznan altares? porque tan mucho litigan porque tan poco castigan? a los sus irregulares?

¶ Glosa.

¶ Esta copla se puede applicar a muy pocos perlados de nra españa: porque la cesarea magestad los escoge a ellos para las dignidades y no a las dignidades para ellos. y los passa primero por el cribo para que salga el grano limpio. Y de verdad yo creo que desde los tiempos de sancto yleionio aca / nunca nra nasciõ floreciõ tãto de buenos obispos como agora. Pero si ay alguno a quien toquen las dichas repreheliõnes emiẽdese / o desculpe se.

¶ Detto. xv.

¶ Por q̄ el monge del conuento que deste mundo se alexa fabrica en su pensamiento peor mundo q̄ el q̄ dexa? vana gloria / mal querencia / vandos / y murmuraciones: muchos cargos de consciencia muy pocas restituciones.

¶ Glosa.

**A** muy pocos religiosos de nra españa toca esta copla despues q̄ los catholicos reyes de felicissima recordacion hizieron reformar las ordenes y

## Tractado segundo.

recogerse a la sãcta obseruãcia: en la qual verdaderamẽte ellos biuẽ apostolicamẽte: y sũ muy ingratos y amigos de scãdalo y falsa doctrina los q̃ los maltratan: bastales el trabajo cõtino de su aduersidad y d̃ la hãbre y frio y vigiliã y açotes: y otras muchas y secretas tribulaciones q̃ passan por amor de dios: y por respecto ñro: sin q̃ nosotros ladremos cõtã ellos y los corramos y los mordamos con diẽtes caninos y rãuiosos. Estos despues de dios sostienẽ la yglesia catholica: y son firmes colũnas y pilares della: estos son ñros cõfessores: nuestros predicadores: y ñra cõsolaciõ: y q̃ndo ellos nos faltassen conolceriamos quiẽ ellos son: y biniãmos barbarica y bestialmente: como buen en las mõtãñas de bizcaya donde no ay casas de religiõ. Y si algũna falta ay entre ellos no esta en los sabios y humildes y bien criados: q̃ todos lo son por la mayor pte: sino en algũos y diotas indoctos: y soberuios q̃ tienen: q̃ se precian de ser villanos: y de traer vandos: y enemistades. y en prosecuciõ de esto dizẽ muchas murmuraciones y otras maldades: con que les estuiera mejor quedar se azemileros: q̃ entrar a turbar y enturbiar el angelico cõsorcio y charitativa mãsedũbre de la sancta religiõ. Y dize muchos cargos d̃ cõsciẽcia. zc. esto acaece algũas vezes en las casas d̃ la religiõ q̃ son ricas: y tienen grãjerias y vassallos. quando sus procuradores son de la qualidad de los y diotas que au-

mos dicho: que no hazen sino predicarnos la restitucion. y ellos si tienen algo de lo ajeno: no ay justicia ni razon arbitraria que baste para sacarlo de las manos. Y dicen luego que ellos no desfienden causa propria: sino la hacienda de nuestra seõora: como si nuestra seõora fuesse seruida de hurtar o de robarlo ajeno.

Capet. xvj.

Porque razon vn letrado no da auiso al que pleytea si es justo lo que dessea o si es falso y reprobado: porque se quiere perder a sabiendas: por codicia: pues que roba en sostener al que no tiene justicia?

Glosa.

Certamente en este pielaço de abogar se ahogan muchos inconsultamente y entranse a nadar en el quando sũ moços nueuamente salidos del estudio: con la gran ansia que tienen de ser conosciados por ser abogados: y tener causas: y traer mangas de iũbõ de raso carmesi y chapecos con vna borla pinjante sobre el collar: por estas y otras insignias engolfan se en los pleytos injustos y desechados de los otros abogados cuerdos: y como se vã çeuãdo èla dulçura del ganar: vã se por allí poco a poco a lo mas hõdo. de manera que quando bueluen sobre sã y conosciẽ q̃ van pdidos: ya q̃ q̃rrian salirse a fuera no puedẽ. por q̃s meñister restituyr lo q̃ ellos hã llenado y los daños y costas q̃ han hecho

## De los viejos pleyteantes. Fo. xxi.

entrambas las partes: y como esto es cosa imposible: buscan con solaciones friuolas y disculpas para los confesores: que no las ha de tomar Dios en descargo: quando nos tomare la cuenta del recibo y del gasto. **Q**uantos bienes podrian hazer los letrados si quisiesen: quãtas discordias y enemistades podrian atajar: quãtos robos quãtas injusticias: quantas oppresiones: y quantas malicias podria echar del mundo: cõ solo estar vnanimos y firmes en no procurar injustas causas. Mas esto que agora yo pido / assi por las muchas diuersidades delas consciencias: como por las muchas discordancias delas opiniones / y variedades de los iuyzios humanos: es pedir lo imposible. Porque como no ay dos figuras corporales del todo conformes: assi no ay dos consciencias: ni dos iuyzios del todo conformes.

¶ Capitulo. xvij

¶ Porque los viejos amargos pleytean tan sin medida pues es tan corta su vida y los pleytos son tan largos: y porque nunca escarmenta vn viejo cano arrugado: porque anda enamorado faltando la herramienta:

¶ Glosa.

**A**quillama amargos a los viejos por las muchas y grandes amarguras que cargan sobre ellos con la triste senetud. Primeramente se haze de complexion terrestre melancolica: que es vna qualidad muy

amarga y muy triste. Pierden los dientes con que hã de comer / al tiempo que mas necesidad tienẽ de mantenimiento. Pierden la vista y el oyr: quando es menester q̃ tengan mas biuos los sentidos: pierden el calor natural: y el humido radical: que es toda la consolacion y la recreacion delas potencias naturales: y en quien consiste la vida y el plazer de todos los biuientes. Pierden las fuerzas del cuerpo y de todos los miembros quando han de llevar sobre si mayores cargas. Cargas de los hijos y hijas que todos son ya de edad adulta / y tan grãdes como las hocas: y los han de llevar acuestas. Cargas dela consciencia de todos los tiempos passados y mal èpleados: de muchas palabras vanas y ociosas de poco fructo y de poca edificacion. Cargas de la honestidad y dela grauedad: a q̃ son obligados so pena de ser auídos por locos. Y otras infinitas cargas de q̃ ellos solos q̃ las sientẽ puedẽ ser buenos testigos. De manera q̃ justamente se pueden llamar amargos. Y con todo esto algunos de ellos (como si estuuiessen muy holgados) acuerdan para exercitar sus psonas de començar pleytos ð nuevo. y andar cada dia por todas las calles / en las casas / de los letrados sebrãdo dineros. Y èlas casas ð los escriuanos y pcuradores q̃ les hã ð robar lo q̃ q̃da / acõpañar a los juezes / ð suelarse las noches / estar en el mesõ / comer y dormir suziãmẽte / maltratados y vexados

## Tractado segundo

de la parte aduersa: sabiendo cierto (sino estan del todo ciegos) que todas aquellas desueltas y miserias no se acabaran en sus dias. Y aun podra ser que sean mas duraderas y mayores despues de sus dias: porque no podemos yr alie lo sin tener caridad y amor con nuestro proximo: y esta condicion es muy difícil para los que traen pleyto: sino juren lo ellos mismos. Dize mas: y por que nunca escarmienta. *zc.* En castilla dizē vn proverbio: que es malo el çamaro despulgar y el viejo de castigar: por que esta tan endurecido en los vicios q̄ tiene: que por la larga costumbre se le han cōuertido en naturaleza: de manera que nunca escarmienta de vna vez para otra ni de mil vezes para vna. Dize mas: y por q̄ anda enamorado. *zc.* el plazer de los amores (segun dizen los que lo saben) no es otra cosa sino pensar que os quieren biē la persona que vos amays: que a no querer os ella bien: no son amores: y de aqui vienen los celos: por q̄ en sospechar que quiere a otro: perdeys el seso. Pues si el viejo es tan ciego que no ve que ella se enamoraria antes de su azemilero que del: mire se al espejo y ria se y luego lo vera claro: especialmente sabiendo el que le falta la herramienta de los amores. Conuiene saber las fuerças corporales: la buena sombra del gesto: la disposicion y las otras habilidades q̄ nascieron para los amores. Sobre todo esto es bien q̄ p̄gūtemos por que razon anda enamorado.

Capitro. xviii.

Porque se casa de gana vn viejo con mil dolores y que sufra sus hedores vna moça limpia y sana: quando refrenar presume el vicio que es del demonio por consumir matrimonio su triste vida consume.

Glosa.

**G**Ran locura es la del viejo q̄ se casa con la muger moça: por q̄ haze locura quando se casa y haze otras muchas despues de casado. Haze locura quando se casa: por q̄ es vna determinacion hecha por el desconcertado apetito de los sentidos corporales: sin que interuenga la deliberacion de la prudēcia / q̄s la q̄ inuestiga y mira los inconuenientes o prouechos q̄ adelante se pueden seguir de tal acto como este. Que si el maduro consejo de la razon entrasse en aquella consulta: ella diria q̄ pa en lo de adelante no ay prouecho ninguno: ni de hacienda: ni de honra: ni de salud ni de sosiego de espíritu: ni de su saluacion: que estas son las principales cosas q̄ se pueden desear en la vida humana. No ay prouecho en la hacienda: por q̄ no ay tan necia muger en el mundo q̄ si tiene alguna dote con q̄ pueda acrescentar la hacienda de su marido: no quiere antes escojer vn hombre manco como a su edad: q̄ vn viejo: especialmente si esta cargado de hijos. Y assi vemos esta razon acompañada de muchas espiciencias: por q̄ todas las moças q̄ se casan con los

## Del viejo que se casa. Fo. xliii.

viejos es a grã falta d̄ ptido: y porq̄ no tienē q̄ comer. De mãera q̄l triste viejo aq̄ no acreciēta hazieda: âtes la diminuye: porq̄ despēde lo q̄ tiene en cōprar le atauios y joyas: y otros mil regalos q̄ le ha d̄ hazer mucho mayores q̄ lo q̄ suffren sus fuerças naturales. Demas d̄sto el diminuye sus facultades: porq̄ a creciēta obladamēte la costa ordinaría de su casa con la nuena gēte q̄ se recrege: y cōla manera d̄l seruício: y cōlas delicadezas d̄las comidas: porq̄ en todo q̄rra hazer gētilizas por seruício d̄la dama. y acregienta el gasto cōel bienaueturado nascimēto d̄los niños: porq̄s cosa muy natural engēdrar mucho los viejos en las moças. Las causas q̄ ay para esto no se diran aq̄: por no tocar en cosas torpes y deshonestas: basta saber que ellos con pocos tiros matan muchos venados. Y digo que los matan porque los pobres infantes luego en nasciendoviēnen condenados a huezfanos: y pobres y desamparados del padre porque se muere: y dela madre: porque se torna a casar si no es nescia. Y son desechados d̄ los hermanos primeros por que nascieron en su despecho y indignacion y los tienē en lugar de spurios y bastardos. Y ellos por si comunmente no valen nada: porq̄ se criaron en mucho regalo porla cōpetencia de los otros. Assi q̄ el viejo engendrãdo el hijo le mata: porq̄ le da vna vida q̄s peoz q̄la muerte. Y cō esto breuemēte se cōcluye q̄ en casarse el viejo no haze pue-

cho a su patrimonio: y mucho menos lo haze ala hōrra: porq̄ vn viejo biudo y honesto es muy estimado y todos lo tienen en gran veneraciō: y todos los casados hã verguença del y le tienen inuidia: y q̄ndo se casa desacatanle y burlan del y muestranle vnosa otros cō el d̄do: y el a verguença de todos. Assi mismo no haze prouecho a su salud corporal. La razon de esto es tã manifiesta a todo el vulgo: q̄ en casandose todos dizen q̄ no passara d̄l caer d̄la hoja. y esta es clara philosophia: porq̄ la vida y la salud cōsiste enla conseruacion del calor natural conel humido radical: assi como se cōserua la mecha en el azeite de la lampara: q̄ si falta el azeite luego se acaba la flama y la claridad. Pues el viejo q̄ cōsume el humido radical teniēdo de suyo flaco el calor natural: q̄ prouecho podra hazer cōel matrimōio nueuo a su salud? A mayor mēte si p̄sume de ser garçō cōla dama y sacar fuerças de flaq̄za: porq̄ entōces antes q̄ se acabe el azeite se matara la cãdelilla: como lo haria cōla violēcia de vn viēto. Itē acreciēta muy poco enel descãso y sosiego d̄ su sp̄u: porq̄ con las mayores necessidades y mayores despensas creçen mas los cuydados: y las codicias: y las inuidias q̄ nũca dierō buen sosiego a su dueño. Allegase a esto ver delãte d̄ sus ojos los pollicos q̄ hapido su esposa: y mas si sō graciositos como lo suelen ser los niños q̄ nascen en tiēpo d̄la senetud: porq̄ les cupo mas parte de anima vi-

## Tractado segundo.

ciosa que de cuerpo impotente. Así si que viendolos y contemplado como los dexara en la tierna edad y que no aura despues quien les haga bien ninguno: quien duda que se le entenezerá las entrañas y cada día se le cortara el coraçon por mil partes? Y viendo a su muger galana y hermosa (q̄tales las escogen ellos quando les toma esta locura) y sabiédo cierto que ha de gozar della muy poco tiempo: y que por ventura tiene el amistad y conuersacion con el que la gozara despues de sus días: y que entonces ella pensara que el capa de las viñas del diablo. Y todo el amor que dexa de tener, con el aunque gelo mostraua fingido) lo acrecentara y doblara con el otro marido. Quando el ymagina retodo esto (que no aura mométo que no le passen por la fantasia cientos mil turbulencias mayores q̄ estas) que sentira el triste? o que sosiego podra tener? Y aun no he dicho nada en comparacion de la obra que haran los celos en el: que muy razonable y natural cosa es que el viejo aya celos de la muger moça. Por que deue considerar que si el forzosa y necessitadamente siendo muy moço le casaran con vna vieja: qualquiera moça aunque fue se vna negra le pareciera mejor q̄ la matrona. Quantas y quantas vezes echaria el ojo ala moça de casa? quantas dandole ella los guantes ola gorra le apretaria el dedo? q̄ntas vezes tomandola en descampado la besaria: y aun mas adelan

te. Y deue saber q̄ los hōbres y las mugeres fueron todos hechos de vna massa: y aunq̄ se tēga por cierto (como lo es) q̄ ellas tienē mayor la verguença: y por ella tienen mayor freno cōtra los stimulos de los vicios. Pero q̄ndo la comiençan a perder: todos son vnos: sino quāto ellas (como en caso mas peligroso) tienen mas preitos consejos y mas cautelosas industrias. Y es muy claro que la moça que casa cō el viejo ya comiença a pder la verguença: pues q̄ sabe q̄ hā de burlar della y de su marido: y q̄ le hā de dezir algunas cosillas de por casa: que nunca faltan maliciosos y lastimeros. Pues digan me ami q̄ vida y q̄ sosiego le daran tā amargas consideraciones? Item no a crecienta nada en los aparejos del camino para su saluacion: por que en casandose se engolfa mucho en el mundo y en sus brauas y soberbias ondas. Porque el amor de la muger: y el cuydado y sospecha del poco amor que ella le tiene le hara dar cada día mil buelcos. El amor de los chiquitos y la sollicitud de lo q̄ ha de ser dellos: le crucificará: las domesticas necessidades: y lo poco q̄ se le dara de ellas ala regalonat: le trastumbaran alo hōdo. Los celos le haran olvidar a dios y a todos los sanctos: y le haran refriar la fe: y perder la caridad: por que desseara mil muertes de hombres. y quando acabare de auer vn poco de plazer cō la dueña quedara muy triste y muy amargo. Donde se cōcluye que el habito y exer-

## Del viejo que se casa. Fo. xxiiii.

ccio del matrimonio le harã pder pocomenos que la fe y la charidad y la esperança. No s̃o buenos aparejos estos para salvarse vn hombre que por vn falso y ventoso apetito se quiso ò nueno enredar en todos estos peligros. Pues que sera si es ella brava / o gran parlera: o si comienza a burlar de manos quando el esta para echarse en vn pozo: o si es gran presuntuosa y blasonadora de los linages: o si es gran mandona: que con todas estas tachas es obligado a sufrir la carga: y llevar el yugo que nueuamente y por su voluntad quiso poner sobre su pescueço. Todos estos son aparejos para estar siempre fuera de si: y para no acordarse de dios q̃ quiere q̃ nuestros principales cuidados se an en el y para el: y que todos los otros tengamos como accessorijs y de poca estima. Este precepto ni el lo podra cumplir: ni ella: especialmente quando viere al mãcebo con vna barua luenga: y entornadas las puntas della para adelante / que desto traen ellos gran cuidado de poner la barua que parece que amēaza para dar cornadas: y quando le viere todo harpado y la calça trançada con los muslos descubiertos: y con otras insignias de ferocidad que aqui no se declaran. Y quando le viere encontrar bien en la justa: y saltar armado sobre el cauallo sin poner el pie en el estribo: acordandose de su marido que haze cada tres dias la barua por parecer moço: y no lo parece: sino viejo alcoholado. Y que no

puede dar cornadas sino recibirlas: y que no trae harpada la ropa sino las carnes: y los huesos: y las coyunturas: y las quixadas: y los dientes y las papadas que le cuelgan dela garganta. Y que no justa ni encuentra bien ni salta mas que vna tortuga: malos aparejos son estos para que se saluē estos casados y para que venga dios a morar en esta casa. Y porq̃ esta es vna materia en que ay tanto que dezir que seria poner hastio a los leyentes: remitirnosemos en lo que falta a los desdichados que por la esperiencia lo saben y lo sienten: y passaremos a glosar la letra dela presēte copla. Dize pues porque se casa de gana: &c. El qui es de notar que quando vn viejo determina de casarse: es tanta la gana que tiene de verio ya concluydo: y tanto el heruor que trae en la contratacion dello: que no ay partido que le pidã que no lo otorgue: aũ que seã cosas impossibles. no ay hombre de todos sus conocidos con quien no hable ala oreja y a todos se desculpa: y a todos pide consejo: presuponiedo cosas cõ que obliga a todos a que le dē el consejo conforme a su apetito. Y por esto los casamenteros huelgan mucho en este corretaje: por que sabē que la parte del hombre que suele ser la mas dificultosa: aqui ha ò ser la mas facil de cõcertar. Dize mas vn viejo con mil dolores: esto quiē no lo sabe: que el mas sano viejo del mundo tiene mil quebrantamientos y dolores ò cuerpo y ò lomos / dolores despaldas y de piernas y

## Tractado segundo.

de brazos / dolores de muelas que no siruē de otra cosa sino de tornētar a su dueño: dolores y escozimiētos de orina. Pues dexo ya los dolores y molestias del espíritu: que estos como son en el alma: son del metal del infierno. Dize mas. y que sufra sus hedores: vna moça limpia y sana. Aquí se trata de la verdad: sin tener respecto a la lisonja. y pues que soy viejo y me cabe mi parte razon es que me crean. Cierto es que ay pocos viejos que no hiedan sino son señores. porque aun q̄ no les hieda la boca gastan muy mal la vianda en el vientre: así por lo poco que ayudan los flacos dīentes a la digestion del estomago: como porque el mismo estomago esta ya flaco y cansado del luengo trabajo y tien el calor natural muy diminuido. Y por esto los viejos crīan muchas ventosidades que por do quiera que ellas respiren hīedē mucho. porque traen parte de corrupcion de vianda: y parte de corrupcion de cuerpo muerto. Así q̄ los hedores son grandes. y tanto los sufrira la moça con mayor fatiga: quanto ella fuere mas limpia y mas sana. Dize mas quando refrenar presume al vicio que es del demonio. &c. Cosa muy comū es quando se casa el viejo (sīle preguntan porque lo haze) dezir que lo haze por lo que toca a la alma: por apartarse de los vicios: y por quitar las ocasiones de ofēder a dios. Y si biē lo mirase (como arriba esta dicho) el huye de vn peligro muy pequeño. y huyendo se lança en muy

graues y capitales peligros. por que las tentaciones que le pueden venir son flacas y caducas. tanto que quando mayor aparejo y mayor licencia tiene de ponellas en obra: entonces las halla menos. Y allí es menos tentado a donde alcanza en su poder el obiecto de la tentaciō. porque esta como vn hōbre a quiē hā cortado el brazo: que muchos dias despues q̄ le perdió piēsa que le tiene: y q̄ lo estīede para tomar alguna cosa. El alma es a lli la q̄ se engaña / q̄ ha pddido la lāga / y corre a encontrar como si la tuuiese. Así que en casarse no refrena los apetitos corporales: pues q̄ el cuerpo los ha perdido: ni mirīga los de la alma: pues q̄ ella nunca se satisfaze cō lo q̄ tiene: quāto mas con lo que no tiene. De manera que el pobre nouio ha de procurar con todas las fuerças q̄ tiene: y cō las q̄ no tiene / de consumir el matrimonio: pagando el debito a la muger que toma. y no pagandole la tercia parte de la deuda no consumira el matrimonio: sino así mismo y a su vida mortal. porque se obligo con poco caudal a dar mucha ganācia y hazer cō poca simiente grā se mētera. Y esta es vna grāgeria cō q̄ presto se acaba el caudal y la ganācia q̄ psume de refrenar el vicio. por q̄ es muy temeraria y loca presūciō la de vn viejo dezir q̄ quiere refrenar el vicio de la carne: teniendola de suyo tan refrenada que con todos los aguijones que el mundo le da: y con las espuelas del diablo no la puedē mouer vn passo. Y quādo



se muere es tan flaca mente y con tantos estropeones - que a pocos passos da consigo y con la carga en el suelo: tal bestia como esta buena esta de enfrenar: sin que la en frenen la raquina sola le basta: y es gran fiero dezir que la quiere enfrenar. Lo suso dicho se entiende quando el dicho viejo no fuere principe - o señor: que a estos ninguna cosa les esta mal: o quando fuere hombre que no tenga sucecion para su casa: o quando no tenga hijos piadosos que le socorrã y ayuden a sostener la carga de sus molestias: estos tales tomen por su remedio el casarse aunque les mate el remedio: y esto postrero no lo digo sin causa.

¶ Metro. xix.

¶ Porque se pinta contino  
por que se aluzia la vieja?  
por que pone la cerneja  
tan rubia como oro fino?  
no sabe que la vejez  
no se cubre con color:  
antes se muestra mejor  
quanto es mas falsa la tez.

¶ Glosa.

**L**as mugeres que quando eran moças fuerõ hermosas y se preciauan dello - nunca del pue pueden tragar la vejez: nunca pueden creer que sõ viejas. Por tanto para encubrir los defectos dela cara: que han hecho los muchos dias que se van en vn solo: y los muchos tratos que ellas han dado siempre al cuero del rostro: que aun que fuera vn cuero de vn cabron le tuuieran ya estirado - y en vejecido: para cubrir como

digo sus defectos - acuerdan de aluziarse y pintarse: como si aquello pudiesse reuocar la iuuetud: y como si por allí se gañase la vista de los hombres. Y para desmentir las canas ponense vnas hebras de cabellos ruios: que así como è vna moça parecen hebras de oro: en ellas parecen rabos de vaca colgados de vna espetera pintada - para poner allí los peynes. Verdadera mente ninguna cosa ay tan vieja en el mundo - como vna vieja que quiere hazerse moça. que quando se trata honesta mente como vieja: algunas vezes dicen que esta fresca: y que bien parece que fue hermosa. mas quando haze grãserias de parecer moça: pone juntamente dos contrarios muy parecidos: para que el que es manifesta mente falso haga descubrir y encarecer mucho mas al verdadero. La color blanca y colorada: y el cecalamiento del cuero - cosas sõ de iuuetud. Y junto con esto las arrugas - las orejas - las lagañas - la tristeza de los ojos - el vaziamiento dela pelleja - las enzias y los dientes delinados y desproporcionados - o caydos - o todo - y vn no se que - y otro no se q dan gritos por parte dela vejez. y como vencen ala color y alas insignias dela iuuetud: queda la vejez tan triunfante: que parece mucho mas dello que es. Y si predicassen la vejez y la dexassen en su rostro sola y sin competecia y sin asco: no seria tanta ni tan aborrecible. Por esso dize la copla. Antes se muestra mejor: quanto es mas falsa la tez.

## Tractado segundo

Castro. xx.

¶ Y por que es tan regalada  
por que da tantas risillas:  
por que cuenta mil hablillas  
de quando era desposada:  
por que passa tanto afan  
en hazer galas y ensayos:  
y por que tiene desmayos  
y luego al corazon le dan?

¶ Glosa.

**P**ara creer la immortalidad de  
las animas humanas basta  
la fe: y los muchos testimo  
nios de la sagrada escriptura: mas  
si quisiésemos fundalla sobre razón  
natural: la mayor de todas me pa  
rece ami: la verdura que tiene ella  
nimo de vn viejo: que sino le fuesse  
por la verguença: y por la grita que  
todos le darian: mas liviandades  
haría vn viejo vicioso que todos  
los mancebos. Y si las animas fues  
sen perecederas con los cuerpos:  
enuejecerian ellas tambien como  
ellos: y cessarian todos los apetit  
tos juntamente con el humido ra  
dical y con el calor natural: y con  
todas las potencias naturales.  
Mas vemos que estas se consumen  
y se van acabando: y ella sola  
queda verde y entera en todas las  
concupiscencias: que le pega la ne  
gra compañia del cuerpo. Agora  
el seua: y dice: quedaos a Dios con  
pañera que yo me voy mi camino:  
y ella se queda con el diablo: y nun  
ca puede acabar consigo de apre  
cebirse para la partida. Del le pare  
ce que ha mil años que vive: y se ha  
lla ya cansado de vivir: perdidapor  
discurso de tiempo la vista y todas

las otras virtudes: que ya no quer  
ria mas mundo ni levantar se de vna  
cama: y ella comienza entonces a  
venir al mundo: y no le parece vna  
hora quanto ha viuido: y con razón  
por que se siente que es immortal. Y  
comparado lo que ha viuido con la  
eternidad que ha de vivir: no es vn  
soplo todo lo pasado. Sino pregú  
telo a Mario: y Silla: y Hiero: y o  
tro: que ha dos y tres mil años que está  
en el infierno: que tanto tiempo se  
les hara lo que aca estuieron: Y de  
aqui viene: que quando yo estoy con  
otro viejo como yo: pienso que el  
es el viejo: y yo no. que lo haze: no  
por cierto otra cosa: sino que a el veo  
le el cuerpo y no ella alma: y como la  
vista no sengaña conozco que esta  
figurado como viejo que se va a mo  
rir: o por mejor decir: de figurado  
como la misma muerte: asi que jus  
tamente le tengo por viejo. El mi  
no me miro el cuerpo: sino ella alma  
que la siento tan verde y tan moça  
como quando era de veynte años.  
y aun que algunas vezes me miro  
al espejo no le quiero creer: por que si  
ento otra cosa dentro de mí muy  
diferente de lo que assi parece: y con  
este motivo tengo me por moço.  
Y otro tanto le acontece al otro vie  
jo conmigo: que piensa que yo lo soy  
y el no. esto nos haze tener siempre  
diferencias sobre las edades: y ca  
da vno hurta a su compañero los  
años que puede. Todo viene a pro  
posito de la verdura que tiene la vie  
ja de quien tracta la presente copla.  
Por que aquel regalo: y aquellas ri  
sillas: y las hablillas de lo que passa

va con su esposo: y el trabajo de ha-  
zer galas / y ensayarse para ver co-  
mo parecera con ellas: y aquellos  
desmayos fingidos: y el regalo de  
las alcorças / todas estas cosas son  
de mochacha: Por otra parte el  
cuerpo no las quiere: porque si cō  
vna gala de aquellas le aprietan y  
le dan garrote: reniega de la leche  
que mamo: y luego le duelen los a-  
passionados reñones: y las quebrã  
tadas espaldas: y se quexa d'los hō  
bros: y de las defensorrijadas y ten-  
blantes rodillas. La rapazeja della  
nima le haze salir d'harona: ella le  
carga y le ginchá y le aprieta hasta  
que muera mala muerte.

¶ Metro. xxi.

¶ Porque vna muerte es temida  
y no tenemos temor  
de la vejez / que es peor  
y es dos mil muertes en vida:  
que la muerte es acabar  
vn trabajo tan continuo:  
la vejez es començar  
lo mas triste del camino.

¶ Glosa.

**P**or lo que esta dic ho en  
los metros passados / es-  
ta bien declarada la pre-  
sente copla: porque vistos los da-  
ños que trae consigo la vejez / y co-  
mo no biue el viejo en otra cosa si  
no en sentir las penas y cansanci-  
os y dolores del cuerpo y dellani-  
ma: y las tristezas y buelcos: y con-  
goras: y muertes de hijos: y de o-  
tros que duelen mas que hijos: y

nninguna cosa gozan de lo que la gē-  
te llama. biuir: considerado todo  
esto y otros inconuenientes que a-  
quí no le dizen: no se por que razon  
no ruegan todos a dios que los de-  
fienda y los guarde de la vejez.

¶ Metro. xxij.

¶ Porque el luto se consiente  
tanto tiempo por los muertos:  
y se cantan desconcieros  
en la muerte del pariente:  
los paganos celebrauan  
esta tan grande abusion:  
porque sus muertos entrauan  
en la maldicta prision.

¶ Glosa.

**E**sta costumbre de traer  
grandes lutos entre los  
christianos cierto no les  
quedo por mandamiento de la ley  
euangelica: antes es ritu de la gen-  
tilidad. que como no tenían espe-  
rança de otra vida mejor que esta:  
hazian grandes duelos por los que  
murian: porque los perdian aca:  
y ellos y van perdidos alla. Agora  
no auia de ser así: porque / o es bi-  
en que quedemos muy tristes por  
los que mueren / o no: si es buena  
obra: quedemos tristes y no lo mos-  
tremos: que la buena obra por qui  
en ella es se deue hazer: y no para  
que la vean los otros. y sino es bue-  
na obra para que la hazemos: y  
porque tenemos ya della tanta  
costumbre q̄ quie la q̄brãta es no-  
tado como d' honesto y publico pe-  
cador. Itē / o esto se haze por lo q̄  
toca a los muertos / o por lo que

## Tractado segundo.

pertenece a los viuos: a los muertos no les toca. porque si van mal con ninguna cosa delas que por ellos hizieremos les podemos a prouechar ni dar plazer. y si van bien: inuidiosa cosa sería a ver yo muy gran pesar del bien de mi proximo. Que si yo supiesse cierto que ami hijo auian hecho gran rey en los vltimos fines de persia / o de india / donde nunca lo esperale ver: no haria llantos ni me cargaría de luto por el. pues mas es el que muere bien / que rey ni que emperador: y esperamos ver le presto por muy viejos que muramos: que la muerte siempre nos parece que viene presto: y es así la verdad. De manera que ya esto no se deve hazer por lo que toca a los muertos: pues a los viuos claro esta que no les pertenece: porque ni es consolacion auer gran pesar: ni es descanso ni salud andar cargados de luto hediendo a tinta / y andando teñidos y suzios con ella. Sigue se que esta es vna mala costumbre y podrian la quitar los reyes si ellos quisiessen: y sería en cõcordia de toda la republica. Y dize en la maldita prision. porque los que entran en el infierno van malditos del padre celestial.

### Capitulo. xxiij.

¶ Porque el fisico doliente del mal que en si nunca sana: promete de buena gana la salud a otro paciente: mandale al triste que coma

lo que el no quiere tragar: y las purgas que el no toma al otro manda tomar.

### Glosa.

**E**sta copla esta muy clara: y no tiene respuesta: porque si este medico piensa que no puede sanar al otro: porque le cura: y porque le da tantas hieles a beuer: y si piensa que le puede sanar porque no se cura assi mesmo: que mas obligado es assi q a los otros. Mas dexando a parte la maldad del medico: cosa es para reyz la necedad del paciente. Yo vi en abõt pessler vn fisico que llamauan maestre Falcon: y era tan sordo que no podia oyr campanas ni trompetas: y todos los que enfordecian por todas aquellas tierras se venian a curar con el: porque dezian que conoscía bien la enfermedad. y esto les parecía a ellos que bastaua: aunque boluiesse a sus casas mucho mas sordos que quando salieron dellas.

### Capitulo. xxiiij.

¶ Y porque vn medico quiere con malicia y con locura ganar honrra de la cura si el doliente no se muere: diciendo si yo creyera lo que estos otros mandauan: malamente le matauan por mal recaudo muriera.

### Glosa.

## Del físico vanaglorioso Fo. xxvii.

**V**el medico vana glorioso que quiere ganar honrra singular en las curas: es muy gran perjudicial para los compañeros: y muy pestilencial para los enfermos. porque como su principal intento no es la salud del paciente: sino la reputacion fuya: parecele que si se cõ forma cõ los otros (aunque digan bien) el no queda honrrado: y así contradize y turba todo el processo de la cura. Y quando no puede hazer otra cosa sino conformarse con ellos: espera a ver lo que sucede: y si va bien no dexa oreja en toda la casa aquí no dize: q̄ os parece? si tenia y o razon de porfiar que se le diese aquella medicina: auia la yo experimentado cient vezes: y sabia muy bien lo que tenia en ella. Estos otros no la conoscián: y hazíaseles cosa nueva: mas al cabo vinieron alo bueno porque si así no lo hizieran cient libros les pusiera delante: con que los hiziera estancar. Y si la enfermedad crece (como acontece a todos los que hã de morir della) allí es todo su bullicio: allí es el apartarse de los compañeros: y andar de oreja en oreja hasta las moças que barren: y los esclauos de la cozina. Diciendo no soy creydo: dexaran melo ami que yo le curara: como cure a otros muchos que aqui conoscoys. no me valió altercar con ellos: ni quebrantar la cabeça. aquella sangria le mato. muerte mala mueran ellos: que tal hombre han sacado del mundo: mas quisiera perder vn hijo. y en tonces lloza y

mueue a los otros a lagrimas: y a enemidad contra los pecadores medicos. Y quando otras vezes se juntan a hablar: si habla vno de ellos el mas autorizado: este velloco se va tras el hablando lo que el otro dize. porque los que aculla estan escuchando piensen que todo lo dize el: y que todo se haze por su consejo. Tras esto leuanta muchos falsos testimonios: y dize muy desconcertadas mentiras: o tras vezes hazese aduino: y todo quanto acaece dize que el lo dixo: yaũ halla testigos si es menester. O malauenturado con tantos trabajos: y con tantas baxezas: y con tantas abominaciões: quier es ganar la honrra: que diablo de honrra es esta: que luego te la entienden todos: y todos burlan de tí: y te meten mas adentro en la locura para su passatiempo. No seria mejor que sanase el enfermo: Y que andando ala liana partieses la hõrra y el interesse con tus compañeros: y que gozasses de la verdad que es vn sabor suauissimo: y vna honrra subida y firme: fundada sobre aquella sanctissima piedra: que es el camino derecho: y la misma verdad: y la vida: Para que quier es aquella honrra de nona da adquerida entre gente baxa. que es ayre: y es ganada con mil peccados mortales: y en saliendo por la puerta ya es perdida: y nunca dura vn día entero: No seria mejor q̄ hizieses tal vnion con los otros medicos: q̄ la medicina fuesse vn cuerpo y no muchos pedaços:

## Tractado segundo.

y que se hiziesse fuerte: pues ay tantos fuera della que la combaten: y que vuestros consejos fuesen de hombres honrrados: y no de rapazeria: Ynfinitas cosas se ofrecē en esta materia mas lo dicho basta: para que de aqui adelante quando la gente viere vn loquito de estos andar por los rincones dela casa sembrando zizania: sepan quien es y huyan dī / que viene d la parte del diablo: que es homicida y padre d la mētra: como arriba esta dicho.

Capitulo. xxv.

¶ Porque si muere el doliente, con suzios y baxos modos alas orejas de todos se escusa y haze innocente: y dize no me valio verdad ni se ni cuydado: asi quel triste murio y el quiere quedar honrrado.

¶ Con lo suso dicho esta declarada la presente copla y todas quantas en este caso se dixeren.

Capitulo. xxvj.

¶ Y porque han de procurar los hombres de ser honrrados y quier en honrra alcanzar por medios muy desonrrados: vnos con ceuilidades y estos cierto no son pocos: otros vendiendo ciudades: otros haciendo se locos.

Glosa.

¶ Esta copla viene a proposito de las precedentes: por que esta ponçoña no esta solamente en los medicos: aun que en ellos (como la tienen muy ester-

colada) florecen mucho / mas tambien esta derramada por muchos de los caualleros: que cierto hazē muchas vilezas por ganar hōrra. El nos vengādo se muy feamente de sus enemigos: otros alquilādo se para matar a sus amigos. Otros ganando haciendas con turpes lucros / y dizen que lo hazen por sostener la hōrra que sus padres les dexarō. Otros siruiendo y acōpañando a los criados d los oficiales y haciendo otras cosas infinitas deste genero. Otros caualleros ay que se hazen locos delante los príncipes pēlando subir por alli. Mas ya vender ciudades y fortalezas / y dar yeruas a sus reyes con titulo de ganar honrra: esta trayciō fundada sobre la mayor locura que le puede pensar. porque quierē hōrrarse con vna desonrra que rae d la memoria de los hombres toda la honrra d sus antecessores: y que da ignominia perpetua pa todos sus descendientes. Y si piensan que la traycion sera secreta: es tā grāde la necedad como la locura: y la locura como la traycion: y la traycion como el cielo y la tierra: por q pierden el cielo y la tierra.

Capitulo. xxvij

¶ Porque vn hombre de no nada de baxa ley y nacion tiene mayor presuncion con la honrra mal ganada. y el que la tiene consigo como su hijo heredero de todos es grande amigo de todos gran compañero.

# De los que presumen mucho. fo. xxviii.

¶ Glosa.

**V**ñ hombre baxo que sube a tener honrra mas de la que mereſce: tiene soberbia con ella: por dos razones. La vna es porque le espanta della como de cosa que no conoſce: y tiene la en mas eſtima de lo que ella vale como cosa nueva que aplaze mucho. que ſiempre las cosas nuevas ſon mas caras y mas p̄cioſas: q̄ las q̄ traemos en vſo. La legūda razón es: porque ſiente que la tiene mouediza por falta de buenos cimientos: quiere la ſoſtener con poſtes de leuandad y ſoberuia. y ſi alguno ſe le atreue: ya piēſa que va todo perdido. y anda tan ſobre el auiso de no perder vn punto el menor: ſi mundo de la honrra: y paſſa tan mala vida en la guarda deſte animal brauo y fugitiuo: que tan en hora mala para el la cobra. Eſta el peccador muy engañado: que con humildad la podria con menos trabajo ſoſtener: y a vn edificarla de nuevo. Porque todos huelgan de honrrar a vn hombre humilde: y en el era mas valeroſa la humildad: porque moſtraria grande animo: en tener ē poca la gloria nueuamente alcançada. La gēte noble como naçe con la honrra: no presume cō ella mas que presumiria con tener narizes: o manos: o ſalud. Y aſſi eſtos comunmente ſon buenos cōpañeros y buenos amigos: y no aueys de andar con ellos guardando puntos de relox: ni templando guitarra: por que no ſon achacosos: y todo lo ſuffrē. y quando es

menester diſſimular: ſaben lo hazer generoſamente.

¶ Capitulo. xxvij.

¶ Y porque los labradores quieren hazer ſe eſcuderos: y porque los ganaderos quieren hazer ſe ſeñores: dexan vida deſcanfada: y dexan vida abundoſa: tomanla muy peligroſa: tomanla muy fatigada.

¶ Glosa.

**N**atural enfermedad es de los animos humanos deſſear mando y ſeñorio ſobre otros hombres: Y eſta flaqueza les queda deſde el hombre primero: que fue tranſgreſſor del mandamiento de dios por ganar honrra: que aſſi gelo prometio el diablo: diziendo le que ſeria como dios ſabidoz de lo bueno y de lo malo. Y por eſte punto d̄ honrra creyo al diablo antes que a dios: y q̄ do de alli eſta inclinacion en el y en todos ſus deſcendientes. Buena es por cierto la honrra: y las glorioſas alabanzas que ſe ganan con la virtud: con condiciō que no ſea el hombre virtuoso porque le alaben: ſino porque la virtud de ſi es buena y no ſe deue obrar ni amar ſino por que ella es: y no por otro reſpecto deſta vida. Y tal honrra como eſta muy deſcanfada es y muy firme: porque tiene hondos los cimientos: y eſta edificada ſo

## Tractado segundo.

bze humildad. y assi no se passa tra-  
bajo en softenerla: ni en buscar la:  
porque ella se viene de suyo corri-  
endo tras el hombre que va huyē-  
do de ella. No es assi la honrra vio-  
lenta y trayda por fuerza: antes es  
tan zahareña y fugitiua que no se  
puede conseruar sino con grandes  
costas y trabajos de su dueño: con  
mucha gente que trae a cuestras:  
con mucho desuelarse: con mucho  
retraymiento: con muchas inuidi-  
as: con grandes sospechas: cō mu-  
chos vandos: con muchas enemi-  
dades: con grandes peligros del  
cuerpo: y mucho mas del alma.  
Porque es arma del diablo que es  
padre de la soberuia: y es red con  
que caga infinitos hombres y na-  
ciones. Y por esso dize la copla q̄  
dexas vida descansada y segura a  
trueque d̄ otra vida muy trabajo-  
sa y peligrosa.

¶ Cabetro. xxix.

¶ Y porque el azemilero  
presume de ser honrrado  
y que no sera aguadero  
avn que le paguen doblado:  
dize que con su mal sayo  
los que no le honrran le offenden  
porque sus padres descien den  
del infante don Pelayo.

¶ Glosa.

**E** Stan tan en soberuecidos  
con tan gran locura los  
hombres el dia d̄ oy: que  
avn hasta la gente baxa no quiere  
caer de la comun opinion que tie-  
ne en casquetada en la cabeza. Por  
que se tiene en tanto vn pobre hō-

bze de vn azemilero que no toma  
ra officio extraño avn que sea me-  
jor que el suyo: por pensar q̄ descae  
de su honrra. Porque en aquello  
que tiene se tiene muy honrrado.  
y li se pone a deriuar su linaje: no  
se hallara que desciēdan por linea  
recta menos que de limpia sangre.  
y traen por refrā - que muchos hi-  
jos de buenos andan de aquel ar-  
te: y que aunque le veen con sayo  
rasgado que no por esso lo han de  
vltajar. y por tanto no se quieren  
conoscer ni ay hombre que en este  
caso se conozca por mala ventura  
do y ceuil que sea: que no prueue  
por sus neqas y locas razones q̄ no  
venga de casta de duques y con-  
des: y avn si mucho estan por fian-  
do cō el en esse caso dira que viene  
de la sangre de reyes y emperado-  
res. etc. Lo restante se declarara en  
la siguiente copla.

¶ Cabetro. xxx.

¶ Y el aguadero porque  
tiene al ganapan en poco:  
y el ganapan es muy loco  
por lo que agora dire.  
presume que le han de honrrar  
porques cabeza de vando  
y esta entonces deshollando  
vn asno en el muladar.

¶ Glosa.

**A** Stas dos coplas son del  
metal de las passadas: si-  
no quanto son mas dono-  
sas y muy mas graciosas  
que las otras para prouocar rila.  
Que es d̄ marauillar q̄ èlo peor d̄ los



establos y en lo mas suzio dlos muladares / alli presume el diablo a posentar la honrra: cosa tan requerida y tan buscada delos grandes emperadores con muchos discrimines y peligros dela vida: y con grandes perdidas de sus gentes y de sus estados. Y cosa que el valor de ella llega hasta dios: y con ella le seruimos y veneramos: y somos obligados de perder las haciendas y las vidas por sostener y defender la honrra de dios. y que quiera vsurpar la honrra vn ganapan: que no tiene otro officio sino perder la honrra: y ser la contrariedad suya: y el vltimo extremo: y la mas apartada distancia que puede auer entre dos extremos. y sobre la honrra se defasian y se matan dos ganapanes / como lo harian dos caualleros muy apurados en este articulo. Y por cierto yo soy testigo de vn azemilero mancebo que tenia: que conosciendo le por muy vano le quise tentar: y rogué le que se casasse con vna hija mia. y respondiome que el lo hiziera de buena voluntad por hazerme plazer: mas con que cara bolueria a su tierra sabiendo alla sus parientes que era casado con mi hija? Digo tu lo hazes como hombre que tiene sangre en el ojo: mas yo te certifico que no entiendo esta tu honrra: ni avn la mia. Destos monstros engendra el diablo infinitos. mas es d marauillar mucho de su gran prouidécia: que podria tentar al ganapan cō gula / que sō los mayores borrachos del mun-

do: y con la blasphemia / q̄ son ellos y los azemileros grãdissimos blasphemos: y con todos los otros vicios. y aun no confia q̄ los podra llevar al infierno: sino con este disparate dela vana gloria: que es el mayor que puede ser en el mundo.

Capetro. xxxi.

¶ Porque la gente se ha dado al muy sobrado comer: que el muy harto no ha plazer antes se halla lisiado. quedar con hambre es buē modo para gozar la comida: y es penosa y triste vida andar harto el tiempo todo.

¶ Blosa.

**E**l deleyte dela comida cōsiste en tres cosas. La primera y mas substancial es al principio dela mesa. La segunda es en el processo dela comida. La tercera es en el cabo. La del principio es q̄ comiencen a comer con hambre: porque entonces todas las viandas saben bien y huelen bien. y assi como la hambre quando es crecida es tan grandissima rauia / q̄ ha hecho a muchas madres piadosas cozer los hijos q̄ criauã a sus pechos para comer los. Assi el comer cō hambre es el otro extremo del deleyte. que comer sobre hartura no es plazer: antes es gran pena: sino preguntenlo a los que tienen hastio. Deste deleyte gozan los labradores: y los trabajadores: y la gente pobre. Que ambar ay en el mundo: ni que guantes adobados ay que huelan

## Tractado segundo

tambien: como le huele el pan al labrador quando viene del campo a cenar a su casa: Bienauenturados hombres que assi pueden gozar desta vida sin offensa de dios y sin prejuizio del proximo. La del proceso y medios è la comida es: que las viadas seàn escogidas y de muy agradables sabores. Desta gozarian mejor los reyes y señores: sino les faltasse la primera que es la hambre: con quien auian de començar: mas por quanto comen sobre hartura y indigestiones: yo me atengo a los morteros de ajos con azeite: y a los repollos que salen de la olla echando vapores de suauidad: y al pan del labrador con que hinchetoda la boca sin dexar en ella cosa vazia. y atestada de sabor pone todo intento en la delectacion del gusto: sin que le distrayan los cuydados de la guerra: ni de la justicia: ni de los negocios: ni de los amores: ni de las competencias: ni de otras mil perturbaciones: que no dexan gusto ni sueño a los grandes señores. La del fin de la comida es: quedar linianos y abiles despues de comer: y quedar con alguna hambre para que no reuienten para que no ayan asco de si mismos para que no echen de si olores pestilenciales: para que puedan andar: para que puedan comer otra vez: para que queden con su iuyzio cõ la memoria: para euitar mil dolencias y flaquezas: que dize las nueue proceden deste achaque. y finalmente para quedar hombres y nõ puercos çeuados. Y assi queda

concluydo que los labradores comen mejor que los grandes señores. Y si ellos entendiesse y agradeçiesse la vida que tienen: por ningun estado se trocarian en este mundo: y con menos impedimentos alcançarian el otro.

Capitulo. xxxij.

¶ Y porque quieren estar tan ciegos los auarientos: que passen muchos tormentos por lo que no han de gozar: tormentos en adquerir y tormentos en guardallo y tormentos al morir y: al infierno y de xallo.

¶ Glosa.

**E**ntre todas las perturbaciones de la aia ningua ciega tãto el entendimiento ni le saca tan fuera de terminos de la razõ: como la auaricia. Maldito y vituperable visio: que haze entèder a su dueño que no es peccado: y q̃ no se deue dezir al confessor: seyendo en offensa grande de dios que distribuye y da todas las riquezas a los vnos para que ayuden a los otros: para que aprouechen con ellas a la republica. y no solamente no lo hazen assi: mas roban lo que es de dios: y defraudan a los proximos: y ganan con ellos ganancias reprobadas y feas. y no lo tienen por peccado seyendo manifesta eregia: porque la yglesia dize: quiẽ no restituye lo que es mal ganado: cierto no puede dexar de yr al infierno. De manera que quien

quien no lo quiere restituyr: no cree lo que dize la yglesia no cree que ay infierno. y el cierto no lo tiene por peccado seyendo manifesta y dolatria: y assi esta nombrada en la escriptura sagrada, porque claramente ama al dinero con todo su coraçon: y con toda su anima: y mas con todas aquellas sus fuerzas: y moriria por el y por cada cosa y parte del quantas vezes se offresciere causa para ello. No pidió nuestro señor mas de ningún sancto de quantos tiene: mas antes no lo pide tan entera y cumplidamente como el auaro lo haze por la riqueza. Porque en todos tiempos y horas tiene el coraçon donde tiene el thesoro: y es imposible que allí quepa el amor de dios: que ninguno puede juntamente seruir a estos dos señores: Porque el seruicio de dios requiere que tengan en poco la riqueza por amor de el: y el seruicio de la riqueza requiere que tengan en poco a dios por amor de ella.

Pues vea el auaro qual de estos dos partidos sigue: que entrambos juntos no se compadescen. Y por esso dixo la misma verdad: que es tan difficil entrar vn rico auariento en parayso: como embilar vn camello en vna aguja. Otro si no lo confiesa por peccado: no teniendo amor con los proximos: que avn con los enemigos se deue tener. Y este animal es tan cruel que con los amigos no lo tiene: ni con los hermanos: ni con la muger: ni con los hijos. Y assi todos ellos le

dessean la muerte: porque a cada vno dellos dexaria el captiuar y morir por no deshazer del monton. Pues sepa cierto si no lo sabe: que no puede entrar en el cielo sino en el infierno el que no tiene verdadero amor con dios y con los hombres por amor de dios. El qual amor se llama charidad: que es virtud perfectissima entre todas las otras. Y es tan necessaria para la salud del anima que sin ella no puede escapar. De manera que este monstruo malauenturado es el ciego y sordo y mudo del euangelio. Ciego porque no ve como esta siempre en peccado mortal: sordo porque no oye ni entiende las reprehensiones que sobre este caso le dan todos los que le hablan en su casa y fuera de ella y en los sermones y en las confesiones: piensa que lo dizen con inuidia: o q̄ no lo dizen por el. Y es mudo porque (como hemos dicho) ni lo tiene por peccado: ni lo confiesa por tal. ¶ Item peca grauissimamente en no acordar se jamas de la muerte: ni pensar que puede morir: y avn que sea viejo de nouenta años: y tenga el alma ya entre los dientes para bolar: piensa q̄ esta burlando la traydorçica: porque dize que otras vezes muchas ha estado peor: y tornase para dentro la burlona. Y assi permite dios que muchos de estos mueren ab intestato: y dexan tantos pleytos y rebueltas sobre la hazienda que parece muy bien que estan detrás todos los diablos que gela a ayudar on todos a ganar:

## Tractado segundo.

y ellos mismos yran al infierno a dezir le como se derrama y desperdicia todo lo que ellos ganaron por acrescentar sus angustias y dolores. Los q̄ padescē este vituperable vicio alguna falsa desculpa tienen en dezir q̄ lo hazen por ver remedios los hijos y las hijas. Esto si es verdad entra en la cuenta de sus ceguedades: q̄o determinande passar muy trabajosa y muy pobre vida: y despues yz al infierno por lo q̄ ha de ser despues de su vida: q̄ ni lo han de ver: ni gozar de ello. Quanto mas q̄ mienten: q̄ no lo hazen por amor de sus hijos: sino por amor de la riq̄za: a quien ellos aueriguadamente quierē mas q̄ a todos sus hijos. Esto se parece claro quādo entre el auaro y algūo d̄ sus hijos nasce algun pleyto sobre cosa de hacienda que el tēgar obada: por q̄ entonces no ay maldad ni falso testimonio q̄ el pueda leuāt a su hijo en deffensa de su causa q̄ el no lo jure: hasta ponerle en la horca si pudiēse. Y tambien se parece en los auaros q̄ no tienen hijos: antes son enemigos capitales de q̄n los ha de heredar. Estos no tienē respuesta ninguna: sin o libremente confessar q̄ lo hazen por los muy ciegos amores q̄ tienen cō la dicha riq̄za. Y no tienē otra desculpa sino dezir q̄ son insensados y mente captos. Y a las vezes viene esta locura en tanto extremo: q̄ muchos se ahorcā por q̄ llouio: otros por q̄ se perdio el nauio: otros por q̄ se apedrearō los trigos. q̄ por vna parte de riq̄za q̄ perdierō acuerdā de

perder toda la otra q̄ les q̄da: y assi mismos cō ella. Yo q̄rria preguntar a este ahorcado: si otro alguno os mādara ahorcar: no dierades por bien enpleada otra tanta haziēda como esta q̄ agora perdistes para redimir os dela horca: el respōderia q̄ si. Entonces le preguntaria yo: Pues como tomays agora la horca para redimir os dela pdida: de yaos de ahorcar: y sino fuere por amor d̄ dios: se por amor d̄ el diablo q̄ os lleue: y por no pder la haziēda q̄ os q̄da: q̄ es mucha mas q̄ la q̄ agora os haze ahorcar. Tāto q̄ si el infierno no no fuesse peor que la horca alla os ahorcariades otras veynte vezes: por esto q̄ agora perdeys por vuestra voluntad: q̄ de muy auaro delo q̄ perdistes os hazeys muy d̄spendiciado delo que os quedo. Lōtare aqui vn incomparable exemplo de auaricia q̄ acaecio en Leon estando yo alli. Uēdio vn hombre comūciēt hanegas de trigo a dos reales cada vna en el mes de marzo: y despues encareciōse tanto el pā: q̄ vino a valer por mayo a duca do la hanega. El recibio de esto tāto dolor q̄ acorrido d̄ ahorcar se d̄ vna viga: y pa esto fue a cōprar vna soga. Lēuādola a su casa pareciōle afpera para la garganta: y boluió a trocar la por vn cor del mas liso y mas suauē: y daua vn marauēdi sobre la soga a trueq̄ del cor del. el cabestrero no q̄ria menos d̄ tres marauēdis: y anduuo quatro meses arreo altercando sobre si daria vn marauēdi o tres marauēdis: hasta q̄ el cabestrero se importunou vn día

y le dixo: para q̄ diablos days tantas bueltas sobre dos marauedis: si os aueys de ahorcar con este cordel: q̄ mas monta vn marauedi q̄ tres: si q̄ no aueys d̄lleuar cō vos los dos marauedis: Dixo el hōbre no lo digays burlando: q̄ para esso quiero el cordel: porq̄ esta foga es muy aspera para la garganta: dad me vos el cordel: y sino me ahorcare con el yo os dare vn real. Dixo el cabestrero con esta condiciō yo os lo doy, y assi selleuo el cordel y se despartieron muertos de risa el vno del otro. Dende a dos horas vino la nueua al cabestrero y por toda la ciudad como el hombre era ahorcado. Que lealtad tā estraña tuuo este peccador con la auaricia: q̄ determino d̄ morir por su seruicio: y de guardalle la fee q̄ le tenia p̄metida en solos dos marauedis hasta el punto postrero d̄ la vida: que era dezir el credo al diablo al salir del alma. Y assi creo q̄ ay aqui mas que locura: porq̄ esta tan apoderado el diablo en estos: q̄ haze dellos quātos manjares le sabena el bien. P̄ues dize la copla: para q̄ quieren estar tan ciegos los auarientos: que passen muchos tormentos por lo q̄ no hā d̄ gozar. claro esta que ellos no gozan de la riquiza en vida ni en muerte. En vida nunca tocan en ella: antes adoran y creen en ella: como en dios verdadero: y se mancipan a ella como esclauos offresciendose a todo trabajo y peligro por su seruicio. y como si ruen con grandissimo amor hazenlo con gran vigilancia y di-

ligencia: como adelante dize: que pasan tormentos en adquerir. &c. No gozan della despues de muertos: esto todos lo veen: porque comunmente la lleuan y distribuyē sus enemigos. Y ya que fuesen sus amigos: que sele da al hombre despues de muerto: mayormente estando donde siempre ay llantos y aullidos y regañamientos de diētes. este es el gozo perdurable que auran despues de muertos. Assi que dize la copla: tormentos en adquerir: porque nunca duermen: nunca descansan: nunca tienē conuersacion de plazer con los otros hōbres ni como ellos. Quantas madrugadas y trastrochadas en tiempos de grandes rigores y frios: quantas sierras neuadas y resualaderos peligrosos: quantos rios dubdosos y mares brauos y tēpestuosos experimētā: q̄ ni dexā la vna india ni la otra: el vn polo ni el otro: el vn estrecho ni el otro. Ya es verguēza d̄ hablar en los Barantans: y en los Trogloditas: y en los montes ripheos y caspios tan cerca estan de nosotros: en cōparacion de lo que ha calado del mundo: y trásfretado la auaricia: hasta contractar con gente que ni son hombres ni bestias: y son hombres y bestias: y otros que sō mas hombres: y otros que son mas bestias: y otros que no hablan: y otros que comen hombres: y assi se çūie y rodea el mundo de arriba para abaxo y de abaxo para arriba por mill caminos. Alla mueren malas muertes: y los que escapan

## Tractado segundo

viene tales que o mueren en des-  
canfando o estan plagados y tullidos  
de bubas: y quanto mas oro  
traen en mayor estima le tienen: y  
mayor hambre tienen del. Dexo  
ya los peligros q̄ hã pasado en la  
mar: y las hambres mortales: y la  
sed rautosa: y mill vezes inuocada  
y desseada la muerte. Pues toman-  
do aca el auaro en tierra llana no d̄  
ra feria ni mercado ni pdona no-  
ches ni días ni eladas ni fiestas. y  
los q̄ parece q̄ estã holgãdo en sus  
casas a q̄llos: passã mayores affliccio-  
nes de spiritu estando siẽpre suspẽ-  
sion en lo q̄ viene por la mar: y por la  
tierra. Y en el otro q̄ q̄bro: y en los  
hurtos q̄ se les hazen por alla: y de  
sus puertas adentro. Cada cosa d̄  
stas es vn infierno para los auaros:  
y passan tormentos en guardallo d̄  
sus hijos y de sus mugeres: porq̄  
no se fían de sus manos: y en guar-  
dallo d̄ sus domesticos. Y andan lo  
mudando de cofre en cofre y d̄ pa-  
red en pared: y cada gato q̄ atrau-  
essa de noche y cada ratõ q̄ esta ro-  
yendo piensan que son ladrones  
que desgerrajan las puertas y las  
arcas. Y passan tormentos en la  
hora de la muerte: en pensar q̄ se vã  
y lo dexan todo: y que nunca mas  
lo han de ver: y q̄ han de gozar o-  
tros lo que ellos han trabajado cõ  
tantos dolores y sudores. Y sus al-  
mas barruntan ya el infierno y co-  
miençan desde aca a sentir el tor-  
mento de alla. Todo esto passa el  
infelicissimo auaro por amor de la  
riqueza sin gozar della.

Capitro. xxxiiij.

¶ Por que no ay quien se contẽte  
con la hazienda que tiene  
si con ella se sofiene  
en su estado honrradamẽte:  
crescer en gasto y vestir  
es salir del buen compas:  
y cargar la bestia mas  
de lo que puede sufrir.

¶ Glosa.

**T**odos los estados son be-  
stias de carga: porq̄ lleuã  
muchos hõbres acuestas  
y mucha honrra y autoridad mas  
de la que deue su dueño tener para  
quien el es: q̄ anda en este caso grã  
desorden. Mas entre todos ellos  
el estado mediano es la mas descã-  
lada bestia de todas: porque anda  
mas llana y lleua sufridera la carga:  
quien este tiene con buena passada  
no sabe lo q̄ se haze en dessear mas.  
Por que teniendo agora para si lo  
q̄ basta: ya lo que viniere de aqui a  
delãte no es pa el: sino pa mas gẽte  
q̄ hade cargar sobre el: y pa ponerse  
en mayores necessidades. Tomem-  
tos experiencia de vn rey q̄ q̄n-  
do tiene vn reyno solo: esta descã-  
fado y haze thesoro: y si acrescien-  
ta otro reyno: despẽde los theso-  
ros del primero. Y si acrescien-  
ta otro y otro reyno: ya entonces car-  
ga en deudas tales y tan grandes  
que no las puede llevar a cuestas.  
y al respecto de la necesidad del  
dinero crescen tambiẽ los cuyda-  
dos y penas de spiritu. y para en  
esta vida ni avn para en la otra  
no desseamos sino descanso y pla-  
zer. Quien quiera que tuuere me-

diano estado no desea tenerlo mayor: lino sepa que no desea descan-  
so sino trabajo: ni desea plazer lino  
enojos. Porque ya la armonia de su  
casa sale del buē compas: por la cō-  
fusión y rebuelta que sobre viene  
con el crecer de la gente: y con el  
gasto desordenado: y con lo que pī-  
den los vnos y los otros: y con la  
obligacion que se toma de mayor  
autoridad para si: y para sus hijos  
y deudos. Y si alguno dixere que no  
lo desea lino para remediar a todos  
sus hijos: esta engañado: que solo  
el hijo mayor podra remediar los  
otros: asi como asi hā de pasar ne-  
cessidad aunque sean hijos de vn  
rey. Y este achaque de remediar hi-  
jos fue inuencion de la auaricia su-  
so dicha. que no tēgo yo de procur-  
rar el trabajo para mi cuerpo: y la  
perdicion para el alma: por amor  
de mis hijos. Asi que cada vno se a  
tenga al compas de l estado media-  
no: y no cargue mas la bestia de lo  
que buena mente puede llevar acu-  
estas.

Capitro. xxxiiij.

¶ Porque presume raymundo  
de auer tal reputacion  
que digan que en todo el mundo  
no tiene comparacion?  
Y quiere alcanzar impetras  
y officios de prefectura  
no sabiendo quatro letras  
en la sagrada escriptura.

¶ Glosa.

**E**sta copla es contra los so-  
phistas: q̄ es vn genero de  
hombres. que ni ellos qui-  
eren saber cosa ninguna: ni quierē

cōsentir que otro lo sepa. Toda su  
sciencia se cierra en tres: o qua-  
tro pligos de scriptura: y con esta  
hazen coarō y aparato de disputa-  
cion. y mas quierē defender la mē-  
tira que la verdad: porque la ver-  
dad no tiene mas de vn camino. co-  
mo el que tira al blāco: que por vn  
solo camino le acierta: y por infini-  
tos le puede errar. y asi los sophis-  
tas en las mentiras que de fienden  
saben muchos laborinthos y mu-  
chos caminos: por donde traydo  
poco apoco el que disputa cō ellos  
le hagan descaminar y perder. y a  
si estos en todas las disputas ganā  
honrra con el vulgo: y ellos por si  
no saben verdad ninguna: ni en la  
philosophia: ni en la theologia. Y  
como ganan reputacion: alcançan  
officios y impetrā beneficios. Del  
del tiempo de Platon y mucho an-  
tes andan estos egipcianos por el  
mundo: y se quexaū de ellos todos  
los philosophos de substancial y la  
na doctrina. agora de algunos a-  
ños aca va cessando la furia de estos  
nominales: y se dan todos ala reali-  
dad de la verdad. Y aun que los va-  
rones doctos entienden y saben es-  
tos sophismas: y se aprouechan de  
ellos para que no les echen canca-  
dilla: pero no los vsan: porque los  
estudiantes no gasten toda su vi-  
da en estas sotilezas que son muy  
primas como telas de araña: y no  
se puede hazer dellas toca ni cami-  
sa ni otra cosa de prouecho.

Capitro. xxxv.

¶ Porque el moro endurecido  
que compuso ellalgazel

## Tractado segundo

piensa que no fue nacido  
otro medico como el?  
de las receptras que vio  
burla - si el no las ordena:  
haze escarnio en Auicena  
de todo quanto escriuio.

¶ Glosa.

**A**lgunos medicos ay que  
sempantan de su misma sci  
encia: y se escuchan asi mis  
mos lo que dicen con tanto deley  
te de sus oydos - que en compara  
ciõ del roznariã Arion y Orpheo  
quando mas afinados estuuiesse  
en la musica. Estos tales no puedẽ  
consentir compañia en las curas d  
los enfermos: porque se tienen per  
suadido que va todo errado: sino  
es lo que ellos ordenan. No lo duẽ  
hazer asi: porque ya saben que re  
parte dios sus gracias por los hõ  
bres segun las disposiciones de ca  
da vno: y alas vezes acaece que vn  
hombre de medianas letras acier  
ta mejor en vna passion que vn grã  
letrado: y este mismo errara en o  
tras d aquella qualidad. Y por esso  
es buena la compañia quando bi  
en se conforman: y no estan con an  
sia de ganar honrra el vno en pre  
jujio del otro. En fin la iactãcia  
es aqui mas dañosa que en las o  
tras artes: porque se trata de las  
vidas de los hombres. y no es co  
sa justa que hagamos barato dillas  
por nuestro propio interesse.

¶ Petro. xxvi.

¶ Porque el bartulo jurista  
digno de gran reprehension  
tiene tan gran presuncion  
que a todo el mundo conquista?

piensa que en todo el derecho  
va su sciencia en infinito:  
no tiene en nada elle escrito  
que no salio de su pecho.

**T**ambien corre esta vana  
gloria por algunos auoga  
dos como por los medi  
cos: y permite dios que por ella se  
pierdã muchos pleytos: asi como  
se pierden las batallas por tener  
en poco a los enemigos. Porque d  
del primer diablo tiene tal natura  
leza la soberuia: que quãto mas al  
ta se levanta mas honda cae. y por  
esso es buen consejo quel que sinti  
ere de si que es grãde hombre - pi  
ense que esta engañado.

¶ Petro. xxxvij.

¶ Porque penso el de Perusa  
quando era corregidor  
que era gran gouernador  
por gracia de dios infusa:  
y era tanta su alegría  
quando las horcas poblaua  
que a sus deudos combidaua  
alas fiestas daquel dia.

¶ Glosa.

**A**n tiempo de los reyes ca  
tholicos de gloriosa me  
noua auia tãta seueridad  
en los iuezes que ya parecia cruel  
dad. y era entõces necessaria porq  
aun no estauan apaziguados del to  
do estos reynos: ni acabados d  
tomar en ellos los soberuios y tira  
nos que auia. y por esso se hazian  
muchas carnerias de hombres  
y se cortauan pies y manos - y es  
paldas y cabeças sin perdonar ni  
disimular el rigor de la justicia. Y  
quando los iuezes hazia estas cosas



## De la solercia de los animales. Fo. xxxiii.

teniendo principal intento a la pacificación y bien vniuersal de la república: pesando les del daño particular de sus proximos / tolerable era. Mas si holgauan d hallar ocasiones para hazer estas terrificas y espantables anathomias: porque lo supiesse la reyna: y por que los tuuiesse por grandes hombres de aquel oficio: y por hazer entender que ellos dauan autoridad al con sejo real: y finalmente lo encamina nã todo a su interesse propio: en tal caso como este ellos no podian ser buenos juezes: y corrian gran peligro de su daño y perdición. Y así a caecio que algunos de estos murieron malas muertes diferenciadas de las otras: en que parecia que nuestro señor daua a entender aca el enojo que de ellos tenia. Agora gracias a dios no ay nada de esto. porq̄ tenemos vn cesar encuyo tiempo ha florecido la paz en estos reynos d̄spania / y fructificado de tal manera q̄ se ha estēdido por todo el orbe christiano. Y junto cō esto es piadoso: y oluida las injurias y perdona muchos d̄lictos capitales: por que no piensa que de alli se puede seguir atreuimiento contra la real magestad. esto le viene ael de muy animoso coraçon / y de muy inuēcible y generoso animo. Y juntamente con esto tiene vn consejo que d̄ manda estrecha cuēta a los juezes: y castigalos muy bien si hazen desordenes. y los alcaldes no discrepan cosa alguna de la virtud heroica d̄ sus superiores. Y así anda toda la armonia de la justicia tan biē

concertada / que d̄ de el mas alto tiple a las baxo contra / no ay d̄ temple ninguno.

¶ Adetro. xxxviii.

¶ Y por que los animales que carecen de razon tienen tal estimacion que saben curar sus males: y el hombre que dios le hizo a su imagen y semblança ni sabe tener templança ni curarse vn panarizo.

¶ Glosa.

**G**ran fama ay entre los naturales que los animales brutos / mayormente los que no s̄ dom esticos / tienē cono scimiento de las yeruas y liquores con que alas vezes se curã y remediã sus flaquezas y ēfermedades: y muchos de sus remedios hurtaron los hombres y los aprendierō de los animales. Y así sopimos que la Ehelidōia es saludable yerua para la vista: porque las golondrinas curan con ella la ceguedad de los ojos de los pollicos. Y sabemos q̄ el hinojo es bueno para lo mismo porque las culebras y los otras serpiētes / quando salē de sus cuevas lagañosas y turbadas d̄ la vista / vã se luego a limpiar los ojos alas ramas del hinojo verde. aunque yo creo que lo hazen porque la yerua es blanda / y hecha a manera de scoba para barrer con ella suauemente la suziedad de los ojos: porque no tienen en su recamara tafetanes de grana ni cendales verdes con que los puedã limpiar. Así mismo dicen que aprendimos de las cigue

## Tractado segundo.

ñas el echar de las ayudas: porque quando ellas le sientē enbaraçadas de los muchos lagartos y culebras y sapos que hā comido: toman en los picos de la agua de la mar y echā se vna ayuda cō el mismo pico. Tā bien vemos a los perros hazer vomitos con las yeruas del campo qūdo se sienten cargados: y sueldan sus llagas cō su salua / alimpiando la materia y mitigando el dolor cō sus lēguas. Y otras muchas cosas que saben los animales sin tener escuela ni discurso de razon dōde lo aprendan: Y el hōbre ninguna cosa sabe de suyo sino que primero lo aprenda: sino es llorar primero y despuēs mamar. y aun el llorar se cree que lo aprenden por inefable y maravillosa disciplina del mūdo / a dōde nueva mente viene: porque es vn valle y vna general escuela de lagrimas: de las quales no se escapā los mas triunfantes / y los mas soberbios hijos y priuados de la fortuna: por mas q̄ se crien en camas de purpuras / y de preciosos brocados: porque todos los deleytes y placeres se pasan bolando: y dexā la tristeza como moradora y señora de la casa. y como no ha de ser la tristeza señora de vn cuerpo que nace en el mundo: pues que el mismo nacer es esencial y inseparable cōdición del morir. y desde la hora que nace le lleuan corriendo ala muerte: por vn camino tan lleno de despeñaderos y de estropieços: de dolores: de dolencias: de cuidados de honrra y de hazienda: de perdidas della: y perdidas de perso-

nas / que duelen mas que la propia muerte. con vna voluntad que sienpre sospira por lo passado: que nunca se contenta con lo presente: que continuamente esta suspensa de lo que ha de venir. y tā malo es todo lo otro que esto piēsa que ha de ser lo mejor: siendo siempre peor lo q̄ viene ala postre / porque es la vejez / y la misma tristeza: y luego la muerte. Y en este camino cōcurren desastres y tormentos nueuamente inuentados por el mismo mundo / a quien venimos a seruir: q̄ nunca Hero ni Falaris: ni los Sillanos ni los Abarianos: ni otros siendo mas crueles que estos los supierō inuentar. tanto que muchos de su propio motiuo y querer / se dā crueldissimas muertes: vnos despeñandose: otros echandose en el fuego otros comiendo caruones en cendidos. Y en este mismo camino se pone delante a cada passo el diablo cō mil engaños / y amarguras y tentaciones y turbaciones y de lasosiegos tantos y tales: que por salir de su juridicō / si tuuieramos sentido quando nacimos / no llorarāmos por la condicion: sino por la tardança de la muerte. Esta es la escuela donde aprenden los niños a llorar en naciendo: que de su cojete aun esto no supieran hazer. Así que bolniēdo ala cōpla. los brutos por instinto natural aciertan y saben mejor lo que les cumple: que los hombres con toda su prudencia y razō. y esta fue vna maravillosa prouidencia de dios / que quiso q̄ los brutos animales en naciēdo su

## De la solercia de los animales fo. xxxiii.

piessen tanto como sus padres para la conseruacion de su vida. Que vn corderito en naciendo no espanta del perro del ganado aunque parezca lobo: y espantase del lobo aunque parezca perro: y vase huyendo del hasta las tetas de su madre. Y vn pollito huye de la sombra del milano: y acojese de baxo de las alas de la gallina. Y los anadones y anarones rezien nacidos criados a las migajas de vna gallina: si veen vn charco de agua: sin consentimiento de su ama: se arrojan a nadar dentro dellagua: y los naturales hijos de la gallina no lo osan asy hazer. quien gelo dixo a los vnos y a los otros: ¿o adónde lo aprendierō? Cierito es que no ay otra escuela para ellos sino la natural inclinacion que les dio el señor que los crió: como la dio a vna piedra quando la hechan en alto de boluerse de su yo para abaxo. y al fuego y humo de yrse para arriba sin que nadie le lleue. El hōbre no quiso nuestro señor que supiese las cosas sin que las aprendiese: porque tardase algunos años en el estado de la innocēcia: y le pudiessen los otros hombres embutar y acostūbrar a doctrinas virtuosas: y dignas de hombre que alcança vso de razón. porque cō la costumbre que es como naturaleza se le hiziesse despues mas facil el vso de la virtud. y si esto asy no se haze es por nuestra gran negligencia y resfriamiento en las cosas sanctas. Y quisolo asy nuestro señor porque desde niños no començase a reynar en nuestro pecho la soberuia: que

es naturalissima inclinacion del hōbre: despues que le engañó el diablo. Y desde la tierna edad si esta començase de apoderarse del hombre: no bastaria despues disciplina ni razón para derraygarle esta mala planta y peoz simiente. Y agora considerādo nosotros la miseria con que salimos del vientre de nuestra madre es vn dechado muy grande para que por el aprendamos a ser humildes. que nacemos desnudos y con tan gran flaqueza en nuestras fuerzas como todos sabemos: llorando temblando: sin poder ni saber buscar de comer si ala boca no nos lo ofrecen: sin conoscer a quien nos lo da. sin poder ni saber guardarnos del frío ni de la calor: ni de los daños y peligros a que somos sujetos: si otro no tuuiesse especial sollicitud y cuydado de nosotros. Y con estas miserias se allegan todas las otras enfermedades: a que los hombres ya crecidos son natural mēte obligados. sino quanto son mas peligrosas en los chiquitos: por la gran flaqueza de sus fuerzas. y por esso mueren infinitos dellos antes que lleguen a edad perfecta. Así que teniendo delante de nuestros ojos estas y otras semejantes contemplaciones: gran ceguedad sería la nuestra si no viessemos quantas razones ay para ser muy humildes. Añadese a esto la benignissima y gran misericordia de dios todo poderoso: que tiene enfrenada el ánima de los chiquitos para que no sepan pecar ni cometer pecado aunque querā

## Tractado segundo

y con solo el sancto lauatorio dela regeneracion se hagã de perfecta y pura inocencia: como la tuuo adã antes q̄ pecase. Y asilos que mueren dellos se hazen luego como angeles ciudadanos del cielo y cortesanos de aquella corte dõde reyna para siempre ellẽperador de todos los siglos: donde ni auran miedo que les falte jamas el seño: que tienen: ni que este mal conellos en algun tiempo por sugestiones ni murmuraciones de sus enemigos. Y dexando de hablar de los bienes y riquezas que estos posse en luego en muriendo: porque no ay lengua que tantas grãdezas pueda dezir ni coraçon que las pueda estimar: concluyo que no sin gran prouidẽcia y misterio: ordeno nuestro seño: que los animales quasi en naciendo tuuiesen aquella solercia que hã menester para su conseruacion como la tienẽ sus padres. y los hõbres quãdo nacen: y muchos años despues: que fuessẽ en esto mas brutos que todos los animales. Y aun despues que los hombres son ya mancebos y aun viejos ygnoran lo que conuene para curarse de sus flaquezas y enfermedades: en ausencia del medico: y este asimisimo alas vezes es tal que seria mejor estar sinel. Y para esto yo tenia pensado de poner aqui muchos remedios con que en ausencia del medico se pudiesen los hombres curar: de qualquiera enfermedad que tuuiesen aunque no la conosciessen. Mas por no acabar esta colacion en tan ruines bocados como sõ los dela

medicina: quedara reseruada la ordenacion dõsto para vn tractado singular que dello hare plaziendo a dios. que sera no menos prouecho so para la republica: que dañoso para los indoctos medicos: porque tengan cuidado de aqui adelante de estudiar enellarte q̄ tanto importa para el bien comun.

¶ Estas dos coplas siguientes son dirigidas al principe nuestro seño.

¶ Cabetro. xl.

¶ Porque çena: y porque yanta  
la lisonja con los reyes:  
porque no mandan las leyes  
derraygar tan mala planta:  
en los reynos estrangeros  
pregonen vuestra excelencia:  
y nunca en vuestra presencia  
se consientan lisonjeros.

¶ Glosa.

¶ El daño que haze la continua lisonja a los principes todos lo saben: y en muchas partes lo hallaran escrito y largamente apuntado. Y es de notar quel dolor dela cabeza sienten lo tambien los otros miembros a quiẽ la cabeza gouierna: mas nolo sienten tanto como ella. mas el mal que hazen los lisonjeros al principe (que es la cabeza) ella no lo siete: y sientenlo mucho los otros miembros a quien ella gouierna: que son todos sus vasallos: y toda su republica. Y sepa vuestra alteza que el emperador nuestro seño desde su muy tierna edad siẽpre ha traydo abiertos vandos y enemistades cõ la lisonja: y õxala sin castigo por no

hazer nuevas censuras y cosa que nunca se hizo: mas ha tomado vn buen despediente para que se refrenen de alli adelante los lisonjeros. y es burlar d'ellos: y darles a entender q̄ son necios en pensar que por alli le agradan. Y de todos los hombres de valor que yo he tratado (aun que el es señor dellos y vale mas que todos) nunca he visto otro alguno q̄ menos se le de por las alabanzas ni por las vanidades con que los otros han plazer. Yo mismo me di vnos pocos de dias a este vicio de loar a su magestad todo quanto hablaua: y todo lo que hazia. y por lo que del conosciá: y por que no me draua mas así que así: dexa aquel camino: pues que de suyo es errado: y nunca da buen fin ala jornada. Y si esto que agora he dicho es tambien lisonja: yo quiero que lo sea: y todas fuessen tales. Porque si digo verdad (como lo saben todos los de su camara) no se pierde nada en que todos la sepan por mi relacion: y no diziendo verdad (lo que dios no quiera) mucho menos se perderia en que su magestad supiese que me saca mentiroso. Agora ello sea lisonja lo que digo / o no lo sea: yo se cierto que ellemparedor no huelga con ella. y doy por testigos a todos sus familiares / y a los que mas secretamente tractan con el. y por esso os fare aqui el creuir algunos de los males y daños que se siguen a los príncipes ya su republica por parte d'la lisonja. El primero d' todos es que nunca los reyes son defengañados de co

samal hecha que ellos hagan / o intenten. porque el acto del lisonjero es aprobar todo lo que haze el rey / y todas sus inclinaciones a las barlas por buenas: aunque sean viciosas y vituperables. y luego se hallan tantas razones y tantos exemplos para lo malo como para lo bueno. y si es menester jurarlo echara cient juramentos sobrel mismo caso. Con esto y cō nunca hallarse qui en le contradiga: arraygase y pláta se mas honda su mala inclinacion. y así con la poca experiencia de las cosas / y con el heruor de la sangre nueva: rompe en muy capitales daños suyos y d' toda su gouernación. En las hystorias sagradas se habla de vn rey de los Amonitas por nõ bre Anon: que començando a heredar el reyno por muerte de su padre: el rey David su vezino embio le a visitar cō sus embaxadores / para que de su parte le consolasen y le ofreciesse su amistad como la auie tenido cō su padre. los mãcebos q̄ tenia a par d' si / como le sintierõ d' animo inq̄eto y belicoso entrã por a lli atetarle y d'zirle lo q̄ el auia gana (q̄ esta es la final lisoja pa caçar y erre dar la volütad d' el señor) y dixerõ le. Piêsa: agora tu q̄ David te q̄ere tãto q̄ ebia estos ebaradores pa cõsolarte: no lo creas: q̄ no los ebia sino pa espíar tu tierra y tu casa: y saber el poder q̄ tienes: pa venir a hazer te guerra: y ocupar tu reyno: q̄ así lo ha vsado cō otros sus vezinos. pa recenos q̄ dues embiar injuriados a sus embaxadores: y que sepa como tu estas a punto de guerra para

## Tractado segundo.

Y le abuscar a su tierra antes que el vega ala tuya. Anon como era de animo feroz y bollicioso holgo de aquel consejo: y mando luego cortar a los embaxadores los vestidos por la cintura: y dexar descubiertos desde allí abaxo: y mandoles raer las medias barbas: porque entonces vsauanse largas como agora: y temasse aquello por muy vergonçosa injuria. Tras esto el dicho rey apercibiose para la guerra: y como lo auia con otro principe mas poderoso q̄ el: hizo compañía a la primera locura con otras tã grãdes y tan fuera de medida: que se echo totalmente a perder. Y allende de su exercito: en que spendio todo quanto tenia: tomo a sueldo de los reynos de Siria sus vezinos: y de Mesopotamia: treynta y dos mil carros d̄ cada quatro cauallos cõ sus hombres de armas. Y conforme a esto auia de ser la gente de pie tanta que cubriessse toda la haz de la tierra. Todo este trabajo y costa pudiera el circular si fuera hõbre acogido a consejo: y q̄ tuuiera cerca de si quien le dixera que no d̄uia hazer aquello sin mayor acuerdo y mas euidentes informaciones. Porque a no salir verdad lo que aq̄llos lisonjeros por agradarle auia dicho: el hazia gran descortesia a quien no gela merecia: y perdia de presente vn grande y prouehoso amigo: y para adelante ponía todo su estado en peligro de perderse. y aunque no fuesse vencido de sus enemigos: quedaria toda su vida destruydo: y su tierra dissipada d̄ los

exercitos que en ella metia. y de las pagas q̄ auia de hazer: no vuo quiẽ le defengañase. Y como Dauid fue auilado d̄ todo lo que passaua: embio su exercito contra el de baxo de la gouernacion de su capitan general. y diole la batalla junto con su ciudad. en la qual fue desbarstado y vencido el rey Anon: y perdio la ciudad: y quedo toda aquella provincia: y las d̄ sus valedores tributarias al rey Dauid: y el dicho rey perdido hasta que murio: y toda la tierra talada y saqueada: y mucha della derribada hasta los fundamentos. Alquiẽ agrada tal fiucto como este: no haga sino sembrar lisonja en los corazones de los principes: y yo le certifico que d̄ lo poco y de lo mucho no falte quien le pida estrecha cuenta. Tambien el rey Roboan por creer otros tales lisonjeros: perdio la mayor parte d̄ su estado. y aunque estava ya profetizado que la auia d̄ perder por los peccados de su padre: no dexa de hazer menciõ el spiritus sancto: como la perdio por medianeria d̄ los lisonjeros. Porque se auisen los reyes: y no tengan a sulado quiẽ n los este siempre halagando: antes busque hõbres graues que los defengañen y les digan la verdad: aunq̄ sepa mal: que sin duda tienen desto gran falta. El segundo acto de la lisonja es alabar a todos los que el rey fauorece: y a todos los q̄ ha dado cargos de justicia y de hazienda: y aprobar todo lo que ellos hazẽ. y esta es lisonja doble de las muy ricas: para ganar con ella la volun

tad del rey y de todos sus oficiales y parece la maldad della en que si alguno de aquellos a quien el lisonjero mucho a loado cae en desgracia y desfavor del rey luego halla razones para decir mil males del. Así como estos oficiales favorecidos tienen ganada la voluntad del príncipe y de todos los de su cámara: y saben cada día todo lo que pasa en ella: quien osara ser tan entremetido que venga a desengañar la real magestad de los tuertos y injurias que estos hacen? Y si alguno viene con esta demanda: tã en hora mala le parió su madre: porque todos son a morderle y maltratarle: y alcan las bozes contra el para que todos oyan lo que pasa: y lo vayan a denunciar a la otra parte. y ellos ne lodizẽ nada: antes estã tres o quatro dias que no le van a ver: para dar a entẽder que su amistad es en ausencia: y no para ganalle la voluntad. Quien osara quejarse del agraviado aunque pierda su hacienda? yo verdaderamente no se lo que otros harian: mas por no ver vn gesto soberbio y vnos ojos yracundos y bermejos: y vna hablaronca y amenazadora de vnos que se pican de amigos en ausencia: dexaria perder el pleyto y la hacienda y la honrra. O malaventurados dellos: y si hazie daño al agraviado: quando gelo pagaran? no saben que han de dar cuenta desto a otro juez que no acepta lisonjas ni falsas informaciones: y quel mismo diablo a quien ellos mas sirven: ha de ser el que mas los acuse? De

esta manera se esta el príncipe sin saber lo que passa en su tierra y en su casa: como si fuesse vna statua de piedra: que tiene orejas y no oye: ojos y no ve. etc. El tercero daño que hazela lisonja es solicitar al príncipe para que robe las: haziedas diziedole que todo es suyo o de pura iusticia: casas: campos: y heredades: y rentas: y aun las mismas personas esta es muy desconfada lisonja para los príncipes necesitados: por que segun estos dicen: puede salir de necesidad con su hacienda. De esta manera pocas vezes les falta dinero a los reyes de francia: y no ay confessor que les diga que hazen mal. Quian lexos este desta granjeria el emperador nuestro señor: todos lo saben los que veen que en los pleytos que traen contra su magestad algunos de sus vassallos se dan las sentencias por el consejo real en favor de los vassallos: a uiendo los oydo favorablemente sin molestias ni dilaciones. El quarto daño de los lisonjeros consiste en la eleccion de los hombres: así para los officios y magistrados y dignidades: que todos fauorescen a quien el príncipe o los príncipes de su casa acuestan y quieren bien. O quã inconsiderada y profun dissimamente alargan la lengua: en las alabanzas del que no vale nada para la administracion que le dan. Y como despues ellos mismos burulan dello: y la republica llora lagrimas de sangre. Esto no lo tienen ellos por pecado venial ni hazen mención dello delante del confessor: si

## Delos moços mentirofos.

no algunos efcrupulosos d'ellos / q̄ se acufã de auer dicho algunas palabzillas ociofas. **D**escatimado penitente: palabzillas ociofas me llamays vos a fer participante: en todos los robos y homicidios / q̄ comete despues aquel por quien vos procurastes: Palabzillas ociofas fon quitar el officio a quien lo merefcia / con iactura y vniuersal perdida del bien comun: Palabzillas ociofas fon egañar y diffamar a vuestro príncipe: Pues ailla lo ve reys que tan liuianas o pesadas feran: y que tan calificadas fe os mostraran estas vuestras palabzillas ociofas. Finalmēte si pudiēffemos acabar aqui de expreffar los males y daños que este pestilencial veneno dela lifonja haze en el mūdo: la efcritura feria larga: y hartaria mucho a vuestra alteza. Baste por agora lo dicho / remitiendome en lo que falta ala doctrina delos santos doctores. Dize pues la copla: porque çena y porque yãta. *tc.* por que estos actos lifonjeros / comūmente fe practican con el rey quando el esta en conuerfación: efcpecialmente quando el come y çena retirado alla con sus familiares: y quãdo se acuefta y leuanta: y quãdo va a caça y recrear apartado vn poco delos trabajos dela gouernación: todo esto se entiendo por çantar y çenar. Todo lo otro esta claro: que es amonestar a vuestra alteza que haga las obras tan virtuofa y fabia mente: que merezca por ellas fer alabado en los reynos estraños. y q̄ la fama en vuestra auſencia fea por

todo el mundo pregonera de vuestros tan efclear efcidos actos. Y en vuestra presencia no fe confientan las halagueñas y pestíferas palabras dela lifonja.

**C**abetro. xli.

**P**orque a los pajes confienten mentir delante el ſeñor? q̄ entonces pierden la flor quando de chiquitos mienten. ſi no les ponen la mano deſta flor tal fructo viene: q̄ dellarbol q̄ la tiene es el diablo el hortolano.

**C**loſa.

**L**a mentira es vna mala ſimiente: el lugar primero de toda la tierra donde ella fue ſembrada fue el parayfo terrenal. Allí la ſembro el diablo en el pecho de Eua y de Adan: donde ſalieron todos los hombres mentirofos y inclinados a mentir: avnq̄ en esto como en otras cosas ay grados d' mas y d' menos. Adōde ella reyna mas es en los ypocritas: porq̄ no ay cosa en q̄ no miētan: y ſiēpre miēten. ſi ayunan mientē: ſi comē mientē: ſi rezan mientē: ſi callã mientē: ſi hablan mientē. En el veſtido mientē: deſnudos mientē: ſi abaxã los ojos al ſuelo mientē: ſi los alçã al çielo mientē. Y finalmēte en todos los actos y palabras exteriores mientē: porq̄ muēſtrã lo q̄ no es. por q̄ como la x̄dad es dezir o mostrar lo q̄ es: aſſi el d̄zir o mostrar lo q̄ no es / es mentira. Et todos los peccadores acogian ſeñor y cō todos era blãdo: y aſſi ſe curauã muchos cō el y ſanauã: a ſolos los ypocritas



era acerbo y aspo: o porq̄ los fen-  
tia incurables: o porque no podiã  
sanar fino con este genero de cau-  
terio. Y como no auia de ser aspe-  
ro con ellos: siendo el la mismaver-  
dad: y ellos la mentira: que son dos  
extremos tan lexos el vno d̄l otro  
como el ser y no ser. De manera q̄  
quienfuere mentiroso: sepa que an-  
da tan lexos de dios quanto andu-  
uere lexos dela verdad. Y sepa q̄s  
vn vicio quel mismo m̄tiroso le  
conosce por muy abominable: por  
que si le toman en vn hurto o en vn  
adulterio o ē otro pecado por feo  
que sea: no se corre tãto como q̄n-  
do le toman en vna mentira. Es  
muy natural cosa de los mentiro-  
sos jurar mucho: porque con la po-  
ca confianza que tienen d̄ ser crey-  
dos: acuerdan de presentar testi-  
go. y no hallando otro mas a ma-  
no que dios: presentanle con vn ju-  
ramento y alas vezes con vna blas-  
femia. Assi que estos juran mucho  
y los que mucho juran es necessa-  
rio que esten llenos de maldad. La  
razon esta clara: por que tan gran  
menosprecio de dios como este y  
tantas vezes cometido: no es sino  
despedirse del y assentar de biuien-  
da con el diablo que es el padre de  
le mentira. Y assi nuestro señor di-  
zia a los ypocritas: vos otros no  
soys dela parte de dios: sino de vu-  
estro padre el diablo que es menti-  
roso: y padre dela mentira. De ma-  
nera quel mentiroso es hijo del di-  
ablo: y ha de parescer a su padre.  
y como su padre esta lleno de ini-  
quidad y maldad: assi el que mucho

jura: por parte d̄ ser mentiroso se-  
ra lleno d̄ maldades. En los niños  
y mas en los que son muy libres: q̄l  
quier vicio que se planta es pestife-  
ro y es contagioso: que se pega en  
los otros niños con la mucha con-  
uerlacion: y es peor en ellos que en  
los hombres: por dos causas. La  
vna es: porque quando en el hom-  
bre viene de nuevo algun vicio: co-  
noçe por la razon que es malo y dese-  
cha le. La segunda es: porque cō  
otros cuydados y desuenturas q̄  
tiene: no haze rayz ni imprime tã-  
to en ella passion. Mas en los niños  
como carescen de razõ perfecta q̄  
les de a entender el mal que hazē:  
y carescē d̄ otros cuydados: y tri-  
bulaciones: halla el vicio el coraçõ  
descumbrazado y limpio: y plantase  
alli: y luego pr̄de y florece. y des-  
pues con la costumbre conuierte-  
se en naturaleza. Y si esto acaēce as-  
si en los otros vicios: mayor funda-  
mento tiene en lo d̄ la mentira: por  
que salen del vientre con esta incli-  
nacion mas que con otra alguna.  
y assi quando los reprehenden de  
algun error estan muy prompts  
a negar la verdad: y prometen de  
presente y no cumplen. De mane-  
ra q̄ ya mienten en lo passado y en  
lo presēte y en lo venidero. assi mis-  
mo mienten para caçar alguna go-  
losina: y tambien mienten quando  
se hazen malos por no leer. Assi q̄  
con esta disposicion y promptitud  
que tienen: es mas peligrosa plan-  
tacion en ellos la mentira que los  
otros vicios. que los mas dellos  
la carne misma los repugna: por su

## De los moços mentirosos.

imperfeccion y flaqueza. Y pues vuestro alteza es tambien inclinado a las cosas de dios: y a todos los actos de la virtud: y esperamos con ayuda y fauor diuino q̄ sera el mejor principe christiano q̄ ha auído desde el emperador Constantino acá: y se crián con el y por su exemplo y dechado muchos nobles: este vicio del mentir mande que sea muy mirado y muy castigado en ellos mas que otro ninguno. Dize pues la copla: que del arbol q̄ echa mentiras (conuiene saber del hombre mentiroso) es hoztolano el diablo: porque como es el mismo tronco de la mentira: del salen los enxertos della. Y como es la fuente de la mentira: de allí se riega y se haze viciosa. y como es padre de la mentira: ella la granja y la haze fructificar y prender en muchas partes: porque vna de las granjeras con que el gana mas hacienda y mas vassallos: es la mentira. De aquí salen los tiranos: de aquí los perjuros: de aquí los ypocritas: de aquí los ydolatras: de aquí los erejes. y en fin como todos los pecados son falsas opiniones y errores de la razon: síguese que de la mentira naçen todos. Y así por el cótrario naçen de la verdad todas las virtudes: y todos los actos perfectos: y todos los grandes dones y gracias que son repartidas y dadas a los hombres: del padre de la claridad y de la verdad. Con quanta seguridad habla el que dize verdad: quanta autoridad se le da: quã pocas vezes se arrepíete de auer ha-

blado: quan buen dexo tiene la verdad: quan pocas palabras gasta: quan clara y quan llana es: quã biẽ quista es de sus amigos y de sus enemigos: quan generosa y quã hõrrada: mas preciosa es que todas perlas orientales y diamantes q̄ ay en el múdo. No ha de ser preciosissima vna cosa tan rarissima: que si huuiesse mercaderes della: en toda su vida no hallarían quatro pieças en sus casas ni élas ajenas. Los reyes solian preciar se mucho de esta joya: que siempre diziã verdad: y mas en lo que prometían. y de aquí naçió el prouerbio: que llamã palabra de Rey: a la del que promete y cumple. Agora no se haze tan apuradamente en casa de algunos reyes. y miēten vezes ay sus altezas en lo que esta por venir como los astrologos: y hablan grandes verdades en lo pasado como fieles testigos: diziēdo le al hombre las tachas q̄ tiene q̄ el diablo no las sabe tambié como ellos. De todas estas burlas van fuera los reyes de España: d̄ muchos años acá: y mas que todos la magestad del Cesar vuestro padre: que desde niño le plantaron esta disciplina en el pecho: y siempre a perseverado en ella: hasta guardar verdades en daño y p̄juizio suyo: a los mas mētirosos hombres que ay en el mundo: que son los reyes moros. Por este exemplo se gouierne vuestra alteza y de esta ropa se vista: y vera quan biẽ en pesce con ella a dios y al múdo.

En el segundo tractado.

## Delas fiebres interpoladas. Fo. xxix.

**E**sta interrogacion q̄ se sigue mandando aq̄ añadir el Yllustre y muy reuerendo señor el señor dō Estevã d̄ Almeyda obispo d̄ Astorga. Por q̄ ha muchos dias que esta dudoso en esta quistiō: y dize que no ha hallado quien le satisfaga en ella. Quiera d̄os que yo salga cō la empresa: si quiera por la honrra d̄ la medicina. avnque (como es gran philospho) tengo mucho temor que no se contentenī le satisfaga tā llana y tā gruesa doctrina comola mía.:

Capetro. j.

**P**orque viene la terciana senzilla al tercero dia?  
y responde la quartana al quarto con gran porfia?  
y en la huelga ya quitada do se fue? do se escondio?  
y despues quando boluio quien le mostro la posada?

Eplofa.

**E**sta quistiō yo la tengo largamente declarada en otra parte: mas q̄ero la disputar aqui otra vez: porq̄ la escriptura no acuerdo por agora darla a los impressores. Pregūta es muy trillada entre los q̄ son letrados: y entre los q̄ no lo son: q̄ no pueden caer en la causa della. porq̄ veen en la terciana y en la q̄rtana q̄tar se la calētura en las horas de la huelga: como si nūca mas huviesse venir. y despues buelue a su hora con los mismos accidētes d̄ la passada: como si tuuiesse entēdimiento y pro-

posito: y supiesse lo q̄ haze: cō vn reloj en la mano pa boluer a tiempo cierto. Y avnq̄ el paciēte se vaya d̄ vn lugar a otro: allava tras ella calētura: y alla se halla: sin p̄der p̄uto de lo acostumbraido. y por mucho q̄ huya aun q̄ lleue vn dia de ventaja: no solamēte le alcāga ala misma hora: mas algunas vezes se anticipa y le prende antes d̄ la hora. por q̄ sepamos q̄ el huy: fuera d̄ razō y d̄ buē cōsejo: lleva cōsigo el daño. Yo trabajare aq̄ en declarar y allanar esta materia por el mas claro lēguaje castellano q̄ yo pueda: y no sera el d̄ Toledo. Aunq̄ allí p̄sumē q̄ su habla es el dechado d̄ castilla: y tienē mucha ocasiō de p̄fallo así por la grā nobleza de caualleros y damas q̄ alli biuē. Mas deuen cōsiderar q̄ en todas las naciones del mūdo la habla d̄ la arte es la mejor de todas. y en castilla los curiales no dize: hazie por hazian: ni comie por comia: y así ē todos los otros verbos q̄ son desta cōjugaciō. ni dize: ni albaçha: ni almutaçen: ni atay: forico: ni otras palabras moriscas cō q̄ los toledanos ē luziã y offuscã la polideza y claridad d̄ la lēgua castellana. Esta digressiō he hecho aq̄ aunq̄ es fuera de proposito: porq̄ las damas de toledo no nos tēgã de aqui adelante por çafios. y boluendo al p̄posito q̄ero declarar esta quistiō por d̄mãda y respuesta: por q̄ no aya pregūta q̄ algūno q̄era poner q̄ aqui no este puesta y satisfecha. Y sera el que pregunta vn discipulo mio que llamã Azeuedo. y yo sere el respōdiēte. Azeuedo.

## Dialogo

no puedo entender donde sale este humor que viene a hazer la calentura inter polada: ni donde se va quando ella se quita: **Thalalobos.** el humor que la haze: comun mente sale delas venas que lo lançan y echan fuera de si: como cosa disconueniente y mala. **Aze.** y como los echan desta villa. como echan el sudor: que tambien muchas vezes sale de alla: por vnos agujeritos que llamamos poros. Destos esta lleno todo el cuerpo: y fuerō asi hechos para muchas necesidades y prouechos. son inuisibles q̄ solo la natura los vee con su grande y maravillosa prouidēcia: nosotros no los podemos ver sino por ciertas coniecturas. vna dellas es que vemos recoger el sudor: y no vemos por donde sale. desta manera sale aquel mal humor delas venas: y va corriendo por el cuerpo. los miembros por do passa no lo quieren recibir porque no les agrada la compañía de tan mal huesped: y echanlo de si con toda quanta fuerça tienen. y asi de lance en lance va a parar en algun miembro que tēga valija y concauidad donde quepa todo aquel humor: y que no tenga el dicho miembro por entonces fuerças para resistir y echarlo fuera de si. Y quando este humor va corriendo por partes que tienen mucho sentido: como son las espaldas y pechos y los murejillos: entonces haze frio: como si os echasen por las espaldas agua: o vino: aunque sea caliente q̄ luego sentirades escalofrios. y enparando el dicho humor en la par

te donde le acojen: entonces arde y acaba de podrecerle y asi haze calentura. Y tanto dura el frio quanto dura el corrimiento: que viene no todo junto: sino poco a poco. y alas vezes viene tan vagarosamente que dura el frio a las bueltas con la calentura quasi tanto como ella. porque la parte del humor que va delantera comienza primero a encenderse: y asi comienza la calentura. y la parte que viene de camino haze frio: como dicho es: y asi padece el cuerpo frio y calentura ē vna misma sazō. Todo esto y mucho mas que se diralo entendera mejor el lector quanto mas fuere leyendo por el discurso delas preguntas. **Aze.** hora querria saber con que virtud echan fuera de si las venas este mal humor: o quien gelo manda echar: pues que ellas no entienden ni saben lo que haze: villa. cada vno delos miembros: yaun cada vna delas plātas: tiene quatro virtudes naturales que naturalmente hazen sus obras: sin consultarlas con ellanima sensitua ni cō la razon. Cōuiene a saber: la virtud attractiua cō q̄ el miembro chupa y trae pa si el mātēniēto q̄ le cōuiene para hazerse. lo mismo haze vn arbol q̄ aūq̄ este mas hōda la humedad: la trae a su rayz: y dila rayz la trae para el tronco: y los ramos hasta el mas alto. La segunda es la virtud retentiua con que el miembro detiene en si el mantenimiento hasta que haga en el digestion entera: y reciba de la substancia que ha menester. por q̄ cada día

## De las fiebres interpoladas. Forl.

demos y nos ymos deshaziendo: y emos menester que nos reparemos para y: si quiera poco a poco. La tercera es la virtud digestiua con que el miembro haze digestiõ en el manjar que en si tiene: hasta q se ceua del y lo conuierde en su propia substancia. La quarta es la virtud expulsiua con que el miembro echa y lança fuera de si lo que le sobra y no le conuiene. Y esta quarta virtud que haze mas al proposito de vuestra pregunta: quiero declarar para que la veays mas palpable. Y pa esto deueys considerar: q el estomago despues que se mantiene y se harta dela vianda que ha tragado: lo que le sobra/ claro esta que lo echa fuera de si. Y nosotros no veemos ni sentimos como lo lança: pero sabemos que oy esta lleno y si no comiesse mas/ mañana estaria vazío. y la matriz que tienẽ las mugeres echa fuera de si la criatura quando es llegada su hora: y no conuiene que este mas alla. Todo esto haze natura mediãte la virtud expulsiua natural que todos los miembros del animal poseen. y assi las venas lança de si el humor que se va estragando y corrompiendo: y el cerebro echa fuera de si las reumas: y la vexigala las orinas. y desta manera hazen todas las otras partes. Aze, todo lo he muy bien entendido: mas vengamos a goza ala pregunta principal: que todo lo que esta dicho/ bien veo q es mostrar me el camino de donde los: por do tengo de allegar al lugar que voy buscando: la pregunta

es esta. Quando en la terciana o en la quartana acaba de quitar se la calentura: donde queda escondida para boluer a su hora cierta/ al tercero o quarto dia? E silla, ya he dicho èlo passado que este humor que haze la terciana/ o la quartana: communmẽte sale de las venas y corre por los miembros hasta parar en alguno dellos que tenga capacidad y vasija en quien quepa: y que no tenga fuerças para defender se del/ y echar lo fuera: como lo echan los otros miembros por do passa. Y tambien auemos de saber: que ningun humor no haze calentura hasta que se podreçe: por que con el pudrimiento arde como vn muladar: y ardiẽdo echa humos podridos de si que suben hasta el coraçon. y como el coraçon es vn horno donde se cria toda la calor que se reparte por el cuerpo enciendese mucho mas con los dichos humos: q son vna leña muy aparejada para inflamarse: y dar mas fuego de lo que es menester. y este fuego estiendese desde el coraçon generalmente por todos los otros miembros del cuerpo: por q va por los pulsos/ que todos nascen en el coraçon: y se reparten por todo el cuerpo: y assi todos los miembros padescen grande ardor y calentura. De manera que el humor no haze calentura hasta que sea podrido. Aze, qndo estaua este humor è las venas por q no hazia calentura? villa, por q aun no estaua podrido. aze sino estaua podrido por q lo lança fuera de si? villa, por q

## Dialogo

estaua tan aparejado para corromperse que natura nolo podía corregir. y con aquella mala qualidad q̄ hazia tan gr̄a sin sabor en las venas que no lo pudiendo sufrir lançauã lo fuera de si con gran furia. como haze el estomago quando siete de si alguna cosa muy contraria a su natura: aleza y muy enemiga d̄ su cõdicion: que a pesar de su dueño la echa de si: haziendo vomitos con grande impetu y violencia: como acontece a muchas personas delicadas quando toman purga o a los que beuen ponçoña. Y si que las venas con su instinctu natural sintiendo el humor que esta apunto de dañarse y que es disconueniente a su natura: echan lo fuera antes que acabe d̄ dañarse. y todas las otras partes por do passa tãbien lo echã como a mal huesped que viene herido de pestilencia. Azeuedo. y en las venas nõ acontece algunas vezes que aya humores podridos y corruptos? Uilla. si acaesce porq̄ no pudieron mas q̄ ellos: para lançarlos. Aze. y de estos que se haze? Uilla. haze se calentura continua: q̄ dura hasta q̄ sana o muera el enfermo. y si este humor es colera: haze se terciana cõtina. Aze. si es cõtina por que la llaman terciana? Uilla. por que guarda la proporcion y semejança de terciana: arrezandose a los terceros dias. Y si es flema: haze se quotidiana cõtina: q̄ sube y abaxa cada dia. Y si es melancolia: haze se quartana cõtina que cresce al quarto dia. Y si es sangre: esta siempre en vna y qual

dad. Aze. la doctrina es dulce: mas passemos mas adelante. Sepamos donde estaua la calentura de la terciana quando se quito? y como viene tan concertadamente a sus plazos? Uilla. la calentura en la hora de la huelga no esta actualmente en ninguna parte. Por que cada vna que viene ella misma quema y consume el humor que la haze. Y acabado de quemar acabase ella: como se acaba el fuego quando la leña se haze ceniza. Aze. si el humor se acaba por que razon buelue otra y otra calentura? Uilla. buelue por razon del mal humor q̄ queda en las venas. Aze. pues no dezis que lo echan fuera de si? y q̄ no le consiente quedar alla? Uilla. echã fuera lo q̄ esta mas aparejado para corromperse. Mas aunq̄da alla otro que no les da fatiga: hasta q̄ llega su hora: conuiene saber su tercero o quarto dia: que es el espacio de su corrupciõ. y entõces las venas estimuladas de su mala qualidad e chãlo fuera. y va como esta dicho adonde haze otra terciana o quartana. Aze. resta agora de saber: por que tienen tan cierta orden de tercero o quarto dia? Uilla. por que todos los cuerpos corruptibles cõmunmente guardan ordẽ y plazos ciertos en sus corrupciones. Veemos q̄ la carne de la vaca dura en verano dentro de la despõsa ocho dias sin dañarse: y otro tanto diremos del pão: y de la grua. el perdigon no dura vn dia entero. Si alguno preguntasse por que tarda la vaca mas en dañarse que

## Delas fiebres interpoladas. Forli.

el perdigón: la respuesta esta en pró-  
pto. Porque el perdigon es muy  
mas muelle y mas delicada carne  
y las causas dela corrupcion que  
son calor y humedad hallan mayor  
aparejo para imprimir en el q̄ en la  
la vaca. Mas p̄supuesto que la car-  
ne dela vaca tarda en la despensa o  
cho dias en dañarse: si alguno pre-  
guntasse: porque son ocho dias y  
no seys? O porque no son doze? La  
pregunta seria tan vana como si al-  
guno preguntasse: porque tarda el  
sol en hazer su buelta diurna veyn-  
te y quatro horas? Y porque no s̄  
veynete y seys o treynenta horas? Y  
porque tarda el fuego en quemar  
vna vela seys horas? y no son diez  
o quatro horas? Y boluendo a los  
humores. Si alguno preguntare  
porque se corrompe mas presto la  
colera que la melancolia? Apareja-  
da tiene la respuesta. Porque la me-  
lancolia es mas gruessa y terrestre  
y la colera mas delicada. y porque  
la melancolia es fria y seca: que son  
qualidades que contradizen a las  
causas del pudrimento que son ca-  
lor y humedad. &c. Pero si pregun-  
tare: porq̄ la colera tarda dos dias  
en podrescerse: y no tres o quatro?  
La pregunta seria vana: porque ca-  
da vno delos cuerpos corrupti-  
bles tiene por natura los tiempos  
y las tardanças de sus mouimietos  
y corrupciones. y tambien tiene d̄  
ella las qualidades primeras y to-  
das las otras. y por esso no pregun-  
tamos: porque quema el fuego? y  
porq̄ enfria la nieue? Aze. assi q̄ la  
colera acude cō su calentura a los

tercianos dias. Uilla. assi parece.  
Aze. y la colera es siēpre d̄vna ma-  
nera: sin q̄ aya differēcias en ella?  
Uilla. muchas differēcias y diuer-  
sidades ay en ella. Porq̄ ay vna que  
es mas pura: y otra q̄s mas agua-  
da cō flemma: mas sotil: y mas grue-  
sa: y otras distinciones tiene q̄ serā  
anquilargas de contar. Aze. e.  
y todas se podrescen a vn mismo  
plazo? Uilla. todas vniuen a corrom-  
pse casi al tercero dia. Pero vnās  
vienen mas presto: y a estas llama-  
mos anticipantes: porque la cole-  
ra dellas es mas delgada y mas fu-  
riosa. Otras vienē mas tardias: y  
llamamos las posponentes: porq̄  
la colera mas gruessa es perezosa  
y tarda mas en dañarse. Pero ē fin  
las vnās y las otras no yerran del  
tercero dia. Aze. y si las tercianas  
tardā en sanar seys meses: y las q̄r-  
tanās dos y tres años: como es pos-  
sible q̄ quepa en las venas tanta q̄n-  
tidad d̄ humor q̄ baste pa çeuar las  
calenturas de todo este tiempo?  
Uilla. imposible seria aunq̄ las ve-  
nas fuesen odrinas: si ellas tambi-  
en no se çeuassen de otra pte. Aze.  
donde se puedē ellas çeuar? Uilla.  
ellas son rios caudales q̄ riegan  
todas las prouincias del cuerpo:  
y dan humedad substancial a todo  
este mundo peq̄ño q̄ es el hōbre. y  
todos estos rios naçen de vna grā  
fuente: que es el higado: desta fuē-  
te se çeuau todas. Aze. y esta fuēte  
sino es manantial de donde le vie-  
ne tener tanta abundācia que pue-  
da henchir y sostener tantos arro-  
yos? Uilla. esta abundācia le viene

## Dialogo

cada día de la boca. Aze. en que manera villa. Sabed que lo que se come con lo que se bebe cueze primeramente en el estomago como en vna olla. y luego el estomago toma de lo mejor parado que halla la ración que ha menester para su persona segun dize Galeno. y así es la verdad bié prouada y examinada por el: aũ q̄ ay sobresto algunas escaramucas d̄ ciertos ginetes d̄ armas muy ligeras. Y d̄spues q̄ el dicho estomago ha tomado su ración: lo q̄ le sobra es pa mātener todos los otros miēbros d̄l cuerpo. Aze. d̄ manera q̄ el estomago p̄mero recauda pa sí villa. come de su trabajo como buey q̄ anda trilládo. lo q̄ le sobra echalo al hōdo. y allí los otros miembros sus vezinos embian cō sus cestillas a demandar su parte. Las tripas lleuā para sí el desecho y las hyezes de la vianda: y mantiene de algun çumo y substancia q̄ va en ellas. El higado tiene vnos caños del gados que calan al estomago y a los intestinos superiores: estos chupan como vnas sanguisuelas el çumo y la sustancia de la vianda que esta en el hondo del estomago: y en la parte alta de los intestinos: y lleuan este çumo a vna vena muy aucha: que esta en la concauidad del higado. y de allí se reparte por todas las venillas del higado: que s̄o infinitas. y en ellas se cueze otra vez: para tomarse sangre. Y en este cozimiento: como en todos los liquozes que se cuezen: ay partes gruesas y partes delgadas y otras que toman el medio. la parte mas

gruesa: que es como hyezes en el cozimiento que haze el higado: esta es el humor melancolico. la parte mas delgada: que es como espuma: es la colora: la parte que es y gual y cozio en toda perfeccion: es la s̄gre pura: naturalissimo y escogido nutrímēto de los miembros. Ay otra parte mezclada cō la s̄gre que no acabo de cozerse bien para hazerse sangre: y esta es flema que es vna sangre mal cozida. La cōparacion desto es como el mosto q̄ cueze en la cuba. porque en su cozimiento ay parte delgada como espuma: y esta se sube alo alto. ay otra parte gruesa q̄ s̄o las hyezes: y estas cō su pesadūbre se vā alo hondo. ay otra parte q̄ es vino pfecto. y ay otra q̄ no acabo d̄ cozer para ser vino: y q̄dase mosto por algūos días. y s̄timos lo q̄ndo bebemos vino nuevo. De manera q̄ todos los días se hazen en el higado los q̄tro humores naturales. y q̄ndo el cuerpo esta ēfermo por pujāca d̄ colera q̄ aya ēlas venas: claro esta q̄ se criara en este cada día mas colera q̄ ē otros cuerpos: y d̄sta se ceuā cada día a las tercianas. Y si esta ēfermo por abūdācia d̄ melancolia criara este humor mas q̄ otros: y d̄ste se ceuā las q̄rtanas aũ q̄ durē muchos años. Aze. todas las nieblas me auçys d̄ rramado en esta materia. q̄ aũ q̄ los libros: está llenos d̄lla: nūca q̄ de satisfecho d̄ todos los p̄tos q̄ aq̄ se hā tocado. q̄ no parece q̄ hablays por varrunte: ni por conjeturas: sino que lo ofre ceys ala vista tan claro como la luz. villa. pareceos a vos



## Delas fiebres interpoladas. Fo. xlii.

así. Aze. pareceme lo también que me tengo por dicho: que a todos parecera lo mismo. villa. pues yo os certifico que lo vio el otro día escrito vn doctor que vos conoscceys: y dixo que todo esto ya el se lo sabia: y que quisiera ver otra cosa nueva de mi mano. y despues eche quien le preguntase la quistion con algunos passos della que son vudolos: y a ninguna pregunta supo responder: de manera que le falto el entendimiento dela quistion y la memoria delo que auia leydo por mi escritura. Bien veo yo que no puede hombre hablar en la sciencia cosa que no este ya hablado / q lo mismo acaecio a qualitos autores tenemos despues d Hippocras mas consiste mucha parte dela buena doctrina en saberlo dzir: y guisar con tal sabor para el gusto de los otros: que les sepa bien: especialmente si se acrecientan algunas cosas nuevas delas que los otros no dixeron. Pero cierta mēte adolecemos los medicos desta plaga mas que todos los profesores de las otras disciplinas: que ē ninguna cosa confessamos ventaja los vnos a los otros. y todo lo que los otros saben sabemos: aun que no sepamos vna letra. En verdad esta doctrina no la tomamos d Socrates: que siendo sapientissimo: quando le loauan lo mucho que sabia: dezia el: que vna cosa bien confessaua el que la sabia muy biē sabida: y era saber que no sabia nada. quā lexos estā d dēzir otro tanto algunos bachilleres de mala muerte:

y aun algunos doctores de mala lādre que los lleue: que ninguna otra cosa saben: sino andar alas orejas royendo los cancajos a los que saben mas q ellos:

### Capetro. ij.

¶ Por que el calor natural siendo qualidad tan blanda cueze y obra en la vianda mas que el fuego elemental: que si la carne y el pan echan a cozer en agua tres dias sobre vna fragua nunca tal obra haran.

### ¶ Glosa.

**E**ste problema conuenia mas al primer tractado d esta obra: porque alli se trata de cosas naturales. mas puso se aqui: porque son menester para su inteligencia muchos principios y fundamentos q estan declarados en el capitulo precedente: sin los quales no se podria entender este. Y porque mejor se quitē todas las neblas y dudas que en este se pueden ofrecer: sera bien q vaya por demandas y respuestas como el pasado. Azenedo. Villalobos. Aze. Del calor natural que tienē todos los animales he oydo hablar muchas vezes a quantos estudiantes ay en las escuelas dela medicina: y nunca he podido de su boca dellos entender si es cuerpo / o si es alma / o si es complexion / o si es alguna cosa viua / o muerta / que anda por el cuerpo: ni se si esta en todo el animal / o si tiene su principio y origen en alguna parte: Y dizen que haze quantas obras se hazen en el cuer-

## Dialogo

po: y no alcanço en que manera las haze. porque vnas vezes le hazen cozinero: y otras entallador y pintor: de figuras al propio. y vnas vezes acrecienta: y otras disminuye. y final mente le dan tantos officios quantos días ay en el año. y nunca le vemos: ni aun sabemos si es alguna fantasma que aparece a vnos y no a otros como trasgo: o como la hueste antigua. *Uilla.* en vna doctrina muy trillada aueys puesto tantas dificultades: y tantos errores: que ay na me hareys entender que es burla esto que dizē del calor natural: y que es patraña de los medicos y de los philosophos. y porque a tantas preguntas como hazeys juntas no podria respōder muy a la clara: sino por partes: quiero daros primero a conoscer palpablemente el calor natural. y despues yre quitando poco a poco todas vuestras dificultades: hasta q̄ vos quedeyis satisfecho: o yo quede cōfuso. *Aze.* deseo mucho ser alūbrado en esta obscuridad. q̄ cierto yo estoy tan corto de vista en ella que he menester alguno q̄ me lleue por la mano. *Uilla.* dadme aca esa mano: y poneros la he en vuestro mismo pecho. *Aze.* ya la tengo puesta. *Uilla.* que sentis? *Aze.* siento calor. *Uilla.* pues hagos saber que es ese el calor natural: que tienen todos los animales en quanto les dura la vida. Y quando hazetan gran frío que se mata con el vna gran hoguera: estando vos en medio de la nieue: si entonces poneys la mano como agora en vuestro pecho: senti-

reys calor notable. Yo se que caminando muchos hombres de noche por montañas cubiertas de nieve para guarecer de la muerte: abren la bestia en que van: y cō la calor que hallan dentro della escapan del grã peligro. Este es el calor natural: que tienen todos los bñes durante la vida. y en muriēdo que danse fríos. *Aze.* siguele que dellalma procede este calor en el cuerpo. *Uilla.* asi es la verdad que es ella la causa. *Aze.* es lo q̄ yo no puedo entender. porque como es posible que caliente la cosa que no es caliente? Y que siēdo ella cosa incorporea: y no subiecta a qualidades corporales: pueda ella dar calor con su presencia: y conseruarlo en el cuerpo? *Uilla.* algunas cosas ay que dā calor: no siendo ellas calientes en si mismas. *Aze.* que cosas son essas? *Uilla.* el sol y la luna y todas las estrellas no son calietes porque no les toca el contagio de las qualidades elemētales: y engēdran calor en todos los cuerpos inferiores. y tambien el mouimiento no es cosa caliente de suyo: y es causa de calor por sentencia de todos los philosophos que dizē q̄ todo mouimēto es causa de calor. *Aze.* yo confieso que es asi en las cosas corporales: mas ella alma no es cuerpo celestial: para que haga influencia de calor en los cuerpos que estan d̄ baxo della. ni tiene mouimiento: porque de suyo es immobile. querria saber por qual razon haze calor en el cuerpo? *Uilla.* por parte del mouimiento. porque aun

que ella no se mueua por sí misma: haze cō su presencia que se mueua el cuerpo. Aze. que dir emos quando el cuerpo no se mueue? no aura por ventura calor dētro del? Uilla. nunca el cuerpo biuo esta sin mouimiento no table: en si todo / o en sus partes. Aze. que partes ay en el cuerpo que perpetua mente se mueuan? Uilla. el coraçon: y el pulmon y el pecho cō sus telas: y el vientre y todas las venas pullantes: y todas las telas q̄ estan enramadas cō ellas. Aze uedo. y las partes del cuerpo que carecen de se mouimiento: de qual parte les viene el calor natural que tienen con la vida? Uillalobos. tanto me enojareys que os descubra secretos de philosophia: que lostengays por cosa nueva. Aze uedo. ala fe señor en tal caso yo acuerdo de enojaros. Uillalobos. ya vos sabeys q̄ el coraçon en su compostura tiene dos senos / o concauidades: de las quales la diestra esta llena d̄ s̄agre muy escogida: qual conuiene pa la recreaciō y gouerno d̄ tan noble substancia. y en el seno yzquierdo se contiene el spiritu vital: q̄ es vn cuerpo sotil a manera de ayre. Cuerpo invisible: celestial: purissimo: y en qui en la natura se esmero t̄to y le dio t̄ta p̄fection / q̄ por solo el fue hecho el coraçon como vasija suya: y todos los otros miēbros son por el y para su seruicio. porque el es el principalissimo subiecto dell alma. y d̄ se comunica la vida / y todas las virtudes / a todas las partes d̄ el cuerpo. esta es philosophia plato

nica / que no la niegan los peripateticos. Aze. por donde se puede inuestigar que el seno yzquierdo del coraçon estaleno de se spiritu / pues q̄ nunca lo vio ninguno: y por donde se sabe q̄ lo ay? Uilla. sabese que lo ay por el tacto: por q̄ es palpable. Aze. en q̄ manera lo alcãçamos por el tacto? villa. en los pulsos conocemos que esta dentro dellos vn cuerpo sotil como ayre q̄ haze aquellos latidos: y nunca cessa del todo hasta que cessa la vida del animal. Aze. como se alcanço quel seno yzquierdo del coraçon estaleno de se spiritu? villa. sabesse / porque muerto el animal queda vazia d̄ todo la dicha concauidad. y por quanto natura no suele hazer cosa ē vano: claro esta / q̄ en vn miēbro t̄a principal como es el coraçon: no auia d̄ hazer aql armario vazio: sino pa escōder en el algun gr̄a thesoro / y alguna gr̄a substancia: en quiē ella anima principalmente morase: y sin la q̄l ella no pudiesse quedar. A mayormente que todas las venas pullantes nacen de allí: y en ellas palpable mente conoscemos que anda el spiritu: como dicho es. Aze uedo. de manera que vuestro passo a passo me quereys persuadir: que del coraçon procede la vida y el calor natural / a todos los otros miēbros del cuerpo. villalobos. asi es como vos lo aueys entendido. Aze uedo. esso no es gran secreto de philosophia: que todos los escolares que han aprendido los primeros principios y rudimentos de la medicina / lo saben:

# Dialogo

Villa, yo os he enseñado las vías: y el rastro por donde lo supieron los grandes philosophos naturales, y os he puesto la mano sobre el calor natural y el espíritu vital: en qué vos hallauades tantos ambages y tantas obscuridades: y agora de verlo tã claro todo pareceos que los niños lo sabē. Esta es vna condición comun de los ignorantes: q̄ antes que sepan la doctrina no la creen: y despues que se la dã a etēder piēsan que ya se la sabian. Eize, en esso dezis tan gran verdad que me aueys echado en gran vergüēça, porque hasta agora yo no halla ua calor natural ni espíritu vital: y despues d̄ hallado no doy gracias por ello. Como los labradores que andan llorando por la mula que hã perdido, y despues que se la dã ponen en pleyto el hallazgo, villa, pues aun no he declarado el mayor secreto: porque vos me lo atajastes con vuestras pregūtas: porque poníades dificultades en esso que dezis que lo sabē todos. Vos me preguntastes de qual parte les viene a los miembros el calor natural q̄ todos tienen con la vida: yo he respondido que les viene del corazón. Y digo que les viene por medianería de las venas pulsantes: que nascen como dicho es del mismo corazón: y reparten se por todos los miembros del cuerpo, y lleuando ellas dētro de sí aquel espíritu vital muy caliente: calientanse con el todas las partes y partezillas del cuerpo de vna calor vniforme y suave: con que la potencia nutritiua e

xercita los actos de la digestión, y llamase calor natural: porq̄ procede de la natura del animal: y calienta siempre sin artificio. Eize, cada hora me voy alumbando mas, por q̄ oymos hablar de estas materias en las escuelas: pero estamos tan adormecidos y tan abouados en la inteligencia dellas: que sola mēte nos q̄dan los vocablos en la memoria: sin q̄ el entēdimiento se apaciēte ni goze de las verdades: como los q̄ tragan la vianda sin mazcarla ni dar gusto al paladar del sabor q̄ tiene. Agora me falta de saber d̄ q̄ parte le viene al corazón y al espíritu tanta calor quãta tiene dentro de sí: que basta para estar el muy caliente: y pa repartir d̄l calor q̄ le sobra: por toda la carne y los huesos y por todos quãtos escōdrijos tiene el cuerpo d̄ sus puertas adētro: q̄ si alla sēcendiese fuego: el mismo cōsumiría la materia q̄ quemasse: y el lugar dōde estuuiesse. Pues q̄ digamos q̄ viene de parte del anima no puedo entēder la manera: porq̄ como esta dicho: ella no es d̄ fuego ni tiene q̄lidad escōporales, por otra parte veo q̄ en saliēdose el alma se pierde toda la calor: y q̄da el cuerpo frio: aunq̄ antes estuuiesse ardiendo, por esto creo q̄ en la satisfacion d̄sta dificultad due estar el secreto d̄ toda esta philosophia, villa, en todos los otros tiros q̄ aueys hecho aueis dado cerca d̄l blãco: mas agora aueys acertado ē medio d̄l fiel, y por esto os q̄ero enseñar todo lo q̄ yo alcãso en este negocio. Sabed q̄ la causa p̄ncipal de esta calor: es ella

nima que haze todas estas obras mediante los instrumentos que tiene: para venir en los actos segundos. porque ella primeramente da ser al cuerpo para que sea lo que es: y tras esto es causa de todas las operaciones que se hazen en el cuerpo. y este se llama acto segundo. El instrumento que ella tiene para engendrar esta calor en el corazón y en el espíritu que esta dentro del y de todos los pulsos. es el incessante movimiento que haze el mismo corazón. y los pulsos que nascen del. porque todo movimiento como esta dicho. es causa de calor actual: no solamente en los animales mas tambien en los inanimados. porque con dar golpes en las piedras y en los leños saltan centellas de fuego: y con yr corriendo muy pressuroso el navio saltan centellas de la misma agua que fuele matar el fuego. Pues ya de los animales esta propolición es muy euidente. porque si el galgo corre ala liebre se enciende tanto: que no le basta vn rio para amansarle la calor que cobro de aquel movimiento. y lo mismo acaece al hombre quando corre. o quando sube de presto por vna cuesta arriba. y como el corazón y los pulsos nunca cessan de mouerse: es forzgado que se caliente el espíritu que tienen dentro de si. asi por ser vn cuerpo muy delicado y muy aparejado para calentarse de ligero: como por estar encerrado en aposento muy estrecho. y asi se enciende de manera que si con los alientos y con el mismo movimiento no cogiese ayre fresco. para que la calor no

passase a delate: en muy breue espacio se quemaria. Y acsto llama ahogar porque se haze fuego lo que era espíritu: y asi expira el animal. De forma que el layre que cogemos por el aliento entra en el pulmón: y este sopla en el corazón como vnos fuelles: y despues el corazón quando se aprieta. elprime y lança fuera de si el dicho ayre que ha cogido: porque luego se calieto. y torna el corazón a ensancharse para traer otro ayre fresco. Y esto se haze con tanta priessa y tan amenudo: quanto tarda el aliento en entrar y salir. y este officio tiene el corazón y los que le siguen todos los dias de su vida. sin cansar de ello: porque es movimiento natural. como el de los cielos: que se haze sin fatiga ninguna. Dize. yo pensaua que la pulsación del corazón y de los otros miembros del aliento. que llamamos espirituales. no serua sino de dos officios. el vno es coger ayre fresco para su refrigerio: y el otro es echarlo de si quando esta caliente: como esta escripto de toda la medicina. porque quando se dilata y estancha el corazón. coge ayre fino: que corre alla para hechir lo vazio. que no se puede dar en natura. y quando se contrae y aprieta el corazón. echa fuera de si el ayre caliente. como esta dicho de los fuelles. Pero que este movimiento sea causa inmediata de engendrar el calor natural que tienen todos los animales: esto nunca lo oye en las escuelas: ni lo vi escripto. villa. si yo digo bien: tomaldo de mi. aun que no lo escriuan Jacobo de foalunio. ni los otros nominales. Y por que la razón pensauades vos que el espíritu que esta en el corazón tenga tanta gran calor actual: que

## Dialogo

aya necesidad de templarse tan a menudo cō el ayre exterior. mayormente que Galeno no lo pone por muy caliente de complexiō. antes dicen que es vn vapor templado. Aze. pensaua yo q̄ el spiritu d̄ su natio es tan caliēte que aya menester templarse con el aliento: porque allí lo pone Auicena / por la mas caliente parte que aya en todo el cuerpo del hombre. Uilla. Auicena entendio que es mas caliente que todos quanto ala qualidad actual y así es la verdad: pues q̄ el da calor a todos los miēbros: mas quanto ala qualidad complexional otra cosa diria. Aze. allí no habla sino en las qualidades complexionales de todos los miembros. villa. así es verdad: pero habla como medico segun el sentido: y no segun la naturaleza d̄ las cosas. que si habla se como philosopho: de otra manera lo sentiria. mas en qual quier forma que lo sienta: si el spiritu de su natural complexion es así caliēte: que necesidad tiene de resfriarse? Aze. porque no se queme ni se resuelua con su gran calor. villa. si aquella calor es de su natio / antes se conseruara con ella: como se cōseruan las bñoras y los otros animales calidissimos en fin del quarto grado. y para q̄ buscamos muchos exemplos: pues que vemos el fuego que quema y deshaze todas las cosas que ael se llegan con su calor: y no se quema así mesmo: antes se conserua y dura en su cerco / su forma: y con sus propias qualidades. De manera que si el spiri-

tu ha menester resfriar la calor que tiene: no deue ser suya propia: sino hecha de nueuo en el: para que siēdo subjecto de aquella calor la lleue a todo el cuerpo: así como el sol lleva la calor y la luz a todas las partes del vniverso. Y si bien mirays en ello: no ay otra parte ninguna en el cuerpo d̄l hombre / a quien pudi era natura dar este cargo de llevar esta calor por todo el cuerpo y ser subjecto della / si no es el spiritu vital: porque con su delicadeza la recibe presto: y con su ligereza corre presto a distribuir la donde es menester: y el no recibe trabajo en esto. porque así como así el tiene por officio de visitar todas las partes del cuerpo / y dalle vida: que sin el no la podrian tener. y de camino lleva la calor natural con que hiēpre esten calientes: y exerciten sus operaciones naturales: como dicho es. Y si vos me days otra causa inmediata desta calor actual: que tanto quadre como es el incessante mouimiento de los miembros pujantes: yo abaxare mi cabeza: y me conformare con vuestro parecer. Aze. philosophia nueua es esta y secretos son q̄ no se reuelan por todos los rincones. bien seria que esto se juntasse con los otros problemas que quereys dar a los impressores: porq̄ es muy prouechofo: y sera tenido en precio: aunque perdera mucho de su dignidad en ser en lengua vulgar. villa. en latin tengo escripto esto: y otras cosas en vn tractado que dize / de potentia vitali: mas los impressores del

España no quieren imprimir libros de latín: si el mismo autor no pone la costa de su casa. Y como yo no soy librero: tēgo por pesadumbre trabajar en el estudio de la obra: y gastar la hacienda para el provecho de los que no lo han de agradecer. Antes espero que aura muchos rapazes que morciendo me qeran ganar honrra conmigo. Aze, yo quedo por fiador a qualquier librero que lo tomare a cargo: que no tardara vn año en vèder todos los libros que imprimiere. Abas a gora desseo saber / porque natura dio al espíritu el calor tan excessiuo que aya necesidad de reparo tan frequente y tan continuo? Por que despierto el animal y durmiendo / nunca cessa jamas de coger por el aliento y por los pulsos ayre fresco para su refrigerio. Uillalo, bien pudiera natura hazer lo que vos mandays: si la calor que da el espíritu no fuera necessaria sino para el solo: mas fue menester dar gela para que el la lleuasse a todo el cuerpo. Y vna substancia tan delicada y tan noble no pudiera sufrir la carga y la calor de todos. si cō este refrigerio no se reparasse. Aze, y para q̄ fue necessaria esta calor en todo el cuerpo: villa, esso no lo auades de preguntar: por que cosa muy trillada: y no ay medico ni philosofo que no sepa q̄ la calor natural fue hecha para el cozimiento de la vianda: q̄ se haze primeramēte en el estomago y vientre. Y despues en el higado y en las venas: y en el coraçon: y vltimamente cada miē-

bro por si acaba de cozer la ración que le cabe: de vn cozimiento cō forme al apetito y gusto natural q̄ tiene. Y si esta calor no fuesse: toda la sangre se cōgelaria en el cuerpo y assi cuajada no podria correr por las venas grādes / y mucho menos por las chiquitas que estan enrramadas por todas las partezillas del miembro. y estan siempre goteando porque nunca se sequen: sino que duren en su zumo y verdura: y se conserue en ellas el calor natural: como se conserua el fuego de la candela en el azeite del pauilo. Y finalmente fue hecha esta calor para otros infinitos efectos que aq̄ serian tan largo de contar que ocuparian no vn problema: sino vn iusto volumen. Aze, yo me doy por mas que satisfecho en todo el discurso que auemos lleuado: porque ya conozco al calor natural y sus causas: y el hozno donde se fengiende y los caños por dove a repartirse por todos los miembros interiores y exteriores: y los fines para q̄ fue hecho. Y todo esta dicho tan euidente q̄ lo he visto por estos ojos y palpado cō estas manos. Solamente me falta de entender vna cosa q̄ ha muchos dias que estoy dubdoso en ella. villa, que cosa es? Aze, dicho esta que por los miembros del aliento / y por las venas pulsantes entre en el coraçon ayre fresco con que se temple el espíritu que esta dentro: para que no se abogue ni se resuelva con el gran fuego que tiene. y este ayre entra por la boca y por las narizes al pulmō:

## Del calor natural.

y de allí al corazón. **Uilla.** así es. **Aze.** y si el dicho ayre no entra por allí ahogase y enciendese el espíritu: y repentinamente se muere el animal. **villa.** dezis verdad. **Aze.** la criatura que esta en el vientre tiene atapada la boca y las narizes: y aun que las tuuiesse abiertas devn palmo/ el lugar donde esta es tan apretado y tan caliente: que qualquiera que en otro y gual lugar metiesse la cabeza se ahogaria luego. **Querria yo saber como se puede allí sostener y conseruar la criatura tantos meses sin ahogarse: y la mayor marauilla q̄ en ello halloes: q̄ en saliendo la dicha criatura del vientre: si su madre o su ama se descuyda o se duerme: y le atapa la boca y las narizes cō la m̄aga/ o cō la gran teta: luego se ahoga el niño.** **Que razon se puede dar pa q̄ tan presto se ahogue en saliendo: y para que nunca se aya ahogado estando en aquel ahogadero?** **Uilla.** no es mala ni muy trillada quistion la que aueys puesto: muchos ay que lo echan a milagro: y otros a las p̄piedades ocultas. Y si desta manera huuiessemos de responder en las cosas naturales: cessaria la filosofia: y pagaríamos a todas las preguntas con dezir que son milagros o q̄ dios lo quiso. Y así alcançarian t̄to los rusticos como Platon y Aristoteles: y aun con mayor verdad. Lo que yo alcanço en esso es: que estando la criatura en el vientre no tiene necesidad que en su corazón se engendre tanta calor q̄ baste pa resolver ni ahogar el sp̄ri

tu vital que allí tiene. y por esso aq̄l mouimieto de dilatacion y cōp̄resion que suelen hazer el corazón y los otros miembros pulsantes: cō que se haze el calor natural: es muy poco o ninguno estando el niño en el vientre. **Aze.** pues con que calor haze la potencia nutritiua del chiquito sus digestiones/ y todas las otras operaciones **villa.** cō el calor natural de la madre: que basta para entrambos. Ella tiene d̄tro de si tan abraçadas y tan trauadas vnas venas con otras: que los actos naturales della le cōp̄rehēde a el: como si fuesse vn miembro de los de su madre. y así como el esto mago de la criatura esta entonces ocioso en su officio: hasta que la criatura salga fuera y le entre el nutrimento por la boca: así el corazón esta ocioso en el suyo/ hasta que el niño se geue por su pico: y le entre el aliēto por la boca y las narizes: para que le haga mouer y engendrar aquella calor natural que ha menester: despues que le falto la d̄ su madre. y si estando en el vientre tiene necesidad de algun refrigerio el corazón de la criatura: esta necesidad es t̄ poca/ q̄ le basta el ayre q̄ le entra por las venas pulsantes d̄ su madre/ q̄ está trauadas cō las suyas. **Aze.** y despues q̄ la criatura salio a luz/ quiē le mostro a refollar y coger ayre fresco? pues q̄ en el vientre dezis que no lo acostumbraua. **Uilla.** mostro gelo la misma madre q̄ le mostro a mamar: avn q̄ en el vientre no mamaua. y esta es natura mediātes las potēcias vital y nutri



tiua. haze. y dize mouimiento q haze el coraçõ y los otros miembros õl spiritu / quien es el mouedor? que ami ver no se puede dezir q lo haze ella misma: pues que ella misma no lo entiende. Y hazese aunque el hõbre este durmiendo: y aunque este con apoplexia. y hazese aunque el alma no quiera: porque no esta subiecta al imperio de la voluntad.

Quilla, esto haze la potencia vital: que añadieron (y muy bien) los medicos / a sus maestros los philosophos. Dize, en que manera lo haze? Quilla, haze lo tan natural y tan fortimẽte / como si supiesse lo que haze: y como si obrasse cõ proposito. Ya vos sabeys / por lo que antes auemos comunicado: que la potencia nutritiua obra con quatro virtudes que tiene. La primera es attractiua / cõ que natura mete para si el mantenimiẽto que ha menester. La segunda es retentiua / con que lo tiene hasta q se aproueche dello. La tercera es digestiua con que haze en la vianda su digestion. La quarta es expulsiua / con que echa y lança fuera de si lo que le sobra o no cõuene. Todo esto haze el niõo en nasciẽdo: guiãdole natura sin saber lo que haze: porque cõ la virtud attractiua mama y trae la leche al estomago: y cõ la retentiua detiene la leche / y no la dexa correr abaxo hasta que cumpla en ella su digestion. Con la digestiua haze su digestion / hasta que tome el estomago della lo que mas le conuene. Y con la expulsiua echa ellestomago fuera de si / lo que no le cõ

uiene. Dize, todo esto esta largamẽte declarado en el problema passado. villa: dezis verdad: mas fue bi en traerlo aqui ala memoria: para que entendays mejor lo que agora dire. Sabed que assi como la potẽcia nutritiua de vn animal / y aun de vna planta / obra naturalmẽte cõ estas quatro virtudes / sin tener proposito: ni saber lo que haze: assi la potencia vital de los animales obra con las dos dellas naturalmẽte: y sin saber lo que haze. Porque assi como ay en los miembros que se mantienẽ / virtud attractiua de la vianda: y expulsiua de lo que sobra o daña: assi en los miembros del aliento ay virtud attractiua õl ayze frio: y expulsiua del ayze caliente / sin saber lo que haze. Y cõ estas dos virtudes el coraçõ se abre y ensancha como fuelles: para coger ayze frio: y luego se comprime y apueta: pa exprimir y lançar fuera de si el ayze caliente. Y assi como no nos marauillamos õl mouimiẽto natural q hazen los miẽbros nutritiuos en atraer para si lo q les conuene y desechar lo que no conuene: assi no nos hemos õ marauillar õl mouimiẽto natural q haze el coraçõ pa traer ayze frio: y lançar õ si el ayze caliente. Porq todos son mouimiẽtos / no cierto voluntarios / sino naturales: dados a los animales: assi como a los elemẽtos fueron dados sus propios mouimiẽtos: en sus propias generaciones. Dize, yo me doy por satisfecho en todo lo que auemos altercado. ahas agora me falta de saber: porq

## Del calor natural.

razon los doctores llamaron celeste a este calor natural susodicho? Uilla, si yo no me engaño justamente merecse llamarse celestial: porq̄ no procede de elemento: mas engendrase en el coraçõ de aq̄l su mouimiento ppetuo q̄ nunca cessa en rãto q̄ le dura la vida. Que ningun mouimiento de cuerpos corruptibles ay en toda la vniuersidad d natura q̄ assi parezca al mouimiento de los cuerpos celestiales: como es el mouimiento del coraçõ y de las venas pulsantes. Por que se mueuen como el cielo sin cansãcio ni pena: y mueue se el coraçõ segun sus partes: no mudando su lugar como el cielo: y mueuense los pulsos con el mouimiento del primer mobile q̄s el coraçõ: y mueuelos a todos vn mouedor q̄ no es mobile q̄s natura. Y assi el coraçõ como los pulsos cõtienen dẽtro de si vn cuerpo muy semejante a los cuerpos celestes: que es el espíritu: de q̄ ya auemos hablado. Y este espíritu recibe la virtud y influencia del cielo: por la gran conformidad y semejança q̄ tiene con el: mas q̄ todos los otros cuerpos naturales. Por estas razones y por otras q̄ se podrian dar: meritamente el calor natural se deue llamar celeste. Dize otra dificultad me nasce agora: y no quiero q̄dar cõ ella pues q̄ tan buenas respuestas me days a todo: y es esta. Dicho esta q̄ el ayre frio q̄ estos miẽbros atraen para si cõ su dilataciõ es para esfriar el espíritu q̄ esta dẽtro d'ellos: por q̄ no se ahogue ni se cõsuma. Y despues q̄ este

ayre se caliẽta y se q̄ma alla: el coraçõ lo echa de si cõ su cõpression: cõ uiene saber aptandose y exprimiẽdolo: y todo ello esta muy biẽ prouado. Quiero saber: si este ayre frio quãdo alla entra se mezcla cõ el espíritu para tẽplarle: o no? Uilla, no se porq̄ lo preguntays: mas digo q̄ si aze. quãdo se aprieta el coraçõ y los pulsos para echar fuera aq̄l ayre quemado: como no echã a las bueltas el espíritu que esta mezclado con el? Uilla, el espíritu es el prícipe y señor de la virtud expulsiva: y de todas las otras virtudes: y el las trae y las da a todos los miẽbros d'el cuerpo: y el lãsa d' si aq̄l ayre q̄mado para recebir otro fresco: y no se sigue q̄ por esto se vaya tras el: porq̄ esto q̄ndo acaesciese: repẽtinamente se moriria el aial: como acõtece al hombre en el demaliado gozo. Y no es tã flaca ni tã imprudente la puidencia d' natura: q̄ q̄ndo vn miẽbro lãsa de si las supfluidades q̄ estã re bueltas en l: q̄ por esso se vaya a la buelta d'ellas. Bonicos q̄ daríamos: q̄ndo el cerebro echa fuera aq̄llas reumas y corrimientos q̄ salen por las narizes y la boca: si entõces echasse los meollos cõellos. Dize. ya no me q̄da scrupulo ninguno en todos los articulos desta q̄stio sino es lo q̄ el mismo pblema pone a la letra. Uilla, pues q̄ assi es: vẽgamos a la d'claraciõ d'la letra d'el pblema: dize assi. q̄ pues el calor natural no estã fuerte como el calor d'el fuego: aates muy manso y muy suauẽ: porq̄ razõ muda tã psto cõ su cozimieto la substãcia d'la vida e otras sustãcias tã di

ferentes quanto es diferente el pá del miembro en quien se transforma: y de aquella superfluidad que va a los intestinos: Lo qual haze el calor natural dos o tres vezes al día con su cozimiento: y no lo hara el calor del fuego en muchos días. Porque si cuezen en vna olla pá y carne / o qualquiera otra vianda: no para en ella el calor del fuego (por grande que sea) tan gran mudança ni tan diferente substãcia como haze el calor natural dentro del estomago / siendo tã manso. Que si meteyes la mano dentro del estomago de vn animal / sentis calor con que holgays: y si la meteyes en vna olla heruiendo / sentis ardor con q̄ no aueys plazer ninguno. Por este inconueniente huuo algunos philosophos de los antiguos que tuuieron por opinion: que el calor natural no cueze la vianda en el estomago. Y la razon que daua por si Asclepiades / era los rehueldos y los vomitos: porque con ellos en qualquiera hora de la digestion nunca se siente cozida la vianda en el estomago: sino azeda / o de otros malos sabores: lo qual no acontesceria si alguna vez estuuiesse bien cozida. Creoy que bien devian pensar Asclepiades y Erasistrato y los d̄ su sequela: q̄ no se cozia verdaderamente el m̄jar en el estomago cõ la calor q̄ alli esta: sino que se podreçia / como se haria en vn muladar con la calor q̄ tiene. Por q̄ pa q̄ vna materia se transforme en otra substancia: es forçado q̄ se corropa y pierda la forma q̄ antes te-

nia: para q̄ aya lugar de recibir la nueva forma q̄ sobreuiene. Y como el manjar entra en el estomago / para tomar forma de sangre o de miembro: es necessario que primero se corrompa el manjar: y se despoje de la forma que lleua. y si este era el intento de estos philosophos: no seria su opinion tan ridiculosa como cierto Galeno la haze. Mas nosotros responderemos por otro camino mas conforme a la via de los Peripateticos: pues que somos d̄ su v̄do. y digo que en el estomago se haze perfecto cozimiento en lo que es bueno de la vianda / y conforme a su mantenimiento: y lo mismo se haze en el higado y en todos los otros miembros. Mas en lo que es malo de la vianda y disconueniente a la natura de los dichos miembros: aquello no se cueze en ellos: antes se lança fuera / como cosa contraria y dañosa. y esto es lo que se siente en los rehueldos y los vomitos. Aze. pues q̄ respuesta daremos a la dificultad del problema q̄ dize: q̄ siendo el calor natural tan suauely tan manso: como puede hazer en breve tiempo tã grãde obra? Quilla. grãdificultad seria: si el autor d̄ aq̄l cozimiento y digestio fuese solo el calor natural: mas no lo es assi. Aze. pues quiẽ cueze esta viãda q̄ cae en el estomago? Quilla. la potẽcia natural que llamamos digestiua / hija o feruidora de otra potencia mayor que ella que se llama vegetatiua o nutritiua. Esta es la que haze el cozimiento y digestion en la parte mas buena: y es mas conueniente

## Del calor natural.

de la viada. Y el instrumentode esta obra es el calor natural: que dispone la materia para que reciba la forma q̄ le dierén. y despues q̄ dicho estomago se mantiene y se harta: todo lo que le sobra avnq̄ sea bueno lo echa de si como cosa de masia da y dañosa. Y entonces el hígado enbía por su racion: y los intestinos enbían por la suya. Aze. adōde enbían por esta racion? Gilla. al hōdon del estomago calan vn̄as venas q̄ se llaman miseraticas. Estas nascen del hígado: y nunca hazen sino mamar y chupar del estomago el zumo mas escogido de la viada que allí se cozio: y lleuan lo ala concavidad del hígado: donde se cueze otra vez: como el mosto ē la cuba: y se haze sangre: como aue mos dicho. y desta sangre se mantiene el hígado: y lo que le sobra corre por todas las venas: y gouierna se dello todo lo alto y lo baxo del cuerpo: como se gouierna la mas alta hoja d̄ vn arbol: del humor q̄ se cueze en la rayz: avnque el arbol sea tan alto como aquellos de la india: que dize Plinio que no los sobrepuja vn tiro de vna saeta. Destos: la mas alta hoja se mantiene y reuerdescen con el gouerno que le entra por la rayz: y sube por sus jornadas contadas hasta arriba: no olvidando por todo el camino quantos brazos y ramos se estien den en toda la latitud que tiene. Desta manera todos los miēbros altos y baxos reuerdescen y se gouernan de la sangre que sale del hígado: y corre por las venas altas

y baxas: excepto el estomago: y los intestinos: y la hiel: y el bazo: y la vexiga: que estos segun dize Galeno se mantienen de otra manera. Porque el estomago se gouierna d̄ su trabajo. Y los intestinos hazen lo mismo: como dicho es: sin que les venga nada por las venas. La hiel se mantiene de lo que tiene en su balsa: por q̄ ella misma se lo quiere: y lo chupa como cosa muy dulce y delectable para su gusto. Y lo mismo haze el bazo con aquella aguiapic que sale de las huezes de la sangre. y otro tanto haze la vexiga con la orina. Todo esto he dicho aqui: porque sep̄a que los doctores que hablan contra esta opinion: v̄a contra Galeno: por que no le entendieron bien: no cierto por falta de sus ingenios: sino por errores de la traduccion antigua. Y como esto q̄ dize Galeno sea verdad: pidos por merced que os atreuyas a dezillo en publico delante algunos doctores: que estan mancipados con la opinion contraria: y no hagays sino dezir les: que el vientre no se mantiene de la sangre q̄ va del hígado: yo os certifico que no solamente ostractaran como a heretico y absurdo: mas turbaros h̄a: y ensozdescer os han cōfusdescen nados gritos y clamores. En ninguna manera quierē ver a Galeno en el tercerode potētis naturalibus ni en otras partes. y tienen ya tan arraygada y tan jurada la dicha opinion: q̄ si vn angel descendiesse del cielo a dezilles otra cosa: renegarian del angel: y aun de su emba

## Del calor natural. Fo. xlviii.

rada. Mayormente si el dicho jurado acierta a ser muy cōfiado y enamorado de su ingenio / y por esso muy porfiado: que este tal no solamente porfia: mas torna se melancolico y furioso: vnas vezes muriendo de risa: y otras vezes llorando cō mil gestos y gritos furiosos. Yo tengo experiēcias desto: y doy auiso a todos los que disputā: que quando toparen con hombres de sta qualidad: huyan dellos / como de perros que tienen rabia: sino quieren quedar amenguados de dar topadas. Aze. el consejo es bueno: y la neçedad es grande del que esta acorralado y encerrado en vn secta o en vna opinion: sin ver lo que puede auer tras ella. Mas porque no se nos vaya dentre manos lo que auemos comenzado: es de saber / en que manera haze natura digestiō en el manjar con la calor natural del estomago: pues que en los vomitos nunca gela sentimos: Que si fuesse buē cozimiento: no auria en el tan mal olor: ni sabor tan malo: lo qual nunca acontece en el cozimiento que se haze sobre el fuego. Uilla. el cozimiento que se haze en el estomago / no es de todo semejante al que se haze en la olla: porque en la olla no ay virtud atractiua ni expulsiua: ni ay otra action sino la del fuego: que todo lo que alli esta cueze sin escoger ni desechar. Y assi con aquel cozimiento / lo que alli esta no se corrompe: antes se preserua de corrupcion. Pero el cozimiento que se haze en el estomago / por quāto lo ha

ze la potēcia nutritiua / apta lo que conuiene para el estomago con la virtud atractiua: y con la expulsiua echade si lo que no le conuiene. y de lo que toma el estomago para si / y haze en ello su digestiō: nunca sale mal olor ni mal sabor: sino de aquello que desecha. Azeuedo. si lo que el estomago desecha / es assi malo: como se gobiernan dello / el higado / y el cerebro / y el coraçon: siendo miembros mucho mas nobles que el estomago: Uilla. no digo yo que todo lo que desecha el estomago es malo: que mucho de ello es bueno: mas no haze a su proposito: y por esso no es bueno para el: y echalo de si. Mas el higado y los otros miēbros principales tomā de aq̃llo bueno lo q̃ haze a su cuēta: haziēdo en ello otros guisados y cozimiētos cōformes a sus propias naturalezas: y assi se mātiene dello. El estomago ni las tripas no han menester aquellos guisadillos: porque como moran aca fuera en el arraual: no se curan de las delicadezas ni policias de la otra republica / q̃ mora de los muros adētro: q̃ son los miembros q̃ se gobiernā del higado y de las venas: por q̃ estos p̃dē otros apejos en la viada sobre lo q̃ se guisa en el estomago. Y esta es la sentēcia de Galeno: aun q̃ diga otra cosa el Lociliador / y otros escaramuzadores de las cathedras. Aze. toda via q̃ da scrupulo en mi p̃guta q̃ no puedo p̃sar como pueda la virtud digestiua hazer tā grā cozimiento: y cō tā poco fuego / como es el calor natural. villa. pues somos ma

## Del calor natural.

rauillados mas dela digestion que se haze en las rayzes de las plátas: que no tienen calor natural manifiesto a nuestro sentido: y cuezen la vianda para todo el arbol: ayunque sea de tan grande altura como la que arriba diximos. **Aze.** y a esto q respondeys? **Gilla.** respondo. Que quando vn agente natural es fuerte y vence a la materia: ligeramente le introduze la forma que quiere. y assi la virtud digestiua es muy fuerte: y vence al manjar. Por q esta es la differencia que pone **Galeno** entre el veneno y el cibo: que assi como el veneno vence a natura: assi natura vence al cibo. De manera quedandose por vencido el májar: y no repugnando a la virtud digestiua: aquella poca calor le basta para hazer su cozi miêto. **Aca** fuera e la olla no se puede hazer assi: por q aquella agua heruiendo no es agête puro natural: ni obra por intêto de introducir otra forma: y no vênge a la materia: que alli se cueze: antes ella repugna fuertemente a la operaciô de aquella calor artificial. Y por esto ayunque sea grande la calor: no se puede y gualar con la obra natural de la virtud digestiua: que haze cõ su pequeña y luauê calor. Y si quereys ver como este cozi miêto de la digestion no se haze cõ fuerza de calor: conoser lo eys en las fiebres: que siêdo la calor d el estomago y d los otros miêbros mucho mayor: es la digestion tanto menor: que a las vezes es ninguna: y otras vezes se corrompe. De manera que la calor natural deue

ser en çierta medida y moderaciô: para que natura obze con ella. Y si de aquella raya excede: no es natural: sino estraña: y entôçes natura no se sirue della. **Aze.** todo esta tan bien declarado que no ay mas que preguntar:..

**C**arta del reuerendissimo señor / el señor don **Alonso de fôseca** arçobispo de **Sanctiago**: al doctor de **Gillalobos**.

**P**ocos dias ha q el señor dõ **Homez** me mostro vn dialogo vfo: en q muy claramente vi q nuestra lengua **Castellana** excede a todas las otras: en la gracia y dulçura de la buena cõuersaciô d los hõbres. Por q en pocas palabras cõprehendistes tãtas diferencias de douayzes: tan sabrosos motes: tantas delicias: tantas flores: tan agradables demandas y respuestas: tan sabias locuras: tã locas veras: q son pa dar alegria al mas triste hõbre del mundo. Y aun dixo me el señor dõ **Homez**: q d mas de aq llo q alli posistes: dspues q al du q le creçio la calêtura y vos acabastes d comer y aynd beuer: vuo ètre los dos otra batalla mas sãgriêta q la primera: y q se corrio gran peligro de venir a las manos. Y como ellos no osauã rey: suelta mête por no enojar a las ptes: vuo tãtos rebentones de risa q vno a vno se salieron todos d la camara: y os dexarõ a vos en los cuernos del tozo. Hazeme saber señor doctor: como os aprouechastes tan poco de vuestra philosophia. y en

biadme vna copia del dicho dialo-  
go: cō addición dello que allí faltas-  
tes. porque aquel desgraciado no  
me quiso dexar el suyo: diziendo:  
me que os auía jurado de no lo dar  
a nadie. Y lí desta casa mandays al  
guna cosa: ya sabeys que todo es  
vño quãto ay en ella. d̄ salamãca. .7c.

**R**espuesta d̄l doctor

**A** La embió el dialago: co-  
mo lo tiene el señor d̄o Bo-  
mez. si vuestra señoría lo  
quiere para burlar d̄ mí: dígalo cla-  
ro: que buen compañero soy para  
acudir y rechazar. La otra escara-  
muça (como vuestra señoría dize)  
fue mas trauada que la primera.  
porque con la quartana: el paciēte  
no estaua muy philosopho: y cō el  
vino: el philosopho no estaua muy  
paciente. Aquellos señoritos como  
son buenos despartidores de ruy-  
dos: gustaron mucho mas delas  
veras que delas burlas. y deseauā  
con gran caridad que ay en ellos:  
que viniessemos alas greñas. y por  
que estas cosas: que se hazen cō ca-  
lor: y cō gestos: y meneos furiosos:  
son graciosas durante la farça: y no  
valē nada escriptas: no las encomē  
de ala memoria: y por esso no las en-  
bio a vña señoría. d̄ Ualladolid. .7c.

**E**ste es el tralum

pto de vn dialogo: que passo en  
tre vn grãde deste reyno d̄ Cas-  
tilla: estando cō el frio dela quar-  
tana: y el doctor de Uallalobos  
que estaua allí cō el: en presencia  
de sus hijos y dela noble iuuen-  
tud desu casa.

**D**uque.

**D**octor.



**D**q̄. Quinze dias  
ha q̄ me quero d̄  
vn grande amar-  
gor de boca: y no  
melo aueys reme-  
diado. y con todo

ello hallo por mi cuenta: que loys  
el mayor físico que ay en toda Cas-  
tilla. Do. por el fauor que tengo de  
vuestra señoría soy buen físico: que  
por lo de mas: mejor: dios lo que  
falta. Du. no mentendeys: no lo di-  
go por tanto. Do. pues por que lo  
dize vuestra señoría? Du. por q̄to  
da la física es burla: y como vos so-  
ys el mayor burlador d̄ Castilla: d̄s-  
ta manera soys el mayor físico. Do.  
ello esta por cierto biē filogizado.  
ya me marauillaua: que de vna bo-  
ca tan amarga saliesse cosa tan dul-  
ce. Bien se pudiera aplicar aqui el  
problema que hizo Sãson: quãdo  
hallo el panar de miel en la boca d̄l  
leon: que el auía muerto. Du. bien  
dezis: porque despues de dios vos  
me aueys muerto. Do. tã poco me  
entiende ami vuestra señoría: no lo  
digo por tanto. Du. como así? Do.  
porque ni vos soys leon: ni yo San-  
son. mas digolo por que teneys la  
boca tan amarga: que quando no  
estays d̄ buen temple: nunca salen  
de alla sino amarguras. sino pregū-  
tenlo al mayor: domo y a los otros  
oficiales de casa. Du. lí yo quando  
lo pude hazer vüera hecho carne  
delos que son de vuestra suerte:  
vos me tuüerades ami por leon.  
mas como ando domestico entre

## Dialogo.

v osotros: teney sine por cordero.  
Do, sea así como vuestra señoría manda: pues que el reuerendissimo señor cardenal de Toledo manda poner silencio en la respuesta. Du, no os entiendo, mas boluamos a esta mi colera que la sieto yo en la boca: y vos mela veys cada día en el cuero del rostro q̄ esta teñido de acastrá: y nunca aueys sido pa echar mela fuera. do, q̄ a puecha vaziar el cuero si luego le torna a euaasar? Du, pareceos a vos q̄ soy gran boz racho: do, no por cierto señor: q̄ q̄sa no ay hōbre en Castilla q̄ beba me nos vino q̄ v̄ra señoría. du, pues porq̄ lo dezis? do, por q̄ sabe muy biē v̄ra señoría q̄ os teníamos ya cali sano d̄ todas v̄ras idispoliciones: y el día d̄ atruejo fue t̄nto v̄ro regozijo: q̄ m̄adastes q̄ todo q̄nto v̄uiesse ē v̄ra botillería / y q̄nto v̄uiesse en el mūdo todo entrasse a vuestre mesa: sino físicos, y fue t̄a gr̄ade la comida y la bebida daquel día: q̄ luego ala noche estouistes para morir / d̄ vn principio de apoplexia: y si el doctor mi compañero y yo no pusieramos tanta diligēcia en pro uocar vn vomito / de quatro o cinco bacinas llenas de m̄ajorada / y d̄ venado / y lanpreas / y otras costillas d̄ por casa / no fuera posible v̄uir dos horas. Y sobre todo esto vuestras cargas echayllas a nuestras cuestras: y quando algun pro uecho hazemos: no nos days gracias por ello: porque dezis que di os lo haze. du, y esso negay si vos? do, no por cierto: que bien se que di os dala salud y la vida: y tambie

da la enfermedad y la muerte, que así lo dize el mismo. Ego occidā / et ego viuere faciā: percutiā / et ego sanabo. Mas como nos cargays culpa de las enfermedades que di os os da por vuestros errores: por que no nos days gracias d̄ la salud q̄ di os os da por nuestras manos? Quando vuestra señoría ha v̄ecido ē alguna guerra: porque pedis mercedes al rey: pues que di os da la victoria? du, en esso yo confieso q̄ teney razō. Mas en todo vuestro seso creey que la comida daquel día me hizo aquel proximo que tu ne en la noche? do, no lo creo / porq̄ lo se de cierto: como quien lo vio: y las cosas que hombre vee impro priamēte se dize que las cree: sino que las sabe. du, muy engañado estays: y por esso os digo yo que sabe mas el cuerdo en su casa q̄ el necio en ellagena. Sabed q̄ aquel accidente me vino del quarto de la luna: y no de otra cosa. do, no era quarto de luna aq̄lla noche: antes eran diez días de luna. du, sería medio quarto. do, segun esso no es menester quartear la luna: sino hazer de ella veynte y nueue tajadas: pa q̄ que pa a cada día la suya. y tras esto comer y beuer hasta reuētar: y si hiziere mal: dezir q̄ no lo hizo el baq̄te sino la tajada. Por cierto en otras cosas muchas yo dare a v̄ra señoría todo el credito q̄ es razō: mas en el sano: porq̄ veo q̄ va muy lexos d̄ la x̄dad. du, q̄ t̄a lexos? do, q̄nto ay d̄ de la l̄ua hasta la botillería. du, esso mas lexos es q̄ daq̄ a la feria d̄ peñarada. mas do os al diablo q̄ os lleue



que así me aueys hecho rey. Me negay sine vos que los quartos de la luna me hazen grandes impressi ones. Do. niego que hagan impressi ones semejâtes de aq̃lla. porque si así fuesse: en que manera se pudie ra softener vna edad tan larga/ sobre la qual han possado mas de seys mil quartos y medios quartos. Du. creedme doctor que todos yo sotros corqueays en esto d̃l creer. Do. de los otros yo no se nada. de mi puedo certificar a vuestra señoria que soy incredulo de semejâtes abuliones: porque son vanidades de gētilidad. Y nuestro señor no las mândo creer: antes dixo. a signis celinolite timere/ que gentes timēt. y porque soy incredulo destas liuidades: creo mas firme mēte las cosas que tienē rayzes y fundamētos por dōde de uã de ser creydas. Y si vuestra señoria creyesse la fetã firme mēte como deue: ella misma le daría aentēder que es imposible dexalla de creer otro ninguno que este bien informado della. si tiene vso de razō. Du. yo creo en dios trino y vno. Do. y yo tambien. Du. esso no creo yo. Do. qual. Du. que creys vos en las tres personas tãbiē como yo. Do. porq̃. Du. porq̃ me lo ha dicho la vna d̃llas. Do. q̃l d̃llas. du. el spiritu sãcto. Do. q̃ndo. du. quando vino en las lenguas de fuego sobre la ciudad de Cordoua. Do. la respuesta dello suspendio tã bien el reuerendissimo señor suso dicho: mas yo la dire a vuestra señoria d̃ mí ael. du. dezidmela alloyd. Do. plazeme. chio. chio. chio.

chio. du. ya os en tiendo. toda via porfiays en essa necedad. do. no señor. du. pues porque la dezis. do. porque vino sobre habla. du. dad me algun remedio para este amargor de boca: maldito se ays d̃ dios que tan gran chocarrero soys. do. haga vuestra señoria lo que yo le aconsejare. y luego se quitara ellamargor de la boca. y en essotro punto q̃ dize de chocarrero: pesame por que no le puedo responder lo que al doctor Torrellas delante el rey nuestro señor. Du. que fue. do. no se si lo sabe vuestra señoria quã ino cente es. y quan inuidioso anda d̃l doctor dela reyna. du. ya lo se. do. y demí tambien tiene inuidia porq̃ huelga el rey d̃ hablar conmigo. Y vn dia riendo su alteza mucho de vn cuento que yo le contaua delas damas: no lo pudo sufrir Torrellas y dixo al rey. yo señor soy doctor y maestro: y como me doy alas cosas de la spēculation/ no me curo destas gracias que son cosas de chocarreros. El rey a frótandose mucho por amor d̃ mí/ echome los ojos: yo boluime a Torrellas/ y dixele. amuestreme vuestra merced a ser necio pues que soys maestro: y no sere gracioso por no enojar a vuestra merced. fue tanta la risa de todos y tanto su corrimiento/ que se salio huyēdo dela camara. Esto como digo/ no lo puedo dezir a vuestra señoria/ delo que me pesa: porque me pagays las chufas en la misma moneda. mas puedole dezir/ que aunque yo tenia ya buen natural/ la mayor parte delas burlas

## Dialogo.

he aprendido en vuestra casa / dlos hijos della / y aun del padre dellos: que en verdad aqui ay vna buena escuela desta profession. **Du.** apredistes las vos en casa d Sathanas. y no en la mia. **Do.** si yo en virtud d Beelzebub principe de los dmonios aprendi las burlas: vuestros hijos en cuya virtud las aprendieron: que en verdad quando yo aca vine no merecia enlazar la correa de su zapato. **Du.** ellos son tales como vos: y vos tal como ellos. mas dexemos esto y dad orden como seme quite este amargor de boca: que es tan grande / quel vino de los asencios que me haziades tomar hallaua dulce. **Do.** yo hablare luego con el boticario y dare todo el remedio que sea menester. **Du.** mirad que no ha de ser cosa d xaraue ni purga ni sãgria: ni otra suziedad de las que soleyis dar. **Do.** otro cãpo senos apareja. **Du.** como asi? **Do.** que cosa es mandar me vuestra señoria que yo le cure: y suspender me los medios con que le tengo d curar? **Du.** pues como / no aueys d saber otra cosa sino xaropar y purgar y sãgrar? **Do.** vn sastre no sabe otra cosa sino cortar y coser. mãdele vuestra señoria que os haga vn jubõ muy justo sin cortar y coser: y vn platero y todos los otros maestros mecanicos / no saben otra cosa sino apartar y juntar. mande vuestra señoria que os labren vna casa d madera sin cortar y clauar: y burlaran de vuestra señoria. el fisico no sabe sino apartarlo malo y juntar lo bueno. si a este y a todos

los otros oficiales quitays el apartar y juntar: podreys essentaros a par dellos. **Du.** pues vos digo si otra cosa no se sabe en la fisica: que vos soys el mejor librado. **Do.** por que? **Du.** porque soys vn remendõ y purgays y sangrays como el doctor de la reyna. que os falta a vos para ser vn doctor d la reyna? **Do.** no me pongo agora yo en comparaciones con otro ninguno: mas mucha diferencia va del purgar y sangrar hecho sabiamente / al que se haze fortuita mente. muchas vezes es menester sangrar al doliente en el primero dia: porque la corrupcion de la sangre no lestando por todas las venas. a este tal le dilatan la sangria hasta el octauo dia: o le matan / o no cumplen despues cõ quatro sãgrias en lugar d vna: y asi se alargan las dolencias: y nõca dios les da salud. Otras vezes es menester que no se sangre hasta el octauo / o dezeno dia: porque le timos que ay gran pujança de colera: y qdaria desenfrenada si le sacamos la sangre / que es su freno. y aũ la misma colera ocuparia en las venas la vacante de la sangre: y asi creceria la dolencia con todos sus malos accidentes. a este tal purgamos le luego sin muchos xaraues. y como estamos seguros d la furia colerica / acudimos ala sãgre que quedo es calentada y aparejada para corromperse / y cõuertirse en otros humores malos. Y ela purga es menester asi mismo guardar tẽples y coyunturas: quel buen fisico y la buena estimatiua los entiende

mejor q̄ el ruín: así como el buen ballestero acierta mas vezes ala p̄sa: así q̄l ruín haga muchos mas tiros. **Du.** y vos teneydos por buen físico? **Do.** ala honrra de vuestra señoria con viene q̄ digamos q̄ si: por q̄ estando enfermo y negociado d̄ la vida: no digan q̄ os curays con un ruín físico: y dexays de llamar los buenos por no pagallos. **Du.** eso bien saben todos q̄ no lo hago d̄ mezquino: sino porq̄ tengo tan poca cōfiança en la física q̄l mas ruín della tengo por menos malo q̄l mejor. Porq̄l mejor viene cō reputació de gr̄a físico: y presume el hideco: nudo de mandar absolutamente: y con gr̄a ceño como si fuesse algo lo q̄ máda: y ase de obedecer: o caer en mal caso. Y siendo tal como vos: antes diran q̄ es cordura no hazer nada: y esto es gran descañfo: así como lo otro es gran pesadūbte. **Do.** alabado sea dios q̄ ya acertastes vna en el clauo: de qūatas a veys dado en la herradura. **As** q̄ rifa les toma a estos vuestros hijos: y q̄ fiesta hazē de vna no nada q̄ aueys dicho. **Biē** parece q̄ les viene a d̄seo estas vuestras buenas razones. **Du.** hora boluamos a mí ēfermedad: no sea todo chocarrerias. q̄ haría yo para este amargor q̄ no sea cosa d̄ botica? **Do.** estas chocarrerias despues de dios le dá la vida a vuestra señoria: porq̄ os criastes en ellas y son los ayres dela patria. Y qūanto allamargura digo q̄ tome vuestra señoria cada mañana y cada tarde vna granada agradulce: y q̄ comēceys las comidas en narājas q̄ no seā muy agras: cō

agucar. y las cenas en chicoríay en diuía: cō vinagre y agucar: o en lechugas y escariolas y lupulos cōla misma salsa. y q̄ dere vuestra señoria el vino pues q̄ lo suele hazer de buena gana. **Du.** como se quiso vengar luego el hidalgo: mas yo le perdono porq̄ me ha dado remedios graciosos pa el gusto: y cō formes a razón: así si le auemos d̄ hazer aquí buē físico nose tarda: porq̄ mí doctor mas medicina d̄ pr̄edio entre nosotros q̄ en salamanca: y aun aq̄ estudio astrologia. **Do.** y os dire q̄ t̄buē mathematico es: que dixo el otro dia q̄ d̄seaua biuir ē Toledo por hartarse d̄ sardinas frescas: y q̄ dellas y de besugos tenía antojo como vna preñada. **Digo.** pues para esso no vays a Toledo q̄ esta le xuelos: sino a Ciudad real q̄ lleuan allí los besugos de Toledo corriēdo sangre. Y preguntome qūando era la sazón d̄ los besugos. **Digo.** comiēça en fin de mayo: y dura hasta s̄tiago. porq̄ ellos vienen en busca delas cerezas: y en acabándose luego se buelue asu tierra. **Dize.** pues vos p̄meto d̄ hurtarme d̄l duq̄ mí señor pa darme vna hartazga d̄ besugos ē Ciudad real y boluer meluego. **Du.** esso todo vos gelo le v̄tays. **Do.** p̄gútelo v̄ra señoria a estos señores q̄ lo oyrō. **D.** el diablo os a pareja a vos todos estos d̄suarios. hora sus ē q̄ vasiga beber: que ya comiēço aescalētar me. **Do.** ēla que v̄ra señoria q̄siere pues q̄ aueys d̄ beber por v̄ro gusto y no por el mio. **D.** yo q̄rria ē aq̄lla garrafa porq̄ me harta mas y bebo menos: mas d̄zis vos otros q̄ echa mucha v̄tosidad

## Dialogo.

en el cuerpo. Do. no digo yo tal cosa: antes es opinion del vulgo: y vā se los físicos tras el / como las ouejas tras el carnero de la cencerra. Du. y vos que dezís: Do. que la garrafa no mete ayre é la boca: antes saca el que esta en la boca. Du. esto me dad a entender porque deseo mucho que sea verdad. Do. la razon esta muy clara: y el testigo élla es la misma vista. Porque quando sale ellagua de la redoma: es necesario que entre ayre dentro della para henchir lo vazío: y como el salir dellagua y el entrar del ayre se haze por lugar angosto: va rompiendo el ayre por ellagua: y haze aquel sonido que oymos. Y quando agora vuestra señoria beuiere é la garrafa: vera claramente que las campanillas que haze ellayre que entra por ellagua: todas vā dentro de la redoma: y ninguna sale a fuera: y como la boca de la redoma esta detrás en vuestra boca: es forzado que ellayre que esta en la boca: y aun el que esta detrás del cuerpo salga de alla para hēchir el vazío de la redoma: y con esto se agota el huelgo mas presto beuiendo con la garrafa: porque ellayre q̄ ha de entrar por el hialiento bebeselo la garrafa. Du. digo que es mas graciosa filosofía esta: que la de los be fugos que agora me deziades. Do. pues algunos ay que arguyen cōtra esto. Diciendo: que quando se bebe con barril: o con garrafa: siempre despues que beben echā rehueldos: que es señal que hā cogido en el estomago algū viēto. Du. y vos q̄ dezís a esto:

Do. digo q̄ yo no soy obligado de responder a todos los obiectos que en este caso me pusierē: porque lo q̄ tengo dicho esta probado al sentido: y con demōstraciō así trayda a la vista: que se muestra cō el dedo: tā clara: q̄ quiē la negare niega el sentido. Mas ay: mēte si bebē cō vna redoma q̄ tēga largo el pico: y retorcido en la rayz: porq̄ en tōces a vista de ojos veran quando sale ellagua: entrar ellayre cercado d̄ vna como veriga: para henchir en la redoma el espacio q̄ se vazía éllaagua. Así q̄ vea el q̄ da el rehueldo la causa dōde le viene: o si lo suele dar tras el beber en qual quier manera que beba: q̄ la verdad q̄ yo he mostrado no tiene cōtradiciō. Du. en esto yo soy d̄ v̄ra parte. y mas os digo que nunca yo echo aq̄l viēto quando bebo por mis barrilicos. Mas toda via es biē q̄ digays v̄ro parecer a estos q̄ nunca quierē cōfessar las verdades. Do. digo q̄ todas las vezes q̄ se bebe chupādo y muy d̄spacio se haze así: q̄ despues q̄ acabā de beber echā ayre d̄l estomago: q̄ vnavez se siēte: y otras no. Y es la causa: porque lo q̄ se bebe colado abaxale poco a poco alo ancho d̄l estomago: y es necesario q̄ tāto ayre salga d̄ alla por la boca: q̄nto fuere ellagua q̄ le ocupa su lugar. Esto no se haze así bebiēdo d̄ rezio y cō grādes tragos: porq̄ la boca d̄l estomago es āgosta: y en vnos mas q̄ en otros. Y étrādo ellagua d̄ golpe: no la dexa abaxar ellayre q̄ esta detrás d̄l estomago: ni ella dexa salir ellayre por la boca: y é tōces es forzado q̄ el

estomago se eñache y se pe hyncha do pa q̄ quepan en el elayre q̄ alla el taua y ellagua q̄ entra. La compara ción desto es tã clara quãdo echays agua en vn barril: que si la echays de golpe no entra: porque ellayre q̄ esta dentro no la dexa entrar: ni ella dexa salir allayre: porque le tie ne atapada la boca. mas si la echa ys poco a poco: ella da lugar allayre para que salga: y ellayre da licen cia allagua para q̄ entre. Y así en el estomago como ellagua se apode ra dentro con lu pesadumbre: car ga sobre ellayre y hazele salir mas que de passo: y el estomago tambié por deslincharse echale fuera vio létamente con su virtud expulsua: y de aqui nacē los rehueldos. Los quales no se hazian quando yua en trando ellagua poco apoco: porq̄ salia entonces poco ayre y no da ua ruido nîguno. Du. la razõ es bu ena: y sinella esta clara la verdad de lo q̄ aueys dicho. en mi seso me es toy d̄ hazeros mercedes como os las he hecho: mas por v̄ra buẽa razõ q̄ por la fisica. D. tal salud os d̄ di os como vos me aueys hecho las mercedes: y aun como melas hare ys. Du. q̄ estays gruñedo entre diẽ tes? Do. digo señor q̄ dios de mu cha salud a v̄ra señoria por las mer cedes que me a hecho y me hara. Du. esso biẽ lo pudierades dezir a bozes. Do. porq̄ no recibiesse lifõ ja de mēdigãtes lo dixepa entre di os y mi. Du. pues de q̄ se rien esos otros? Do. señor s̄ moços: y de ca da cosa q̄ hablamos les esta retoçã do la risa en el cuerpo: aunq̄ aqui es

ta quiẽ me importuna q̄ tome bien en la memoria tã do lo q̄ hemos pas sado: para q̄ gelo de por escripto. Du. quando beberẽ? Do. de aqui a tres horas: porq̄ estara entõces la calẽtura en toda su fuerça. Du. me jor sera beber luego: q̄ esta la sed e toda su fuerça. Do. por lo q̄ ami me va en ello si quiera v̄uiesdes ya be bido. Du. charidad pfecta es la v̄ra porq̄ ni teneys amor cõ dios ni cõ el proximo. Do. antes he pasado mas adelante de la charidad. Du. como: como? Do. porq̄ no me con tento yo de q̄rer ami proximo co mo ami mismo: sino tanto como el se quiere así mismo. Du. vos habla ys muy biẽ: q̄l sea la vuestra vida. pues enq̄ passaremos el tiempo en tãto q̄ se llega la hora d̄l beber. Do. è lo q̄ vuestra señoria mas holgar e cõ cõdiciõ q̄ no se duerina. Du. cõ tadnos lo q̄ os acaelcio cõ el cõde de Benauẽte: quãdo le mãdastes e char vna ayuda. Do. passo d̄sta ma nera. Primeramẽte el tẽia vn aster cianas muy rezias: y estana tã bra uo con ellas q̄ no auia hõbre q̄ se le parasse delãte. Tenia siẽpre asu ca beçera vna ballesta armada con vn virote rostrado: y quãdo algũ pa je le enojaua: mandauale boluer d̄l paldas y poner sobre las caderas vna almohada de seda: y aun la con dessa proueyo en q̄a q̄llas almoha das fuessen bien rellenas de lana: porq̄ q̄ dauã lifiados algũos pajes cõ la ballesteria. Entõces el tiraua a llalmoada: y el paje daua vn grito y saltaua d̄ aq̄ aculla como vn gamo. d̄sto auia tan grã plazer el cõde: q̄ d̄

## Dialogo.

seaua que viuesse muchos dñs que  
tes. Un día d aquellos estando cō  
su muger y con el guardiā de san  
frā cisco halle algun aparejo para  
ofalle hablar: y digele señor seys di  
as ha que no hazeys camara: y tene  
ys doze comidas en el cuerpo sin  
los malos humores q̄ no deuen ser  
po cos: y las calenturas vienen ca  
da vez mayores. no es possible que  
esto passe adelante sin gran daño y  
peligro vuestro. Dize. pues que q̄ri  
ades hora vos. Digo. querria quā  
to alo primero q̄ tomasse vuestra  
señoria vna ayuda. Dize. tomalda  
vos por mi yo os hago donacion  
della: y sea amī costa porque me a  
proueche mas amī. Pareciome q̄  
el andaua ya muy cerca de mādā  
me la echar: y por no poner mi seso  
cō el suyo lo mas dissimulada mē  
te que pude salime d̄la camara. En  
tre tanto los frayles y la condesa  
trabajaron tanto con el que le con  
vencieron. y mandandome llamar  
dixome: por amor del señor guar  
dian y por amor de vos yo tomare  
ella ayuda mas ha d̄ ser con ciertas  
condiciones. Primera mente el ca  
ñutillo ha d̄ ser nueuo y de plata: y  
la veriga nueua porq̄ yo me pico d̄  
hombre limpio y no me fio d̄la lin  
pieza de los otros cañutillos. Lo  
segundo es que mela eche d̄ Maria  
rodriguez la dueña de d̄ Martin de so  
sa: y a de venir perfumada con las  
pasticas de la condesa: y vestida cō  
el su sayuelo de terciopelo negro  
con sus cintas amarillas. Lo terce  
ro es que yo me tengo de poner  
sobre las rodillas y sobre las ma:

nos a manera de perro: y a los pies  
de la cama donde yo estuuiere han  
de estar dos hachas encendidas  
en dos blādones: porque la dicha  
dueña no diga no lo vi. sí lo vi. Digo.  
todo se hara como vuestra señoria  
lo manda: y de mañana que es d̄iz  
de huelga seremos aqui con todo  
aparejo. Al otro día señor v̄imos  
con toda nuestra artilleria: y la a  
yuda era de muy gran cantidad  
auiendo respecto a que no la toma  
ria otras vezes: Y como el conde  
nos vio dixo. vengays mucho en  
hora mala para vosotros y para  
mi padre el guardiā y aun para mi  
madre: llegaos aca señora d̄ Maria  
rodriguez y todo mi bien. Y luego  
se puso d̄la misma manera que ela  
via dicho. que no vale nada pintar  
le de palabra sino velle. porque su  
postura con aquel aparato de las  
hachas nos hizo salir mas que de  
passo ala sala reuentando de risa: y  
dixo el conde mirad d̄ Maria si el  
ta bien descubierta todo lo que es  
menester: Dize. señor y aun lo que  
no es menester: entōces ella comē  
ço a en bocar el cañut<sup>o</sup>: y como  
la plata con los liquozes calientes  
arde luego mas que ellos mismos:  
hizo dar vn salto al cōde cō todos  
los quatro pies: y con vn grito yua  
diziendo o pese atal con la puta  
vieja que me a metido vn assador  
ardiēdo por el obispillo: reniego  
d̄la leche que mame puta vieja p̄  
sauades que era yo per d̄iz. Dize.  
ay señor triste de mi p̄doneme vue  
stra señoria que la plata mengaño:  
porque el caldo templado y bue

no estaua. Dixo el conde. Hora pu  
 es tornad me la a echar porq̄ no di  
 ga el doctor q̄s mia la culpa. La  
 muger torno alloficio-y al primer  
 apreton que dio-rompio la vexiga  
 y derramose vn pielago de suzie-  
 dad por las piernas con todo aq̄l  
 termino redodo-y parose la cama  
 como vn charco de sieno-la mas a  
 bominable cosa del mundo. Ella  
 como vio el mal recaudo aboro su  
 cabeza-y toda turbada y descabe-  
 llada boto por la puerta afuera. Yo  
 quando la vi pregunte le si era he-  
 cho: ella sin parar en la carrera yua  
 se messado sus cabellos. Digo- no  
 es tiempo de parar aqui-y voy me  
 a vnos desuanos q̄ estauā en lo alto  
 dellalcazar: donde passe el tiempo  
 que estuue escondido vna semejan-  
 ça del infierno: assi con el hedor y es-  
 curidad que alli estaua: como con  
 la gran congoxa que tenia por sa-  
 ber como auia passado aquel desa-  
 stre. Porq̄ algunas vezes me vino  
 al pensamiento q̄ el conde era mu-  
 erto de algun desmayo: y quedara  
 yo bonito: porq̄ todos pensaran q̄  
 le auia echado alli algunas yeruas  
 malas. Los pajes y el camarero hu-  
 yeron todos cada vno por su par-  
 te. La condesa y sus mugeres co-  
 mo les llego el rebato-passarō a su  
 quarto a oyr missa: y esto todo se hi-  
 zo en vn credo. El conde quedo d̄l  
 todo desamparado-y pregunto a  
 la muger si auia aeabado. Y enton-  
 ces estaua ya dentro en la villa escō-  
 dida en vna cueua: porq̄ de tal ma-  
 nera fue huyendo por las calles to-  
 da turbada y destocada: q̄ pensaua

la gēte q̄ yua loca. El conde como  
 vio que la muger no le respōdia- e-  
 chola mano atras pa alpiar se cō-  
 la media sauana-y hundiendo se la  
 mano en la piscina sacola tan suzia  
 q̄ se spanto della: y por no llegar la  
 mano ala cama alçola en alto y q̄do  
 en tres pies no mas. Lont emple  
 agora. U. S. el falso visaje que le q̄  
 daria: alçada la camisa por detras-  
 y todo suzio-y en tres pies-y vna  
 mano leuanteda en alto-como qui  
 en ha q̄brado lança: y dos hachas  
 encendidas junto con el. Comiēça  
 el pobre hombre a dar bozes-y lla-  
 mar por nombre a todos los pajes  
 jurando a dios de no hazer mal a  
 ninguno: mas esto era en vano por  
 que estaua la casa hechavnyermo.  
 Y agora cōfiessa el- q̄ ē aq̄lla tribu-  
 laciō le vino gran pensamiento de  
 sus peccados y de sus brauezas:  
 y vio como todos le auian desam-  
 parado por su mala condicion. En  
 esta contricion estuuo llorādo me-  
 dia hora: y proponiendo de ser pia-  
 doso y bueno de seruir- de alli ade-  
 lante. Al cabo el su contador viejo  
 entro por la puerta de la sala: este  
 era vn hombre cō quē el cōde hol-  
 gaua de hablar en todo estremo:  
 por que tenia vn lenguaje muy ca-  
 fio y muy auillanado. Y como este  
 vio la casa toda despoblada espan-  
 tose: allego ala camara y assomose  
 ala puerta: y viēdo aquella vision  
 con las hachas-dize q̄ se le eneriza-  
 ron los cabellos: y echo a huyr cō  
 muy horrible miedo. El cōde que  
 siēpre tenia la cabeza buelta ala pu-  
 erta: como le vio assomar-llamole

# Dialogo.

a grâdes bozes: y el a duras penas  
queria boluer: mas ya vencido de  
los clamores entro donde el cõde  
estaua: y dixole llozando: contador  
no veys q̄ tal estoy. Dize: por cier  
to mal endelinaado esta. v. s. Desto  
le tomo al conde muy gran risa: y  
dixole: llegaos aca y alimpiadme e  
sta mano con el cabito de la sauana.  
Y como se lleo el contador: el cõ  
de hizo se erradizo y fregole la bo  
ca con la mano: el viejo huuo muy  
grande asco: y alimpio primero su  
boca cõ la sauana: y dizia: mas qui  
gera focicar en la muger del trape  
ro. En tanto que el estaua alimpian  
do la mano del conde: preguntole  
el conde. Que pensauades quando  
echastes a huyr: Dize: pense q̄ esta  
ua cõ vos el diablo q̄ os venia a lle  
uar: y esso q̄ teniades descubierta  
pese q̄ era la boca del infierno: co  
mo el q̄ lleuauã en el carro el dia de  
cuerpos cristos: y las antorchas  
encandilarõ me los ojos: y todo se  
me faziellamas de fuego q̄ salien d  
la boca del infierno. Dixo el cõde.  
Y q̄ndo os llame por q̄ huyades?  
Dize: porq̄ pense que aullauades  
como el conde dõ Alfonso v̄o agu  
elo: que vn vezino de aqui le vio v̄  
na noche arder en esta torre de la  
cadena y daua grandes aullidos.  
Mas porque no cubre. v. s. sus ver  
guenças q̄ las tiene todas de fuera?  
Dixo el cõde: alimpiad biẽ esta ma  
no viejo ruyn: y despues me alimpi  
areys lo de abaxo para que me pu  
eda echar en vn cabo d̄ la cama. En  
tonces el cõtador tomo la sauana  
dencima y dexole cubierto el me

dio cuerpo con la colcha: y como  
llego a limpiarle boluo las espal  
das como que se queria yz. Dixo  
el conde: a do vays viejo ruyn: Di  
ze: voy a llamar dos o tres triperas  
que vos sepan alimpiar: que yo nõ  
me estreuo: ni se por do comience.  
Dixo el conde: viejo ruyn hazed  
lo que õs mando bonitamente. El  
viejo no hazia sino mirar y abo  
gar se de risa. Dixo el conde: que  
parezco agora? Dize: por santa La  
talina que par el ceys ala mi puerca  
parida. O tras muchas razones me  
conto despues el conde que auian  
passado los dos: que no se me acuer  
dã. Du. Vos certifico doctor q̄ en  
todos los fríos de la q̄rtana yo no  
he tẽblado tanto como en este: por  
que he pensado morir me de risa.  
Pues en que par o la ystoria? Do.  
Quando el conde al contador que  
llamasse fozorro asseguãdonos a  
todos: y jurando de ser buen paciẽ  
te de alli adelante: y assi lo cõplio  
Venimos todos: y no se puede cre  
er lo que se despẽdio en agua rosa  
da y d̄ azahar y aguas alimizcladas  
para bañar se en vnas bacias: vna  
quitada y otra puesta. De toda la  
cama hizo merced a maria rodri  
guez: por la carrera que passo d̄ de  
ella caçar hasta la cueua de vn regi  
dor: donde estuuõ escondida todo  
el dia. Despues vino la condesa: y  
fue grãde el regozijo de los cuetos  
que salia del vno y del otro: ya que  
lla noche vino al conde vn dolor  
de viẽtre: todos dezia que era de  
la frialdad que auia cogido en tãto  
que estuuõ descubierta. Despues



rópio en muchas camaras colerí cas: y nūca mas levino la terçiana.

**Du.** ellos os hā pedido por escrito lo q̄ auíades passado conmigo: y yo os ruego q̄ me scriuays este cuētoy ēbiarlo he al rey. n. s. pa q̄ geloleā ē p̄fécia d̄l cōde q̄ sera vna graciosa comedia. **Do.** he miedo q̄ por escrito ha d̄ ser vna cosa fria: q̄ avn relatado no vale nada en cōparaciō de visto. **As** yo lo hare pues q̄. v. s. lo māda. **Du.** doctor si vos q̄ siēdes biuir conmigo darosya yo vos tātō q̄ el rey: y estaríades en mi casa mucho mas descālado q̄ ē la corte. **Do.** yo señor no biuo con el rey por lo q̄l me da: sino por lo q̄ me puede dar sin poner nada de su bolsa. Y biuiēdo yo cō el. v. s. puede ahorrar el salario q̄ me auia de dar y seruirse de mi: q̄ ya sabemos q̄ nūca os aptareys del rey si la muerte no os apta. **Du.** no estoy en esso: sino en retraerme a mi casa: q̄ ya he sabido q̄ ē la corte yo no puedo estar sin amores y parcialidades y inuidias y traçagos y mētiras y tibieza d̄ las cosas d̄ dios: y cada cosa d̄ stas es parte bastāte para llevar a su dueño cō el diablo. Y pues q̄ dios me ha dado esta dolēcia para q̄ mire por mi: q̄ ero encerrarme d̄ mis muros adētro y velar me. Buē rey me tengo si siruo a dios: y no aurē miedo q̄ la muerte me apartedel. **Do.** por cierto. v. s. habla como quiē es: y pluguiēse a dios q̄ yo lo pudieſse así d̄zir y hazer. **Du.** pues q̄ físico os parece q̄ puedo tomar pa q̄ nos fiemos aq̄ d̄l? **Do.** yo p̄fere en illoy auisare a. v. s. d̄lo q̄ yo podre ētēder.

**Du.** vno q̄ vos conosceys muy biē holgara d̄ assētar conmigo: todo d̄ vizē q̄s buē físico: po es muy neçio: q̄ fuera d̄ física nose puede hablar cō el. **Do.** vos cosas sō incōpatibles: por q̄ si el es buē físico no es neçio: y si es neçio no es buē físico. **Du.** al reues lo piensā: por q̄ si vn físico es neçio p̄sumen q̄ todo es física maçica. **Do.** todos los officios por torpes que ellos sean hā menester prudencia y discreçio: hasta barrer vna casa y hazer fuego. Pues ya vn lastre y vn platero q̄nta ventaja haze a otro si es de buē entendimiento y el otro neçio? Pues que sera d̄ vn físico que la mayor parte de su perfeçio no esta en las letras sino en buē feso: y si este no tiene en las cosas q̄ comēço a dep̄nder desde la teta y en su lengua materna: como lo podra tener en lo que comēço a estudiar en otra lēgua siendo ya hōbre zico? Y si. v. s. supieſse las infinitas diuersidades que ay de cōplexiones particulares de hōbres y de ayres y d̄ mātēnimētos y d̄ yerual y rayzes y otras cosas que no las pudo escreuir la medicina: sino remitillas a los buenos ingenios que sepan re p̄bar lo malo y escoger lo bueno: luego veria que vn hōbre neçio nō podra jamas acertar ē cosa buena: sino fuere a caso. Si me dizen a mi que vn neçio puede tener buē memoria y saber muchos textos: yo lo cōcedere: mas q̄ por esso sea buen físico es burla. **As** muchas oraciones sabe. v. s. de coro: y puedeys las dezir cō sola la memoria sin q̄ el entēdimiēto este presēte: y

## Dialogo.

sin saber lo q̄ os dezis: y si os ha-  
zē cortar el hilo no podreys saber  
a donde os dexastes. De manera q̄  
aunq̄ la memoria ayuda al buē sefo  
bien se puede hallar sin el. Y halla-  
mos hōbres q̄ en cada cura os ha-  
rā vnalarga repeticiō: y en cabo d̄  
lla no sabē ordenar vna agua de se-

uada ni otra de lētejas. Alfiq̄. v. s.  
crea me yno tome hōbre neq̄iopo-  
fifico: porq̄ este en las dolēcias re-  
mōtara: y q̄ndo las tēgā biē altas  
echara al discreto y matara. Du. mi  
se doctor en esso estoy: y si es tiēpo  
de beber avnq̄ remōteys la calētu-  
ra: y avnq̄ me mateys os obedere.

**T**ractado de las tres grandes: conue-  
ne saber: de la gran parleria / de la gran porfia / y de la gran rifa. Cō-  
tiene diez capitulos.

**P**rologo de las tres grādes. Al muy alto y muy esclarecido principe  
y seņor: el seņor infante don Luys de portugal. &c.

**A**lla obra passada de las tres interrogaciōes (serenissimo princi-  
pe se pusierō muchas artes y costūbres d̄ la vida humana. Y ver-  
daderamēte si yo tuuiera la casa de mi entēdimiēto tā ancha y  
tā espaciosa / q̄ cupierā en ella todas las cosas q̄ he visto en esta corte d̄ Ca-  
stilla: y en las q̄ hā passado de .xl. años a esta pte: yo huuiera enprēdido cō  
el fauor de .v. al. de hazer vn grā volumē por estilo tā claro como el passa-  
do: q̄ fuera como vn espejo en q̄ se pudierā mirar todos los cortesanos:  
y conoſcer cada vno por el sus fealdades y defectos: pa q̄ assi vistos y re-  
conoscidos se emēdassē y curassē dellos. Mas la dicha casa es tā agosta:  
q̄ a penas puedo yo caber dētro della: pa entēder me a mi mismo: y corre-  
gir me de tātos errores como las mundanas costūbres me hā hecho ad-  
q̄rir: q̄ florece mas en la corte q̄ en otras ptes. Y sō tā pestilēciales y tā cō-  
tagiosas: q̄ cō sola la habla se pegā d̄ vnos en otros: y no perdonā edades:  
ni habitos: ni hōbres: ni mugeres: todo lo mājillā: y todo lo tiñē en su ne-  
gra color. De mañra seņor: q̄ solamēte escreui pa enbiar a .v. al. lo q̄ ē mi  
ppio exēplar y dechado halle pa q̄ otros lo veā: y escarmētados / no se  
descuyden como yo pa alcāçar hasta la vejez cō las ygnorācias y delictos  
de la iuuentud. Despues de auer escrito aq̄llo: y puesto el dialogo para re-  
creaciō de los leyentes: halle dentro d̄ mis enbultorios vnos papeles de  
mi letra: q̄ cōteniā este tractado q̄ se sigue. Y como me peçio d̄l metal d̄to  
do lo otro: q̄ se lo iūtar cō ello. Llamase el tractado d̄ las tres grādes: cōui-  
ene saber: d̄ la grā pleria: d̄ la grā porfia: y d̄ la grā rifa: todas ellas sō grā-  
des tomādolas cada vna por si: mas a todas ellas no supe d̄alles nōbre a ppia-  
do: porq̄ tienē pte d̄ ēfermedad: y pte d̄ locura: y pte cō necedad: y pte d̄  
liuiandad: y de otras sauandijas y coxixos participan: d̄ tal manera q̄ nō  
bre apropiado q̄ fuesse comun a todas tres no se hallaua. Porq̄ si las lla-  
massen enfermedades: cierto es q̄ se agrauaria totalmēte la locura: si locu

ras/que xaria se la neçedad: y si neçedades/haria se injuria a la liuiãdad: y si liuiandades/enojarian se las otras: aunq̄ son cõpañeras. son tan mal auenidas: q̄ a cada vna dellas le pesa del bien delas otras. La mã se pues/ las tres grãdes: porq̄ q̄de començado el nõbre pa q̄ lo acabe cada vno a su volũtad. Tratado es d̄ q̄ algũos no se descõtõtã. Sia. v. al. no le parece assi: por: esso es bien q̄ vaya puesto en el cabo: made lo q̄ tar pues q̄ la obra es suya/ y aca no la daremos a los imp̄ssores. Vale.

De la gran parleria. Capít. j.

**A**sta es vna passion de los grãdes pleros: q̄ se puede nõbrar en n̄ra lengua baltroneria: y assi estos se llaman en latin blaterones. y son vnos hõbres q̄ nõca se hartan de hablar impoztunissimamente: y es tan grande su heruor y su passion en ello: q̄ matan a quiẽ lo esta escuchando: y no le dan espacio pa q̄ respõda: si quiere vn si/ o no. y cõ el temor q̄ tienẽ q̄ se les vaya/ prenden vna habla d̄ otra: y otra d̄ otra: de tal manera q̄ son mayores pẽdencias las q̄ comiençã/ quãdo acabã: q̄ las q̄ se proponẽ al principio: y si esta en pie el q̄ los escucha: y sientẽ q̄ se quiere yr: ponẽse delante del passo: y asen le dela mano: y vezes ay le aprietã los de dos/ hasta descoyuntargelos. La passio ya esta dicha: y muchos ay q̄ la entenderã por la expiriencia mejor q̄ por la relacio q̄ aq̄ se pone: y por q̄ es enfermedad q̄ participa dela mala cõplexion del cuerpo: y de peruerfas costũbres en el alma:

por tãto la determinaciõ y remedios della/ tãbiẽ pertenecen a los cõsejos dela philosophia moral: como alas receptas dela medicina.

De las causas desta passio/ naturales y morales. Capitulo segũdo.

**L**as causas d̄lla se deuẽ aqui d̄clarar/ pesquisãdo prime ra mēte: q̄ es esto q̄ les esta picãdo y estimulando/ d̄tro d̄l coraço pa q̄ nunca callẽ. Lo segũdo es/ q̄ plazer y q̄ descanso es el q̄ sientẽ: ã hablar tanto. Lo tercero es/ q̄ pena es la q̄ sientẽ quando callã: porq̄ en todos los vicios/ es cosa muy cierta dar cõ su presẽcia algũ d̄leyte/ o prouecho aparẽte: y cõ su ausẽcia dar pena. Lo quarto es: como nõca se d̄fegãnan: viẽdo q̄ toda la gẽte anda huyẽdo d̄llos. Quanto a lo primero digo: q̄ el stimulo y a guijon q̄ les esta picãdo d̄tro d̄l coraço/ es vna locura mezclada cõ sotileza d̄ ingenio: y ay en esta mezcla diuersos grados: porq̄ vnã vezes vẽge la locura: y otras vẽge el agudeza. Y por quanto ala locura es cosa muy ppia el hablar mucho: y nõca tener freno ã la boca: por esso ã n̄ra lãgua castellana se le dio muy apropiado nõbre. porq̄ locos y loq̄zos viene d̄ loq̄ces/ q̄ en lãgua latina q̄e re d̄zir parleros. El humor q̄ haze este descõcierto es melãcolico hecho por adustio de sangre colerica d̄tro en las venas: y como llega al coraço: cõ su turbieza offusca el spiritu vital q̄ esta d̄tro en el: y cõ este d̄stẽple a passioase la xtud irascible y sale fuera d̄ los terminos d̄ su cõcierto y armõia: y enojase d̄ las cosas q̄

## Cap. ii.

no se due de enojar: y ha miedo a las cosas que no due de temer: y sospecha las cosas que no due de sospechar. Y el mismo humo: haze soberuia: y vanagloria: y ambicion: donde no la due auer. Y assi se ve que los grandes parleros (por la mayor parte) hablan cosas de que ellos estan queixosos y enojados: y de cosas de miedos y de sospechas y de cosas en que quierẽ ganar honrra: y dizen mal de los que gouernan: y prescian se de lo que hablan: y tienen por punto de honrra que ellos solos hablen: y que todos los otros escuchen. Y quando esto no pueden alcanzar por punto llano: conuiene saber diziẽdo verdades: y hablando a la llana: vsan de cõtraputo: conuiene saber: mintiendo: y murmurando: y contando cosas de admiracion: para hazer que los escuchen con mayor atencion. Estos son los aguijones q̃ los grandes parleros sienten dentro de si: que los pican y punzan de manera que no los dexan callar. Y cada vno vera por si quãdo esta enojado: quanto mas habla: y menos acierta: y quando esta vanaglorioso: quãtas cosas cuenta de si mismo: y quãdo esta medroso y sospechoso: como nunca calla. En la guerra se pareseia esto muy claro: que el dia q̃ teniamos miedo: eran tantos los corrillos de la gente: y el hablar en publico y a las orejas: que todos hablaban juntos sin auer quien escuchasse. Y quitado el miedo: lo que oy hablabamos: no valia nada mañana: aates estauamos corridos

los vnos de los otros. y por esso quãdo el hombre esta cõ algũ defecto de estos: due callar: o mirar mucho lo que habla: porque muchas mas vezes acertara diziendo el cõtrario de lo que piensa. Y ten cada vno vera por si: quando piensa que habla bien: como se deleyta en el hablar: y como se esta escuchando: y saboreando en todo lo que dize. y esta es la vanagloria hija de aquel humor que auemos dicho. De tal gente como esta deuen guardarse las cosas secretas en que va algo: y no fiarlas del hermano ni del hijo: pues que es tãto el apeto que tienen de ser escuchados: que quãdo por otra via no lo puedan alcanzar: descubriran los secretos capitales: con que se hagan los sacrificios del animal que gelos confio. Quanto a lo segundo digo: quel plazer y descanso que siẽten en hablar tanto es: porque lançan fuera de su concepto aquello que tanta congoxales da dentro del: y esta es vna pena spiritual: que se puede cõparar a otras penas corporales q̃ s̃o semejables a esta. Como los que tienen gran punçion y gana de orinar: sienten gran pena en detener la orina: y descanso quãdo la echã: y los q̃ tienen gana de vaziar el viẽtre: sienten gran pena si lo detienẽ y descansan echãdo lo fuera. Sino q̃ los parleros siẽpre quedan cõ puxo y apeto de vaziar otros y otros conceptos q̃ siempre engendran de nuevo: y les baten en el coraçon como las ondas del mar tẽpestuoso que baten en la ribera cõ grãde im

petu y desorden: q̄ a las vezes la q̄ viene detras sobela delantera: y llega primero que ella: echãdo en alto los espumajos y ruciadas con q̄ hazen sin sabor a los q̄ estan presẽtes. Assi vereys y q̄ndo les viene las grãdes crescientes y auenidas del hablar: van por su processo adelante: y sale de traues otra parleria q̄ les pone furia: y acaban la primero q̄ la q̄ venia delãtera: y no dexan muchos dellos de echar espumas por la boca: y ruciar a los q̄ alcançan: como adelante se dira. En las antiguas poesias se halla: q̄ los sacerdotes de los demonios (quando tenian cõcebidos sus oraculos y prophecias) era tanta la cõgora q̄ sentian en el coraçon hasta manifestar lo todo: q̄ echauan grandes espumas por la boca: y saliendo fuera de sí: quando no hallauan hombres a quien descubriessen el secreto: lo cantauan en versos alas ouejas y alas vacas. Assi no es cosa nueva quando los hombres o las mugeres salen de sí: con la congora del concepto: y con los combates q̄ les da en el coraçon: tener gran d̄f canso quando lo echan fuera: y cõ esto queda respondida la tercera p̄gũta. ¶ Alla quarta digo: no es grã marauilla no defengañar se los hõbres de los vicios q̄ tienẽ: antes nõca veemos otra cosa: especialmẽte si la qualidad de sus humores les ayuda a su mala inclinacion y costũbre. Desta manera no se defengañan los yracũdos: ni los tristes: ni los inuidiosos: ni los murmuradores: ni los yengatinos: ni los ladro-

nes: ni los luxuriosos: ni los otros viciosos: q̄ son de infinitos gẽneros: aunque aya quien los auite: pasan por los castigos: y bueluen le a la costũbre. Porq̄ la inclinacion que tienẽ ya con la costumbre conuertida en otra naturaleza: esta tan poderosa en ellos y contra ellos: que cada d̄ia les da mil vezes la batalla mas q̄ cruel y mas q̄ ciuil. Porq̄ en las cosas q̄ tenemos mucha pasiõ aunque algunas vezes sea rescebida y consẽtida la razon: luego la olvidamos y la echamos detras: y bueluen a lo q̄ auemos gana: y tenemos en v̄so. Por esto deuemos cõ gran vigilancia huyr de las grãdes passiones: y de las perueras costũbres: porque no tomen tan grãpos session en el coraçon: que con grandes titulos hagan ala razon pder la propiedad que alli tiene.

¶ De la cura desta passion.

Capit. iij.

**E**L remedio desta enfermedad no se due procurar cõ paraues: ni purgas: ni otros artificios de yeruas: ni d̄ piedras: sino cõ idustrias: y ingenios puestos e razõ y cõsejo. desta manera: q̄ si fuere niõo: le quiten de todo pũto el vino: y el regalo: y la mucha libertad: y le amenazen: y pongan temores sobre los excessos del hablar: y el mentir. y quando cayere en ello: le castiguen: y le açoten hasta que le abran las carnes: y le quiten tambien el comer: y las otras cosas: con que el suele auer plazer: porque le hagan corregir de aquel

vicio: y le hagan rezar mas horas de las q̄ sufre su tierna edad. Y estos puede auer espança de salud: porq̄ poniéndoles nueva costūbre: es dalle nueva naturaleza: q̄ sera parte cōtra los peruersos humores: y les hara sufrido y endurecido el coraçon: para que no se dexen assi de ligero estimular y vencer de qualquier concepto que les venga. Y si fueren los hombres adultos: pocas vezes se pueden curar: especialmente si es algun rey o grã príncipe como algũos de los que se hãvisto en nuestra edad. Porque no quier en obedecer a los cōsejos de la philosophia y medicina: que si los quisiesen obedescer: mādariamos que rezasen cada día vn salterio: porque se hartassen de hablar: y escarmentassen de hablar. Y mandaríamos que guardassen silencio en vna de las religiones: o mādariamos ala llana que no fuessen parleros: poniéndolos en razón: y mostrándoles la fealdad del vicio. Pero como esto no esta en mano de la philosophia disciplina: porque los pacientes no se quier en someter al yugo de la razon: contare aqui la industria que yo tuue con vn estudiante grande amigo mio: que estaua muy confirmado en este vicio: y sus deudos muy desesperados del remedio. **T**ome conmigo dos compañeros que tambiẽ eran sus amigos: y dixeles todo mi proposito: para que me ayudassen: y todos en buena amistad le llamamos: para q̄ vna mañana se saliesse con nosotros a vna huerta solitaria q̄ esta

ua en el campo entre Valladolid y Ligales: y determinamos de dexarle hablar hasta que se hartasse. Después que le posimos en el regozijo de la conuersacion: el tomo la habla a las diez horas de la mañana: y hablo sin para hasta las tres horas de la tarde: y cierto es que el comẽçaua a ordir otra tela: en que no acabara por toda aq̄lla noche. Y vno de los compañeros muriasse de hãbre: y dixo: no seria bien que nos fuessemos a comer: pues que se va haciendo hora de cenar. **R**espondió el que hablaua. Hora mirad quien quiere comer: estando aqui en vn lugar tan aplazible: y tã dulce conferencia: esperemos vn poco que luego nos yremos. Y o dixes: esperemos quanto mādare des: mas ha de ser de manera que hablemos a vezes. Dize. sea assi: y hablad luego vos: porque me dexeys despues acabar mi razon. **D**igo. con vuestra licẽcia yo tomare la mano: mas queys me de prometer todos de callar hasta que yo haga punto: y como todos me lo prometieron: boluime para el: y dixele. Estos dos cōpañeros míos y vuestros: y yo con ellos acordamos de sacaros aqui: para certificarnos de vna fama que vos teneys en esta villa: en que dizen que soys tan grãdissimo parlero: que andan todos huyendo de topar con vos. Y la mayor burla que se puede hazer a vno de los nonicios q̄ aq̄ vienen es echaros lo en las manos: y ellos descabullirse con algun achaque. Y de los cuentos que ay de vos por las me

sas de los señores y en la corredera  
 de san Pablo andamos ya tan cor-  
 ridos los q̄ aquí estamos: q̄ por la  
 amistad que con vos tenemos: os  
 deseamos la muerte: o vn gr̄a de  
 tierra para alguna tierra vltima-  
 rina: donde no os entiendan a vos  
 ni vos a ellos: porq̄ hableyes por se-  
 ñas y la lengua este queda. Y las co-  
 plas que se publicaron el otro día  
 (con que vos holgauades mucho)  
 eran contra vos: y porque me cre-  
 ayes: esta noche las tornareys a ver  
 y hallareys que de cada pie dellas  
 tomando la letra primera: y juntã  
 dolas todas: esta escripto vuestro  
 nõbre. Y mas dizen. parlero incõ-  
 portable: iportuno: frio: y pesado.  
 Y porque no penseys que es inuen-  
 cion mia: yo jurare donde vos quí-  
 sieredes que no se quien las hizo:  
 sino quanto ay fama que fueron se-  
 ys hombres de palacio en la burla.  
 Nuestro padre viendo que no le q̄-  
 reys creer auisa a vuestro confes-  
 sor para que os lo ponga en con-  
 ciencia. Así que agora hemos queri-  
 do sacar a plaza este negocio: y to-  
 maros cõ el hurto en las manos: pa-  
 ra que no lo podays negar: y para  
 daros a entender la mala ventura  
 que teneys: sin remediaros della:  
 pudiendo lo vos hazer. Agora to-  
 dos los que aquí estamos (y vos  
 mismo) somos testigos: que comen-  
 çastes a hablar alas diez horas: y  
 no auíades acabado alas tres: y si  
 no atajaramos: ya començauades  
 otras dependencias y filaterias q̄  
 no se acabaran de aquí mañana: y  
 en todas las cinco horas que aue-

ys hablado: no aueys dicho cosa  
 que valga vn marauedi para vos  
 ni para nosotros. Porque ni eran  
 cosas para reyr: ni nueuas para hol-  
 gar: ni cosas de admiracion: ni do-  
 ctrinas de edificacion: ni auisos de  
 prouecho. Que se me da ami dlo q̄  
 vos passauades con Delazquez: Y  
 dello que acaecio a Pancoruo ca-  
 mino de Burgos: y dello q̄ Lobos  
 dixo al Lõdestable: y de las fuertes  
 d'Argales: y de los çurradores: Y  
 de otras quinientas frialdades y  
 desuanecimientos de cabeça con  
 q̄ nos aueys tenido sin comer has-  
 ta agora: y sin dexarnos hablar pa-  
 labra ninguna: De manera que aun  
 que vos dezis que es conuersaciõ:  
 no lo es: porque la buena conuersa-  
 cion es que hablẽ a vezes: y que ca-  
 da vno este atẽto: y guste dello que  
 el otro dixere. nosotros ni auemos  
 podido hablar: ni auemos tomado  
 gusto dlo que vos aueys hablado.  
 Si a esta vos llamays comũicaciõ:  
 llamola yo descomunion: y si la lla-  
 mays cõferencia: llamola yo pesti-  
 lencia: porque todos se apartã de  
 hablar con vos como con vn des-  
 comulgado: y huyen de vos como  
 de pestilencia. En vna cosa os con-  
 fiesso que nos aueys dado gusto: y  
 es: en notar bien la trapala que te-  
 neys en esse vuestro molinillo: y en  
 cada cuento que mudauades nos  
 mirauamos vnos a otros: y nos mu-  
 riamos de risa: y vos estauades tã  
 arrebatado en vuestra diablura q̄  
 no sentiades como (a ojos vistas)  
 burlauamos de vos. A esto respon-  
 dió el. yo no creo lo que vos me de

## Capit.iii.

zis: porque si lo creyese: la primera cosa q̄ haria: seria echar me en el serio con vn canto al pescueço. Digo. no os ahogueys hasta q̄ la gēte vea q̄ estays emēdado: porq̄ d̄ mas de ser la muerte muy infame: seria tras vna vida muy infamada. Y si a mi no me creeyz q̄ os desengaño como a buē amigo: creed a estos señores q̄ son venidos aqui: para hazer os esta buena obra. Y si a ellos ya vuestro confessor ni a vuestro padre no querēz creer: al menos dad credito a vos mismo. Yo os p̄gunto si es verdad q̄ oy en este dia os oystes hablar cinco horas arreos: y dezid nos alguna cosa de las q̄ aueys dicho: q̄ sea para holgar con ella: o para sacar della algū fruto. Y tem lo cargo del juramento q̄ digays: si ē todas estas horas a hablado alguno de nosotros si quierad os palabras. Y si vos oyerades a otro hazer lo q̄ aueys hecho: q̄ se tencia dierades contra el: pues q̄ el otro dia hezistes tan grandes exclamaciones contra fray Juan de Hæpudia: porq̄ le alargo en el sermō vn poco mas de lo q̄ folia: siendo todo per las todo quāto echaua por la boca. Esto no lo haze sino que vn gran parlero piensa q̄ todo lo q̄ los otros hablan gelo roban a el: pues yo os digo q̄ no distes entonces pequeña materia de reyz a los que os oyeron: considerādo la seueridad con q̄ juzgastes contra el santo varō: y la clemētissima indulgēcia q̄ vsays cōtra vos mismo. Si en vn cōbite viessedes vos a vno que comiesse todo quāto viene a la mesa: sin

dejar vn solo bocado para todos los otros: no os parece que todos le abominariā? Pues lo mismo hazeys vos en las conuerfaciones: q̄ todo lo hablays sin dexar vna palabrita para que hablen los otros ya un arrebatays les de la boca lo q̄ comiēgan a hablar. Y es tanto el heruor que teneys en vuestra parleria: que cortays vn cuento cō otro: y este con otro. Y despues olviday los de boluer al primero: y p̄guntays a los otros en que habluades: y no gelo dexays dezir: por que no os tomē la mano: nunca tal molino se vio de moler hombres. Y sobre todo vuestro infortunio: escupis a todos quantos hablan cō vos (o por mejor dezir) vos con ellos: por que mucha la saliuā que a pañays en la boca: y days con ella grādes ruziadas. Y como no ha de fer mucha la saliuā: nūca parando la bomba de la lengua: que antes me marauillo como no escupis los higados y los liuianos: y como no seos desprende la lengua: para yz se dando saltos por esos tejados: como mona que se solto de la maça. y no esta folamēte en la lengua vuestra gran pesadumbre: mas también ē los puños: porque son tantas las puñadas que days al que teneys mas cerca: por que este atēto: y por que no mire a otra pte: que quido de alli escapa: va por lo menos cō trecho de vn lado. El este pūto el miro a los cōpañeros que estauan muertos de risa: y dixo. Por vna pte me pesce que habla muy bien: y que es todo verisimile lo q̄ dice:



añq̄ y dadera mēte este su sermō es duro como piedra. Por otra parte veo q̄ este es vn hōbre q̄ haze muchas burlas: y muchos recaudos falsos: y podra ser q̄ me q̄ere hazer picar: y esta deue de ser la causa d̄ v̄r̄a risa. Yo no le tēgo d̄ respōder: hasta q̄ vosotros me jureys en vnos euāgelios: q̄ esto va fuera d̄ todo escarnio: y q̄ seme dize cō animo sincero y sin dobladura ninguna. Entōces vno dellos saca vn̄as horas q̄ tenia en la māga: y puso la mano en el euāgelio de s̄n̄ Juan: y juro cō toda solemnidad: q̄ a todo su iuyzio y segun lo q̄ el podia entēder: q̄ todo lo q̄ yo le auia dicho hera cō limpieza de coraçō: y cō la mucha cōpassiō q̄ tenia del: en verle como se perdia por aq̄l vicio: y se diuertia del estudio d̄ las letras en q̄ el era habilissimo: y adaua infamado por la corte y por toda la villa: y q̄ era poco lo q̄ yo auia dicho: en cōpacion d̄ lo q̄ passaua. y otro tal juramēto hizo el tercero. Al esto respōdiō llorādo el pobre hōbre. No pēse q̄ tanto caso se hazia de mī en el mūdo: ni q̄ tā adelante yua la cosa: y quādo mi padre me hablaua en ello: no le daua entera fee: porq̄ le tēgo por hōbre muy renzilloso: y q̄ todas las cosas de sus hijos (los q̄ somos d̄ la primera muger) le parecen mal: y porq̄ toda nacia de mī padre: p̄dia tābien conmigo el credito mī cōfessor. Mas ya agora me parece q̄ la cosa va fuera de juego: y q̄ yo tēgo de passar grā trabajo: no por cierto en d̄xar esta vāidad del hablar: q̄ antes sera pa mī mayor descāso: porq̄ nunca me

voy a dormir q̄ no me arrepienta de todo quāto he hablado aq̄l dia: y siēpre ando cō sospecha q̄ la justicia ha d̄ echarme la mano por vna cosa que dixea aqui: y otra que dixea alli: mas el trabajo no ha d̄ ser fino en hazer q̄ la gēte me tēga en otra possessiō: y q̄ sepā q̄ no soy el q̄ solia. Y pa esto (visto lo q̄ yo hare) me podays vosotros ayudar mucho: en publicar lo cōtrario d̄ lo q̄ hasta aq̄ sea dicho. En este articulo nosotros le dimos las manos d̄ le ayudar por todas las vias q̄ pudiessemos: haziendo el de manera q̄ nos sacasse la barua d̄ verguença. y asi nos partimos pa n̄ras posadas. De alli adelante fue tāto su callar: q̄ ya pēsaua la gēte q̄ andaua loco: y q̄ era otra vena peor q̄ la passada. Y como le auimos tābiē d̄sto q̄ d̄zia: retraxose a estudiar vna repeticiō pa hazer felicēciado en d̄recho ciuil: y lele trados q̄ la oyerō todos afirmauā q̄ auia sido cosa muy notable. Por q̄ se vea como la grā necesidad haze buē coraçō: y abiuā mucho los ingenios q̄ cō el descuydo estauan amortiguados. Al cabādo su repeticiō en las escuelas ē p̄fēcia d̄ grā cōpañia d̄ caualleros q̄ alli estauā: y d̄ hōbres d̄ toda orde: hizo vna habla ē romāce: enq̄ les pidio a todos por merced: q̄ no le tuuiesse d̄ alli adelante ē possessiō d̄ parlero: como ātes lo hera: porq̄ el se auia ya d̄spedido d̄ aquel vicio: y de aq̄lla rapazeria: y como hōbre q̄ lo conosciā: tenia ya tāta abominaciō y hastio del hablar: q̄ tenia temor de hazer excesso en el callar. y que el se daria a

las buenas letras / y al recogimiento y moderacion: de tal manera que los que fueron antes testigos de su vituperio: lo serian de su aprobacion: ayudado dios a su bueno proposito: y sus buenos comienços. Todo esto agrado tanto ala gente: q̄ cobro muy buena fama: y al canço gran casamiento: y es oy vno de los principales hombres de su profesion: y con su licencia se publica esta hystoria para hedificaciõ de los que tuuieren semejantes vicios.

¶ De la gran porfia.

Capitulo quarto.

**L**a segunda grãde / de las q̄ en este tractado se hazemencion / es la passión de los grãdes porfiados. Que ay hõbres tan confirmados en este vicio: que ninguna buena compania: ni cõuersacion se puede tener cõ ellos: por que en todo lo q̄ se habla / ellos hã de defender la parte contraria: cõ tanta pertinacia: que no bastan diez hombres contra vno dellos. Y porque se vea que no lo hazen con fundamentos de razon: ni por el zelo y patrocinio de la verdad: porfiaran oy vna cosa: y mañana la contraria della: con tantas voces: y cõ tanta turbacion de los que estan presentes: que alas vezes nacen grandes escandalos de cosas muy peq̄ñas. La causa natural que a esto les mueue es humor melancolico quemado cõ mision de colera quemada. Este humor los haze primera mente mal condicionados: y enemigos de toda benignidad y concordia: y pareceles mal todo lo q̄ los otros

dizen y hazen: y salẽ luego al encuentro como buenos mãtenedores: y con la passion que tienen nunca q̄ eren apaziguarse: ni tomar apuntemiẽto ninguno. Los que guarecen de graues enfermedades / en toda su conualescencia quedan con tan malas mañas: que son muy importunos y muy porfiados: y asi mismo los quartanarios: y si estos en su sanidad eran porfiados: quedan incomportables: y no ay carnero topador que se les pare delante: quanto mas los hombres mansos y acogidos a razõ. Finalmente todos los hombres que fueren infectos de los humores suso dichos: seran plagados desta lepra: y quanto mas van entrando adentro en la porfia: tanto mas se encienden en ella: y van siempre pujando y haziedo mayores ventajas al otro: porq̄ no dexela empresa: y enojanle del porque porfia: y pesales d̄ muerte si dexa de porfiar. Y quando calla echanle garrochas porque salga: y prouocanle ayra: y riense del porque lo porfio: mostrandole que era gran necedad / y aun eregia: y que merecia que le quemassen. Esta es vna mala burla / d̄ que se aprouechan los theologos cabezudos en sus disputaciones: y por esto nunca he gana d̄ altercar cõ ellos. Asi q̄ ellos andan hurgando al que se dexa de la porfia: de tal manera que le hazen darse al diablo: y salir otra vez ala tela para defẽder su causa: y si otra vez se cansa de dar cabeçadas en la pared: otra y otra vez bueluen sobrela echarle mas leña: y e

cendelle con mas furiosa poluora.  
 yo trate vn poco de tiépo con vn  
 señor muy porfiado: y hazia escre  
 uir la senténcia que el defendia: y  
 q̄ la firmasse de su nõbre: y dende a  
 dos/otres dias entraua con el en  
 porfia: y haziale dezir lo cõtratrio  
 delo q̄ el tenia firmado: y hazialo tã  
 bien escreuir y firmar de su nõbre:  
 y despues q̄ tuue llenas seys hojas  
 destas sus retractaciones: aparte  
 me cõ el delãte su secretario y dixele  
 porq̄ veays señor que estas vras  
 porfias es enfermedad de q̄ au  
 ys menester curaros: y q̄ no teneys  
 siépre tanta razon como vos pen  
 lays: quiero q̄ veays como e diuer  
 sos dias auays porfiado cosas muy  
 cõtrarias vnas de otras: y lo q̄ oy  
 afirmays q̄s blanco: mañana jura  
 ys q̄s prieto: y lo q̄ auays dicho q̄s  
 caliente: bolueys a porfiar q̄s frío.  
 De manera que no podemos esca  
 par/ni defédernos de ser vuestros  
 cõtrarios. mandad a vño secreta  
 rio q̄ lea estos capitulos firmados  
 de vño nõbre: q̄ comiençan desde  
 diez de agosto: y vereys por el pro  
 cesso de los dias: como porfiays cõ  
 tra vos mismo: hasta desmentiros  
 veynte vezes: y si esto no bastare pa  
 ra emédaros: aureys me por escu  
 lado: si yo callare a todo lo q̄ dixere  
 des de aqui adelante. El tomo los  
 papeles: y rompí los en mil peda  
 ços: y hizose despues mas incõpor  
 table q̄ lo era antes: y encada cosa  
 q̄ le hablaua: me dizia por grande  
 injuria. Esto sera como las menti  
 ras que poníades por escripto: y  
 melas hazíades a mí firmar:..

De las causas morales dela  
 porfia. Capitulo quinto.

**A**Uemos pues dicho las cau  
 sas naturales desta passi  
 on: agora cõuiene q̄ diga  
 mos las causas morales q̄ tiene: las  
 quales comunmente son dos. La  
 vna es necedad. La otra es la con  
 fiãça q̄ tiené de sí mismos. Los ne  
 cios abraçanse mucho cõlo q̄ ellos  
 alcãçan: porq̄ si lo sueltã noles que  
 da nada. Tienen los estomagos d̄  
 la razon tan angostos: q̄ no cabe d̄  
 tro dellos: sino aq̄llo q̄ dizen: aque  
 llo digere y muelen: y con ello mue  
 lē a toda la cõpañia. Sõ tan cortos  
 d̄ vista: q̄ no veen sino lo que tienē a  
 par d̄ sí: lo q̄ estuuiere d̄ tras d̄ aq̄llo  
 o vn passo mas lexos: no lo podrã  
 d̄ uisar: y por esso trauã d̄ aq̄llo que  
 vna vez asierõ: que no gelo harã sol  
 tar ciēt hombres d̄ armas. Mucho  
 mayor torpedad es la del entendi  
 miéto: que la de los ojos corpora  
 les. porque vn hõbre corto de vis  
 ta conofce q̄ lo es: y no traua porfia  
 sobre las colores cõ otro que tēga  
 clara la vista: antes se rēdra luego  
 ala primera cõtiēda: y vn necio nũ  
 ca se rinde porq̄ el entēdimiento:  
 q̄ ha d̄ conofcer que es necio: es el  
 mismo necio. Y los que no conof  
 ce: la gran cõfiãça que tiené de sí  
 mismos: es vna laoz de jactancia  
 bordada sobre campo de necedad  
 porque piensan que no se puede  
 mas saber delo q̄ ellos sabē. Que  
 por necios q̄ ellos fuessē: veríã lo q̄  
 dexan de saber: y así estimaríã en  
 poco lo que saben. Que vn hom  
 bre pesado quando pusiere todas

## Cap. vi. vii.

sus fuerças y sudores en correr bien: conosciere que es mucho mas lo q̄ dexa de correr en comparaciõn d̄ otros hombres: q̄ lo q̄ ha corrido. Mas la gran presunciõ q̄ estos tienen: les haze q̄ no vean lo q̄ d̄xã d̄ saber: y q̄ no conozcã a los otros la v̄taja q̄ les tienen. Y por esso porfian con mucha soberuia: vnas vezes enojãndose: y otras muriendo: se de risa: y de gran menosprecio. En la profesiõ de la medicina se pasa tambien gran trabajo con este genero de mōstros. porque ay hōbres en ella q̄ tienen en tãto precio lo q̄ ellos saben: q̄ piensã que no ha llegado alli sino dios y ellos: y como les llega de nuevo cada cosa q̄ entienden: piensan q̄ la nouedad esta en la cosa: y q̄ nunca fue vista hasta q̄ ellos la hallarõ: y no conosciẽ q̄ aquella nouedad esta mas cierta e tener el entendimiento nouicio: y espantadizo de cada cosa q̄ alcanza: y asì lo q̄ estos entienden: guardanlo mucho: y hã celos dello: por que no gelo alcance otro ninguno. Estos tales quando tomã el freno en la boca para porfiar: poco es para ellos auenturar la vida de vn enfermo ni de dos: sino la de todos los enfermos de vna otõnada. por que dexan el caminõ real: q̄ esta llano y patentẽ para proceder en aq̄llas passiones q̄ curan: y caminan por vnos recueustos y despeñaderos: por do no vayã los otros: y vã en busca de vnas nouedades exq̄sitas: pa hazer trastũbar cõ ellas a si mismos: y a los dolietes q̄ lleuã a sus cuestras. y si estos topã cõ otros

d̄ su manera hazẽ se carne los vnos a los otros sobre si seran veynte: o veynte y dos las lentejas.

**D**ela cura y remedio de los porfiados. Capitulo. sexto.

**L**a cura d̄stos es no curar d̄llos ni porfiar cõ ellos: porq̄s vn cãcer muy arraygado y endurecido: q̄s peor a dalle hurgãdo: y por esso q̄ndo todos dexarẽ d̄ porfiar cõ ellos ellos d̄xarã de porfiar: mal q̄ les pesẽ: y quãdo no curarẽ dellos: ellos abaxarã las cabeças: cure los dios q̄ los hizo. Y si fuerẽ incapazes: y no merecierẽ la cura d̄ tan buena mano: cure los el diablo que los lleue.

**D**ela diuision de la risa y d̄ su diffiniciõ. Capitulo. septimo.

**L**a risa se diuide en dos partes: porq̄ ay risa verdadera y risa falsa. La verdadera es vna propiedad q̄ tiene el hōbre en quãto es hōbre: diferẽte d̄ todos los otros animales: q̄ ninguno dellos es risible sino el hōbre: a unq̄ amĩ parecer mas cierta propiedad d̄l hōbre es el llorar q̄ el reyr: porque lloran en nasciẽdo: y algũas vezes d̄tro del viẽtre: y la risa comunmente no viene hasta los q̄ren ta dias d̄spues d̄l parto. En las causas naturales d̄sta risa no me entremeto agora: porq̄ seriã menester d̄ clarar la hechura del coraçon: y d̄ las telas y cortinas de que esta cercado: y de clarar la substancia d̄l spiritu vital que esta aposentado en el seno y zquerdo del coraçon: y de clarar la impresiõ que este haze en los miẽbros spirituales: quãdo con el subito gozo sale a hazer coz

quillas en ellos: Y como la materia destas cosas es muy larga: y ha menester muchos principios y fundamentos para entendella: no es lugar este para tratar della: en otra parte tengo escripto lo q̄ yo desto alcãço/ protestando q̄ no he visto sobrello escripta cosa q̄ me satisfaga. La risa falsa es vna simulaciõ de risa y de gozo: q̄ fingen vnos hõbres para engañar a otros: y pa darles a entender lo q̄ no es: y desta se hablara en el presente tractado.

¶ De la risa falsa.

Capitulo octauo.

**E**sta risa es passion y propiedad de vna alimaña q̄ se llama la corte. Este es vn animal q̄ siẽpre se anda riendo: sin auer gana de reyz: tiene dos/ o tres mil bocas todas muertas de risa: vnas desdentadas como bocas d̄ mascarar: otras colmilludas como de perros: otras grãdes como calaueas q̄ descubren de oreja a oydo: otras frunzidas como ojales de botones: otras barbudas/ y otras rasas: otras masculinas/ y otras femeninas: otras bozingle- ras/ y otras roncadas: otras gruñidoras/ y otras gomitonas: otras aboca cerrada/ y otras regañosas otras errubias/ y otras teñidas de negro. Cosa es cierto d̄ ver/ no cõsiderãdo q̄ s̄ muchos hõbres: si no muchos miẽbros de vn animal.

¶ De las causas desta passion. Cap. nueue.

**N**o tiene causas naturales: ni procede de humor ni ninguno: antes es pura mēte

passion moral. Porq̄ los hõbres de corte/ como s̄ mas cõuersables y mas ociosos q̄ la otra gēte: tienē en grã precio ser donosos: y es liso ja entre ellos/ reyz: se los vnos de lo q̄ dizē los otros: cõ condicion q̄ gelo paguē en lo mismo. Y algunos ay q̄ quando no hallan quien acuda con la risa a lo q̄ ellos dixerõ: riense los: otros ay q̄ antes q̄ comiencen a cõtar el donayze/ se rien ante mano: y otros q̄ en tanto q̄ lo dizen/ se caen de risa. Esto es conbidar a risa a los oyentes: como si dixessen/ yo beuo auos: y para que se pan q̄ es cosa de reyz: y q̄ no sean necios. Y estos por la mayor parte q̄dan despues del donayze tristes y frios: saluo si s̄ principes/ o grãdes priuados: porque estos en començando a reyz/ hazē a todos los otros caerse d̄ risa: vnos sobre las arcas: y otros sobre los vancos: otros sobre los hombros de sus cõpañeros: otros llorando de risa: q̄ sus ojos se tornan fuentes perenales: otros juran que les duelen las arcas: otros se les desencasan las quixadas. Y creolo: porque las baten por fuerza y contra su volũtad: otros ay que riē/ y paran: y despues tornan a rehazer la risa con otro reuenton: para dar a entender: que la detuuieron por fuerza: y que se les torno a soltar. Por que se vea quantos brinquillos y quantos joguezuelos tiene madama lisonja:.

¶ De las diuersidades de hõbres q̄ se riē. Cap. diez.

## Capit. x.

**L**os sordos quando estan en conuersaçiõ / y no oyen lo que les dizen: riense para dissimular el defecto del oyr: porq̃ presuponẽ que en reyr se / no puedẽ sino acertar: pues que los otros q̃ hablan no quieren sacar otro fruto delas palabras que siembran: sino la rifa dlos compañeros. Los negros tãbien se rien mucho vnos con otros: mas esta no es falsa rifa: sino de coraçon: porque son innocẽtes: y riense como niños / que de vna palmadica / o de vn coquito / o de ponerles el dedo ala boca: se riẽ como de vn gran donayre. Los viejos tambiẽ quãdo se juntan vnos con otros nunca estan sino riẽdo: y aunque esta rifa es de su natio falsa / y cõtra hecha: porque no tienẽ ya tiẽpo de reyr: sino de llozar: pero en alguna manera se rien de plazer: porque traen ala memoria los actos dela iuuentud: que les parece que fue ayer: y en verse tan subitamente de suiados y trocados de todo aq̃llo / riense: como si les huuiessẽ hecho vna gran burleta. Por que el vno dize de quando escalar las paredes y torres: y ell otro de quando corria por vn cerro arriba como vn gamo: y mirandose vnos a otros: vista la disposiciõ del escalante / y del corriente: quiẽ no ha de morir se de rifa: Tãbiẽ como se acuerdan delos gestos que ayer tuuieron: y se veen oy con las mascaretas dela vejez / riense: como si viessen vn mançebito contrahazer el gesto y la habla de vn viejo. Tambiẽ se podrian reyr: delas va-

nidades que vèn hazer a los moços: y del engaño que traen: y quã presto se hallarã burlados: que para quien esta sin passion todas son cosas para reyr. Y porque nuestro señor jesu Christo vino a pagar las liniaidades y plazer es delos otros hombres: y le dolian sus engaños: y sus perdiciõnes: y no era lisonjero: ni admitia palabras ociosas: por tanto ninguna especie de rifa cupo en su benditissima boca: ni en su sãctissimo pecho. Al sea dado honor y gloria para siempre jamas. Amen.

### Cançion de Villalobos con su glosa.

**Q**uenga ya la dulce muerte con quien libertad se alcanza: quedese a dios la esperança del bien que se da por suerte.

**Q**uedese a dios la fortuna con sus hijos y priuados: quedense con sus cuydados y con su vida importuna.

**Y** pues al fin se conuierte en vanidad la pujança: quedese a dios la esperança del bien que viene por suerte.

### Glosa.

**Q**uando aquella muy bien auenturada hembra / la enperatriz nuestra señora / se fue huyendo delas lagrimas y trabajos desta vida: y se acogio a los plazer es y descãsos que agora tiene: yo quede tan triste y tan descontento del mundo: que dessea si dios fuera seruido morir.

me en aquella sazón con su buena gracia. Y como esto no se alcanza hasta que sea llegada la hora y los terminos que tiene constituydos el señor de la vida y de la muerte: quede me embeuescido contemplando en los amores de la deseada muerte. Por que ya tenía aborrescida la vida: con quien yo auía estado abarraganado tanta multitud de años tan mal gastados y tan mal empleados como han pasado por mí. Que verdaderamente si agora hiziesse (como dicen) palacio: y mostrasse los vergonzosos actos que en presencia de dios he hecho por todo el discurso de mis edades: yo quedaria tan confuso que nunca mas osaría parecer de delante las gentes. Assi que estando arrebatado en la dicha contemplación: acordé como buen enamorado de buscar con toda diligencia las mejores formas que yo pudiese para alcanzar la presa: conuiene saber: vna sossegada y dulce muerte de que abaxo hablare mas largamente. Y parecióme que tal joya como esta no se vende publicamente en la corte: sino es en algunos rincones della apartados de toda conuersación y palacio: y tan escondidos que son muy pocos los oficiales que los pueden hallar para sus señores. Y como yo tenía larga experiencia de los heruores y ansias que allí andan en las cosas del mundo: y de las tibiezas y menosprecios en las cosas del cielo: y auía pasado por mí muchas competencias y rancores cō mis

proximos: Y grandes inuidias de ver los y de delanteros y primeros y quedarme rezagado y postrer o sin culpa mía. Y otras infinitas perturbaciones: que tyranizan y toman de su parte ala voluntad: y roban el imperio y señorio de la razón: y hazen de lo dulce amargo y de lo amargo dulce: como los malos y viciosos humores que perturban el sentido del gusto. Determine de buscar otra morada: donde con menos estropiegos pudiese caminar por camino mas llano y mas seguro a la mi muy amada y muy deseada muerte. Por que ya la jornada es muy breue: y la bestia en que voy quanto mas vieja y mas cansada: tanto corre mejor las postas para llegar al cabo. Y así con licencia y gracia de su adagestad vine a hazer mi asiento fuera de la corte. Y escreuí estos versos que por parecer muy compediosos y prouechosos para los hombres que son como yo: les di la siguiēte glosa. Pues dize así.

Uenga ya la dulce muerte  
con quien libertad se alcanza.

Os generos ay de muerte. La vna es dulce: la otra es amarga. La primera y la mas pūcipal destas dos muertes es aquella por cuyo medio se van todos los biuentes de la subjecion y seruidumbre a la muy verdadera libertad: esta es la muerte que es buena para los justos. Quantas seruidumbres y

## Cançion

yugos tenga el hombre en este mundo cada vno si quiere pensar en ello lo vera en si mismo. Porque de de que nascemos somos captiuos y subjectos alas necessidades del mundo a donde venimos: conuene labor / a la hambre / ala sed / a los grandes frios / y a las grâdes calozes / a las enfermedades y dolozes / y a las vezes a los tyranos y naturales: y a las vezes a los tyranos y malos juezes: a las passiones dela carne y a sus concupiscencias. Y finalmente a quien no seruimos: seruimos a la tierra que fue hecha para nuestro seruicio: seruimos la labrando en ella para que nos de de comer: seruimos a los animales que nos fuerõ dados por esclauos. Porque quien no cura õ su cauallo: quien no le da la comida: quien no le frega y le rasca y le alimpia: y a las vezes se haze esto en tanto extremo / que sino fuesse por la crisma querria mas ser el cauallo que su dueño. **I**tem seruimos a los bueyes y a los otros ganados: y tâbiẽ somos subiectos a los peligros y destẽplanças y corrupciones dela tierra / y del agua / y del ayze / y a los terremotos / y a las tempestades õl mar / y a los truenos y rayos y relampagos õl fuego. Y somos subjectos a las guerras y tumultuaciones y dissensiones del linaje humano. Y en fin a quien no somos nosotros subjectos: pues que hasta las moscas y las chinchas nos offendem: y no podemos deffender nos de ellas: ni delas pulgas / ni de las Lango-

stas / ni de los otros cocos y gusanos de los huertos: y otros muchos y muy diuersos generos de animales semejàtes a ellos. Y sobre todo / somos esclauos del peccado: porque quien haze el peccado es esclauo del peccado: y esclauo de todos los diablos que le tientan y le persiguen. De todas estas subiectiones y seruidumbres: y de otras muchas que por euitar prolixidad y hastio no se ponen aqui: de todas ellas nos libra la dulce muerte suso dicha: que en verdad los que huyen della y los que no andan tras ella son ingratos de de sus beneficios: y no la conosciẽ ni saben bien ponderar ni estimar el valor que tiene: pues que con ser muerte nos quita la mortalidad: y nos haze bviuir ð assiento cõ vn seõor / que seruirle no es seruidumbre sino reynar para siempre: y no de qualquiera reyno: sino del mismo reyno suyo: y gozar perpetuamente del mismo seõor y de todo quanto el tiene como verdadero rey nuestro. Assi que esta es la muerte que se deue pedir a dios / y comprar gela cõ obras de amor: por que esta es la moneda que el mas quiere: que sin ella cierto es que todas las otras monedas son falsas y no valen nada. Que si le amamos de coraçon limpio a el y a todas sus cosas: defamando y despreciando lo que no es el ni por el: no ay hacienda ni bienes en todo el vniuerso mundo que sean tâ grâdes / y por estimados q̄ sean que se puedan comparar con aquellos



y darlos a trueque de la buena muerte. Y mirad que compra tan sin engaño es esta: que el mismo vendedor os da tanta ayuda de costa para comprar la joya: que casi no poneys nada de vuestra casa. Por que si os vee començar con algun buen respecto a contractar con el: de su casa pone todo lo demas para confirmarse con vos en buena y verdadera confederacion y amistad. Y en este punto se engañan infinitas cibdades y reynos y naciones: y gran multitud de principes y señores de la tierra: que no tienen por delicto ni offensa de dios querer se mal vnos a otros. Y est tanto como no querer bien a dios: que manda que nos amemos vnos a otros: como el nos ama a nosotros. Agora no se haze assi pues que por el interesse o por vn humo de honrra y de cuydados vengatiuos: quiere mal el hermano al hermano: y procura la muerte el hijo al padre: y a vn el padre al hijo. Cierto no es buena moneda esta para comprar cõ ella la buena muerte: y la libertad suso dicha.:

**A** otro genero de muerte y esta es muy amarga quando llega: y dexa mucho mayor amargura despues de venida: porque es de todo en todo contraria a la que esta dicha. Esta es la muerte de los mal auenturados que mueren en seruicio del diablo. Este es vn tyzano que no les da descanso de los trabajos que passarõ

por el en esta vida: ni les da libertad de las seruidumbres y subiecciones que tuuier on en ella: antes los lleva õ vnos trabajos liuanos a otros tan grandes y de tan crueles tormentos: que no basta la lengua humana ni la escriptura de todos los theologos que hablaron en esto para poder los explicar. Por que las crueldades del Turco: y los tormentos que inuento Falaris: y los de Silla: y adario: y Nero: y de otros tyzanos: si los huuo peores que estos: no erã tormentos: sino halagos y vaños de agua rosada: en comparacion de las crueldades que haze el diablo a sus seruidores: en remuneraciõ y paga de lo mucho que trabajarõ en su seruicio. Que verdaderamente la vida de los viciosos con toda su prosperidad: es muy trabajosa en este mundo. Que trabajos se pueden comparar a los del auaro: que trabajos y peligros passan los enamorados y carnales: por vn momento de plazer cõ muy largo arrepentimiento: que trabajos son los del inuidioso y los del celoso: que trabajos son los de la honrra y ambicion: que vn punto de sosiego no dexã a su dueño: sino vea se por los que andan en vandos sobre esta negra honrra: que por sostener la: a derriban mil vezes con mil trayciones y fealdades hechas en seruicio de la honrra. De manera: que los postes con que la piensan sostener son tiros de artilleria que dan con ella en tierra: son vnas minas con que la hunden debajo de tie-

## Cancion

rra en daño suyo y de todos sus descendientes. Y todos estos trabajos y otros infinitos con que afligen y quebrantan sus cuerpos los malos hombres no sō nada ē comparacion de las vastas y congoras mortales que sienten dentro de sus pensamientos. Porque como el anima humana (por mala que sea) es dvn metal celestial y diuino: a las vezes adevina en gran mal o bien que le esta aparejado. Y por esto los malos padescen aca grandes cōgoras de espíritu y grandes fuegos en sus pensamientos sin saber la causa: y es que su anima prophetiza su perdicion. Y que se an mayores los trabajos del pensamiento que los del cuerpo: manifestamente se parece en esto. Que ninguno por cauar ni remar ni por otros affanes por grandes que se an se desespera: y muchos hombres y mugeres por vna congora o triste pensamiento se dan crueles muertes: vnos despeñando se: otros dandose de estocadas: otros ahorcandose: otros en agua: y otros en fuego. Porque estan grande la passion dī anima: que qualquiera muerte tienen en muy poco: por acabar la tormenta que padescen. Los malos padescen muchos de estos trabajos: segun que cada vno vera en si mismo. quanto reposo y quanto descanso trae dē tro de su spiritu quando haze lo que deue: Y que tēpestades y bueltas de fortuna siente quando haze lo que no deue: este de todas las cosas ha miedo fino a dios: y el otro

a ninguna cosa teme fino a dios. Y por quanto el temor de dios es sosiego y seguridad de todos los otros temores: por esta razon se parece el contentamiento del bueno: y el descontentamiento del malo. De quien dize el propheta: que su coraçon no tiene mas sosiego que la mar quando esta heruiedo con las grandes tempestades. *For impij sicut mare feruēs quod quiescere non valet.* Esta es la paga que da el diablo a sus vassallos en esta vida: quando mas le siruē. Pues que sera lo de la tierra: quando los lleva no libertados sino captiuos: y los aposenta no como aca en palacios muy ricamente labrados: y muy regaladamente seruidos: sino en la mas escura y mas hedionda carcel que nunca fue ni sera: y los pajes no seran muy hermosos mançebos: sino muy espartables cabrones: y los manjares seran no pavos nuevos: ni perdi zes gordas: y tortolas cenadas: sino muchos y muy crueles dolores y tantos generos de tormentos: quantos no puedan caber en las fantasias humanas. y de todo esto doy por testigos a los sanctos theologos que tractan de esta razon como hombres llenos de dios inspirados por el espíritu sancto: que no los dexa dezir vna cosa por otra. Assi que la cancion no pide a dios en mi nombre tal muerte como esta: para escapar de las molestias y trabajos de la corte: que no seria buena granjeria huyr el hombre las moscas: y acoger se a

los Leones hambrientos: mas pi de la otra muerte que es dulce y da descanso y libertad: y alimpia todas las lagrymas y tristeza de los que vñ agrauiados dñta vida. Que para los que mejor negocian en ella esta: que el bien mayor que ella tiene es lo que todos tienen por mal: conuiene saber: ser breue: y acabarse presto: sino que no lo entendemos: ni lo sabemos gozar. Dize mas.

Que de se a dios la esperanza del bien que se da por suerte.

**D**espues que he pedido adios la muerte que es buena y preciosa delante suacatamiento: comienço a despedirme del mundo. Y principalmente de la corte: que es el coraçon del mundo donde todos los otros miembros y partes de la republica se gouernan y rigen. Donde sola esperanza del medrar trae a los hombres borrachos y encãtados suffriẽdo trabajos y peligros mortales por mar y por tierra. y a las vezes es mas lo q̄ distribuyen de sus interesses / y del patrimonio que ya poseen: mas que lo que esperã y nunca lo gozaran. Que ciertamente no sirven allí los hombres al Rey porque es Rey y señor suyo / digno d̄ ser acatado y seruido: no por la grande esperanza que tienen de los bienes y mercedes que estan esperando de su gran liberalidad. y a estos llamo yo bienes

que se dan por suerte. Por que vienen como quando echan fuertes: que a pocos acierta la joya: y toda la otra multitud se queda en blanco. Y es de saber / que mayor parte de los bienes de fortuna no consiste en meritos humanos: ni en obras de naturaleza: sino en las opiniones de la gente. Uerbi gracia: si vn mercader es mas dichoso que su vezino: es por la opinion de la gente que se aficiona a su casa: y quieren dar le los prouechos antes que al otro: y lo mismo acontece entre los officiales. Y vn capitán de quien se tiene mejor concepto y mayor confianza: sera mas dichoso en la guerra que otro: por que los suyos pelearan cõ mayor voluntad: y tendran menos miedo: y los contrarios le temen y pelean de mala gana. Assi que tambien esta fortuna buena consiste en las opiniones: y por esso se dan con mucha razon todas las gracias del triumpho al capitán: aunq̄ no es mas de vn hombre solo: que no puede en ninguna manera vencer por si solo con sus propias fuerzas: sino con las ajenas. ¶ Item las mercedes y fauores que dan los principes communmente son bienes que vienen como suerte: por que se dan por la opinion de los que hazen las informaciones: que algunas vezes se pueden enganar. Y como los principes no son dioses sino hombres: quedan algunas vezes los que mas hã merecido con menos premio: y los que mereçẽ ser ahorcados los vemos

## Cancion

puestos en la cumbre de la rueda:  
Y permite dios estas cosas: porq̄  
consisten en el libre aluedrío d̄ los  
hombres: al qual no quiere forzar:  
por que con el merezcan y desme-  
rezcã. Y como yo anduue en la coz  
te hasta los setenta años: y enten-  
di las cosas del mundo: hable con  
migo desta manera. Yo he seruido  
hasta la muerte: porque ya lo que  
queda de biuir no es vida: sino pa-  
ra sentir las penas y passiones que  
la edad trae consigo: y he trabaja-  
do no en hazer çapatos de viejo a  
los pobres labradores: sino è pro-  
curar la salud a los mas altos y me-  
jores príncipes que ay en el mudo:  
y esto hize cō todo mi estudio: pas-  
sando muchas noches en sospiro  
y sin sueño: y otras echando estos  
huesos secos sobre las alhōbras,  
y sabiendo todo esto sus abagesta-  
des como testigos de vista: nunca  
huuo lugar para que yo medrassse  
en su casa: ni me dieran si quiera d̄  
comer para vn hijo: que es la cosa  
que mas ligeramente pueden ha-  
zer. Esto nome ha venido sino por  
vna de dos causas: o por entram-  
bas: conuiene saber: que o yo no  
lo merezco aunque pienso que sí:  
o quiza los que hazen las informa-  
ciones en las consultas olvidã me  
ami: y acuerdan se de otros que ti-  
enen mas ala mano: a quien yo por  
venturaprecedo en seruiçios y en  
anciania. y no ha lugar la esperan-  
ça d̄ estos bienes fortuitos: porque  
esta cōbatiendome la muralla qui-  
en no consiente que yo goze de  
ellos: q̄ la muerte me tiene minado:

todos los cimientos del edificio:  
y la fortaleza tiene aporçillada y  
batida por muchos lugares. Por  
que los ojos ya quasi no veen: ni o-  
yen las orejas: y la barba cana esta  
toda por el suelo: que no ay vn di-  
ente para comer: aunque agora  
me lo diessen. y pues que alli es:  
yo determino de dar me a parti-  
do: cō que me dexen salir la perso-  
na libremente: aunque vaya desnudo  
como sali del vientre de mi ma-  
dre: y despídome del mundo y d̄  
sus vanas esperanças. Porque ya  
de aquí adelante no se pueden lla-  
mar esperanças: pues no queda ti-  
empo para gozar lo que se espera.  
y concluyo que nos vamos de a-  
quí: y venga ya la dulce muerte cō  
quien libertad se alcança. Quede  
se a dios la esperança del bien que  
se da por suerte. Dize mas.

Quedese a dios la fortuna.  
con sus hijos y priuados.

**E**sta es la segunda parte  
de la cancion: en que se de-  
clara quien son aquellos q̄  
reparten estos bienes de fortuna  
y en quien ponen toda su esperan-  
ça los que andan en la corte. y des-  
pido me de importunarlos mas  
en razon de la dicha esperança: por  
esperar en otro señor con quien es-  
llos pueden biuir: y en otros bie-  
nes mas verdaderos y de muy  
mayor estima. y es la verdadera y  
virtuosa esperança: que muchas  
vezes viene a los desesperados  
del mudo: por que vistas sus falaci-

ay sus iniquidades huyen y declinan su juridiccion y apelan dela tierra al cielo y de los hombres a dios. porque saben que alli no ay accencion de personas y que cada vno vale por su justo prescio: y si el quiere sera estimado e mucho mas dello que el vale: y tal desesperacion como esta es de inestimable fructo como dicho es. Y la esperanca de quien van huyendo es de incomportable afan: porque nos trae burcados y affanados por todo el discursode nuestras edades. Ella nos haze subir en los ombros vna piedra muy pesada cient mil vezes ala cumbre de vna gra montaña. Ella nos haze con la gran sed llegar ella gua del rio fresco ala boca sin que pueda entrar en ella vna gota de agua. Ella nos trae trasportados y olvidados de dios y del infierno y dela muerte. Ella nunca nos da vn punto de reposo: y de tal manera corremos tras ella como sino vuisse otro bien en el cielo ni en la tierra mas dello que ella pretende. Y es el bien que espera tal que aun si pues de alcançado no ay descanso conel: porque luego se siguē otras y otras esperanças peores y de mayores trabajos que la primera. y d ramos a dios que se nos da con los brazos abiertos: y que sus bienes son tales que teniendolos paran alli todos los desseos y las esperanças. Porque no ay mas bien que de sear: ni mas bien que se pueda esperar. Y bolviendo ala declaraciō de los versos es de saber que los hijos dela fortuna son los grandes

señores y los principes del mūdo porque estos son herederos de sus bienes. Y los priuados dela fortuna son los que gouernan sus estados y andan siempre allado de los dichos sus hijos: a los vnos y a los otros tienen ojo los que andā por medrar. Estos traen la rueda dela anoria para vaziar a los vnos y hēchir a los otros: y en fin aunque el principe sea mayor que Octauia no y mas liberal que Alexandre: seran pocos los que alcançaran la fama: porque el vniuerso no es bastante para henchir la hambre y la auaricia de los que pretenden sus dones y mercedes. Y muy peores sō de satisfazer y de contentar los q han medrado que los del medrados: y por esta causa es grande la multitud de las esperanças que salen en vazio. Y porque la mia era vna destas acorde (aunque tarde) de no seguir mas la empresa: y a mas no poder me vine con licencia de su abagestad a hazer mi asiento de biuenda con dios. y assi me despedi de andar mas al remo en las galeras dela fortuna: y de importunar mas a los principes y señores del mundo. Y por que sepan todos que bien mirado todo no es mas holgado el estado dela grandeza y prosperidad que el estado dela pobreza: y que por esto no denemos

de anhelar ni

trassagar

tras

esta esperança.

Dize a delante la Lacion:.

D iij

*Esperando bienes,  
y pasando males,  
pasan la vida,  
todos los mortales.*

## Cancion

Quedése con sus cuydados  
y con su vida importuna.

Los grâdes cuydados que siép  
tienen los poderosos principes e  
llos solos que los padecen de dia y  
de noche los conofcen y los pue-  
den explicar: porque la experien-  
cialos enseñara: y les dara copia d  
vocablos para dallos a entender.  
Que ciertamente los hombres q  
son de mediano estado no entiédē  
el bien q tienen si deslean ser grâ  
des principes: porque en su esta-  
do no tienen a cueftas la carga de  
todo vn reyno: o de muchos rey-  
nos: e diuersas lēguas y naciones  
ni los han d deffender y morir por  
ellos: ni los han de gouernar en y-  
gualdad y justicia: ni han de ser im-  
portunados de todos ellos: y de  
cada vno por si: ni hã de sentir mor-  
tales fatigas con las competenci-  
as de los enemigos injustos y ma-  
los: ni les ladran vn millon de pe-  
rros de oriente y de occidente y  
de todas las partidas del mundo  
con cartas y con temores horri-  
bles: ni padecen sueños y fãtasma  
de furias infernales: ni han de dar  
cuēta a su reputaciō: ni a dios d ca-  
da cosa y pte destas: antes comen-  
a sus mefas cō buena gana y duer-  
men en sus camas cō sosiego de  
píritu: y leuantanse sin andar pidi-  
endo nada a sus vezinos para de-  
fender los hogares: y las mugeres  
y hijos. Estos tales si bien lo entien-  
den mas bien andantes son en  
esta vida q lo fue Alexandre ni Ju-  
liocesar quando hazian temblar el  
mundo. Y pues que assi es: no les

ayamos inuidia: ni les demos mas  
enojos ni mas importunidades:  
basta dexarlos con sus cuydados  
y cō sus importunidades. Tras e-  
sto la cancion concluye diziendo q  
ya que todas las pspiridades del  
mundo fuessen agua limpia sin te-  
ner mezcla de fatigas y trabajos  
incōportables: al cabo cabo todo  
para en vna gran vanidad: y vn sue-  
ño que en despertando halla que  
todas son nada quantas torres de  
viento hazia. Y por esso el rey sa-  
bio que auia gustado y gozado de  
los bienes y deleytes del mundo  
mas que todos los naçidos: sin a-  
uer contraste ni reues en todo qn-  
to sus ojos desleauan. Estando en  
medio d todas sus prosperidades  
dío por sentencia difinitina: que  
todo era vna vanidad llena de va-  
nidades: y que ninguna cosa auia  
en la vida dellombre que tuuiesse  
ser ni substancia lino el temor de di-  
os: y el guardar sus mandamien-  
tos: porque esto haze al hōbre ser  
hombre y capaz de razō. Y para e-  
sto fue criado y no para las otras  
cosas. Y esto dura con el para siem-  
pre y le defiende del rigor del iuy-  
zio: para que de a dios buena cuen-  
ta de sus obras: y con esto el dicho  
rey cierra su libro: y cōfozine a esto  
nra cãciō cōcluye. Que pues al fin  
se cōuierde en vanidad la pujãça.  
¶ Para mayor declaracion de estos  
versos que son la tercera parte de  
la cancion dire aqui lo q vi en çara-  
goça estando en ella su magestad an-  
tes q se casasse. Murio alli el gran  
Chanciller de vn paraxismo de a-

poplexia q̄ subítamente le vino. Este era vn hōbre q̄ despues de su abagestad mandaua todos sus reynos: y le obedecia todos los príncipados y magistrados dellos. Y estando así dando ella alma acuya era estaua la cama cercada de sus criados: entre los quales estava vn moço barbero: y otros moços de despensa: que en poco tiempo auia ganado con su fauor muchos millares de ducados: y acaso durmiese vno dellos sobre las almohadas del gran chanciller muy abierta la boca y con grã ronquido. y los otros quitã la cruz delos pechos del grã chanciller: y ponen la con gran diligencia sobre llotro que se dormia: y reuutando todos de rísa comienzan acátalle vn respōso. Y d' espãtado contemplando en aquella horrible vision: de aquel malauenturado: y de aquellos bien auenturados. Digo. ninguna cosa se huelga oy dela potencia y prosperidad q̄ ayer tuuo: ni se le da vn marauedi por toda aquella pujança: ni se enoja del poco acatamiento que estos le tienen: ni dela poca guarda que ay en sus puertas: porque todos ètramos quantos queremos: sin q̄ aya quien nos de cō el puño en los pechos. Ayer temblaua la tierra delante del: y oyle pueden dar estos cien papirotēs en la nariz: sin q̄ el ni otro ninguno les diga que hazen mal. ayer le auian inuidia los mas prosperos: y oy nose trocaria por ellos mas miseros. Siguese q̄ toda su pujança breuissima mente se conuertio en humo y en vani

dad. y lo mismo se puede juzgar de la felicidad de Pompeo: y de Octauiano: y de Trajano: y d' todos los otros hijos dela fortuna. Y contãto me despido della: y no solamente me despido de sus bienes: mas aun dela esperança dellos me aparto: con pposito de no importunar a ninguno sino a dios. Rogandole por la vida de su abagestad: porque en mi pobre retraymiēto me mantiene: para que pueda llevar a delante esta sancta y descalsada en presa.

¶ Fin dela cançion.:

¶ La carta del doctor descoraçã.:

**I**he visto los problemas y los otros tratados que a vuestra merced mēbio y estuue tan leños de importunarme con la prolixidad dela escriptura que antes me pesaua en ella alma quando se me yua acabando. porque dexadas a parte las graçias que passastes con el señor duq̄ de Alua tan dulçes y tambien rechaçadas dela vna parte ala otra / que en estas yo confieso mi liuidad que quien quiera q̄ melas viera leer / me tuuiera por loco: segun era la rísa y los visages que yo hazia en todos los passos q̄ van allí tambien tractados. Mas aun en lo que toca ala philosophia natural y a los principios dela medicina: lo hezistes tan sabroso que me quitastes todo el hastio que yo tenia en estas sciēcias. porque siēdo ellas de suyo tan ásperas y tan puestas en pleyto: les distes vna muy palançiana y muy buena conuersaçion: con vna claridad y vnos testi

## Carta en biada al doctor villalobos

monios traydos hasta el sentido: que ningun mathematico puede probar sus figuras cō mas ciertas demonstraciones que las que allí estan puestas. Espanteme de ver la razon por donde el elemento del fuego no puede inflamar al ayre q̄ esta incluso dentro del: y por dōde no puede alumbiar. Porque si yo fuesse muy ambigioso no puedo dezir que las he visto en otra parte: y si fuesse muy inuidioso no las puedo contradzir. Y aquellas materias de las fiebres periodicas y del calor natural y de la virtud vital: qui en las vio tan declaradas: y con tātos secretos como allí reuelastes? Perdoneme vuestra merced que ē verdad: ego nō te tanti faciebam: ni alcanço quando estudiastes aquella copia: y con aquel estilo y brevedad y llaneza y sotileza q̄ allí aueys puesto. Yo suplico a vuestra merced que tome mi parecer en esto y lo encomiende ala impressiō que en verdad ello hara mucho ē la hōrra de la medicina: quādo vierē los que no son medicos que tan biē fundados tiene sus edificios: y que no son fabulas ni patrañas las cosas que en ella se tractan. Y porque esta mi carta se scriuio de priesa por ser ageno el mensagero: recibire gran merced que luego sea rasgada: porque no venga a noticia de los que no son tan amigos míos como lo es vuestra merced: de qui en yo puedo fiar todos mis bienes y mis males. De Madrid a veynete y tres d̄ júio de. M. D. xxxix. Años.

Carta de vn padre colegial y regente en s̄cra theologia en el inligni collegio de sant Gregorio de Valladolid de la orden de los predicadores: dirigida al señor doctor Villalobos author de la p̄sēte obra.

**E**l padre rector de este nuestro collegio me mando leer este libro d̄ vuestra merced: yaun que al principio yo recibí alguna pesadumbre en ello: por que no sabia la calidad de la obra ni conocia al autor de ella: pensaua seria como otras muchas escripturas que vienen a ser examinadas a este collegio: en las quales se gasta tiempo y se sufre en acabarlas de leer no pequeña importunidad. Y estaua ala sazō tan ocupado en mis lecciones y continuo exercicio d̄ estudio: que de necesidad me auia d̄ dar gran de sabrimiento y pena q̄l quier otro nuevo en baraço. Cōto do eso cōmēçabaazer lo que me mādauan: y fue me pareciendo también a mi ya otros mis cōpañeros (que juntamente oyan lo que yo yua leyendo) la escriptura / las preguntas y respuestas / la gracia de los dialogos / el ingenio de las cosas / el lenguaje y explicaciō de ellas / y finalmente el rethorico artificio en disputarlas: de arte que al cabo de la lección quedo ansi el lector como los oyentes sin ningun fastidio y cansancio: antes con muy sabroso dexo: q̄ entendí biē que no es este de los libros que se hallan acada rincōn: sino de los muy raros y estimados q̄ suelen por dicha salir de quando en



# Carta embiada a villalobos. Fo. lxxvii.

quando. Yo biẽ ofaría afirmar de quãtos padres oyerõ el libro q̃ ninguno dexo de proponer de auerlo e pudiendo alas manos: y de mí digo cierta mête q̃ nolo dexaria por ninguna cosa. Porq̃ hallo en el muy buenas doctrinas: y jũtamête grã recreaciõ y deleyte en leellas: q̃ sõ cosas como saben bien los q̃ hã le ydo muchos libros: q̃ cõ dificultad se hallan en ellos. Yo me daua por muy satisfecho del tpo q̃ emplee e leer la obra de. v. m. y del trabajo q̃ pase en ello: y falta q̃ a otras mis ocupaciones hize cõ el fructo y recreaciõ q̃ dela leciõ huue: y metenía por pagado cõ mucha de masia. Pero por que no me fuesse alabãdo dellãce: mandame el padre rector: en pago dela buena obra que del libro recebimos: q̃ yo escriua a qui mi parecer y censura del. Por cierto mi parecer es muy corto para poner la lengua en vna escriptura q̃ tã larga mente merece ser alabada: y biẽ se q̃ no podra digna mête loar el libro: sino alguno q̃ al cançase al ingenio y elegancia castellana q̃ en el se contiene: de las quales dos cosas se yo bien q̃ estoy muy lexos. Pla mejor manera de alabar la obra: seria pa mi: referirme alo q̃ en ella se tracta: y alo que arriba he dicho: do tengo escripto mi parecer sin pensar q̃ tomara argumẽto tan desyqual amis pocas fuerças. Con todo esto sino puedo escapar sin dezir vn palabra como de paso: por cumplir con la obediencia: lo q̃ siento es: que el censor dela obra presente auia de ser vniversal

en muchas sciencias: y tener experiencia de cosas varias: por q̃ el libro es muy erudito y vario. Digo que auia de ser philosopho / poeta / theologo / medico / soldado cauallero / cortesano: para todas fuertes de personas tiene escogidas sentencias y particulares auisos / gracias y donayres muy a proposito. En cada qual destas profesiones: tome cada vno y en carezca lo que haze asu caso: q̃ sino me engaño bien ay en que meter la mano. En lo que yo podria tener voto es en las cosas d̃ philosophia: y materias d̃ vicios y virtudes q̃ en el libro se contienen. Todo me parece q̃ esta resuelto por el cabo: y q̃ ygualmente: ansí en los problemas como en los dialogos: cõpiten ingenio: elo quẽtia: gracia y doayre: pero sobre todo grande explicaciõ y facilidad: cõ la q̃l cosas muy ocultas y d̃licadas d̃ philosophia haze palpables al s̃tido. Si alguno piẽsa q̃ esto se dize por e careci miẽto: lea el dialogo e tre el seõor doctor y Azuuedo: y vera tomar cõ la mano al medico ingenioso: lo q̃ antes cõ el e tẽd miẽto no podia biẽ alcanzar. No q̃ero d̃zir en particular q̃n xp̃iana mête diga mal d̃ algunos vicios q̃ hazẽ grãde estrago en las psonas do vna vez hazẽ asieto: como es el auaricia: la a biciõ: la lisoja: y otras semejãtes: quã biẽ se enoja cõ ellos y los disuade cõ fuerza y muchas razões biuas y xp̃ianas. Porq̃ esto seria alargar mucho la carta q̃ ya se va haziedo plixã: yo me refiero a los q̃ vierẽ la o

# Fin del libro.

bra: y oso afirmar q qual quier hom  
bre de ingenio se satisfara mucho  
della y la tendra como es razon en

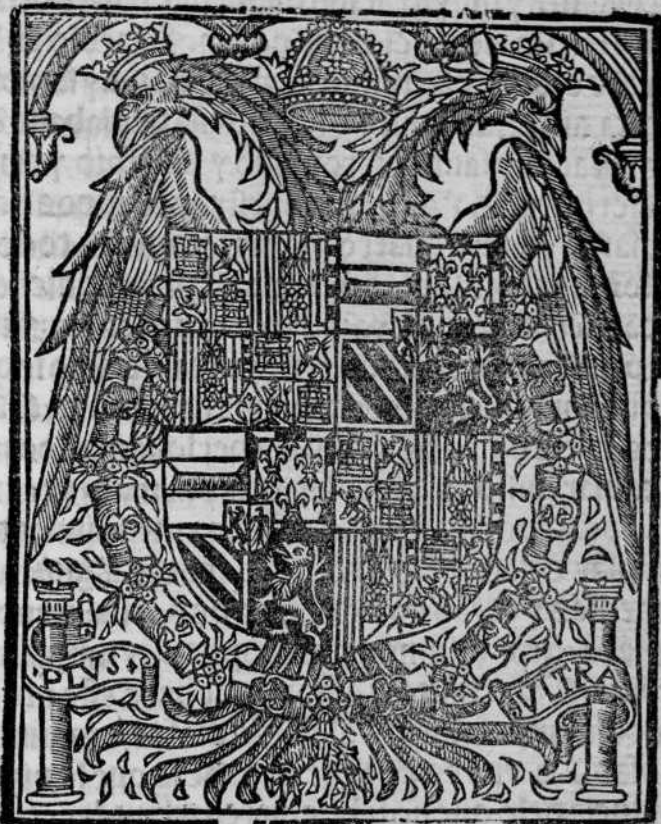
gran precio. Nuestro señoz quede  
con vuestra merced.:

¶ Fin.:

## ¶ Qui fenefce la prefete obra del doctor

Uillalobos: conuiene a saber los problemas / el dialogo del calor  
natural / el dialogo que paso entre el y vn grãde deste rey  
no / el tractado de las tres grandes / y vna cancion  
con su glosa. Y aqui en lo vltimo se sigue la pri  
mera comedia del Plauto que tradu  
xo el mesmo authoz con su glo  
sa: nueuamete corregida  
y en mendada.:





La comedia del Plauto llama  
 mada Amphytrion que tra-  
 duzia el doctor Villalobos.  
 La qual glosa e en algunos  
 passos obscuros. Agora nue-  
 uamente impressa: vista y  
 emendada por el mismo  
 author. Año . M.  
 D. xl.iii.



## Prohemio.

**P**lauto fue vn excelente poeta de comedias que es vn linaje de poesia que en el tiempo de la antiguedad vsauan mucho. Fue muy elegante y muy gracioso: llamante padre de la lengua latina porque començo en ella elegancia de la poesia. Florecio en Roma en tiempo de adarco catõ orador clarissimo y cauallaro muy famoso. Fue tenido este poeta en tanta autoridad que no se desdena de alaballe Varro: Stolo: y Aulo gelio: y Oracio: y sant Hieronymo y Eusebio y otros muchos sapientissimos escriptores. Y agora en nuestros tiempos hã trabajado de corregir y glosar al Plauto quatro hombres que en todo genero de doctrina fueron los mayores sabios de toda Italia: conuiene saber Dermolao barbaro cardenal: Aquileya: y Angelo policiano: Filipo beroaldo: y Serula. La primera comedia que este poeta escriuio se dize Amphytrion. Esta es la que aqui traduzimos de latin en romance. ¶ Como los fuertes guerreros exercitan alas vezes las personas en los juegos de cañas y justas para tomar gusto en las cosas de las armas: y recreando con las burlas hazerse diestros en las veras: assi los entendimientos humanos que suelen contemplar en las cosas arduas se abaxan algunas vezes a exercitar en las comedias y otras cosas dulces de poesia: como hazia Plocrates: Salõ: y Platõ: grandissimos philosophos: y muy aprouados authores de la sciencia. ¶ Por tanto si alguno tachare esta nuestra traduccion por parecelle cosa impertinente a los estudiosos: ninguna injuria nos haze: por dos cosas. La vna es porque no sabe lo que se dize: y auemos placer que se consuele de lo que no sabe con reprehender al que lo sabe. La otra es por lo poco en que estimamos a tales hombres. que no es razon de tener en cuenta al que quiere ser tan ruin que determina de ser imbidioso. ¶ Quien supiere que vuestra merced me manda pagar tan largamente porque trallade esta comedia graciosa del Plauto: luego vera que teneys en tan poco quanto days que no quereys que tenga nombre de merced sino de contratacion: porque el latin sabeys entender y hablar con tanta elegancia como todos los que biuen dello: y vuestro romance es el mas polido y mas agradable de quantos ayamos visto en nuestra edad. ¶ Assi que pudiera vuestra merced guardar sus dineros y gozar mucho mejor de la comedia en su original que en mi trasumpto. No embargante que en este nuestro trabajo el dinero es la presa que queremos cazar y no el bien y prouecho de la republica. ¶ Tres prouechos principales se siguen de la traduccion desta comedia. El primero es que por ella los estudiates de la poesia entenderan el latin del Plauto en amphytrion sin doctrina de maestro: y no lo tegan en poco: porque como este poeta es vetustissimo el estilo suyo es musitado: muy fragoso y muy aspero. ¶ El segundo es que todos los que quisieren pasar tiempo en leer la comedia: veran en ella que dioses eran aquellos que adoraua la gẽtilidad: y quan lexos de razon y de

humanidad se fundauā sus ritos y religiones : y quales erā las doctrinas y los exemplos que los dioses dauan a sus vasallos y seruidores. Y marauillar se p̄ como podian creer tan vana bestialidad vnos varones tan sabios y tan illustres que de su profunda sabiduria y claros hechos dexaron inmortales memorias. y por esso juzgaran quanta es la sotileza del demonio para engañar : y quanta merced nos a hecho dios en desengañar : q̄ nos ha mostrado la verdad por tā claras sentencias : que el camino que agora saben los hombres rusticos para salvarse : era tenido en los tiempos antiguos por sciencia muy escondida y muy cerrado secreto. ¶ El tercero es que en esta comedia ay algunos passos y dichos notables segun por el discurso della se veran por mi mano notados en la margen. ¶ Si esta comedia por si no tuuiesse autoridad due ser tenida en mucho por parte de vuestra merced a quien es dirigida y recomendada : por tres partes que ay en vos que qual quiera dellas es materia d̄ muy alta poesia. ¶ La primera es vuestra excelente genealogia. Que por la parte del señor Conde de osorno a quien dios de salud cuyo hijo primogenito vos soys por linea derecha : descendeyd del muy esclarecido tronco de los Reyes de España y de la antigua y noble sangre de los Godos. Y por la parte de la señora Condesa vuestra madre hija del señor dō Barcialvarez d̄ Toledo illustrissimo Duque de alua : venis de los emperadores de Constantinopla : de cuya rāz vino a florescer en España vn ramo que frutifico los señores Dalua : los quales hā sido tan famosos en el vso y exercicio d̄ la caualleria y sus hazñas tan espantosas : que no se yo quien recibe la honrra del otro / o ellos en venir de los emperadores / o los Cesares por respecto dellos. ¶ La segunda es vuestra prudencia tā grande y vuestra moderaciō y grauedad tan cuerda en cauallero tan macebo y dotado de los bienes de fortuna : q̄ aueys puesto hasta agora admiraciō a los q̄ os conocē : haga vuestra merced de manera que esto vaya adelante pues que tan bueno es y tan bien parece. ¶ La tercera es las virtudes q̄ aueys comēçado a obrar assi en las cosas de xp̄iano como en las de cauallero : tāto q̄ por v̄ra persona no aueys pdido nada d̄ la nobleza d̄ v̄ros mayores : antes resplandecē en vos las imagines dellos / como en espejo muy claro y limpio. Y pues el Rey n̄ro señor aquiē dios guarde muchos años / comiēça a conocer os y estimaros en lo q̄ es razō : tēga v̄ra merced de tal manera la rienda de la perseuerancia en la mano / q̄ la mocedad no os de algū corcobo q̄ os haga salir de camino. ¶ Assi que pues vuestra merced tienē en reputacion y estima esta nuestra traslacion : cosa justa es que la comedia sea por todos tenida en mucho. Aueys la de mandar corregir / que algunos hyerros hallareys en ella : dellos por descuydo / y otros por no entender mas : yo me someto al sano juyzio y enmienda de vuestra merced cuyas muy magnificas manos beso. :

## Argumento.

**Q**ui se buelue de latin en romãce la pri

mera comedia del Plauto: cuyo nombre es Amphytrion. La trasladacion es fielmente hecha sin añadir ni quitar salvo el prologo que el poeta haze en nombre de Mercurio y sus argumentos: que esto era bueno para representar la comedia en publico y hazer farsa della por que los miradores entendiessen bielos pa los todos. Qui no se pone a quello porq seria cosa desabrida y sin gusto. Estan los argumentos que yo pondan

mejor a entender la comedia y son mas sabrosos para los leyentes.

## Argumento para entender la comedia de Amphytrion.:



**A**mphytrion capitán general de los Tebanos contra el Rey de Tebeos: después vuido en batalla los Tebeyanos y cortado la cabeza valientemente al rey dellos: y sojuzgada la tierra para el Rey de Tebas Creonte: el se buelue victorioso a su casa. Mas antes que a ella llegase como desbarco en el puerto que cerca de Tebas: acordo de quedarse en el navio aquella noche: y embio a su siervo Sosia con la buena nueva de su venida a su muger Alcumena. En aquella sazón Jupiter transformado en la figura de Amphytrion y Mercurio su hijo en la de Sosia su siervo: vanse a casa de Amphytrion como que viene de la guerra: recibe muy bien Alcumena a Jupiter teniéndole por su marido y buelgáse juntos aquella noche. Mercurio guarda la puerta: en esto llega Sosia. Mercurio no le dexa entrar: diciéndole yo soy Sosia: y tu no: alterca mucho sobre esta quisió. Y despues que Mercurio vuo mostrado todos los argumentos y señales como el era Sosia: el verdadero Sosia atóito y lastimado con bofetones y puñadas: buelue al puerto sin entrar en casa de su amor: y dize a su señor Amphytrion. Yo me halle a mi mismo a la puerta que estaua alla antes que yo llegase: y me di a mi el que yua de aca muy grandes bofetones: y yo el que quando alla estorue la entrada a mi el que bueluo aca: y assi no hyze cosa de lo que mandaste. Amphytrion maltrata a Sosia pensando que viene borracho: y assi entrábo de buena mañana se partió el navio y váse para su casa.

Sofia embiado por Amphitryon desde el

puerto para que viesse las nuevas a Alcumena: va por el camino de noche medroso hablando consigo como cumpliria su mensaje. Mercurio le escucha todo quanto dize: y le pone mas temores de los que el trae. Y desque se juntan entrambos Mercurio le burla graciosamente: y estorua le la entrada: assi que se buelue sin ver a su señora.:

Sofia. Mercurio.



Sofia. Que hōbre ay en el mūdo mas osado q̄ yo/ o quiē es mas confiado: q̄ conozco las costumbres d̄ los mācebos desta tierra y voy me solo d̄ noche por aq̄. Que haria hora yo si las tres guardas d̄ la ciudad me metiessen en la carcel/ y d̄ alli me sacassen ala mañana y me diessen cient açotes. Yo no podria dezir de mi causa: ni en mi amo hallaria socorro: ni auria hombre que no me juzgasse por culpado. Y assi como en vna yunque descargarian los açotes en el triste de mi ocho valientes hombres. Assi que en cabo d̄ mis jornadas yo seria hospedado en posada publica. El descomedimiento de mi amo me hizo esta fuerça: que sin valerme eufacion medio priessa para embiar me de noche desde el puerto donde el q̄ da: como si de dia no me pudiera embiar. Esta seruidumbre dura cosa es seruiendo a hombre rico. Y tāto es mas desventurado el esclauo quanto mas es rico el señor: porque todas las noches y los dias sin cessar jamas en dicho/ o en hecho/ siempre ay obra con que nunca huelgues ni descanses. La el hom-

bre rico como no sabe q̄ cosa es trabajo cō ql̄q̄er fatiga que a hombre le venga de lo que el manda le paresce que absolutamente lo puede mandar/ y que es cosa justa que se haga. No cura el de pōderar el trabajo q̄ d̄ alli se sigue: ni de pēsar si es cosa justa o injusta q̄ lo mādē. De manera q̄ el seruidūbre se re q̄erē muchos agravios: y es menester q̄ se lleue y se suffra cō grā trabajo. Mer. Con mayor razō me podria yo quejar oy d̄ la seruidūbre q̄ no este pues he sido libre y este se queja della siendo padre de seruidumbre: por q̄ nacio esclauo y nūca supo q̄ cosa era libertad: yo agora esclauo estoy hecho como el. So. Agora me viene al pēsamiento q̄ yo haria mejor viniēdo d̄ tales jornadas en dar gracias a los dioses por las mercedes que me han hecho y adozarlos: que no en blasphemar y quejar me de los agravios q̄ tēgo de la seruidūbre: si

Uallalobos...

Alli dōde dize sofia. agora me viene al pēsamiento. se nota q̄ a ql̄q̄er hōbre por ma lo q̄ sea q̄n do haze o dize cosa q̄ no duā le viene vna sc̄tā inspiraciō al pēsamiento q̄ le amonestā y le reprehende d̄ lo malo y vituperable: y le muestra el camino de lo bueno y honesto. Esta es vna de las maneras ē q̄ habla dios cō los hombres: y llama se habla interior...

## La comedia

quiera porque no me den segun mi merecido otras tales gracias como yo les he dado echando me algun hombre de mano que buenamente me quebrante las muelas / por q̄ soy ingrato / y olvidadizo de los bienes que me hizieron. **Mercu.** Este haze lo que suele hazer el vulgo / q̄ conoce su culpa y su ingratitud.

**Go.** Ha nos venido tanto bien quanto yo nunca pense / ni otro alguno de los ciudadanos que nos viniera: q̄ boluiessemos saluos a nuestras casas nuestros enemigos vencidos: y tornassen a la patria nuestras huestes vencedoras / auiedodo del barata do vna gran batalla / y muertos los enemigos todos: que muchas amargas mortandades auian hecho en nuestro pueblo tebano. **Lobatida** su ciudad / y vencida por la fortaleza y virtud de los nuestros caualeros: y mucho mas por la industria y gouernacion de mi señor amphyrion: el qual despues de la victoria repartio a los suyos el despojo y las heredades y bastimentos: y al rey de tebas creonte su señor asseguero y confirmo su reyno. **E** agora como desembarco embiame delantero a su casa desde el puerto donde el se q̄ da esta noche: para que yo cuente a su muger como ha gouernado su hueste como buen capitan y buen emperador y buen gouernador. **Quiero** desde agora pensar en que manera gelo tengo de proponer quando a Ha llegare: si dixere mentira hare lo acostubrado porque quando ellos mas peleauan mas huya yo. mas fin gire como que estuuiera presente a

la batalla: y contare no lo que vi sino lo que oy. **Quiero** consultar primero conmigo el estilo y las palabras con que me conuiene hablar: assego de proponer. **El** comienzo señora quando alla llegamos amphyrion escoge tres varones principales de los mejores de la hueste y embialos por embaxadores a los teboyanos: la sentecia de su embaxada es esta / q̄ si quisiesse sin fuerza de armas y sin rigor de batalla entregar lo que nos han robado y a los mismos robadores y restituyr todo lo que nos han tomado / el leuantaria de allí luego su exercito y le bolueria a sus casas: y alzando la hueste tebana de sus campos a ellos les seria dada toda paz y sosiego. **Y** quando otramente lo quisiesse hazer teniendo animo de pelear y no dar lo que se les pide q̄ ptestaua con gran fortaleza: y por las armas de combatilles su ciudad. **Como** estas cosas por orden nuestros embaxadores dixero a los teboyanos los varones magnanimos confiados en su voluntad / y soberuios con sus fuerzas maltratan a los nuestros con mucha ferocidad: y responden que ellos podran defenderse asse y a los suyos por la batalla: y que por tanto les requerian que luego ala hora leuantassen el exercito y le sacassen de todos sus terminos. **Recontada** la respuesta por nuestros embaxadores luego amphyrion manda mouer todo su exercito / y por el contrario los teboyanos sacan de la ciudad todas sus huestes muy bien adornadas de muy luzidas armas. **Y** des-



pues que salio de cada parte gran numero de guerreros repartidos los caualleros y repartidas las ordenanças y escuadrões: nosotros ordenamos nras batallas segun nra manera y costumbre: los enmigos asimismo ordenan las suyas. Despues el vn emperador y el otro se salen fuera de sus compañías y se pone entremedias de los dos exercitos: habla el vno con el otro y conuenien en esto. Que qualquier de los dos pueblos que fuere vencido entregue al vencedor la ciudad y las heredades y los templos y las casas y assi mismos. Acabado esto tocan las trompetas: resuena toda la tierra: alcan las bozes y la griteria de cada parte: cada vno de los emperadores promete votos a iupiter / y esfuerça su gente. Cada vno de los guerreros por su cauall trabaja todo quanto puede. hieren con hierro quebrantan las astas: truena el cielo con los bramidos de los que pelean / y con el espirito y aliento de los se cierra de niebla. muchos de los caualleros caen con el impetu de las heridas. Finalmente nuestra mano fue vencedora como nosotros qriamos: los enmigos caen a montones: los nuestros en contrario se leuantan: vécimos por fuerça a los feroçes. Con todo esto ninguno de los enmigos buelue las espaldas para huyr / ni se parte de su lugar: cada vno donde estaua en pie allí yaze tendido: y assi muerto guarda su ordenança. Abas como amphytrion mi señor vio el tesson de los contrarios / mando luego a los caualleros de la man dere-

cha que rompiesen por ellos: estos con gran presteza obedescen al capitán y con grãdes alaridos y muy alegre impetu entran por sus enmigos: ensangrientan y despedaçan todas sus compañías. *Mercurio.* Aun hasta agora no ha dicho palabra falsa: porque yo y mi padre fuimos presentes quando peleauan y passo assi como este dize. *Sofia.* Estonces los enmigos comiençan de huyr: y siguen el alcance hyziendo y matando en ellos: y el mismo amphytrion corto la cabeça por su mano al rey terela. Duro esta batalla por todo el dia desde la mañana hasta la noche. y acuerdasseme muy bien esto por que en todo aquel dia no comi bocado. con la venida de la noche ce sola batalla y alcance. Al otro dia salen los principes de la ciudad al campo y vienen llorando a nosotros con las manos cubiertas en señal de paz pidiendo perdon de su peccado: y entreganse assi mismos: y todas sus cosas diuinas y humanas con su ciudad y sus hijos ala obediencia y potestad del pueblo tebano. Ea mi señora amphytrion / en señal de su virtud y fortaleza le fue presetada vna copa de oro con que solia beuer el rey terela. Desta manera lo quiero contar a mi señora: y voy me luego a cumplir lo que me mando mi amo y étrar me en casa. *Mercurio.* Esta cata entrar se quiere en casa: salir le quiero al encuentro: no dexaré yo este hombre en ninguna manera oyllegarse a esta casa. q pues yo estoy transformado en la figura y gesto deste / cierto es que le podre

# La comedia

nuy bien burlar: mas con nene como yehe tomado e mi la forma y la estatura deste que tambien las o bras y las costumbres mias sean semejantes a las tuyas. Assi que aures de ser vellaco y muy traydor y muy astuto y echar a este de la puerta de casa con sus propias armas que con su malicia. Mas que es aquello: mirando esta al cielo: esperar quiero aver lo que haze. *Sofia.* Si yo no soy muy necio: y si yo se o creo otra cosa alguna: cierto se agora y creo que

**Uillalobos.**

Alli donde dize q el nocturno dios se echo a dormir borracho: has de saber q los poetas fingien que Júpiter por holgar aquella noche larga mente con Alcume na hizo q se alargasse mucho la noche y se detuniesse el dia. Y esto es lo que agora siente sofia.

**Uillalobos.:**

**Alli donde dize piensas que los dioses so**

ga q esta sino vna en q fuy agotado: y aun esta por mi se sobrepuja ala otra en la gura. Yo creo en verdad q el sol esta durmiendo y bi en borracho: marauillar me ya yo: si el no enuaso en la cena mas de lo que era menester. *Mercurio.* Assi don ladron piensas que los dioses son borrachos como tu: pues yo te prometo malvado de castigarte muy bien por tus malos dichos y hechos: hora ve quando quisieres que en hora mala aca vendras. *So.* Donde so estos putañeros q suelen esforzar se a hazer mas dlo que pueden con sus ramerias por entregarse bie del alquiler pareciendo les la noche pequeña: Esta era buena noche para alqlar muger por mucho precio. *Mer.* luego segun este dize cuerda me te lo haze mi padre que tal noche como esta se esta abrazado en la cama con alcumena a quien el ama y obedece de coraçõ. *So.* voy me a dzir a alcumena lo q mi señor amphytrion me mando. Mas que hombre es aquel que veo delan

borrachos como tu? *Quiso* notar aq el poeta: que nungno en burlas ni en veras: en secreto ni en publico deve murmurar contra dios o contra el sancto porque ellos estan oyendo aquello que tu dizes: y indignan se dello: y tras la indignacion viene el castigo. *Y aunque* otro mal no quiera hazer te dios por que es el muy bueno y piadoso: sino dexarte o proueer con aquella especia: al gracia: tu por ti mismo te yras a perder por

que tienes mezclados los principios del ser con los principios de la perdicion: de tal manera que quando el hazedor no fauorezca a los primeros: los segundos son muy presto vencedores. La eres tu en la mano de dios como es el vaso dydrio e

la tuya: que quando le tienes con especial cuydado y diligencia puede durar: mas si te descuydas y aflojas la mano/ aunque tu intencio no sea de q

brantalle el por si mismo se va a perder. Esta es figura pa q lo en tiendas: maguer q entre la figura y lo figurado ay disproporcio infinita. por demasiado loco juzgarias tu al hombre q estando el rey hazie dole grandes mercedes ele stuuiese d sonrrado al rey / y maltratado en su presencia: y tanto es mas loco el blasphemador qn to ay de distancia entre el rey y dios: y quanto las mercedes que dios haze exceden a

las que el rey puede hazer. Assi que sofia murmurara de los dioses: o yo le mercurio y amenazole: y adelante se sigue el castigo:

el qual sofia fue a buscar por sus pies sin q nadie le llamasse: y alli pago donde el penfana que estoria mas seguro: que era a las puertas de su casa.

el nombre y en lugar de sofia me haga qnto: quatro hombres dize que echo a dormir temo de a crecer tar aql numero. Aber. Pues mise assi lo qero hazer agora como ayer. So. pece me q se apeja: cierto se apcibe. Aber. no se me yza sin q vaya descalabrado. So. por que dize: Aber. ql quier hombre q aqui llegare comera buenas puñadas. So. tirtahuer a: no me agrada amia aql cobite pa esta noche qya he cenado: poren de hermano esta tu cena da la a los q sabes q tienen habre. Aber. Ayn no tiene mal peso este mi puño. So. muerto soy: los puños esta pesado. Aber. Si yo le doy vn bué trato hazelle he q se duerma. So. La vida me daras por que tres noches ha q no duermo sueño. Abercu. Ay mala cosa es herir de bofeta da. mal apredio mi mano a herir a bierta. aqen mi mão alqare codel puño cerrado. d otro gesto le tornara. So. a ql hombre me aura de dscopo

Ullalobos.

Alli dondedize qn grande y quan valiente hombre es. Se deue notar que el miedo turba los sentidos y en gafia la vista de los ojos.

Abercu rio estaua transformado en el mismo cuerpo y ge

sto d sofia: y parecia le a sofia q era mercurio muy grande y muy espantable hombre. desto se tratara mas largamente abajo.

# La comedia

① Allí dōde dize deossarme como a la mure  
 na dize la glosa: que la murena es vn pesca  
 do lleno de huesos y despinas: y para co  
 melle que  
 brátale to  
 dos los hu  
 sros: y esp  
 miēdolos  
 sde la ca  
 beça sacā  
 gelos to  
 dos por la  
 cola. Allí  
 donde di  
 ze acarrea  
 do con su  
 bestia: di  
 ze la glosa  
 ques ma  
 nera d ha  
 blar de a  
 quel tiem  
 po como  
 refran.  
 Ellallo  
 bos.  
 ② Allí dōde  
 dize tēblā  
 do esto y d  
 miedo. cc.  
 Se dene  
 notar que  
 el desorde  
 nado te  
 mor haze  
 dos daños  
 muy prin  
 cipales.  
 El prime  
 ro es quitar las fuerças a los miembros.  
 La razón dello es que la voluntad muene  
 los miembros: porque el anima es tan ab  
 soluta señora del cuerpo que si ella quiere  
 que se mueua vn dedo sin mas premia se  
 se muene luego aquel dedo y los otros es  
 tan quedos: y assi haze d todos los otros  
 miembros: y quanto la voluntad es mas  
 rezia tātō el ipetu del mouimēto es mas  
 fuerte: y por esto se veen alas vezes en hō  
 bres flacos fuerças impossibles. Adas qn  
 do cessa la volūtad los miembros no se mu

euen antes caen como cosa mōtal sin te  
 ner en sí fuerça algūa. Y como al couarde le  
 falta la volūtad para mouer ala pelea los

me cūple. **Aber.** aq̄l hōbre  
 āda acarreado cō su bestia  
 como lleue d mi algūa ma  
 lavētura. **So.** maldita la be  
 stia yo tēgo q̄ apie me vēgo  
**Aber.** muy biē cargado a  
 ura de yr de puñadas. **So.**  
 cāsado vēgo en xdad pa  
 cargar me: q̄ aun dspues q̄  
 sali d l nauio no se me ha q̄  
 tado el reboluimēto del  
 estomago: y a duras penas  
 me puedo mouer sin carga  
 q̄nto mas cargado. **Aber.**  
 cierto yo no se q̄n habla  
 aq̄. **So.** saluo soy q̄ no me a  
 visto pues q̄ dize q̄ no la be  
 quien habla: q̄ si me viesse  
 sabria como mellamā sofia  
**Aber.** peçeme q̄ vna boz me  
 esta açotādo esta oreja dre  
 cha. **So.** miedo he q̄ en pa  
 go d los açotes que mi boz  
 le da aure de lleuar yo bue  
 nos bofetones. **mer.** bien  
 esta: helo aqui do se viene  
 para mi. **So.** Tēblādo es

miembros  
 de su cuer  
 po: pierdē  
 las fuer  
 ças y caē.  
 y de aqui  
 vienen mos  
 temblores  
 y el corta  
 miento y  
 y las arca  
 das y los  
 deimayos  
 y otros ac  
 cidentes  
 desta ca  
 lidad. El  
 segūdo da  
 ño es tur  
 bar las po  
 tencias e  
 steriores y  
 interiores  
 La el co  
 narde no  
 veepordō  
 de va: ni  
 quien le d  
 fiende: ni  
 quien le o  
 fende: ni  
 oye lo que  
 le dizen.  
 Esto ve  
 ras cada  
 dia en los

que van huyendo del tozo. **Otro** si no esti  
 ma lo que deue seguir: ni lo que deue hu  
 yr: ni determina con la razón y prudencia lo  
 que deue hazer. Y por esso el couarde en  
 las cosas de hecho es muy indeterminado  
 y muy mudable en los acuerdos. De aqui  
 nasce que los couardes quanto mas son  
 tanto menos valen: porque cresce la con  
 fusión y la turbacion en la obra. Y de todo  
 lo sobredicho nasce que la buena opinion  
 que la gente tiene de vn buen capitān ba  
 sta para que vençan la batalla contra de

blada gente: por que con la buena confi-  
 ança de famoso yaron aplican sus volun-  
 tades a la obra: con las quales como di-  
 cho es se  
 muenē to  
 dos los  
 miembros  
 del hōbre  
 cō mayor  
 ipetu y for-  
 taleza. **S**  
 tro ii/ con  
 la pruden-  
 cia detēer  
 minanse  
 a obedes-  
 cer al car-  
 pitan: y as-  
 si como el  
 cōsejo no  
 es mas de  
 vno y de-  
 termina  
 do siquē le  
 sin turba-  
 cion / con  
 mayor ve-  
 hemēcia.

toy de miedo: todo estoy  
 cortado. y por dios que yo  
 no sabría agora dezir aqui  
 en me lo preguntasse en q̄  
 parte del mundo estoy ni  
 puedo monerme d̄ temor:  
 desuēturado de mí: aqui  
 peçerā agora jūtamēte la  
 ēbarada y sosia. pues cier-  
 to es q̄ me cumple hablar  
 esforçadamēte contra este  
 hōbre por parecer valiēte  
 si quiera por q̄ se atiēte y re-  
 trayga la mano de hazer  
 me mal. **Aber.** Al do vas cō  
 tu linterna ēla mano? **So.**  
 Y tu q̄ cargo tienes de pes-  
 quisar esso q̄ cō los puños  
 d̄spuestras los hōbres? **mer.**  
**Eres esclauo- o libre?** **So.**  
**Soy como ami me plaze.**  
**mer.** dizes lo d̄ x̄dad? **So.**  
**de verdad lo digo.** **Aber.**  
**Maluado.** **So.** en esso mi-  
 entes. **Aber.** Pues yote ha-  
 re q̄ deprēdas a dezir ver-  
 dad. **So.** q̄ menester es na-  
 dad esso. **Aber.** Y opuedo sa-  
 ber dōde vas y cuyo eres-  
 y a q̄ vienes. **So.** Aquí v̄  
 go- y soy esclauo de mí a-  
 mo: estas agōra quisa mas  
 certificado? **Aber.** Yote ha-  
 re oy ēboçar essa tu vellaca  
 lēgua. **So.** No podras: por  
 q̄ sin esso es ella buena y ho-  
 nesta. **Aber.** Aun porfias a  
 responder con argumen-

tos falsos: que tienes tu que hazer a  
 par desta casa? **Sosia.** Y tu que tie-  
 nes a qui q̄ ver? **Abercu.** El rey creō  
 te mando poner aqui cada noche  
 vno de los veladores nocturnos. **So-**  
**sia.** Biē haze pues que nosotros he-  
 mos andado lexos daqui en su serui-  
 cio mandanos guardar la casa. ago-  
 ra tu te puedes yr y dezille que son  
 venidos los familiares desta casa: y  
 que ya no es menester ponelle vela-  
 dores. **Abercu.** No se yo que tan fami-  
 liar seas tu desta casa: mas yo te pro-  
 meto familiar que si luego no te vas  
 de aqui- que yo te haga hospedar no  
 como a familiar. **Sosia.** Digo que  
 yo moro en esta casa- y soy sieruo de  
 stos señores. **Abercu.** Sabes como  
 te va: vete daqui luego: porque sino  
 te vas yo te leuantare. **Sosia.** En q̄  
 manera? **Abercu.** Tomandote a cue-  
 stas: no te yras quisa si yo tomov̄n ga-  
 rrote. **Sosia.** Yo no digo sino que  
 soy familiar d̄sta copañia. **Abercurio.**  
 mira quan presto quier es yr de scala-  
 brado si luego no te vas daqui. **So-**  
**sia.** Pareçete cosa justa que me estoz-  
 ues de entrar en la casa do yo morov̄  
 niendo de camino? **Abercu.** Y es esta  
 tu casa? **Sosia.** Digo que si. **Abercu.**  
 Pues quien es tu señor? **Sosia.** Am-  
 phytrio que fue agora por capitā  
 general delas huestes tebanas y esta  
 casado cō alcumēa es mi señor: **Aber.**  
 que diablo dizes: como te llaman?  
**Sosia.** Sosia me llaman los tebanos  
 hijode mi padre dauo. **Abercurio.** L̄  
 certamēte tu has venido oy aqui por  
 tu mal con tus mētiras cōpuestas  
 y cōtus ēgaños cosidos- vellaco atre-  
 uido. **So.** ē verdad yo v̄go aqui cō

# La comedia

la ropa cosida y no cō los engaños.  
Aber. Aun en ello mientes: q̄ no vienes con la ropa sino con los pies.  
Sofia. Eso cierto es. Abercu. Pues por sola esta mentira llevaras agora en las quixadas. Sofia. No quierero yo esto por cierto. Abercurio. Por cierto aunque no quieras. Por que esto sera cosa cierta y no esta en que tu la quieras. Sofia. Señor ya no mas por amor d̄ dios. a tí me encomiendo. Abercurio. Tu has d̄ osar dezir que eres sofia siendolo yo? Sofia. Ay que ma muerto. Abercurio. ¿Tempzano te quexas: no es nada esto con lo que ha de ser. cuyo eres agora? Sofia. Tuyo. que cō los puños has tomado la possessiō de mí y me heziste tuyo. Ay de los ciudadanos de tebas? Abercurio. ¿Aun das bozes vellaco: habla? ¿A que veniste? Sofia. Para que huiese alguno a quien tu matasses a puñadas. Abercurio. ¿Luyo eres? So. Digo que soy sofia el de amphyrion. Abercu. Pues por estas vanidades q̄ hablas llevaras mas éla cabeza. toma. yo soy sofia: no tu. Sofia. Así plega a dios que tu lo seas: y yo el que te castigasse. Abercu. ¿Aun hablas entre dientes? Sofia. ya callo. Abercu. ¿Quien es tu señor? Sofia. Quien tu quisieres. Abercurio. Pues que dizes: como te llamā agora? Sofia. No nada sino como tu m̄ idares. Abercu. ¿Dizias q̄ eras sofia el de amphyrion? So. Erreme q̄ no quise dezir sino q̄ era compañero de amphyrion. Aber. Sabia yo de cierto q̄ no auia en esta casa otro sieruo sofia sino yo: y tu estauas

fuera d̄ seso. So. ¿Oralame huicess̄ hecho t̄ato biē tus puños. Aber. yo soy este sofia q̄ tu dizias agora q̄ eras. So. Suplicote agora q̄ me des licencia para q̄ te pueda hablar sin q̄ me descalabres. Aber. Mas yo q̄ero que hagamos treguas por vn ratillo para que digas lo que quisieres. So. No hablare sino hecha la paz: pues q̄ puedes mas que yo a las puñadas. Aber. Dilo q̄ quisieres q̄ no te hare mal. So. Por tu palabra me creo. Abercu. Así sea. So. ¿Que sera si me mientes? Aber. Si yo te mintiere plega a dios q̄ la yza de mercurio venga sobre sofia. Se. Para mientes lo q̄ digo. Agora tēgo licencia de hablar libremente lo q̄ quisiere. Yo soy sofia el sieruo de amphyrion. Aber. ¿Aun otra vez? So. Paz hice: treguas hice: y digo verdad. Aber. ¿Pues tomate essa. So. Haz lo q̄ quisieres y como a tí te agradare pues q̄ puedes mas q̄ yo. mas como quiera q̄ tu lo haras yo esto nūca lo callare. Abercurio. Siendo yo biuo nūca tu haras q̄ yo no sea sofia. So. Por dios tu nūca me haras ajeno para q̄ no sea de quien soy: ni en toda esta cōpañia ay otro sieruo sofia sino yo: q̄ jūtamēte cō amphyrion me partide aq̄ para el exercito. Aber. Este hōbre loco esta. So. Esta enfermedad tu la tienes. q̄ dia blo es esto: no soy yo sofia el sieruo de amphyrion? por v̄tura el n̄ro nauiō q̄ me traxo no arriba esta noche d̄l puerto p̄sico? por v̄tura mi amo no me eb̄io aq̄? por ventura yo no estoy agora delante nuestra casa: no tengo yo vna linterna en la mano?

no hablo? no estoy despierto? no me ha molido este hōbre cō los puños? si por cierto: que aun las quixadas desuenturado de mi me duelen mucho. luego porque estoy dudando? o por que no entro en nuestra casa? **Abercu.** Que cosa es nuestra casa? **So.** Lierto assi es. **Abercu.** Todo quāto agora has dicho es mētira. q̄ cierta mēte yo soy sofia el de amphytrion. porque aquesta noche partio nuestro nauio del puerto persico: y alla ouimos cōbatido la ciudad do reynaua el rey terela: y vēcimos en batalla las huestes dlos teleboyanos: y el mismo amphytrion cortola cabeza al rey terela en la batalla. **So.** Yo mismo no me creo ami mismo: como le oyo dezir estas cosas? porq̄ lo que alli passo este lo cuenta todo como hombre de buena memoria. mas que me diras? que es lo que le dieron los teleboyanos a amphytrion? **Abercu.** Una copa de oro con q̄ sofia beuer el rey terela. **Sofi.** Dizes quanto ay en ello. mas a donde esta agora essa copa? **Abercu.** En vna cestilla cerrada y sellada con el sello de amphytrion. **So.** Dime y que esta figurado en el sello? **Abercu.** El sol quando nasce en vn carro que lo traen quatro juntas de cauallos. para que metiētas vellaco? **So.** Cō argumentos me vence. otro nombre a ure de buscar pues q̄ este no es mio. no se donde pudo este ver todas estas cosas. mas yo le asire muy bien porque lo que yo mismo asolas hyze en la tienda de mi amo sin estar presente otro alguno esto nūca me lo podra dezir oy. si tu eres sofia

quando las huestes peleauan en la mayor priesa dela batalla que hazias tu en la tiēda de amphytrion? aqui te tengo. yo me doy por vencido si lo dixeres. **Abercu.** Zuia alli vn cantaro de vino. daquel henchí vna jarra y retraydo mas adentro beuilla d vino puro qual fu madre lo pario. **So.** Esto es cosa de marauilla porq̄ el no lo pudo ver si no estaua escōdido dentro en la jarra. **Abercu.** El hecho fue que yo me beui entonces vn buen jarro de vino puro. que dizes agora? confiessas que te venço cō argumentos no ser tu sofia? **Sofi.** Y eso niegas lo tu? **Abercu.** Como no te lo tengo de negar siendo lo yo mismo. **So.** Juro por jupiter que soy sofia y que no miento. **Abercu.** Y yo juro por mercurio q̄ jupiter no te creera ati: porque sin juramēto me creera mas ami que ati jurandolo. **So.** Ellomenos preguntote quien soy yo pues que no soy sofia? **Abercu.** El dō de yo no quiliere ser sofia seytelo tu: mas agora que yo lo soy tulleuaras mal año si luego no te vas daqui don villano. **So.** Lierto yo juro por la casa de apolo que quando miro bien a este y reconozco mi gesto q̄l yo le he visto muchas vezes en el espejo: el es semejante ami en gran manera: el sombrero y el vestido tiene ni mas ni menos que yo: el calçado: el pie: la estatura: y la tresquiladura: los ojos: las narizes: los labrios: las merillas: el asiento dela barua: y la misma barua: el cuello: y todo el cuerpo. Que menester es alargar en palabras? si el tiene en las espaldas señales de heridas ninguna ed

# La comedia

Nota que estas señas  
 les d'heridas q' te  
 ma fofia e las eipal  
 das no herã señales  
 de ser el muy xtu  
 ofo ni muy effozgado.  
 Gullalobos. Allí  
 donde dije y me ac  
 cuerdo bien en que yo  
 soy cierto el mismo  
 q' siempre fui etc. As  
 de notar q' ninguna  
 d'las potencias inte  
 riores del anima ha  
 ze tãto al caso para  
 q' te conozcas ati mi  
 smo como la memo  
 ria: por q' acordãdo  
 te ella tus cosas pas  
 sadas y cõtinuando  
 las cõ las presentes  
 haze atu e tendimiẽ  
 to que juzgue como  
 eres vna misma co  
 sa el que eras quãdo niño y el que agora  
 eres. Que si se faltase la memoria cada rato  
 d'conocerias a ti mismo y te podriã trocar  
 el nõbre y hazer p'entender q' no eras q' eres.

sa ay en el mudo q' mas se pa  
 rezca a otra q' el se parece a  
 mi. Mas quando por otra  
 parte pienso en verdad: y  
 me acuerdo bien q' yo soy  
 cierto el mismo que siẽpre  
 fui: conozco ami amo: co  
 nozco a nuestras cosas y e  
 tiendo y tengo sentido: en  
 ninguna manera le confessa  
 re lo que habla: antes quie  
 ro llamar a las puertas. ABe.  
 A donde te vas allegando?  
 So. Aquí a casa. AMercurio. A  
 vnque agora subieses en el  
 carro de jupiter: y huýses  
 en el tan ligero como el sue  
 le correr: no podrias huýr  
 la mala ventura que andas  
 buscãdo. So. Como: no pu  
 edo yo dezir ami señoza lo  
 q' mi señoza me mando? ABe.  
 A tu señoza si algo quieres  
 dezir dígelo: mas a esta nra  
 casa no te dexare yo entrar  
 porq' si me enojas llevaras  
 daquí quebrantados los lo  
 mos. So. ABe. ¿sera q' me  
 vaya. O dioses immortales  
 vuestra fe imploro. yo a dõ  
 de perecí: a donde me tro  
 q' y me hize otro: a donde p  
 di mi hechura: si me dexa  
 yo mismo allí donde aquel  
 esta quando nos partimos  
 ala guerra: si me oluide d'lle  
 uarme: porque a queste to  
 da mi imagen posee: la que

yo antes agora tenia. Siendo  
 yo bino se haze conmigo lo que nun  
 ca nadie hara despues que me mue  
 ra: que es sacar me la imagen al pro  
 pio: Q'oy me al puerto y todo esto  
 como ha passado lo dire ami amo si  
 tã biẽ el no me desconoce: lo q' ple  
 ga a jupiter que assi lea. dexare si qui  
 era de ser esclauo y rayda mi cabeza  
 como hõbre libre por me mi bone  
 te sobre la calua.

Amercurio queda muy ysano d'lo que ha pa  
 sado y recuenta todo el fin que hã de auer  
 estas cosas: y por esto no se porna aqui la  
 meytad deste capitulo porque se perderia  
 el gusto d' todo lo de adelãte.

**C**Mercurio.

**B**ẽ y prosperamente me ha  
 sucedido oy esta obra: des  
 uie delas puertas muy grã  
 pesadũbre y enojo: por q' mi padre  
 seguramẽte pudiesse estar abraçado  
 con su amiga. y este moço quãdo lle  
 gare alla do esta amphytrion cõtar  
 lea como el sieruo fofia le echo dela  
 puerta de casa que nunca le dexo en  
 trar. y el otro pensara que es gran  
 mêtira y no podra creer que fofia vi  
 no aca como le fue mandado: de  
 manera que los hare andar erra  
 dos y locos a entrambos y a toda la  
 familia de amphytrion con ellos ha  
 sta que mi padre tome vna buca har  
 tazga desta que tanto ama.

Despidese jupiter de alcumena antes q'  
 llegue amphytrion su marido: ella queda  
 triste y llozosa por el ausencia del que pen  
 sana que era su marido. Jupiter la consue  
 la y da la copa de oro que gano amphytri  
 on en la batalla..

**Jupiter** **Alcumena.** **Amercurio.**



Uillalobos. Allí dōde dize en comien dote el cuydado y gobernacion de nuestra casa. q̄ so dar a entender el poeta: que el bueno y xtuosomario deue cometer a la buena muger el cuydado y gobernacion de la casa dōlas puertitas a dētro: y dōsta ella sola a dō conocer y saber fin etremeter. se en lo q̄s dō fuera de casa: porq̄ dōsto el marido solo tiēe el cuydado. y as si como a el seria dō cōuenible y feo entēder en las cosas de dētro dō casa: as si a ella seria dō fonesto curar dō q̄s en la plaza y en la ciudad. y porq̄ el aristoteles habla largamēte dōsta materia en el segūdo dōla economica baste lo dicho al p̄sente pa traerlo ala memoria.

**I**upiter. Quedate a dōos alcumena: en comiēdote el cuydado y gobernacion de nuestra casa que lo hagas como siempre lo hazes y perseveres en ello: ya vees como has cūplido los meses dō tu preñez necesario es que yo me parta dō aquí: lo que parieres crialo. **Alcu.** Que negocio es este mimarido porq̄ tan supitamente te vayas de tu casa? **Jupiter.** Por dōs que yo no lo hago por aborrecimiento que tenga de ti ni dō mi casa: mas porque estādo yo aca falta en el exercito el capitā general: y hazer se ha algun mal recaudo de los q̄ no se suelen hazer estando presente el capitā: mas p̄sto que hazer se alguna cosa cōuenible y puechosa. **Abe.** A huy sabido es este thocarero y sease mi padre: miralde quan halagueña mente esta lisonjeando ala muger. **Alcu.** Al oñadas yo juro por dōs castor que ya tengo el perimentado en que tanto tēgas a tu muger. **Jupi.** No te basta que no quiera yo ē el mundo a otra muger tanto como atī? **Abercu.** Por la casa de apolo que si ella no supiesse que tu fueles andar en estos adulterios yo me

obligase a hazella creer por tus lisonjas q̄ q̄rias mas fer amphytrion q̄ no jupiter. **Alcu.** Esto que tu dizes mi marido mas lo querria ver por la obra q̄ por relacion. lo q̄ yo veo es q̄ te vas antes que se escalentase el lugar de la cama do te acostaste: ayer veniste a media noche y agora te partes antes del día: agradate esto? **Aber.** Quiero llegar me a ellos y dezir a esta alguna lisonja para hazer me alcahuete de mi padre. Señora en tātō grado eres amada de este que el se va del todo a perder por tus amores. **Jupi.** Mellaco no te conozco yo: quitame delante: que cargo tienes tu de hablar en esto ladrónazo: si tan solamente hablas entre dientes yo te molere las espaldas con este palo. **Alcu.** Hora ya señor mio no ayas enojo. **Jupi.** Hora habla entre dientes? **Aber.** Ruinmente nos ha sucedido esta primera alcahueteria. **Jupi.** mas tomando alo que tu dizes mi muger: no me parece que tienes razon de enojarte de mí: porque yo me parti dela hueste secretamente: tome por tu seruicio este trabajo porque tu primera que nadie supiesse dō mí antes que de otro toda la nueva de la guerra como yo he gobernado el exercito: largamente te lo he contado todo: si no fuesse grande el amor que te tengo no lo auria hecho dōsta manera. **Aber.** No miray: como haze mi padre lo que yo dixē: en el alma le toca el lisonjero con sus halagos. **Ju.** As si que agora porque el exercito no siēta mi venida es menester boluer alla encubierta mēte: si quiera porque no digan que dexō

# La comedia

el puecho de la republica por amor  
de mi muger. Alcume. Llorosa y triste  
te dexas a tu muger con tu partida.  
Jupi. Calla mi señora no destruyas  
tus ojos que yo te prometo de bol  
uer muy presto. Alcume. Ese muy  
presto lexos viene. Jupi. No te dexo  
yo señora ni me parto de ti por mi  
voluntad. Alcu. Creolo porque en la  
misma noche que veniste te vas. Ju.  
Para que me detienes? tiempo es  
ya de salir de la ciudad: quiero que sea  
antes que amanezca. Hagote dona  
cion alcumena desta copa de oro q̄  
amí me dió por mi fortaleza: solia  
beuer con ella el rey terela: a quien  
yo por mi mano mate en la batalla.  
Alcu. Hazes lo tu señor mio como  
sueles hazer todas las otras cosas:  
tal es por cierto el don qual es el q̄  
lo haze. Hercu. Mas como a quien  
se haze. Jupi. Aun porfias a hablar?  
no sabes tu que te podría yo sacar  
el alma ladron? Alcu. No quieras mi  
señor amphytrion enojarte de sofia  
por mi causa. Jupi. Así lo hare seño  
ra como tu lo mandas. Hercu. Quã  
rixoso esta este mi padre con el celo  
de los amores. Jupi. Quieres algo  
señora? Alcu. Quiero que quãdo me  
tunieres ausente me ames: y quiero  
ser tuya estando tu ausente. Hercu.  
Clamos daquí amphytrion que ya  
esclarece. Jupi. Anda tu delante so  
fia: yote seguire. quieres algo señora?  
Alcu. Que te vengas luego. Jupi.  
Yo sere contigo antes dello que tu  
piensas: por esso ten buen coraçon.  
Agora te suelto noche que has esta  
do presa porq̄ te vayas y des lugar  
al dia que alumbra a los mortales cõ

luz clara y hermosa: y quanto tu no  
che fuiste mas larga que la pasada  
hare que tãto el dia sea mas breue  
porque ygualmẽte se conformen el  
dia y la noche desiguales: yo me voy  
empos de mercurio.

Amphytrion se parte con sofia de mañu  
gada desde el namo para su casa: y por el ca  
mino viene mal tractando amphytrion a so  
fia porque le conto cosas imposibles dello q̄  
aunã passado con el otro sofia. Desculpase  
sofia y afirmase ño dicho. propone amphy  
trion de pequirar la verdad.

Amphytrion. Sofia.

Amphytrion. Sus anda tu  
delante yo te seguire. Sofi.  
No sino yo yre detras. Am  
phitri. Yo te juzgo por el mayor ve  
llaco que ay en el mundo. So. Dime  
porque razon? Amphy. Porque me  
hazes entender lo que nunca fue ni  
es ni sera. So. Ties aqui señor como  
tu hazes que ningun credito tengã  
los tuyos cerca de ti. Amphy. Que  
quiere d̄zir esto? como puede ser? yo  
te juro por hercules don maluado q̄  
yo te corte essa tu mentirosa y vella  
ca lengua. So. Tuyo soy: por ende  
haz lo que te pluguiere como te sea  
mas prouehoso: mas tu ñ ningũa  
manera me podras poner miedo q̄  
me estorue d̄hablar todo esto como  
ha passado. Amphy. Uellaco osas tu  
dezirme amí que quedas en casa y  
que estas aqui conmigo? So. Yo digo  
verdad. Amph. Dizes tu la mala v̄  
tura que los dioses te daran y yo tã  
biẽte la dare oy. So. En tu mano es  
de hazer esso pues q̄ soy tuyo. Am.  
Ladrõ tu has d̄ tener osadia de bur  
lar d̄ mi siendo yo tu señor: tu has d̄  
osar dezirme cosa que nunca hõbre

la vio: ni puede hazerse: que vn mismo hombre en vn tiempo este juntamente en dos lugares? So. En verdad como yo lo digo assi passa. Am. ¿Al te haga jupiter. So. Que deservicio te hize señor: porque tãto mal merezca? Amphy. Eso me preguntas vellaco y estas burlando de mi? So. Si assi es con razon me maltratas: mas yo no miento: la cosa como paso tela digo. Amphy. Yo pienso q̄ este hõbre esta borracho. So. ¿Oral la lo estuiese. Amphy. Deseaslo q̄ ya esta hecho. So. Yo señor? Amp. Tu cierto: mas è que taberna lo beuiste? So. En ninguna parte he beuido en verdad. Amphy. ¿Que es esto õite hombre? So. Lierto yo telo he dicho diez vezes. digo que yo estoy agora en casa: has me oydo? y el mismo sofia que quedo en casa esse mismo estoy agora aqui contigo: va biẽ claro esto señor: parecete que hablo abiertamente? Amphy. ¿Uete day a partate de mi. So. ¿Porque razon? Amphy. ¿Porque estas tomado del diablo. So. ¿Que es esto que dizes? è verdad amphyrion yo estoy sano y saluo. Amphy. Si yo bueluo ami casa en saluo yo te hare oy como tu lo mereces que no estes sano y que seas malaventurado: vete agora tras mi pues que burlas de tu señor con palabras desuariadas: y por quanto has menospreciado õ hazer lo que tu señor te mando vienes agora por tu pasatiempo aburlar del: y dizes me ahorcadizo cosas que son impossibles y nunca hombre las dixo: yo hare que todas estas mêtiras te carguen oy sobre las espaldas. So. Am

phyrion gran desuẽtura es esta para el buen sieruo que hable verdad con su señor: y sea por fuerza vécida esta verdad y auida esta por mentira. Amphyrion. En que manera puedes tu hazer verdad lo que dizes? quiero que pienses que esto se ha de aueriguar con argumentos y no por fuerza: como puedes tu estar agora aqui y en casa? esto quiero que me hagas entender. So. Liertamẽte yo estoy aqui y alla: y desto quien quiera se õue marauillar: y no es mayor marauilla para tí que para mí. Amphy. En que manera? So. Digo que no te marauillas tu desto mas q̄ yo: y assi los dioses me quieran bien como yo no me creya luego ami mismo sofia: hasta que yo mismo sofia el que estoy alla me hizo que le creyese: el me reconto por orden todas las cosas como pasan quando estauamos contra los enemigos: y el mismo gesto y forma que yo tengo me tomo con el nombre: aũ la leche no se parece tãto ala leche como aquel yo me parezco ami: porque como me cambiaste desdel puerto para que fuese antes que tu a casa. Am. ¿Que passo entonces? So. ¿Aducho antes q̄ yo llegase a casa estaua yo mismo ante la puerta õ casa. Amphyrion. ¿Que mentiras dize este vellaco. tu estas bien en tu señor? So. Assi estoy como vees y digo lo que passo. Amphy. ¿No se que mala ventura le ha venido a este hombre de alguna mala mano despues que de mí se partio. Sofia. Yo te confieso que era ella tal: porque muy malamente me maio las quixadas con los puños. Am.

# La comedia

Quié te hirio? So. Yo mismo el que esto y ago: a en casa ami mismo. Am. Lata que no me respondas sino a lo que yo te preguntare. Primero quié es este sosia? So. Tu sieruo es. Amphytrio. Por cierto a mi me basta vn sosia que eres tu y aun me sobra vello que yo quiero: y despues que nasci nunca tuue otro sieruo sosia si ati no. Sosti. Yo digo amphytrion que es tu sieruo sosia sin mí el otro que esta en casa: y digo que yo hare que le topes quando llegares a casa: y te le dare que sea hijo del mismo padre que yo soy: y de la misma forma y edad q yo tégó: que menester son palabras de vn sosia se te hizieron dos. Amphytrion. Grandes maravillas me cueutas: mas viste a mi muger? So. Antes nunca pude entrar en casa. Amphytrion. Quien te lo estoruo? Sostia. Aquel sosia que ya muchas vezes te tengo dicho aquel que me molio con los puños. Amphy. Que cosa es este sosia? So. Digo que yo quántas vezes fuere menester dezir telo. Am. Que me dizes: tu echaste a dormir en alguna parte sosia pa q quiza ayas visto en sueños este sosia q has dicho? So. No tégó yo e costumbre de hazer soñando lo q mi señor me máda: despierto le vi: y despierto agora le veo: despierto le hablaua y ami despierto el despierto me ator méto paco a cõ los puños. Am. Quié? So. Digo q sosia aquel yo q estoy en casa: señor aun no lo entiendes? Am. Quié diablo te puede entēder segun las métras tu compones. So. Mas luego lo conosceras: digo que conosceras luego aq tu sieruo sosia.

Am. Pues véte por aq em pos dmi porq yo he menester pesq̄lar esto antes q otra cosa: mas mira q se tra yá del nauio todas las cosas q yo he mádado. So. Yo tégó memoria y diligēcia pa q parezcã todas las cosas q mádaste: porq no he beuido tu mádamiēto jutamēte cõ el vino. Am. ESSI plega a los dioses q lo q tu dizes q no has hecho sea assi como lo dizes.

Alcumenase q̄ra dela poca tardāca q auia hecho su marido cõ ella: en esto llega aphytrio su marido y saludala amorosa: méte como quié viene d nueno. ella le recibe de amorada méte pēsado q burla dlla pues q la noche pasada auia estado juntos: amphytrio niega auer estado cõ ella: y ofrece se ala p̄uena

Alcume. Amphytrio. So.

**A**lcumēa. Harto poca cosa es el plazer q se passa en la vida y e todas sus edades para cõ las tristezas y molestias dlla: assi se cõpra bi en lo vno por lo otro en la edad d los hõbres. assi ha plazido a los dioses q siēpre tras el dleyte se siga la cõpañia d dolor: q si algũ biē

tiempo de vida te puede quedar: y esta entre tãtos generos de peligros: tantas enfermedades y tantas ansias de miedos y cuydados y otras infinitas miserias / tantas vezes demãdada y llamada la muerte. Por: tal me aera q ningũa cosa natura di o a los hõbres mejor q la breuedad dela vida: y aũ sobre todo esto se quexa Alcume: que vn rato de plazcr que se da: luego

Alli dõde dice harto poca cosa es. etc. Nota que todas estas palabras q aqui dice alcume na sõ dignas de mucha cõtēplaciõ. dice el plinio en el. vij. dela historia natural. q si sacas de la cuēta d tu vida el tiempo q duermes pues q entõces estas como muerto y es cãtila meytad del espacio q biues: y quitado los años d la niñez q no es beuir pues q falta la razõ: y los años d la vejez q no es beuir sino en p̄a y tristēza. poco

se paga con vn gran dolor que del mismo plazer nasce : dexando aparte los otros enojos y desuenturas que cada hora se vienen sin cō

pañia de consolaci<sup>o</sup>n ni alegr<sup>ia</sup> ninguna. *Uilla lobos.*

Alli dōde dize porq̄ la virtud es muybu en premio de los trabajos .tc. quiso dar a entēder el poeta q̄ la virtud en esta vida es labiē auenturā ca del honbre en quāto hōbre es : conuēne saber ē quanto tiene yso de razon por que la virtud se obra segun la pte mas perfecta que ay en el hōbre q̄ es la razon: por la qual dīfiere el hōbre de los

brutos y participa con las substancias imortales y con la diuinidad: assi que la virtud por si misma deue ser elegida como fin y galardō de todos los trabajos: y no que se obre la virtud por alcanzar con ella otra cosa en este mundo. porq̄ ella precede a todas las cosas mundanas y es fin d'ellas por quē todas se deuen hazer y no ella por ellas. y mira quanta es la excelencia dela

virtud que aunque no la obren para conseguir con ella otros bienes mundanos: ellos mismos se te dan y te obedecen siendo tu

vēcedor. *o* la batalla: esto a ure yo por gran bien. Por que la virtud es muy buē premio de los trabajos. La virtud en verdad a todas las cosas precede. La libertad-la salud-la vida-la hacienda-los padres-la patria-y los hijos-cō la virtud se defiendē y se guardan. la virtud contiene en si todas las cosas: todos los bienes estan en q̄ en esta la virtud. *Amphy.* Por dios que yo creo que tengo de llegar a mi casa muy deseado de mi muger que me ama y yo tambien a ella: mayor mente pues que nuestros negocios se hā hecho bien: vencidos los enemigos que ninguno pēsaua poderse vēcer: por mi industria y gouernaciō al primer encuētro los desbaratamos: por esto se cierto que yo vengo a mi muger muy esperado y deseado della. *So.* Que piensas tu q̄ hara mi ami

virtuoso. y por esto dize aqui el poeta q̄ cō la virtud se defiende y se guarda todo y queretodos los bienes tiene el virtuoso. *o*tro si deues notar que aqui la virtud principalmente sentiēde por la fortaleza por que esta es la mas notable virtud de todas acerca de los canalleros famosos y varones y llustres en el hecho de las armas. Por que con la fortaleza principalmente se hazen los hazafiosos y clara

ros hechos dignos de immortal fama y de gloriosa memoria. y entiēdese aq̄ la fortaleza cō la cōpañia de las otras virtudes: q̄ otra mente ella no seria fortaleza. Assi que a qui se consolaua alcuena de todos sus trabajos y tristezas por auer alcanzado en fin dellas por galardō la virtud: todas las palabras que estan en el texto son muy notables.::

## La comedia

ga con mi venida quãdo esso juzgas de tu muger? Alcu. Mi marido es este por cierto. Amphy. Uete por aqui tras mi. Alcu. Como se buelue que me dixo q se yua de grã priessa? si me quere tẽtar delo q̃l sabe muy biẽ q̃ yole amo? y si quiso prouarme con su yda para ver como le deseo? en q̃l quiera manera q̃ ello sea por cierto el no me haze pesar cõ su venida. So. Amphitriõ mejor sera q̃ nos boluamos al nauio. Am. Porq̃ razõ? So. Porq̃ no aura en casa quiẽ nos deõ comer quãdo llegaremos. Am. Que causa remouio apẽsar agora esso? So. Porq̃ venimos tarde. Am. Como? So. Porq̃ veo a alcume na estar ala puerta muy harta y rellena. Am. No es fino q̃ la dexe yo preñada antes q̃ me partiẽse. So. Buay de mi: muerto soy. Am. Que has? So. Porq̃ se gũla cuẽta traes ella tiene ya cõplido el mes: assi que vengo yo a ser aguadero õ la parida: y de toda la casa. Am. No ayas miedo. So. Sabes quã buẽ coraçõ tẽgo: q̃ si vna vez tomo el calderon en la mano nunca me tengas por hombre de mi palabra si yo no le sacare toda el alma al pozo q̃ vna vez comẽçare. Am. Uente tras mi que otro aura q̃ haga esso: no ayas miedo. So. Yo haria mejor lo que õuo en llegar a mi señora primero que mi amo. Amphy. Amphitriõ muy alegre saluda a su deseada muger ala qual sola estima por la mejor õ todas quantas ay en tebas: cuya bõdad es famosa ãtre todos los ciudadanos. has estado buẽa? has deseado mi vẽida? So. Nunca vi cosa mas deseada: ninguno le saluda mas q̃ a vn perro.

Amphy. Y como te veo preñada y como te veo tan embarcecida alegre. Al. Ruegote por dios q̃ me digas porque me saludas para burlar õ mi y me hablas tã amorosa mente: como si õ poco aca no me huuies visto: como si agora fuese la p̃mera vez q̃ llegas a tu casa viniẽdo õ la guerra: assi me hablas de nuevo como si de mucho tiẽpo aca no me vieras. Am. Antes te certifico que yo no te aya visto en alguna parte si agora no despues que me partiã la guerra. Al. Cumena. Por que lo niegas? Amphy. Porque deprendi a õzir verdades. Alcume. No haze cosa justa el que õ saprẽ de lo que aprendio. proba si me quiza por ver lo que tengo en el coraçõ: mas dime porque os boluistes tã presto: huuo algun agüero que te hyziẽse tardar: õ detiene te alguna tempestad que no te fueses a tus huertes como poco ha me dixiste? Am. Poco ha q̃ tã poco. Al. Uetas me: poq̃to ha. muy poq̃to. agora. Am. Como puede ser esto que dizes poq̃to ha y agora? Alcumena. Que pienzas que tengo de hazer si no burlar de ti pues que burlas de mi: que dizes: que llegaste agora de nuevo y a vn agora partiste de aqui. Amphitriõ. Esta muger desuariãdo esta. es pa vn poco hasta q̃ õscabege vn sueño q̃ ella ciertamente õspierta esta soñãdo. Al. ã verdad yo estoy õspierta y velãdo hablo lo q̃ a pasado: porq̃ õ poco aca antes q̃ oy amãesciẽse os vi a este y a ti. Am. En q̃ lugar? Al. A q̃ ã esta casa do tu moras. Am. Nunca tal cosa paso. S. Porq̃ no callas: q̃ sabes tũ el nauio nostraxo aca adormidos

desdel puerto. Am. Tã biẽ tu te cõ-  
formas con esta? So. Que quieres  
q̃ haga: no sabes tu q̃ vna loca q̃ des-  
uaria si la q̃eres contradezir q̃ de lo-  
ca la haras muy loca: yarrojara mas  
porradas: y si otorgas cõ ella- cõ so-  
la esta herida la venceras. Am. An-  
tes te juro por apolo q̃ ella aura oy-  
cierta la renzilla. como pues q̃ vini-  
endo yo agozade nuevo ami casa no  
ha q̃rido saludarme? So. Desptaras  
las moscas pa q̃ te piqn mas. Am.  
Lalla tu. alcumeua vna cosa te quie-  
ro preguntar. Al. Pregũta lo q̃ qui-  
sieres. Am. Por ventura es locura  
esta q̃ teha venido- o es demasiada  
soberuia? Al. Porque te ha venido  
al pensa miẽto de p̃gũtar me esto mi  
marido? Am. Porq̃ antes de agora  
solias tu saludarme quãdo venia de  
fuera y assi mismo hablar amorosa-  
mẽte como suelen hazer las buenas  
mugeres a sus maridos: agora ha-  
llo te muy fuera dela costũbre llega-  
do yo de camino ami casa. Al. Por q̃  
erto mi marido q̃ndo tu llegaste ay-  
er yo te salude y te pregunte si veni-  
as bueno yjũtamente te tome la ma-  
no y te di vn beso en la boca. So. Tu  
saludaste ayer a este? Al. Y a tí tãbiẽ  
solia. So. Amphyrion yo esperaua q̃  
esta te auia de parir vn hijo: mas no  
es d̃ hijo suprenez. Am. Pues d̃ que?  
So. De locura. Al. Y o en verdad en  
mi seso estoy: y ruego a los dioses q̃  
me alũbrẽ pa q̃ venga parida de vn  
hijo: ya tí te uerna mucho mal sieste  
vsa de su officio. y tu maluado ago-  
rerolleuaras lo q̃ mereces por este  
agüero que me anuncias. So. Mas  
razon es de dar el malala preñada

porque tenga en q̃ roer si  
comẽçare a estar mala del  
seso. Am. Tu me viste ayer  
aquí? Al. Digo q̃ yo te vi si  
quieres q̃ lo diga diez ve-  
zes. Amp. En sueños q̃ca.  
Al. Mas despierta te vi d̃s-  
pierto. Am. O desventura  
dode mi. So. Que as? Am.  
Desuaria mi muger. So.  
Lõ algũ humor malẽconi-  
co esta turbada: porq̃ nin-  
gũa cosa ay q̃ tã presto ha-  
ga desuariat los hõbres.  
Am. Muger a dõde senti-  
ste la primeravez tomarte  
este mal? Al. En xdad por  
dios yo estoy sana y salua.  
Am. Pues luego por q̃ di-  
zes q̃ me viste ayer: q̃ aun  
esta noche arribamos al  
puerto: allí cene alli dormi  
toda la noche en el nauio:  
ni he puesto el pie en esta  
casa despues q̃ me pti d̃ aq̃  
cõelexercito cõtra los ene-  
migos teleboayanos y los  
vencimos. Al. Mas antes  
çcnaste conmigo y dormiste  
comigo. Am. Como es es-  
to? Al. Digo verdad. Am.  
No en esto pardios: en o-  
tras cosas no se. Alcu. Ella  
primera aluorada te parti-  
ste pa tus huestes. Am. En  
q̃ manera? So. Biẽ dize lo  
q̃ se le acuerda: esta te con-  
tãdo el sueño. mas tu fue-  
na muger despues que des-  
pertaste auias de sacrifi-  
car a jupiter el delas ma-

Alli dõde  
dize mas  
razõ es d̃  
dar el mal  
a la preña-  
da: has de  
saber q̃ en  
lati malũ  
q̃ere d̃zir  
mãcana: y  
como alcu  
mẽa dize  
a sofia q̃le  
xnia mal  
d̃sto q̃ ha  
blana/ res-  
põde sofia  
q̃l mal q̃s  
la mãcana  
seria me-  
jor pa la  
preñada  
porq̃ tẽga  
q̃roer.

Ulla lo  
bos. Alli  
dõde dize  
con algun  
humormã  
lẽconico e  
sta turba-  
da. etc. No  
ta q̃ e los  
meollos d̃  
la cabeça  
q̃ se llama  
celebro: se  
representa  
las especi-  
as d̃las co-  
sas q̃ l̃eti-  
mos y eẽ  
demoeme  
diãtelas  
tudes s̃fi-  
tinas q̃ a-  
lli s̃o: as̃i co-  
mo enyna  
fuẽte de a-  
gua clara  
se represen-  
tan las y-

# La comedia

magines y figuras de las cosas que se ponen delante. Y quando llega el hijo malconco al cielo como es humor terrestre y negro en turbia le y ofusca los espiritos del de tal manera que no se representa allí las cosas como son: así como quando cae tierra o cisco en la clara que se turbia pa que no se represente en ella las superficies de la materia que se da a que nace el duarar: así que el poeta que esta materia como filosofo y medico.

**Billalobos.**  
**Nota que los gētiles llama a la salada**  
 al farro tostado con sal todo molido y mezclado: y esta poluor adramanā sobre todos los sacrificios que ofreciā a sus dioses: no se si pesauā que les sabia bien a los dioses la carne del sacrificio con este salmorejo.

rauillas con muela salada: o cōcēiēso. **Al.** guay de tu cabeza. **So.** ateste hago puecho cōlo que te digo si curas de ti. **Al.** es muy gētil cosa que diga este vellaco otra vez discortefias cōtra mi sin que tu le castigues. **Al.** Lalla tu. di tu: yo me pti oy de ti quando amanescia. **Al.** Pues que en fino vosotros me conto ami como a via pasado alla la batalla. **Al.** Como: y tãbiē sabes tu esto. **Al.** Como que en lo oy de ti: que auias cōbatido vna grã ciudad y tu mismo mataste al rey terela. **Al.** yo dixes esto. **Al.** Tu mismo: ya vni esta uia dlate este sosia. **Al.** Oy ste me tu cōtar oy estas cosas. **So.** Al donde te lo auia yo de oyr. **Al.** p̄gūtalo a esta. **So.** Estãdo yo presente nūca tal passo que yo sepa. **Al.** aharauilla es no hablar este cōtra ti. **Al.** Hora sus sosia mirame. **So.** Ya te miro. **Al.** Yo quero que se diga la verdad y no quero que te cōfomes conmigo: oysteme tu cōtarle a ella esto que dize. **So.** Ruegote ē reuerēciãd apolo que me digas si has p̄dido el seso tã bien tu como ella pues que me p̄gūtas esto: que las bes que esta la p̄mera vez que yo juntamente cōtigo la veo. **Al.** que dizes agora muger:

hasle oydo. **Al.** Por tãto me cres yo mucho mas ami que a vosotros y se que esto ha pasado nūmas nūmenos como yo lo digo. **Al.** Tu dizes que vine yo ayer. **Al.** Y tu niegas auer te p̄tido de aqui oy. **Al.** Yo sy por cierto: y digo que agora es la primera vez que vengo a mi casa. **Al.** Ruegote que me digas si negaras tãbiē esto: auer me tu oy representado vna copa de oro que dixiste que te auia dado alla. **Al.** Por la casa de polo que ni yo te la di ni te dixes esto: mas pense de hazello así como dizes: ya un agora piēso de darte esta copa. mas quien te te dixes esto. **Al.** Por cierto yo de ti lo oy: y de tu mano tome la copa. **Al.** Esta quando esta quando por amor de mi: mucho me marauillo sosia que sepa esta como allí me dierō la copa de oro si tu no hablaste cō ella quando yo tēbie y le cōtaste todas estas cosas. **So.** Por la casa sãta de polo que ni yo tal dixes ni la vi sino juto cōtigo. **Al.** que sera esto desta muger. **Al.** que eres que te la que aq̄la copa. **Al.** quero que la saque. **Al.** haga se. te la traera y saca fuera la copa que oy medio mi marido. **Al.** Tē aca tu sosia: allē de velas o tras marauillas ē xdad y o me sp̄ato mucho dsta: si es xdad que esta muger tiene aq̄lla copa. **So.** como: cres tu que ha de tener ella la copa que trae en esta cestilla sellada cō tu sello. **Al.** el sello saluo esta. **So.** miralo. **Al.** bueno esta ni mas ni mēos como yo le selle. **So.** ruegote que tu hagas alipiar y d̄scatar esta ē hechizada. **Al.** casa sãta de polo que me n̄ster es hazer aq̄ nada. toda esta casa esta llena de v̄siōes y esp̄atos. que menester son palabras cata ay la copa y estela ay. **Al.** creeras lo que te digo sus mira hora biē si que eres tu que niegas lo que hezistey a: yo te verere agora presto: es esta la copa que allí



me diste? Am. O grã jupiter q̄s esto q̄ veo: esta es esta en v̄dad la copa: muerto soy sofia. So. O esta muger pdios es vna grãde enbaucadora: ola copa ha de estar aq̄ en esta cestilla. Am. Sus desata la cestilla. (So. Para q̄ la tengo de desatar: ella esta muy biẽ sellada y havenido a buẽ recaudo: la cosa se a hecho gẽtilmẽte tu pariste otro ãphytriõ yo pariste otro sofia: y agora si la copa ha pido otra copa: todos nos hezimos mellizos. Am. Lierto es q̄ se ha d̄ abrir y mirar. So. Abira si q̄sieres q̄ tal esta el fallo no me cargues despues a mi la culpa. Am. Abre luego porq̄ esta muger q̄ere cõ palabrazo tornar nos locos. Al. Dõde auia yo d̄ auer esta copa sino d̄ ti q̄ mela diste? Am. Eso q̄ero yo pesq̄sar. So. Jupiter: o jupiter. Am. Que has auido? So. Aq̄ ninguna copa esta en la cestilla. Am. Ques esto q̄ oyo? So. Lo ques verdad. Am. Ello es hecho por tu mal y pa tu tozmeto sino pesce. Al. Mela aqui do pece. Am. Pues quiẽ tela dio? Al. Quien me lo pregunta. So. Burlas d̄ mi tu q̄ escõdidamente veniste d̄l nauio por otro camino antes q̄ yo sacasse de aqui la copa y diste gela: y despues tornaste otra veza sellar la cestilla secretamente. Am. O cuytado de mi: ya tu t̄bien ayudas ala locura desta: dizes tu muger q̄ nosotros venimos ayer aqui? Al. Digo q̄ si. y q̄ luego en llegando me saludaste y yo ati y dite vn beso. Am. Ya este comiẽgo d̄l beso no me agrada: diga mas adelãte. Al. Uañãstete. Am. Que fue despues q̄ me vañe? Al. Sõtastete ala mesa. So. O q̄ biẽ no hagays sino pregũtar. Am. No atajes: di mas adelãte. Al. La ce

na fue trayda: cẽaste conmigo: y ome assente jũta cõtigo. Am. En vn mesmo estrado? Al. En el mismo. So. Y huy: no me agrada nada este cõbite. Am. Dexa te agora de argumẽtos: diga q̄ fue despues q̄ cenamos. Al. Dizas q̄ te dormias: alq̄arõ la mesa y de aq̄ nos fuymos a acostar. Am. Y tu dõde te acostaste? Al. Jũtamente en la camara en vna misma cama cõtigo. Am. Echado me has a perder. So. Que ouiste seño? Am. Ma me muerto esta muger. Al. q̄ has mi alma? Am. No me hables amorosamente. So. q̄ has sentido? Am. O desuẽturado de mi: yo soy muerto pues q̄ ala castidad d̄sta ha sobreuẽido vicio y maldad ĩ mi auisẽcia. Al. Ru egote en reuerẽciade castor: q̄ medi gas mi marido: porq̄ razõ tẽgo yo d̄ õy? d̄ ti tales injurias. Am. Que sea yo tu marido: no me llames tã falso nõbre. So. Sigue se daqui pues q̄ este dize que no es el marido que se ha tornadola muger. Alcu. Que hizo yo porq̄ tales injurias se me digã? Am. Tu misma te lo dizes lo q̄ has hecho: y pregũtame a mi lo q̄ tu pecaste? Al. q̄ pecado hizeli me acostar ap̄ d̄ti siẽdo casada cõtigo. Am. Tu te acostaste conmigo: ay cosa enl mũdo mas ofada q̄ esta cara sin verguẽça: demãda si quiera vn poco de honestidad p̄stada pues tienes necesidad d̄lla. Al. Essa maldad q̄ tu me le uãtas no se halla ĩ n̄ro linaje: si tu q̄ eres por: ĩgãnos p̄uar me d̄ des honesta: nunca podras hallar lo que buscas. Amphitrion. O diõses im mortales: sofia tu alomẽos conoçes me? So. Escassamente. Am. Lene yo ayer en el nauio en el puerto p̄sico? So. Sin mi ay otros testigos q̄ ene

## La comedia

sto no medexã mêtir: yo no se q me diga deste negocio: sino ay otro amphitriõ q quiza siẽdo tu ausẽte tẽga cargo de tus cosas y q en tu ausencia goze de tus bienes. porq daqllo sia ecãtado q yo poco ha te dixẽ cosa es de marauillar mucho: mas cierto deste amphitriõ es otra mayor marauilla: no se q encãtadoz es este q ha engañado esta muger. Al. Juro por el reyno del alto rey: y por la madre de las cõpañias juno / de qen yo deuo tener muchõ miedo y verguẽca / q ningũ mortal fueras õ ti se llego amí cuerpo con cuerpo pa hazerme deshonesto. Am. Querria q esso fuesse verdad. Al. Yo digo verdad: mas e vano pues q no la qeres creer. Am. Abuger eres: atreuídame te lo juras. Al. La q no tiene culpa ha de ser osada y hablar por su hõrra cõfiada y soberuiamẽte. Am. Harto osadamente lo dizes. Al. Como cõuiene a muger honesta. Amp. En las palabras lo prueuas. Al. No tẽgo por mí dote lo q la gẽte llama dote: sino la castidad: y la hõestidad y el resfriamieto õ la carne: el temor õ los dioses: el amor õ los padres: y la cõcordia cõ los deudos: y ser te a tí obediẽte: y liberal cõ los buenos: y a puechar a los virtuosos. So. Lierto por dios esta es apuradamẽte buena si es verdad lo q dize. Amp. Enagenado estoy en verdad de tal manera q yo no se quiẽ me soy. So. Por cierto tu eres amphitriõ: guarda no te pierdas segũ la costũbre õ agora: assi se truecã los hõbres des pues q venimos õste viaje. Am. Abuger / cierto es q yo no tẽgo de õxar

de pelq̄sar este negocio. Al. Por dios q en esso tu me haras plazer. Am. Que dizes: respõdeme: q sera si yo traygo aquí del nauio a tu primo naucrates q vino jũto conmigo en el mismo nauio? Si este niega auer pasado lo q tu dizes q pena mereces: por vêtura daras algũa razõ por ti pa q yo no te prueue del matrimonio? Al. Si yo erre no ay causa ni razõ q me baste. Am. Biẽ esta: tu solia meter alladentro estos capriuos: yo me voy a traer conmigo a naucrates del nauio. So. Aquí no esta sino dios y nosotros: señoza dí la verdad no me burles: esta aquí dẽtro otro solia como yo? Al. Uete me õ ay sieruo digno de tal señoz. So. Uoy me pues lo mãdas. Al. Abarauilosa hazãna pasado esta eõdad: q aya plazer mí marido õ leuãtar me vnã maldad tan falsa y tã mala como esta. que quiera q ello sea yo lo sabre presto de mi primo naucrates.

Junto con esto se signẽ ciertas palabras que habla jupiter con los miradores para quando se representare la comedia en publico: no se ponen aqui porq no valẽ nada.

Alcumena desq̄ su marido fue a buscar testigos contra ella se qda q rando muy amargamẽte de tã grã maldad como su marido le leuãto: en esto entra jupiter hecho a phytriõ y desculpase de todo lo passado: al cabo se reconcilian en amistad y aparejanse los sacrificios.

Alcumena. Jupiter.

**A**lcu. No puedo fõsseggar en casa: assi me veo acusada de mi marido de maldad y adulterio y deshonestidad. todo lo q passo dize a grandes bozes que no passo: reprehendeme de lo q nunca fue ni yo cometi: y adiestro ya fini

## De Amphitryon Fo. lxxiii.

esto piensa que ha de valer lo que dize: y que yo me tenga por tal ni mas ni menos como el me pinta. Nunca tal hare por dios ni tengo de consentir que sea yo falsamente acusada de adulterio: antes me quiero apartar del o el me satisfaga: y encima ha de jurar que le pesa de aver dicho lo que contra mi dixo siendo yo sin culpa. *Jup.* Obligado soy de hazer lo que esta pide si tengo de procurar amandola de ser della recibida. y pues la obra que yo hize a hecho daño a amphitryon y el amor que yo la tengo acarreo gran trabajo a amphitryon que esta sin culpa es acusalla: agora conviene aunque estoy sin culpa que yo me haga culpado de las maldades que elle dixo y dela yza que mostro contra ella. *Al.* Welo aqui do le veo al que a la triste de mi acusa de adulterio y deshonestidad. *Jup.* A muger hablar te quero: a donde te buelues? *Al.* Tal es mi condicion que siempre aborrezco de mirar en el rostro a mis enemigos. *Ju.* Ea ya señora: enemigos dizes? *Al.* Assi es: yo digo verdad sino me leuatas que tambien es mentira esto. *Ju.* Mucho estas engañosa. *Al.* Apta alla tu mano de mi: por que si tu estas en tu seso - o si sabes mucho: la que navez tu has tenido por mala muger y lo has afirmado cierto no deues aver razones con ella en burla ni en veras sino eres el mayor loco de los locos. *Ju.* Si yo lo dixere no te deues enojar dello: por que yo no lo pienso assi como lo dize: y por esto bueluo aca para dar mis disculpas: por que nunca mayor pesar llego a mi año: que quando senti que estauas enojada de mi. *Al.* Dzir me has por que lo dixiste?

*Ju.* yo te lo respondere. Por la casa de polo que yo no lo dixere creyendo que tu eras mala muger: mas que se puar tu año ver que harias y en que manera te podrias a sufrir tanta fuerte acusacion. Que yo verdaderamente te lo dixere burlado para reyz despues: sino preguntalo a este sofia. *Al.* No cale sino que trayas aqui a mi primo naucrates que tu dixiste poco ha que lo auias de presentear por testigo otramete no deuieras venir aca. *Ju.* Si alguna cosa se dixo en burla no es rason que tu la tornes a veras. *Al.* No se que tanta burla es mas se que tanto me dolio en el coracon. *Ju.* Alcumea por la tu diestra te ruego y te suplico que me pdones: pdoname: no estes enojada de mi. *Al.* Con virtud hize yo que tus palabras y acusaciones fuessen vanas y falsas: y agora pues me das por libre de las obras yome quero apartar de los deshonestos dichos: queda te a dios: guarda para ti tu hacienda y da me la mia: y manda que vaya conmigo alguna compania. *Ju.* Estas en tu seso? *Al.* Si no mandas que me acompanen yo sola me yrey lleuare conmigo por companera la castidad. *Ju.* Yo hare un juramento que tu le ordenares que yo pienso que tengo muy buena muger: y si es esto mieto yo te ruego muy alto jupiter que siempre estes enojado de amphitryon. *Al.* No plega a dios sino que te sea favorable. *Ju.* Assi confio que sera por que yo tengo jurado la verdad: agora mi señora ya no estas enojada. *Alcumea.* No estoy enojada. *Jupiter.* Es muy bien hecho por que ella edad de los hombres muchas cosas acotece desta manera: toma dleytes y otras vezes toma dsuecturas: et reuie

## La comedia

nen enojos y otras vezes tornã en gracia. mas los enojos quãdo alguna vez vienẽ desta manera entre los q̄ se aman: si despues tornan en amistad: dos tanto quedan amigos que antes lo erã. Alcumena. Lo principal que tu huieras de hazer era guardarte de dezir cõtra mitales palabras: mas pues q̄ ya es dicho: si con la lengua q̄ se dixolo õldizes ha se de sufrir en paciẽcia. Ju. Abanda luego q̄ me aparejẽ vasijas limpias: por q̄ los votos q̄ yo prometí estando en la guerra pa si boluiese saluo ami casa los cumpla todos agora. Al. Yo terne cuydado de esso. Ju. Adõs llamame aca a sofia pa q̄ me llame aq̄ a blefaron el gouernador q̄ fue conmigo en el nauio para q̄ coma con nosotros. Este sin comer quedara burlado quãdo yo tuuiere aqui asido por las agallas a amphyrion. Al. No se que habla entre si: abrenle las puertas y sale fuera sofia.

Embía jupiter a sofia que cõbide a blefaron de su parte: y llama a mercurio para que defienda la entrada de amphyrion q̄ buelue a su casa. . .

Sofia. Jupiter. Alcumena.

**S**ofia. Amphyrion aq̄ estoy mira si es menester mãdar algũa cosa y hazellohe. Ju. a bu en tiẽpo vienes. So. Ya me parece q̄ ay paz entre vosotros y como os veo sossegados gozo me y deleytome. Y assi me parece q̄ es justo: quel buen sieruo se haga ala manera y cõdiciõ de sus señores: q̄ como ellos estuuieren assi se ponga y saque su gesto por el gesto dellos: triste quãdo ellos tristes: y alegre quando ellos fuerẽ alegres: mas ea respondeme:

queys ya buelto en cõcordia? Jupí. Burlas te sabiẽdo q̄ todo aq̄llo lo õzia yo burlando? Sofia. Si tu lo dixiste por juego: yo cierto por veras lo tomaba. Ju. Yo tuue mis desculpas y es hecha paz entre nosotros. So. Fue bien hecho. Jupit. Yo me voy adentro a hazer los officios diuinos y cõplir los votos q̄ son hechos. So. Bien me parece. Jup. Tu llama aqui de mi parte a blefaron el gouernador õl nauio pa q̄ acabados los sacrificios: coma conmigo. So. Yo yre tã presto q̄ quando pensares que estoy alla este aca. Ju. Pues buelue te luego. Al. Que mãdas que haga? yo me entrare adentro pa q̄ seapeje lo q̄s menester. Ju. Anda en hora buena: y quando pudieres haz q̄ este todo aparejado. Al. Antes vẽ quãdo quisieres q̄ yo hare q̄ no aya tardança. Ju. Hablas muy bien como muger diligẽte. Ya estos dos entrãdos estã engañados: el sieruo y la señora q̄ piensan q̄ soy amphyrion. Y agora tu diuino sofia haz como seas aq̄ presente: bien oyes lo q̄ digo aunq̄ estas ausente: haz como tu quisieres de manera q̄ eches de casa a amphyrion q̄ viene agora. Abira q̄ estes auisado q̄ yo q̄ero burlalle en tanto q̄ cõ esta muger prestada tomo placer: ten cuydado de esto y haz assimõ todo lo q̄ tu entiẽdes q̄ yo he gana: y sirue me en tanto que hago sacrificio a mí mismo.

Mercurio vienẽ corriendo a cõplir por orden lo que manda jupiter: y dizelo que entiendo hazer.

Mercurio.

**H**azed lugar: desuiaos: apartaos todos del camino no sea algun

Uillalo  
bos. Al dō  
de dize q̄  
vn siervo q̄  
trae nue-  
uas. tc. as  
de etēder  
q̄estas pa-  
labras ha-  
bla mercu-  
rio ala gē-  
te delante  
qui en se  
representa  
esta come-  
dia. y has  
ō p̄suposir  
q̄ q̄ndo so-  
fiavino la  
p̄meravez  
a traer la  
muena aal  
cumēa ha-  
zia aptar  
la gēte q̄  
alli estaua  
mirando:  
pa passar  
su camino  
adelate.  
dize agora  
mercurio  
q̄ si este si-  
eruo (cōni-  
ene saber  
solia) q̄ tra-  
xo muenas  
ōl natio a-  
ner llega-  
do ē saluo  
y ola veni-  
da ōl vie-  
jo saūdo  
q̄s āphy-  
trio/tenia  
licēcia de  
aptar la  
gēte y to-  
dos le ha-  
zia lugar pa q̄ passasse/mucha mas razō es  
q̄ el siēdo dios haga otro tāto. y nota q̄ ē  
este capitulo se pudiera dexar d̄trasladar a  
q̄mas q̄selo poner por dar aēterder a los el

hōbre tan osado q̄ seme pa-  
re blāte: por q̄ siēdo yo dios  
q̄ menos licēcia tēgo de a-  
menazar al pueblo pa q̄ ha-  
ga lugar: q̄ vn siervo q̄ trae  
nueuas ōl nauio q̄ arribo ē  
saluo o tras nueuas ōl viejo  
saūdo. P̄ues sta este ha-  
zen lugar quādo viene co-  
rriendo: quanto mas ami-  
que vengo obedesciendo  
las palabras de iupiter: y  
por su mandado me tray-  
go con tanta furia. Por tā-  
to es cosa iusta que se me a-  
parten de la carrera y me  
hagan lugar: mi padre me  
llama yo le siēgo: y a su dī-  
cho y mandamiento soy o-  
bediente qual deue ser el  
buen hijo a su padre.

Assi mismo yo le soy ami-  
padre en sus amores buen  
seruidor: amenazo: amone-  
sto: esto y presente: gozome  
quando le va bien: y si algū  
deleyte siēto que tiene mi  
padre es pa mi mayor d̄ley-  
te. El ama y sabe lo q̄ cū-  
ple. Haze bien en obedes-  
cer a su volūtad q̄ assi lode-  
uian hazer todos los hom-  
bres haziēdose por buenos  
modos. Agora mi padre q̄  
ere q̄ amphitrio sea escar-  
necido: yo hare muy bien  
como el lo sea. P̄orne vna  
corona en mi cabeza como  
siervo q̄ quiere hazer se li-

bre: fingire q̄ estoy bora-  
cho y subir me arriba: y da-  
lli des del sobrado quando  
amphitrio llegare a casa  
echar le della: y hare bor-  
racho del annq̄ no aya co-  
mido. Despues luego su si-  
eruo solia llevara la pena d̄  
ste enoso q̄ yo le hare: por  
q̄ todo lo q̄ yo hiziere oy  
arguyra cōtra solia: dize  
dole q̄ el lo hizo. Que seme-  
da ami pues q̄ tengo de se-  
guir la volūtad de mi pa-  
dre y seruir le en lo q̄ el hu-  
uiere gana. Mas he lo do vi-  
ene amphitrio. ya el sera  
burlado aq̄: voy me aden-  
tro y tomare el vestido co-  
mo solia: despues subir me  
arriba para estozualle den-  
de alli la entrada.

Buene āphytrio a su casa sin  
hallar el tēstigo q̄ buscana y lla-  
ma ala puerta. Amphitrio

**N**aucrates en cuya  
busca yo yua no e-  
staua enl nauio ni  
en casa: ni he hallado en la  
ciudad quien le aya visto.  
Porq̄ yo he andado arra-  
strado todas las plaças: las  
escuelas: las tiēdas de los  
azeytes olorosos: al mer-  
cado y ala carniceria: y a  
dose hazē las lucias: y a do  
librā los pleytos: a los bo-  
ticarios: y a los barneros:  
y por todos los tēplos he  
ādado: cāsado y ēgo busca  
hazello assi/ se muestra biē q̄n suera d̄ todo  
discurso d̄ razō y aun apencia/era la ley y  
religion que estos tenia y guardauan.

colares es  
repaso por  
q̄ no lo en-  
tēdio el q̄  
glosa la co-  
media ē la  
tin. otros  
muchos  
entēdio y  
muchos  
gloso q̄ e-  
trāmuy cla-  
ros: y mu-  
chos d̄ro  
ō glosar q̄  
no se pue-  
dē bien en-  
tender.  
Alli dō de  
dize haze  
biē ē obe-  
descer a su  
volūtad .  
tc. Listas  
palabras  
pece q̄ este  
tuno por  
opinio q̄s  
biēo obe-  
decer hō-  
bre a su vo-  
lūtad cer-  
ca ōl ape-  
tito sēstī  
no. esta es  
opinio epi-  
curea y er-  
rōea. porq̄  
layolūtad  
ō tal mañ-  
ra / no es  
volūtad ō  
hōbre en  
q̄nto es hō-  
bre antes  
es bestial  
dad. y ē d̄  
zir aq̄ q̄ los  
dioses ha-  
zia biē en  
todo

## La comedia

do a naucrates y en ninguna parte le hallo. Agora yo me yre a mi casa y tornare a pesquisar de mi muger este negocio: quie aya sido aquel por quie ella ha inficionado su cuerpo d'adulterio: porque ami mas me vale morir que dexar oy de pesquisar esta demanda. *Abas cerrado han las puertas de mi casa: o que bien: haze se agora esto como todo lo otro: dare golpes a la puerta: abri aqui: quien esta aca hao? quien abre esta puerta?*

*Mercurio en figura de sofia estorna la entrada a amphytrion: lo qual amphytrion sufre con poca paciencia: mayormente desque sabe que estana otro cō su muger.*

*Mercurio. Amphytrion.*

**M**ercurio. *Quiē esta ay? Am.*  
Yo soy. *Abes.* Que cosa es yo soy? *Am.* Assi lo digo.

*Abes.* Cierro jupiter y todos los dioses estan enojados de ti pues que as si qbrantas las puertas por tu mal.

*Am.* Como es esso? *Abes.* De tal manera que biuas toda tu vida mal aueturado. *Am.* Sofia? *Abes.* Assi me llamā sofia sino piensas que se me oluido. q es lo q eres agora? *Am.* Tello agoza me preguntas que quierro? *Abes.* Si pregunto don loco de uariado: q casi has qbrado los quijos de las puertas: si piēsas q nos dā d'cōsejo las puertas de balde: q estas mirandome bobo? que es lo q quierres: o q hombre eres? *Am.* Ladronazo aun me pregūtas quie soy? apurador de las vergas cō q açotā: a quien yo hare oy por esto q has dicho heruir en açotes. *Abes.* Bran gastador de uias de ser quando moço. *Am.* Como assi? *Abes.* Pues q agora ē

la vejez has venido a pedir a puertas el mal aho que yo te dare. *Am.* Por tu tormēto derramas oy estas palabras maldito. *Abes.* Sacrificar te quiero. *Am.* Como es esso? *Abes.* Por q te quiero matar por desastre. *Am.* *Abas yo te matara a ti puesto ē cruz y atormentado: salaca fuera la drō: tu me has de matar verdugo? si los dioses no me deshazen oy mi hechura - yo te hare q despues de cargado de açotes con dueros latigos seas llevado para sacrificio de saturno. Abes.* Fantasma de noche con amenazas me tientas? pues si no huyes day: si de nueuo tocas al aldaua: si con el mas chiquito dedo hizieres ruydo ala puerta: con esta teja te qbrantar la cabeza y te hare q cō los dientes escupas la lengua. *Am.* Ahorcadizo - tu has de ser olando de echarme a mi lexos de mi casa? *Abes.* Y tu de dar golpes a mis puertas? *Am.* Yo derribare luego estas puertas con sus quijos. *Abes.* Porstas avn? *Am.* Si porstas. *Abes.* Pues tomate essa. *Am.* O mal uado traydor: en esto soy venido? si oyte tomo yo te dare mala ventura q para siēpre biuas desuenturado. *Abes.* Tlejo ruyn - tu mucho vino de uias oy d' sacar. *Am.* Como es esso? *Abes.* Como - tu piensas q soy tu sieruo? *Am.* Ques esso q piēso yo? *Abes.* Aducho mal pa ti: por q yo no he conofcido otro seño: fueras de amphytrion. *Am.* Yo si he perdido mi figura pues q no me conofce sofia: preguntar gelo quiero: oyes? mira me biē: q te parezco? no te pezco assaz amphytrio? *Abes.* Amphytrio o q? estas

en tu feso: no te dixeyo viejo borracho que auias sacado mucho vino pues que preguntas a los otros qui en eres tu: auisote que te apartes no seas importuño en tãto q̄ ãphytriõ q̄ viene agora ðla guerra esta tomãdo solaz con su muger. Amphyrion. Con qual muger? Ader. Con alcumena. Am. Que hombre es esse? Ader. Quantas vezes quisier es te lo dire: amphyrion mi seño: no seas enojoso. Am. Con quien esta echado? Ader. Añira no busques mal año: porque estas burlando de mi. Am. Ruegote q̄ me lo digas mi sofia. Ader. Malagalame: con alcumena. Am. En vna misma camara? Ader. Antes pienso que estan echados vn cuerpo en otro. Am. Ay de mi desventurado. Ader. Banancia es lo que este cuenta por miseria. porque assi es de dar la muger prestada como si alquilasses vna tierra esteril para que te la labren bien. Am. Sofia? Ader. Que quiere de zir sofia? Am. No me coneces la dro? Ader. Conozcote por hõbre importuno que compras ruido por tus dineros. Am. Aun toda via dizes que no soy tu seño: ãphytriõ? Ader. Tu borracho eres no ãphytriõ: sobre quantas vezes telo he dicho agora telo torno a dezir: amphyrion esta dentro en la camara abraçado con alcumena: si porñias ponertelo he delante: y no sera sin gran daño tuyo. Am. Deseolo: llamamele que vega. por las buenas obras que yo tengo hechas ruego a los dioses que hagã q̄ yo pierda oy la patria / las casas / la muger / y la familia juntamente cõ la figura que he perdido. Ader. Yo

te le llamare por cierto: mas entre tanto mira que te apartes de las puertas: sino yo prometo que si no es acabado el sacrificio y traydo el mãjar para comer: si eres mas enojoso que no te me escapes oy que allí no te sacrifique:.

Amphyrion se queda en la calle llorãdo sus muerias: en esto llega sofia con blefarõ que le traya comidado por mandado ð jupiter transformado en amphyrion. y como a amphyrion los vino nego auer comidado a blefarõ: y vengote de sofia por las injurias q̄ le hizo mercurio pẽsada q̄ todo era vno.

Amphyrion. Blefaron. Sofia.

**A** ãphytriõ. O dioses don de esta vuestra fe: que ðscõ ciertos tan grandes andã ètre nuestra familia: que maravillas veo desque vine de la guerra. Agora parece verdad lo que soliamos ayz en hablillas: que en arcadia se mudauan los hombres de atenas y se quedauan hechos bestias: y nõca tornauan a ser conosciados de sus padres. Ble. Que seria aquello sofia: grãdes maravillas son essas que me dizes. dizes tu que hallaste en casa otro sofia como tu? Sofia. Si lo digo dizes: antes pienso que yo he parido otro sofia y ãphytriõ otro ãphytriõ: q̄ca tu piras otro blefarõ: oxala pluguiesse a los dioses q̄ assi lo hiziesse porq̄ herido con los puños y quebrantados los dietes antes que comas me creas assi como me lastimo ami de mala mãera el otro sofia: q̄ estoy alla. Ble. Por cierto ello es cosa maravillosa: mas cuple que alarguemos el passo porque segũ veo esperamos amphyrion para comer: y ami me rujen las tripas de vazio. Amphyrion. Parã

## La comedia

que hablo de las cosas ajenas: en nuestro mismo linaje te bano cuentan aver acaecido cosas mas que maravillosas. Aquel cadmo gran buscador de europa que acometio y mato la sierpe de mares: y con sembrar en la tierra los dientes della desola esta simiente pario la tierra y nos hombres tan enemigos entre si: que armados con lanza y con capacete se matan en batalla el hermano contra el hermano. y el mismo cadmo auctor de nuestra nacion con la hermosa hija de venus auer se mudado en dragon la tra epitrotica lo vio. assi de las alturas el alto jupiter lo ordena y asilo haze. los hombres batalladores en pago de sus hazanosos y claros hechos son con penas muy crueles afligidos. So. Blefaron. Ble. Que es? So. No se que mala ventura sospecho. Ble. Que es? So. Mira si quieres mi amo como librarte se passea al derredor de las puertas cerradas. Ble. No es sino que espera que le vea la hambre passeandose. So. Como hombre cuerdo el que esta dentro cerro las puertas por que no le echasen fuera. Ble. Buñes? So. Mi gruño ni ladro: mas tu mira si metiendes: yo no se que anda contigo solo hablando: preso que apañalas razones que ha de dezir: escuchemosle de aqui: no te apresures. Am. Segun yo temo desbaratados los enemigos si me quieren combatir los dioses la gloria que alli gane: toda nuestra familia veo turbada por maravillosos modos: mi muger llena de adulterio y de vicio y de honestidad me mata. mas lo de la copa fue cosa de maravilla el tanto el sello muy bien sellado: y tan bien

quiere dixo a ella las batallas peleadas que ouimos: y del rey terela con batido y muerto por nuestras manos? Cata. ya lo se: esto todo solia lo ha hecho: que tan bien oy ha tenido osadia en mi presencia de echarme de mi casa amenguadamente. So. De mi habla: y aun lo que yo no querria que hablase. ruego que no le encontremos hasta que aya descubierto su enojo. Ble. Yo esperar. Am. Si yo pudiese afirmar el te malvado yo le dare a entender que cosa es enganar al señor: y con amenazas y metiras enojalle. So. Dices tu aquello? Blefa. Dyo lo. So. De aquella artilleria me querra cargar las espaldas: mas desuiarle mos de aquel proposito con nuestra venida: pues que el enojo es por lo que fuele dezir el refran. Blefa. Lo que tu diras yo no lo se: lo que te haran bien lo adivino. So. Viejo refran es que la hambre y la tardanza llevan la colora a las narices. Blefa. Dices verdad: y pues que assi es llamemosle amphitrio. Am. Al blefaron oyo: maravilloso me de su venida: con todo esso viene abuen tiempo: por que con el mostrar la maldad que cometio mi muger. que me quieres aca blefaron? Ble. La presto lo has olvidado auendome ebriado esta mañana a solia para que me viniere a comer contigo. Am. Nunca tal passo. y esse ve llacodode esta? Ble. Quien? Am. solia. Blefaron. Catale ay. Amphitrio. Ques del? Blefaron. Delante los ojos letienes: aun no le vees? Amphitrio. Apenas le veo con la yza que tengo en tanto grado me hizo alli oy perder el seso. Agora no te me yras sin que no te lacri-



Uillalo  
 bos. Allí  
 donde di-  
 ze agora  
 no te me-  
 yras que  
 no te sacri-  
 fique. Mo-  
 ta que mi-  
 chas ve-  
 zes permi-  
 te dios q̄  
 los malos  
 paguē q̄n-  
 do no tie-  
 nen culpa  
 deaquello  
 en que s̄o  
 acusados  
 por que si  
 eran que  
 cosa es la  
 injusticia  
 aquellos  
 que nunca  
 hazē obras  
 de ygnal-  
 dad y ju-  
 sticia.

fique. dexame blefaron .  
 Ele. Ruegote señor: que  
 me escuches. Am. Di tu q̄  
 yo te escucho en tanto que  
 mato a este. por esso tu no  
 hazes las cosas a tiempo.  
 Ble. Como que no? pues a  
 vn que con los reinos de  
 dedalo yo me viuesse tray-  
 do no pudiera venir mas  
 presto . apartate allá por  
 dios que no podemos mas  
 grãdes passos hazer. Am.  
 No me da mas que aya he-  
 cho passos. o escalones. q̄  
 portadas: que yo cierto  
 tengo de matar este vella-  
 co. Toma porq̄ te subiste  
 al sobrado: toma por las  
 tejas que arrojauas: toma  
 por las puertas que cerra-  
 ste: toma por el escarnio q̄  
 heziste d̄ tu amo: toma por  
 las maldades que me diri-  
 ste. Ble. Que mal te hizo este pecca-  
 dor? Am. Esso me preguntas: desde  
 a quel sobrado me echo de micaſa y  
 mestoruo la entrada. So. Yo hize el  
 ſo? Am. niegas lo traydor? So. Nie-  
 golo: cata aqui buen testigo con qui-  
 en yo he venido oy: y tu me embias-  
 te a llamarle pa q̄ le traxese a comer  
 contigo. Amphy. Quien tembio la  
 dron? So. Quiē me lo pregūta. Am.  
 En que lugar fue esso? So. Agora po-  
 co ha en casa quãdo tornaste en amif-  
 tad con tu muger. Amphy. El vino  
 te defatina. So. Mi he gustado vino  
 ni pan. Tu mãdaste a limpiar las va-  
 sijas para hazer el officio diuino: y a  
 mi me embiaste a llamar a este para

que comiesse contigo. Amphy. Des-  
 truido sea yo blefaron: si estuue den-  
 tro y si embie a llamarte. di vella co  
 donde me dexaste. So. En casa con  
 alcumena tu muger: y partiendome  
 deti me voy bolando al puerto y lla-  
 me a este por tu mandado y luego ve-  
 nimos: y despues que me embiaste  
 no te vi sino agora. Amphy. Cabeça  
 de trayciones: con esta muger que  
 dizes que me dexaste no temescapa-  
 ras que no te atormentē. (Blefaron  
 Dexale agora este peccador: por  
 amor de mi y escuchame. Amphy-  
 triou. Cata aqui dole de xpo: que qui-  
 eres? habla? Ble. Este me ha cõtado  
 agora muy grandes marauillas: qui-  
 ſa que algun encantador o hechize-  
 ro encanta esta tu familia: pesquifalo  
 d̄ otra parte y sabe que cosa es y no  
 atormentes mas este mal auentura-  
 do antes que entendas la cosa. Am.  
 Buen consejo me das: vamos que tã  
 bien te quiero por abogado contra  
 mi muger.

Jupiter deciendē al alboroto que aphy-  
 trion hiziera alas puertas: y passando algu-  
 nas descoztesias /jupiter asio por los gagna-  
 tes a amphytrion y aboganale si no se meti-  
 era entre medias blefaron: al qual ponen por  
 juez que de termine qual dellos es amphy-  
 trio: y oydas y reconocidas las partes juz-  
 go que entranbos lō eran.

Jupiter. Amphytrio. So. Blefaron.

**J**upiter. Quien arranco estas  
 puertas moviēdo los quicios  
 de su lugar: quien alboroto tã  
 ta gente tan gran rato delante nueſ-  
 tra casa: si yo le hallo con estas ma-  
 nos teleboyanas le sacrificare. Am.  
 Ninguna cosa (como suele dezir) me  
 puede oy suceder bien: dexa ableſa

# La comedia

ron ya sofia por topar con el parien-  
te de mi muger naucrates: no halle  
a este: y perdi a los otros: mas alli  
los veo: voy me para ellos para ver  
si aura alguna riéda de que trauar.  
So. Blefaró: aquel que sale de casa  
es mi amo: este que viene con noso-  
tros es el hechizero. Ble. O jupiter  
que cosa veo: este no es amphytrió  
sino aquel: y si lo es este no lo pudo  
ser aquel sino se hizo mellizo. Jupi.  
Belo allí sofia con blefaron: llamar  
los he: sofia acaba ya de venir que  
me muero de hambre. So. No telo  
dixe yo que este era el hechizero: se-  
ñor tu estas habiéndote y yo harto de  
bofetões y puñadas: parati me voy.  
Amphy. Alla te vas ladron? So. An-  
da vete al infierno hechizero. Am.  
Ami hechizero: pues toma. Jupi.  
Laminante que descortestas son es-  
sas: que hagas tu al mio. Amphy.  
Tuyo? Jupi. Abio. Amphy. Abiêtes.  
Jupi. Sofia vete dentro en tanto q̄  
sacrifico a este: y haz que se apareje  
la comida. So. Ya voy. La buena cō  
pañia creo que hara amphytrió  
a amphytrió: como ami sofia me hi-  
ze yo el otro sofia. en tãto que estos  
debaten voy me ala cozina: lauare  
todos los platos y henchire d'agua  
todas las almofias. Jupi. Tu me vi-  
zes ami que miento? Amphy. Digo  
que mientes desonrrador de mi mu-  
ger con engaños. Jupi. Por essa ra-  
zō deshonesta te arrastrare por aqui  
assido por la garganta. Amphy. Ay  
cuytado de mí. Jupi. Antes dago  
ra deuieras escusarte deste traba-  
jo. Am. Blefaron socorre me. Ble.  
Parecense tanto que no se aqual de

llos ayude: mas despartir los he en  
quanto pueda. amphytrió no qui-  
eras agora matar a amphytrió vno  
por vno rucgote q̄ le sueltas la gar-  
ganta. Jupi. A este llamas tu amphy-  
trion? Ble. Porque no: vn tiempo so-  
lia ser vno mas agora hizose de me-  
llizos el parto: pues que tu quieres  
ser el vno: el tambien en la figura no  
dexa de ser el otro: entre tanto rue-  
gote que le dexes la garganta. Ju.  
Ya le dexo: mas dime parecete atí  
que es este amphytrió? Ble. Entrã  
bos è verdad me lo pareceys. Am.  
O gran jupiter: dōde me robaste oy  
mi figura: quiero lo ver: eres tu ãphy-  
trion? Ju. Miegas lo tu? Am. Réiego  
lo: pues que en tebas fueras demi-  
no ay otro ãphytrió. Ju. Ahas átes  
no ay otro sino yo: y ati blefaron ha-  
go juez. Ble. Yo lo prouare si puedo  
delante vos otros cō señales: respō-  
de tu primero alo que yo pregunta-  
re. Am. Plazeme. Ble. Antes que se  
comengase la batalla con los telebo-  
yanos que me mandaste? Am. Que a  
parejado el nauio estuuieses cō cuy-  
dado arrimado al gouernalle. Ju.  
Para q̄ si los nuestros huiesse me pu-  
diessse allí retraer en saluo. Amphy.  
Y ten otra cosa te mande: que se gu-  
ardase la bolsa de los dineros. que  
monedas yuan en ella? Ble. Lalla si q̄  
sieres que esso mio es d' preguntar.  
sabes tu el numero dela mōeda? Ju.  
Quarenta talentos atenienfes. Ble.  
Este bien por orden lo cuenta. y tu  
sabes quãtos filipeos erã? Am. Dos  
mil filipeos y dos tantos obolos.  
Ble. Entrambos estan bien en el ne-  
gocio: dentro e nel bolsón venia es-

tar encerrado el vno dellos. Ju. Abi  
ra aca si quieres: con esta diestra co  
mo sabes yo mate al rey terela y le q̄  
te el despojo: y la copa con que el so  
lia beuer truxe en la cestilla y la em  
presente ami muger: con la qual oy  
me vase y sacriñ y me acoste. Am.  
Buay de orejas q̄ tal oyen: apenas  
estoy bien despierto: ciertamente  
velando duermo y despierto sueño  
y sano me muero. yo soy aquel mis  
mo amphytrion nieto d̄ gorgophō  
capitā general d̄ los tebanos amigo  
del rey creonte: vencedor de los te  
leboyanos. con gran virtud guerre  
ra venci al rey: y por fuerza darinas  
desbarate a los acarnates: y a  
los tafios: y les dexepor gouer  
nador a cesalo hijo del grandeyo  
neo. Jupiter. Y los enemigos la  
drones por fuerza y por batalla los  
quebrante que auian muerto a  
electrion hermano d̄ mi muger: y d̄  
struido a etolia y acaya y focide an  
dādo como casarios por los mares  
jonio y egeo y cretico. Am. O imo  
tales dioses: ya no me creo ami mis  
mo assi habla este por orden todas  
las cosas que hā pasado. Ble. Abira  
vna cosa queda por hazer: si esta es  
sabete que eres dos amphytriones.  
Jupi. Ya tentiendo: quieres pregun  
tar dela herida que me hizo terela.  
Ble. Esto mismo en verdad. Amph.  
Bien preguntas: mirala catala aqui.  
Jupiter. Abirame la aqui. Blefa. Ver  
la quiero. O alto jupiter q̄ cosa veo:  
acada vno dellos en el muslo del bra  
ço derecho en vn mismo lugar con  
la misma señal que al comienço tu  
uo: parece vna cicatriz bermejuela

amarilleja. ca ense las razones y el ju  
yzio enmudece no se que me diga.

Blefaron los d̄ra y se va del combite mu  
erto de hambre: amphytrion queda en la ca  
lle deplorando su tribulacion: y amenaza a  
los hombres y a los dioses.:

Blefaron. Amphytrion. Jupiter.

**B**lefaron. O vosotros alla os a  
ueni: yo me voy que tengo  
negocios. Y o jamas no me  
acuerdo en parte alguna auer visto  
tan grandes maravillas. Amphy.  
Blefaron ruego te q̄ estes aqui por  
mi abogado: o que no te vayas. Ble.  
Quedate a dios: que menester so yo  
aqui por abogado? Jupi. Yo me voy  
daqui alla dentro que alcumena esta  
de parto. Am. Abuerto soy desuētu  
rado de mi: que hare: a quien ya los  
abogados y los amigos d̄smparā.  
nunca por la casa de polo este que  
burlo de mi seme y ra sin vengança q̄  
ē quiera que el sea. porque ya me yre  
camino derecho al rey: todo lo que  
ha passado le dire. yo me v̄egare oy  
daquel hechizero de thesalia q̄ per  
uersamēte ha perturbado el enten  
dimiento de toda nuestra familia.  
mas adonde esta: por dios que creo  
que se entro a mi muger. qual otro  
biue oy en tebas mas malauentura  
do que yo: que hare: a quien todos  
los mortales desconocen y escarne  
cē como les plazze. cierto yo quiero  
rōper por la casa: y a qual quiera per  
sona que hallare sea moço o moça se  
a muger o adultero sea padre o agu  
lo qual quiera que vea en casa le cor  
tare la cabeza: que jupiter ni todos  
los dioses no me lo quitaran aun  
q̄ quierā: para q̄ no hago esto como  
lo piēso: ya me voy por toda la casa.

Bromia sierna de alcumena sale espantada de las cosas que vio y topo con amphytrion que estava ala puerta de casa amoztecido: y contole todo lo que acaecio quando alcumena paria y delengañole de todo lo pasado.:

Bromia. Sierua. Amphytrion.

**B** Romia. Las esperanças y los esfuerzos de mi vida yazen sepultados en mi pecho. ya no tengo confiança en el coraçon para que no le pierda. assi me parece que me persiguen ya todos las cosas: el mar-la tierra-y el cielo pa deshazerme: para matarme. o dñ ueturada de mí: no se q me haga: tã grãdes maravillas sã hechas oy en nra casa. ay triste de mí: dñ mayome agua qrria-muerome. deshagome: la cabeza me duele-no oyo-ni veo d mis ojos. ni ay tan triste hembra en el mũdo como yo: ni se vera jamas otra algũa. esto es lo q oy acontecio a mi señoza. q luego como se puso a parir inuoca los dioses: entõces vn gran estrepito: gran ruido: grã sonido grã trueno supitamẽte muy presto y muy rezio trono. Lada qual a donde estava allí se cayo amortecido con aquel estruendo. en esto se quien agrandes bozes dixo: alcumena socorrída eres no temas: parati y para los tuyos viene fauorable el señoz d los cielos. y dixo: leuãtaos los que espantados de mí caystes con el gran miedo. Yo como estava hechada leuantome: y pense que ardian las casas: tan gran resplandor auia en ellas: entonces me llamo alcumena: ya otra vez estava yo espantada daquela gran claridad: mas por el miedo que tenia mi

señoza dño el mio y leuantome: y corria saber lo que quiere: veola como auia daquel parto parido dos niños: y no lo sentio persona de nosotros quando ella pario ni lo auiamos visto. mas que es esto: que viejo es este que esta aqui tendido ante nuestra puerta: si quizale hirio jupiter: yo lo creo por la casa de polo: porque o gran jupiter sin alientos esta como si fuesse muerto. quiero llegar a conocelle quien quiera que sea. este amphytrion es por cierto: amphytrion. Amphytrio. Muerome. Bromia. Leuantate. Amphytrion. Uoyme a morir. Bromia. Dame la mano. Amphytrion. Quien me tiene? Bre. Tu criada bromia. Am. Todo estoy medroso assi me espanto jupiter: estoy nimas nimenos como si saliesse dela sepultura. mas tu a que saliste aca fuera? Bromia. Otro tal miedo como el tuyo nos a echado fuera espãtadas. En estas casas do tu moras grandes milagros he visto. ay cuytada de mí amphytrio que aun agora me falta el animo. Am. Despacha de clarame esso: conoscieme que soy tu señoz aphytrion? Bromia. Conozcote señoz. Am. Mírame bien. Bromia. Yalo veo. Am. Torname mirar. Bromia. Bien sabido lo tengo. Amphytrio. De toda mi gente sola esta moça esta vestida de carne humana: todos los otros son fantasmas. Bromia. Mas antes señoz todos estan sanos y libes por cierto. Amphytrion. Pero mi muger me haze amiloco con sus feas obras. Bromia. Mas antes te hare yo amphytrion que tu mis

mo digas otra cosa. y porq̄ sepas q̄ tu muger es santa y honesta: yo mostrare sobre ello señales y argumentos en pocas palabras. Ante todas cosas has d̄ saber q̄ alcumena parió dos hijos mellizos. Am. Mellizos? Bromia. Mellizos. Am. Los dioses andan conmigo. Bro. Dexame d̄zir porque sepas como todos los dioses son fauorables a ti y a tu muger. Amph. Habla. Bro. Despues q̄ tu muger començo a parir: quando suelen alas que parē venir los dolores del vientre: ella inuoca los dioses inmortales que le ayuden: esto dezia con las manos lauadas y la cabeza cubierta. Allí luego començo a tronar con gran sonido. primero pen-

Ullalo samos que tus casas se ca-  
bos. Allí ya: tras esto tus casas res-  
donde di plandecian como si fuessē  
zelas ma de oro. Amph. Ruegote q̄  
nos lana de oro. Amph. Ruegote q̄  
dasy la ca acabes presto tu razon d̄  
becacuber que ayas bien burlado de  
ra: dize la mi: y dime que se hizo des-  
glosa q̄ esta pues deso. Bro. Entanto q̄  
era coitū estas cosas assi passauā nin-  
bre y rito guna de nosotras oyo a tu  
delos q̄ sa muger que llorase ni gimi-  
crificauan esse: assi verdadera mente  
o hazia al parto sin dolor. Amph.  
guna cosa Ya deso me alegro: quan-  
dimina. y to quiera q̄ me lo aya mal-  
el cubrir d̄ merecido. Bro. Dexa ho-  
la cabeza ra esso y para mientes a lo  
era porq̄ que te dire. desde parió  
no viesē al los niños mandonos que  
guna cosa los vanasemos: y llegan  
q̄le turba donos a ellos tomamos  
se o interrō los: mas a aquel niño que yo  
piese la o-  
bra o lacō  
tēplació.  
laue es muy grande y de gran fuer-

za que no auia quien pudiesse embol-  
uelle en la cuna. Am. Grandes ma-  
rauillas me cuentas. Si esto es ver-  
dad por dicho metēgo que mi mu-  
ger fue socorrida del cielo. Bromi.  
Yo hare que digas que son mayores  
marauillas. Despues q̄ fue echado ē  
la cuna cada vno de los niños: vienē  
bolando abaxo al patio dos grādes  
serpientes con sus crestas: y luego  
entransas leuantan sus cabeças.  
Amphy. Ay cuytado de mi. Bromi.  
No ayas miedo. mas las sierpes he-  
chan los ojos a todos en torno: y d̄  
q̄ vieron los niños vanse luego alas  
cunas yo procuraua de llevar las cu-  
nas ala camara y traer las hora aca  
hora aculla temiendo el peligro de  
los niños y el mio. y quanto yo mas  
hazia esto tanto con mayor presteza  
nos perseguian las sierpes. Desque  
el otro niño grandezillo que te dize  
vio las sierpes: tomo las muy presto  
con sus manos con cada mano a  
preto la suya saltando ligeramente  
de la cuna y arremetiendo derecho  
a ellas con gran impetu. Amphy-  
trion. Marauillas me dizes: muy  
espantosa hazaña me has contado  
aun oyendotela dezir seme eneri-  
zan los miembros: habla mas a  
delante que es lo que despues aca-  
escio. Bro. El niño mato ētrābas las  
sierpes. En q̄nto esto se hazia llamo  
a tu muger cō boz alta y clara. Am. q̄  
en? Bro. El muy alto ēperado: d̄ los  
dioses y d̄ los hōbres iupiter: el q̄ d̄  
poq̄ solia echarse cō alcumēa secreta-  
mete ē su cama: y q̄ aq̄l niño q̄ v̄cio  
las sierpes es hijo suyo: el otro niño  
dize q̄ es tuyo. Amph. Par dios que

# La comedia

Thillalo no me pesa de partir con  
vos. jupiter los bienes por me  
dio. entra en casa y manda  
que luego se me aparejen  
los vasos limpios para pe  
dir al muy alto jupiter la  
paz con muchos sacrifici  
os: y llamare al adeuno ty  
resias y tomare su consejo  
que es lo que le parece que  
se deve hazer cõtãdole to  
do el negocio como ha pas  
sado. mas que es esto que  
tã reziamẽte trono: o dio  
oses a vosotros menco  
miendo.:

Hazese las amistades etre jupiter y amphytrion: y vaya se el diablo para ruin.

Jupiter. Amphytrion.

**T**En buen coraçon:  
yo vëgo entu ayu  
da amphytriõ pa  
ra ti y para los tuyos. no  
ay cosa que deuas temer.  
los adeunos y agozoros  
dralos todos. lo que ha de  
ser y lo que es pasado yo  
telo dire mejor que to  
dos ellos porque soy jupi  
ter. Lo primero qhas dsa  
ber es que yo tome presta  
do para mi el cuerpo de al  
cumena: y daquel ayunta  
mientola hize preñada de  
vn hijo: y tu assi mismo  
de hazer mal ala muger: como los ferozes le  
breles d yrianda no quierẽ satisfazer sus sa  
ñas contra los pequenios gozques: ma  
guer qd sus ladridos scã importunamẽte p

la beziste preñada quando  
te partiste al exercito. De  
vn parto ha parido jutamẽ  
te entrã vos niños. el vno  
dello que fue concebido  
de nuestra simiente te inue  
stira de immortal gloria. tu  
toznate con alcumena tu  
muger en elã tigua gracia:  
que no te merecio por dõ  
de le acusases de maldad:  
pues mi fuerza la forzo a ha  
zer lo que hizo. yo me pas  
so al cielo. Amphytriõ. Yo  
lo hare assi como lo man  
das: ruegote que guardes  
lo q has prometido. voy  
me adentro para mi mu  
ger y dexare de llamar al  
viejo tyresias.:

**C**umplimiento de la co  
media sacado de otro ori  
ginal.:

Amphytrion. Alcumena.  
Sofia. Bromia. Tesala.

**A**Amphytriõ. Alcu  
mẽa perdoname  
yo conozco que  
erre en acusarte tan impa  
ciente mente hasta que cõ  
mas acuerdo y menos pa  
ssion se pesquisara la ver  
dad. Alcu. Yo te perdono  
mi marido: por q̃l mucho  
amor que me tienes te tur  
bo el juyzio y te hizo per

bizieron le entender que era dios del cielo  
el q se echana cõ su muger: siẽdo el mas ve  
llaco hõbre: y el mas disoluto adultero: y el  
mas bestial nigromatico q̃ jamas buuo.

seguidos.  
Abas los  
pulsani  
mes como  
se les do  
bla el ani  
mo y la fu  
erça cõtra  
la coia y e  
cida: iõ inf  
mugeres  
assi teme  
rosas y io  
suzgadas  
dello como lo son  
las onejas  
dlate elhã  
briento lo  
bo. Pero  
si estos aci  
ertã comu  
ger matre  
ra y varo  
nilfalta el  
el coraçon  
y suffrẽ los  
cuernos a  
ojo sin q̃  
osẽ hablar  
en ello. d̃q̃l  
quiera co  
sãstas po  
driamos  
muchos e  
xẽplos de  
las histo  
rias alegar  
si nuestra  
intencion  
no fuesse  
no poner  
hastio a  
los lecto  
res. Assi  
que a am  
phytrion

Alli dõ  
de dize /  
no me pe  
ssa de par  
tir cõ ju  
piter los  
bienes. &c.  
Nota que  
los muyes  
forzados  
son la gen  
te del mun  
do que cõ  
mejor pa  
ciencia suf  
fren el cu  
erno y q̃  
mas preci  
tohã gana  
de satisfã  
zerse cõ q̃l  
quiera es  
cusacion q̃  
les den. y  
dãq̃ viene  
q̃ sus muge  
res se atre  
uen a ellos  
mucho  
mas que a  
los ruines  
hazen sus  
mugeres.  
La razon  
dello es  
que los ge  
nerosos a  
nimos cõ  
tra las co  
sas flacas  
no quierẽ  
tener for  
taleza y d  
sdenan se  
de hazer mal

der la paciencia: que bueno estaua de conofcer si yote hiziera maldad que tencubriera lo que tu sabias: pues que no me lo preguntauas. Am. No puede guiar por razon la cosa el q̄ esta del todo fuera de razon en ella: no creas muger q̄ ay en los generos delas locuras otra locura tã grande como la del celoso: que no solamente desuaria segun la razon: mas tambien los sentidos le mientẽ porque quanto vee y quanto oye a un que sea muy lexos daquel proposito: todo lo reduce y lo aplica a su passion para confirmar cõello la mala opinion que tiene de la cosa amada. Al. No pensaua yo que tan gran locura era la delos celos. Am. Mira muger que tã grande es: que se ha se de tres locuras muy capitales. Al. De quales? Am. De ira y miedo y amor: qualquiera destas por si ha se perder el seso: mira que haran todas juntas. Al. Pues agora marido estas ya libre? Am. Si por cierto: q̄ yo te tengo por muy buena y honesta muger. Al. No me contento con que solamente me relieues de la opinion passada: mas quiero tan bien q̄ tengas de mi gran confiança para adelante. Am. Si tengo en verdad: y siempre la tuue antes de agora. Al. Agora la debes tener mayor que nunca: porque si iupiter no conosciera en mi gran castidad y lealtad con iugal no huiera menester tomar tu forma para que yo le recibiesse en mi casa: antes viniere en la propia suya pues que es dios y lo manda todo y lo puede: mas el conosciõ q̄ era mayor mi castidad que su poder: y que

fino fuera engañandome contigo de otra manera no pudiera conseguir en mi lo que el diseaua. Am. Por malo que yo fuesse no podria negar te lo q̄ dizes: yo tengo bien conosciada la muger que tẽgo: y de aqui adelante: no como a muger y compañera mia: mas como a diosa y gouernadora de mi vida: maestra de toda virtud y exẽplo dilla: entiendo hõrrarte y estimarte en quanto yo biuiere. Al. Iupiter y todos los dioses te seã favorables porque puedas muchos años cõplir lo que has prometido. So. Mejor haria des en auer plazer el vno con el otro que bien lo aueys menester: q̄ no en gastar el tiẽpo todo en palabras. Al. Sosia parecete agora que adaua yo preñada de hijo y no de locura como tu dezias? So. Señora tu dezias verdad: y yo era mentiroso: mas otra cosa me pesa agora no se si estoy tãbien engañado. Al. Que cosa es? So. Pareceme q̄ la mejor librada de todo este juego has sido tu. Al. por q̄? So. Por q̄ has gozado de dos aphytriones a pierna tendida: y el vno d'ellos tal que vale por ciento. Al. Amphyrion por que no mandas a este vellaco que calle que me ha hecho venir muy gran verguença. Amphyrion. Por q̄ no callas ladrõ aun no estas escarmetado? Sosia. Amphyrion aunque me mates no callare vna cosa. Am. Dila ya vellaco. Sosia. Señor si tu has de cumplir con mi ama por la medida de iupiter gran trabajo tienes. Amphyrion. Porque? Al. Callate maluado no digas mas. Amphyrion. Dexale dezir muger.

# La comedia

porque no lo vaya a dezir éla calle.  
di por que sofia? So. Porque los di  
oses tienen rezios los lomos: y nun  
ca cansan los immortales. Am. Ha  
ha ha. Al. Volgaras señor que has  
hecho a este vellaco q̄ me pierda el  
todo la verguenga. bromia dale da  
sotes porque no quiere callar. So.  
mejor harías bromia en dar me o  
tra cosa que no lo que te manda mi  
ama. Bro. Que otra cosa quieres q̄  
te? que todo lo mereces tu. So.  
Querria que me besasses. Bro. Si  
hare cierto: mas no ha de ser en la  
boca que la tienes muy deshonesta  
y suzia. So. Pues donde? Bro. En  
las quixadas y en el pescueço que lo  
tienes todo consagrado con las pu  
ñadas y bofetões de mercurio. Al.  
Bi hi hi. So. R y este señora: porque  
me quebranto mercurio las muelas  
por tu causa: y tu bromia pues que  
eres tâ deuota de mercurio si el me  
diera de nalgadas tambien me besa  
ras alla. Tesa. Allá te besara ella de  
mejor gana q̄ en el rostro. So. Por q̄  
hermosa? Tesa. Porque no ay cosa  
que tu puedas tener tâ feam tâ su  
zia como essa carade ahorcado que  
tienes. So. Pues otros armíños he  
visto yo tan limpios y tan lindos co  
mo tu. Tesa. Essa ventaja me lleuas  
por auer andado muchas tierras:  
q̄ yo por cierto no he visto otro pu  
ercotan puerco ni tan feo como tu.  
So. Sino fueras muger yo te hizie  
ra conoser que mientes. Bro. Bu  
arte del tesala que es muy esforzado.  
Tesa. Que sabes tu? Bro. Si en ver  
dad q̄ el mismo me conto como en  
la batalla hizo vn gran vertimien

to de sangre. Tesa. En que manera  
Bro. Dixome que mientras los o  
tros peleauan en toda la furia dela  
batalla estaua el en la tienda de am  
phytrió con vn gran jarro de vino  
puro a los pechos: y que mercurio  
lo acerto todo como si el mismo fue  
ra. Tesa. Y quãde hablo mercurio  
en esso? Bro. Quando le hizo aq̄llos  
lunares por el rostro. Tesa. O yllu  
stre varon. So. Para sobrel cõbite  
que me dio mercurio buena fruta es  
esta que me dan las damas: tal salud  
les de jupiter: yos prometo sino fue  
rades mugeres que yo os mostrara  
que tâ couarde soy. Bro. No somos  
fino hombres por esso levanta day  
vellaco veamos quien eres? tesala  
tenle tu por los pies. Tesa. Dale tu  
bromia que yo he asco. So. Amphy  
trion socorre me q̄ me matan estas  
malas mugeres. Am. Tulo has me  
rescido en hablar fieros con ellas q̄  
se les entiende qualq̄era ruyndad.  
So. Dexad me en reuerécia d̄ apo  
lo que estoy quebrantado por mil p  
tes. Tesa. Ten buen coraçon que ay  
do te da bromia no estas quebranta  
do. Al. Bromia tu no has asco e dar  
nalgadas a tan gran vellaco? auiso  
te que no me des de comer esta se  
mana. So. Amphytrió cata que me  
matan: ati me encomiêdo. Am. Bro  
mia dexale por amor d̄ mi que otra  
vez lo acabar de pagar. Bro. Dexo  
le por tu mandado. mal te haga ju  
piter que tan cansada me dexas y  
tan suzia: cortar quiero esta mano  
que daqui adelante no sera de pro  
uecho. Al. Bien auenturadas seays  
mis criadas que tanto plazer me a



neys hecho. Hora amphytrion mã dales que sean amigos y apareje se la comida. Am. Haga se luego: solia demandales perdon por las injurias que les heziste. So. Demãdoles perdon porque te den luego a ti de comer que has hambre y amide beber que perezo d' sed. Bro. Vamos bolando. Zela. Anda tu delãte. So. No me quedare yo alabando alome nos desta bodad jupiter - si mal pro uecho le haga ael yaun a mercurio su hijo tambiẽ - porque es muy diligente: pues yo les mando mal año segun las mañas de juno : o ella no vsara delo que suele. Al. Ay cuytada d' mi que dessa tengo yo muy grã miedo y verguença: mas ella sabe q' yo soy sin culpa - que sino lo supiera tres serpientes embiara: las dos cõtra los niños y la tercera contra mi. Amph. Zha zha. dizes que las sierpes que bolaron al patio: viniéron por mandado de juno? Alcumena. Pues quien sino juno las embio? y quien sino jupiter deffendio los niños? Am. En que manera? Al. Porq' el niño fuerte a quien jupiter puso por nombre hercules las mato en virtud de su padre. Am. Assi lo creo yo: que otramente no bastara fuerza humana contra juno. mas dexa me alcumena ver luego los niños y las otras maravillas que oy son hechas en casa. Alcume. No ha de ser hastadepues que ayas comido por que lo veas con mayor espacio. Amphytrion. Buen consejo me das: as si lo quiero hazer.

¶ Aquí se acaba la comedia de Amphytrion. Deo grãas.

¶ Prologo sobre ciertas sentencias del autor.:

**P**ara declaracion dela postrera cena y capitulo de esta comedia el trasladador della pone aqui ciertas sentencias provechosas para la doctrina y en señamiẽto de los mãcebos - por q' uovã allegadas al estilo d' illos y a su manera de biuir. Dellas s' cogidas como flores de la escriptura de algunos sanctos y aprouados doctores: y dellas se sacan del propio juyzio fundadas por los cimientos de la razon y philosophia. Y si algun malicioso dixere que al maestro le estaria mejor deprender que enseñar en semejantes materias: yo confieso que dize verdad. Mas quiero en seruicio de la virtud hazer este tractado breue - como diezmo de otras escripturas que yo tengo hechas en seruicio del mundo y de la vanagloria. Repartire por capitulos lo que tengo de screuir: por que delas partes venga mejor la noticia del todo.

¶ De amor en general  
Capitulo. j.

**A** amor es vna donacion que se da: por que aqui en tu amas offrecesse y das le tu amor: y este das lo de tu voluntad: que ninguno ama por fuerza. La voluntad no tiene mayor cosa que pueda dar que el amor: porq' es dar su querer y dar se assimisma. Sigue se da aqui luego - que a quiẽ tu amas das le tu voluntad: y porquãto tu voluntad es tu señora a quien

# La comedia

tu sirues y por quẽ te mueues y te riges: figuese q̃ a quien das tu volũtad le das a ti mismo. Pues luego el amor es vna donacion q̃ el amante haze ala cosa amada: en la qual le ofresce y traspassa su voluntad cõ todas las cosas q̃ ala volũtad p̃tenesce.

¶ Como el amante se conuerte y trãssorma ẽla cosa amada. La. ij

**Q**uando alguna cosa se da dõ grado y libremẽte: es q̃ se quita del poder y facultad de aquel q̃ la da: y se passa al poder y señorio de aquel a quien se da: otramente no seria donacion. De aqui se sigue: que a quien tu amas dõ amor verdadero y no fingido: y le das tu voluntad: que gela das quitando la de tí: y passandola a su poder y señorio. De manera que ya tu no te puedes mouer ni gouernar por tu voluntad pues no la tienes: ni puedes tener otra condicion ni otro querer mas del q̃ tiene la cosa q̃ amas: porq̃ en ella lo enajenaste todo y eres miembro suyo: por esto dizen que el amante se trãssorma en el amado.

¶ De la diuision de amor. Cap. iij.

**E**l amor se diuide en dos ptes: q̃ ay amor fingido: y no fingido: o ay amor falso: y verdadero: del falso no tractamos aq̃ porq̃ no es amor: assi como el oro falso no es oro aunque lo parece. Y tẽ el amor verdadero se diuide en dos ptes: q̃ ay amor virtuoso: y amor vicioso: estos dos cõprehẽde la diffiniciõ suso dicha. Hablaremos primero de las propiedades y passiones del amor vicioso: y despues trataremos

del amor virtuoso. Y como quiera q̃ en razon de valor y dignidad y tambien en orden de natura el amor virtuoso precede y es primero q̃ el vicioso: pero en orden de doctrina y para enseñar primero se deue notar del vicioso porq̃ del tenemos mas experiencia y mayor noticia: y la orden de la doctrina es que vẽgamos en conosciẽto de lo que no sabemos por lo que sabemos. Pues el amor vicioso se diuide en tantas partes quantos vicios ay y deleytes q̃ tu puedes amar: que vnos aman la honrra: otros la hacienda: otros la gula: otros las mugeres: y assi de todos los otros vicios quantos ay y se pueden pensar. Y porque entre todos los amores viciosos: el amor del hombre a la muger y de la muger al hombre es el mayor y mas famoso: porque es amor de cosa biua en que el amante y el amado son cõformes en vna naturaleza: y qualq̃ra de ellos puede dar y rescebir del otro: y el vn fuego cõ el otro se abiuu y cresce: por tanto trataremos solamente del amor de la muger: y por este ligeramente tomaras noticia de los otros amores viciosos q̃ aq̃ no seran expressados.

¶ De la gran perdiciõ y total destruyciõ del amate vicioso. La. iij

**M**ira q̃ tan grande es tu perdida en semejãtes amores: que como tu voluntad y lo que ella señorea: posee la muger que amas y tu no: figuese que te p̃diste a ti mismo: y dexaste de ser. Assi que tu no eres ya quien eras:

mas haste trocado por otra cosa muy desigual en valor: y muy lexos dlo que antes eras: ca dexaste d ser hombre y tornas te muger: dexaste d ser hombre suelto y libre: y hazes te muger captiua y atada: dexaste de ser todo: y tornas te parte. Y ya sabes que toda muger desseaa ser hombre: y todo esclauo desseaa ser libre: y la pte desseaa la perfeccion del todo: assi q tu dessearas todas estas cosas: y como qualquiera bien que se desseaa es mas fuerte: ya que xosamente d'ssea do si primero fue posseido y se perdio: siguese q tu ternas estos d'sseos de boluerte a tu ser primero cõ grã heruor y tormẽto: y tu voluntad no consentira porq ya no es tuya ni qe re lo que tu desseas. Esta cõtradiciõ tã grãde y discordia tã itima d'entro del alma: es vn martyrio y tristeza secreta que padesce el amador sin saber donde le viene. De aqui naxce el quejarse y no saben de q se qran: piden satisfaccion y no saben satisfazerse: y de aqui se complican dos mil desatinos que no lo entiende el mismo que los padesce.

Como el amante se torna de naturaleza de bestia. Cap. v.

**C**osa muy notoria es q ninguno ama a su amiga sino por el deleyte q espera auer cõ ella: de manera que lo que aqui principalmente se ama es el deleyte. Pro uado esta assi mismo que el amante se conuierte y transforma en la cosa amada: siguese que el amador se torna de la condicion y naturaleza d' aquel deleyte q ama. Este no es deleyte de hõbre en quãto es hõbre:

porq no consiste en la razon y entendimiento q es lo que haze al hõbre ser hombre differẽte de los brutos: mas consiste en los sentidos corporales que son dados principalmente a las bestias: porque su perfeccion es el anima sensitua por la qual son animales. De aqui se sigue q los deleytes sensituos pertenescen a las bestias por parte de bestias. Pues luego si el amante se trãssorma y se muda en la naturaleza del deleyte se fitiuo que ama: siguese q se torna de naturaleza de bestia. Assi que el amador parte por el camino de sus amores adelante: y en el medio camino se torna muger: y en el termino donde se apea se torna bestia.

Como el amador es loco de atar. Cap. vi

**P**ara darte a entẽder este capitulo es menester enseñarte primero algunos principios y fudamẽtos de philosophia y de medecina. Mas de saber q aqllõq tu sientes bullir d'entro del pulso quãdo le tocas: es vn cuerpo sotil y delgado q alli anda como ayre o vapor al qual los naturales llamã espirito. Este mora dentro del coraçõ: y de alli parte y corre por todos los miembros del cuerpo: los caminos y sendas por donde va son los pulsos y las venas y los neruios. Este espirito reparte a los miembros todas las virtudes y potencias del anima y todo el calor q cada vno d'ellos ha menester para sus obras. De manera q el miembro a do llega el espirito luego tiene aquella virtud y calor necesarios pa poder vsar d'el officio q

## La comedia

le es encomendado. Que si el espíritu que viene del corazón llega a la mano luego ella tiene virtud para tomar y apretar y soltar: abrir y cerrar: sentir lo caliente y lo frío: y mantenerse: y todos los otros officios para que la mano fue hecha. Y si a la mano no llega el dicho espíritu por parte de algún humor que se entropone y le cierra el passo y gelo impide: entonces la mano se queda sin virtud ninguna hecha paralítica: que no siente ni puede mouerse: aun que en si misma no tenga daño ni lesion alguna. Lo que te auemos dicho de la mano has lo assi de entender de todos los miembros cada vno en su officio. Este espíritu sube del corazón al cerebro: y allí con la frialdad de los sesos de sabumase y templase del ardor y humos que trae consigo de aquel horno donde partio que es el corazón: y purifica se para poder usar las obras sensitivas: por que alguna parte del dicho espíritu va a los ojos y da les virtud para que vean y se mueuan: y otra parte va a los oydos y haze que oyan: y lo mismo haze con todos los otros miembros que sirven a los sentidos exteriores y a los sentidos interiores. Todo lo suso dicho esta largamente disputado y prouado por mi en el libro de las cōgregaciones que yo compuse en el segundo tractado: en el tercero y quarto principios del dicho libro. Entre las otras potencias y sentidos interiores ay vna que se llama ymaginativa: esta es el pensamiento con que pensamos y componemos todas las cosas: y fue llamada ymaginativa por que es maestra de hazer ymages y componel

las. La en el espíritu que esta en aquella parte de los sesos que sirve a la ymaginacion: representase las ymages de las cosas que se piensan: assi como en vn espejo claro se representan los vultos y figuras de las cosas que se ponen delante. Que si tu piensas en cauallos es por que en la ymaginacion tienes entonces formadas las ymages de aquellos cauallos: y si piensas en la mar o en la tierra: en las mercaderias o en la guerra: alla tienes dentro plasmadas las ymages de todas estas cosas. Y como allí está hechas las ymages assi las piensas: que si estan al proprio de como aca son: la ymaginacion verdadera: y si estan compuestas y falsas: tu pensamiento es vano y falso. Esta ymaginativa adolece algunas vezes de vn genero de locura que se llama alienacion: y es por parte de algun malo y rebelde humor que offusca y enturbia el espíritu do se haze las ymages: forma se allí la ymagen falsa causada segun la hechura y fuerza del humor que allí se pone: assi como algunas vezes acontece tambien a los ojos que vean falsas ymages con ciertos humos de candelas que les ponen delante: y les hazen ver serpientes y dragones que allí no estan: y como los que estan heridos de rauia que veen dentro del agua la ymage que allí no esta del perro que los mordio: assi en la ymaginativa por parte del mal humor y por hechura y molde que allí toma: se pueden causar tantas ymages quantas la humana sabiduria no puede comprender: y segun es la ymagen falsa que allí se pone assi le toma la te-

ma y la alienacion a este loco. Porq̄ has de saber q̄ los ojos para ver dīstīnctamente los colores es menester que no tengan color: dentro de sí: por que si la tienen mienteles la vista y enajenase. Y por esso los q̄ tienen ojos açafranados o verdes en la terçicia: quanto vēen les parece açafranado o verde: y assi la ymaginaciō para pensar dīstīnctamente las cosas es menester que no tenga ymagen hecha ni abituada dentro de sí: porque si la tiene es mentirosa y enajenada la ymaginaciō: y quanto piensan todo es del metal de aquella ymagen que allí esta: de aquello habla el alienado y en ello esta rebatado y trasportado: de tal manera que ni oye ni vee ni entien- de cosa que le digan ni responde a proposito. Rie y llora sin concierto de las cosas que pasan respondien- do solamente a los impetos y moui- mientos y passiones y affecciones de su ymagen. Estos se llaman aliena- dos en los quales ay grados de mas y menos como en todas las disposi- ciones suele acaescer. Los enamo- rados son desta manera que la yma- gende su amiga tienen siempre figu- rada y fixa dentro de sus pensamie- tos: por dōde no pueden ocupar ja- mas la ymaginaciō en otra cosa: en esta ymagen y en las cosas anexas y tocantes a ella estan trasportados y rebatados todas las horas: con- ella hablan: della cantan y della llo- ran: con ella comen: y duermen y dī- piertan: a ninguna cosa responden a proposito: ni piēsan que puede ha- blar nadie en otra materia sino en a

quella. Assi que todas las causas y señales tienen de alienacion como las otras especies della: sino que es- tan estos mas p̄fos y mas ligados a su locura: por quanto enajenaron su voluntad y la captiuaron en po- der ajeno: de manera que los otros querrian sanar y buscan remedios para ello sino es extremada su locu- ra: y estos no quieren sanar ni lo pue- den querer: antes procuran con to- das fuerzas de meterse mas aden- tro en la passion: y confirmar su do- lencia con mayores causas. Esto no lo haze sino que en otras alienacio- nes sola la ymaginaciō esta enaje- nada: y los enamorados tienen aje- na la ymaginaciō y la voluntad cō ella. Y cō todo esto ha venido en co- stumbre de la gente que a los otros de suariados llaman locos: y a estos no sino galanes. Y la causa de su ma- nifiesto error: nacio y tuuo principio de ver que en los amores cada vno entra por su voluntad propia y por su pprio q̄rer: y assi a todos ellos parecē les que no es enfermedad la que se toma voluntariamente: si no la que vienē por fuerza y violen- cia de causa que haze enfermar. Alguna razon tendrian si tuuiessen los amores quando tienen la volun- tad para entrar en ellos: o si tuuiess- sen la voluntad quando tienen los amores: mas el amador sino tie- ne voluntad para dexar los amores ni aun para querellos dexar: que si la tuuiesse yo confieso que no es lo- co sino muy gran burlado: a mara- uilla. Y no embargante que entre por su propia volūtad ya despues q̄

## La comedia

esta dentro: enfermo esta. Que el do-  
lor de cabeza que yo me tomo por  
mi voluntad dandome de cabeza-  
das a vna pared no dexa de ser do-  
lor de cabeza tambien como el que  
viene por pujança de sangre: ni dexa  
de ser liaga la que tu hazes volunta-  
riamente si te rascas mucho / tãbiẽ  
como la que se haze quando se abre  
vna postema: ni dexã de ser locuras  
las que haze el borracho / maguer q̃  
por su voluntad se borrachasse / an-  
tes todo el tiempo q̃ estuviere bor-  
racho estara loco: tãbien como el a-  
mador en quãto duran sus amores:  
que dize dos mil locuras y llaman  
las gracias: porque piensan que esta  
burlando: y si supiesse como habla  
por fuerza: sin saber juzgar lo queda  
ze qualquier cuerdo juraria que a  
quel hõbre esta loco: y el mismo pa-  
ciente lo jurara despues q̃ se viere  
fano. Tiene vn bien esta locura / que  
hazes tus locos tan mansos y tan biẽ  
condicionados que ofaras sin mie-  
do ningunollegarte a ellos: yaun a  
las vezes holgaras: y hallaras pas-  
satiẽpo en tratar y hablar cõellos:  
y en ver los gestos: y falsos visajes q̃  
estan haziendo. Ayaormente si aci-  
ertan los amores en vn portugues  
musico muy querelloso y pobre: o ẽ  
otros hõbres sin qualidad gracio-  
sos: en verdad que te andes todo el  
dia sin comer tras ellos. Losobre  
dicho sentiendo de los verdaderos  
amores como protestamos al comi-  
enço: y son muy malos de examinar  
y conoscer por que cõsisten en el pen-  
samiento / de que solo dios es el fa-  
bidoz. Al mismo paciente los co-

noscerã porque esta sin conosçimien-  
to: por conjeturas alcançamos  
algo. Mas de los fingidos otra cosa  
sentimos. Que ya hemos visto algu-  
nos grandes señores que tomã los  
amores por su passatiẽpo: y para dis-  
simular conellos los grandes nego-  
cios que andan vrdiendo: saben lo  
tãbien hazer que quien los viere ju-  
rara que estan dentro: mas yo auiso  
a sus amigas que se guarden dellos  
por que vienẽ a ellas en vestiduras  
de corderos y ellos son lobos roba-  
dores: en lo que hazẽ por ellas lo ve-  
ran: que al verdadero amador nin-  
gun seruicio es trabajoso / ni ay cosa  
que le pidan dificultosa o imposible.

### ¶ De los celos. Cap. vii.

**L**a substancial perdiciõ y da-  
ño del amador breuemente  
lo auemos mostrado. El re-  
medio mas cierto seria que se pusie-  
se tierra y mares entremedias de si  
y de su amiga: y se encomendassen a  
dios y a los deuotos templos para  
que le resusciten en su propio ser. y  
le libren de aquellas tan asperas y  
tan escuras prisiones. Quando esto  
no se hiziere sino que determinada-  
mente ha de seguir por el processo  
d sus amores: el mayor reparo q̃ tie-  
ne es pcurar cõ todas sus fuerzas y  
diligencia que su amada le ame otro  
tanto como el a ella: por q̃ entonces  
cada qual dellos dara su volũtad al  
querer y voluntad del otro: de ma-  
nera que juntas y pagadas entram-  
bas voluntades se haga dellas vna  
voluntad comun entrellos: y cada  
vno goze de su meytad: y no que q̃  
de el vno dellos del todo perdido

y deshecho. Para las otras miserias y enfermedades suso dichas es grande consuelo auer cōpañia que participe dellas: y las ayude aliozar. Quando esto tiene el amador alcançado harta mala vëtura tiene: y grã causa de sospirar y de llorar en todo tiempo: mas muy consolado y muy alegre se halla. En tal estado como este son los finos y muy lastimeros celos: estos derriban y minan todo el reparo. Allí son los sospiros arrãcados delas profundas entrañas: con vn hoyo y vaztamiento tan grãde enel medio del pecho que no le henchiran toda la tierra y la mar. Allí son los arroyos de lagrimas q̄ reuierden por encima delas prelas porque nolo pueden encubrir ni disimular: allí es el torcer del cuerpo y el apretar de los pechos: allí es el enclaujar delas manos y ponerlas ala rodilla: allí los gemidos al cielo con los ojos puestos en blanco. allí son las desordenadas bueltas y locos meneos de rostro y de manos: allí se aborrece la gente y se busca la soledad: allí van y vienen los pajes y las espías y nunca se acaban los mēfajes: porque vno engēdra diez y diez paren ciento: allí son las vascas d̄ sperar el mensajero que nūca viene por presto que venga. Allí sō las bravas ondas y la gran ten pestad d̄ los pensamientos con los vientos contrarios d̄ la fortuna: que vnias vezes le trastumban en lo mas hondo de la mar: y otras vezes le ponen en la mayor altura de los montes. Allí sō los mortales escandalos y discordias del alma consigo misma: que se ye

la y que se quema: que quiere lo que no quiere: que busca lo que dexa p̄der: que pierde lo q̄ anda buscãdo: que ama lo que aborrece: que aborrece lo que ama: donde esta mas allí esta menos: y allí esta siempre dōde nunca esta. Es traydo ã la rueda de amor: cō tanta velocidad y presteza que juntamente esta alto y bajo: juntamēte ala diestra y ala siniestra: enemigo rauioso y suauo amigo: cruel y piadoso: muy fiero quando muy m̄so: muy confiado quando mas desesperado: quando mas se cubre se d̄scubre mas: quando mas se cierra esta mas abierto: quando mas se aparta mas cerca se pone: quando mas se despide mas quiere ser acogido: q̄ndo mas pide la muerte mas quiere biuir: quando mas amenaza mas suplica: donde mas guerra alli se rinde: a quien ofende defiende: a quien roba da quanto tiene: lo que da no lo da: lo que dize no lo dize: lo que siente no lo siente: y otros bullicios y diferencias infinitas que nacē d̄tro dela opinion conformes ala qualidad de los amores y celos y ala cōdicion del paciente: que cada vno siente de su manera estas cosas: y por esso es infinito el numero de los locos. Finalmente podemos concluir: pues todas estas penas y del contentamientos se sienten dentro del alma sin que ayalison enel cuerpo: que aqui deue estar figurada y plasmada la imagen y hechura del infierno espantoso y terrible. Parece te agora que es buena vida esta para procuralla con tanta diligencia: Bienes este por buen passatiempo

## La comedia

para perder por el el tiempo y la hacienda y la honrra y el cuerpo y alma: Si preguntas al amador que has que te duele: tomâte algo de tu hacienda hazente alguna injuria a la honrra: niegate tu amiga la parte que te solia dar: lo que es esto que si te diera que no es nada de esto: por q si a todo ello le fatissazê el no queda fatisshecho entâto que ella diere parte a otro. Assi que la verdad es la q te auemos enseñado: que quando estauan juntas las voluntades dentro de los brazos el gozaua de su meytad: si ella agora despega y aparta su voluntad para dâlla y enajenalla en otro: este queda del todo perdido y vendido: puesta su libertad en poder de quien no tiene libertad para libralle: captiuo en poder de captiua q no puede ahorrarle: queda con todas las perdidas suso dîchas y sin el reparo que para ellas le auiamos dado: y no sabe dezir sino que le hizo traycion su amiga y que le mintio malamente y le trîncó la palabra segun que por sus cartas y firmas parece muy patente. .:

Como el celoso es loco d  
arte mayor. Capitu. viij.

**A** celoso enloquece de tres temas muy grandes y muy desuariadas. La primera es de amor que es gran locura como auemos prouado: y abiuanse mucho las llamas del amor con el sople de los celos: porque la cosa amada y preciada è mayor grado se ama quando se pierde. La segunda tema es el miedo y asombriamiento que trae.

Primera y principalmente teme de perder a su amiga en quien esta depositado todo su thesoro: su coraçon y su voluntad. de este gran temor nacen infinitos temores ramos suyos. tiene miedo de quantos hablan passo vnos con otros. miedo de la tinta y del papel. miedo de los confessores y de los hombres de santa vida. miedo de las fiestas y regozigos. miedo de los sermones y missas y romerías. miedo de los sastres y chapineros y cozineros y aguaderos y miedo de los pobres. y miedo de todos los hombres y mugeres y niños y niñas que hablan con su amiga o passan por su calle. y miedo de ventanas abiertas y entreabiertas: y de ropas y liçgos puestos en ella. En fin que teme de palabras: y de sombras: y de vultos y piedras y otras cosas no pensadas jamas. Los quales temores formados todos en su estimacion le hazen andar atonito: y desemejado. y esta especie de locura se llama en la fisica temor y sollicitud: los que tienen mirachia van por este camino: y aun q no tienen tanto mal como estos sabran dezir que tâ triste enfermedad es esta: y quanto tormento secreto se passa en ella. La tercera tema es la yza que concibe contra su amiga: y contra el que la sigue: y contra todos los coadjutores y fautores desta cisma: y contra todo lo tocante y perteneciente a ello. En fin que tiene yza contra todo lo que teme. y es vna yza no executable ni vengable: porque ala vengança no le ayuda su voluntad que se le passo a los enemigos: assi que desea vengarse y



no tiene voluntad para ello. y tan bi  
 en lo dexaria porque es cosa que no  
 sepuede acabar: que son infinitos a  
 aquellos que es menester matar pa  
 ra satisfazerse: y por no dar oçassion  
 a su ausencia: y al apartamiento de a  
 quella en quien el esta tràsfo: mado:  
 que seria apartarse de si mismo. Es  
 ta yza asi furiosa y no vengable se lla  
 ma en la fisica frenesis o mania. no  
 es loco manso ni de buena conuerfa  
 cion como el amante: apartate del  
 quãto pudieres. y si por çasso habla  
 res cõ el: sea muy sobre el auiso: por  
 que esta locura ha hecho pder mu  
 chas vidas y destruydo grandes ciu  
 dades y reynos segun que auras vis  
 to y leydo por las historias. Cõ lo su  
 so dicho entẽderas el capitulo pos  
 trero dela comedia. Y pues que aue  
 mos ya diffinido y diuidido por sus  
 partes el amor vicioso y te lo enseña  
 mos segun su naturaleza: agora con  
 uiene que hablemos vn poco del a  
 mor virtuoso. y porque en el amor d  
 dios se cõtine el amor de todas las  
 virtudes: y las buenas lauores dillas  
 se facan todas deste dechado: por  
 tanto hablaremos solamente del a  
 mor de dios: y daremos conclusion  
 y fin a nuestra doctrina.

**D**el muy çeçelente y sobera  
 no amor. Capitulo. ix.

**S** el amor que tienes planta  
 tado en la muger o en las o  
 tras cosas mūdanas le arrã  
 cas dalli y le trasplantas en dios: tu  
 granjearas vn arbol de vida y de fa  
 biduria: y gozaras de vn fructo sin  
 comparaciõ deleytoso y prouecho  
 so. Este arbol crece en tan grande

altura que no se puede alcanzar la  
 fruta madura y sazogada dõl. hasta q  
 el alma se pone en jubõ y calças. y se  
 despoja dõ toda su vestidura mortal:  
 mas alguna della cogemos aca ver  
 de como se cae del arbol: y tiene tã  
 suau e olor y tantos buenos sabores  
 que si alguno la gusta con apetito  
 sano y no çfermo ni corrupto. ligera  
 mente juzgara que passa y sobre pu  
 ja sin proporcion a todos los deley  
 tes desta vida. Primera mente sale  
 dõsta fruta el su auissimo olor dela bu  
 ena fama con que trasciendes en to  
 da la casa do estas y en todo el lugar  
 y por toda la prouincia: y en toda la  
 corte de españa: y aun en la del cielo  
 te alaban todos y dizen bien de ti.  
 es este muy gran deleyte assi como  
 es gran pena ser vn hombre infama  
 do y maldito dõ todos. Eras esto gul  
 tas el sabor del sosiego y seguridad  
 de tu animo: q no has miedo que te  
 venga cosa que te haga sobre salto:  
 porque tienes dada y ofrecida tu vo  
 luntad y tu querer a quien tu amas.  
 y assi todo lo que quiere quieres tu:  
 y cõ todas sus cosas te alegras: y to  
 das las amas. Y este sosiego del ani  
 mo es la paz que nuestro señor traxo  
 ala tierra a los hombres de buena  
 voluntad. conuiene saber a los que  
 gela tienen ofrecida. desta paz gozã  
 los justos: por esso dize el ppheta q  
 la justicia y la paz se befarõ. Podemos  
 juzgar quan dulce sabor deue ser es  
 te los que andamos metidos en los  
 heruores y bulliçios dela corte: en  
 ver quan amargo es el de fa sosiego  
 y sobre saltos q aqui gustamos: por  
 esso dize el propheta que el coraçon

## La comedia

del malo es como la mar heruiente q̄  
solegar no puede. Sufias alimifino  
el menospreciar d̄ las p̄speridades  
y fauores: porq̄ en verte biē q̄sto y fa  
uorido d̄ tā gr̄a rey estimas en tāto  
el fauor d̄ los otros reyes como sus  
p̄riados estimarian el fauor d̄ sus a  
zemileros. aq̄ no has miedo q̄ te mu  
erdā ni te dañē los imbididiosos: ni  
tienes temor de ser descuberto por  
q̄ no auras miedo ni vergüēca aunq̄  
te tomē cō dios en ascōdido. Suelē  
ser las canas y la vegez esto: uo ē los  
otros amores: y en estos no: antes te  
paras con ellas mas hermoso y mas  
dispuello. este es muy gr̄a descanso  
pa tratar amores: q̄ d̄ariā los otros  
quāto tienen por tornarfe atras en  
la edad: y pelan con tenazuelas las  
canas que asoman: y guisan las bar  
bas con pebrada como caracoles.  
q̄ mas q̄eres tu sino q̄ la dolencia te  
haze mas gracioso: y la muerte mas  
lindo y mas alegre: aunq̄ la pintā trī  
ste y fea. Y tē en estos amores no pue  
des padecer auſēcia q̄s vna d̄ las cru  
eles penas d̄ amor: ni te puedē apar  
tar de quiē biē quierēs / p̄siōes ni a  
menazas ni fuerças ni destierro ni o  
tra violēcia mūdana: porq̄ do quiera  
q̄ fueres alla lo lleuas contigo: ni ay  
puerta cerrada pa ti cada vez q̄ qui  
eres entrar: porq̄ en buscādo al que  
amas le hallaras luego: y en pulsādo  
luego te abzirā. Gozas tābiē de vna  
buena cōfiāça q̄ es el mayor sabor y  
mas deleytoso de toda esta vida:  
pues q̄ cō las esperāças della dudo  
sas y caducas te alegras y te cōsue  
las mas q̄ cō lo q̄ ya posees. y gozas  
daq̄l cōtētamiento secreto y alegría

escōdida q̄ siente tu alma quādo ha  
zes lo q̄ d̄ues. Aquí no receles de p  
der el seso: porq̄ en estos amores nin  
guna imagen ni fantasma tienes for  
mada ni figurada en la imaginaciō  
o fantasia: q̄ no son amores sēsuales  
estos ny se cōcibē ēlos sētidos: mas  
sō amores intelectuales y puestas ē  
razō. y el entēdimiēto no pierde sus  
fuerças por ser alta o descōpassada  
la cosa q̄ cōtēpla aūq̄ no q̄pa en su ca  
pacidad: antes q̄da mas biuo y mas  
fuerte pa el conosciēto d̄ las otras  
intelligēcias menores: y esta es vna  
de las ventajas q̄ el entendimiēto ha  
ze a los sētidos corporales: como se  
trata en el tercero d̄ anima. Así que  
no enlo q̄ceras ni perderas el iuzio  
en estos amores porq̄ cōsistē en la ra  
zon y prudēcia: y sō propios amores  
de hōbre en quāto es hōbre: y no d̄  
hōbre en quāto es bestia. Otrosi no  
te disminuyes de tu valor natural pa  
q̄ te sometas a otra cosa q̄ sea de me  
nos cōdiciō q̄ tu: antes honrras y a  
crecientas tu naturaleza: q̄ como e  
ras de cōdiciō mortal te hazes im  
mortal: y como eras humano te ha  
zes diuino. y en esto se deurian efine  
rar los generosos animos de los ca  
ualleros: q̄ como procurauā con tan  
tos trabajos y peligros y aun hazie  
da lo q̄ no deue: por cōseruar y acre  
scantar los estados q̄ sus padres les  
dexarō: procurasē cō mayor diligen  
cia y haziedo lo que deue de guardar  
y acrescentar el valor y dignidad na  
tural que en sus personas tienen. ca  
el estado de menos estima ha d̄ ser q̄  
la persōa pues que fue para la perso  
na: y no la persona para el estado. Y

ten en estos amores biuiras seguro de auer celos: que ya sabes que es inmutable quié tu amas: y q̄ siépre te amara tanto como agora: y mucho más si tu quisieres: y sabes tã bien q̄ el amor q̄ te tiene es mayor q̄ el q̄ tu le tienes: y bien se parece en lo mucho q̄ te da: y en lo poco q̄ tu le das. Quãtos mas cõpetidores tégas: y q̄nto mejor les fuere a ellos: tanto seras tu mas preciado y mas amado: porq̄ aquí los vnos no impidẽ a los otros: antes se ayudan en tanto grado q̄ despues de dios no aura cosa en el mûdo q̄ mas ames q̄ a tus cõpetidores. Final mête te quiero cõprehender en vna excelẽcia de sabor: q̄ tiene esta fruta todas quantas dulçuras y deleytes tu puedes pensar: y otras infinitas mas delas q̄ puedes ètèder: y es q̄ pues el amante se transforma en el amado: si tu amas a dios te transformas en el y te hazes vna cosa cõ dios y hijo suyo: q̄ assi dize sant iuan: q̄ a todos los q̄ le recibẽ en su amor y volûtad les dió poder para q̄ fuessẽ hechos hijos de dios y no hechos de carne y de sangre: mas nacidos del mismo dios. y en otro lugar dize q̄ quié esta firme en el amor: d̄ dios esta en dios y dios en el. Faltan è verdad vocablos: y sobran conceptos: faltã cõceptos y sobra lo q̄ es infinita manera. Baste agora que sabemos por muy cierta experiẽcia que los q̄ en este mundo caminã por las veredas y sèdas de parayso: en el mismo camino comiençã a oler y gustar los deleytes de alla: y los q̄ tirã amañizquierda por el camino del infierno: aca hallan el rastro y las pisadas

del: y en lo q̄ sienten se les trasluze lo de alla. Auy dulces amores te auemos puesto delãte: y muy ligeros d̄ alcãzar si tu los quieres: y si furẽ me nester medianeros para aluiarte d̄ cuydado: hablaras cõ su misma madre q̄ cõ ser honestissima y la mas casta muger q̄ nunca fue ni sera tomara tãto cargo de tus amores como si le fuessẽ la vida en ello. y si quisieres los mismos porteros y guardas de palacio: dilo a san pedro y a sus cõpañeros. y si quieres delas dueñas de casa biudas de tocas largas y honestas q̄ no se guardan dellas: puedes fiarte de muchas q̄ allí estã y encargales tu negocio cada vez q̄ quisieres. y si queres damas y vírgines: en vn rincõ deste palacio hallaras mas q̄ en todo el mûdo. y si queres a sus mismos pajes q̄ nũca se le q̄tan delante: habla cõ san miguel o cõ qual quira delos otros. Allí hallaras confesores y religiosos q̄ te ayuden: allãura caualleros esforçados cõ treyntã cuchilladas por las caras hechos harneros por amores: que te sabran muy biẽ entèder y holgarande fauorecerte. Toda esta gête deste palacio te mirara cõ ojos d̄ amor y te recibira cõ los brazos abiertos y las bocas llenas d̄ risa: y no les auras dicho la cosa quãdo latégã hecha sin pedir interele ni traerte mêtiras: y seras de toda la gête de palacio muy conofcido y muy bien quisto por el cabo: si te agradan estos amores siguelos. Y sino queres sino muger y damia hermosa: y a esta metella è las entrañas y en los senos del coraçõ: y q̄ se ande dios por de fuera como si fuessẽ vna

## La comedia

vicia q̄ te ruega y te da quãto tiene: puedes lo hazer. Enpuercate bien en tus suziedades y rebuelcate mucho por tus ciẽos y chaparrales: y saldras val de alli q̄ no aya quiẽ de alco pueda mirar te: sino el diablo que te abraçara sin cosa y te metera en aq̄lla pocilga q̄ tu buscauas. ella es tal q̄ en pẽsalla solamente si bien la contemplas te tomaran dos mil desmayos.:

¶ Fin dela obra y recomendaciõn delas mugeres. Cap. vij.

**A**lamos vituperado el amor vicioso d̄l hõbre ala muger: lo mismo amonestamos a ellas q̄ se guardẽ dellos: q̄ mayor daño les viene porq̄ s̄n mas delicadas: y cõcurrẽ enellas mas circũstãcias d̄perdiçõ. Mas de amor honesto y virtuoso ellas s̄n dignas y merecedoras de ser amadas por muchas prerrogatiuas y gracias de que fuerõ dotadas. Primeramẽte porq̄ s̄n criaturas d̄ dios capaces de razõ y dẽtendimiento como los hõbres: hechas de su misma massa ala imãgẽ y semejaça d̄ su hazedor. Otrosi por la grã hermosura q̄ les fue dada: que debaxo del cielo no ay cosa tã delectable pa la vista de los ojos y para dar gracias al maestro de tales imãgines como es ver vna muger muy hermosa y biẽ apueta. ca resplãdece mas enellas la belleza por su grã verguẽça y esquinidad: porque las cosas vistas y comunicadas pocas vezes deleytã mas la vista por ser mas nueuas que se miran con mayor d̄seo: como dize el aristoteles en el decimo dela etica. Tienẽ assi mismo inclinaciõ natural alas cosas d̄ dios: y exercitan los officios diuinos si

canfancio ni fatiga: antes recibẽ en ello recreaciõ y consuelo. y por esso las llamo la yglesia linage d̄uoto. Tienen tã biẽ mucha obediẽcia y mansedũbre: q̄ donde son cõpañeras se hazẽ sieruas compradas por precio: y sufren los insultos de los hombres y los dela fortuna con gran paciẽcia. Y ten son muy moderadas en comer y beuer: y s̄tir lohas si mantienes veynte hombres y veynte mugeres. no ay borracherias ãtrelas ni bodegones no ay juegos ni blasfemias ni juramentos sacados delas entrañas y tuetanos d̄ la fe catholica. no ay homicidios ni robos ni otros enormes peccados que acada passo cometen los hõbres. Otrosi la castidad hallo enellas espaciosa morada: y conocer lohas ã vna cosa: que si en vna grãciudad ay diez mugeres erradas: daq̄llas se habla por los cãtones: daq̄llas se hazen los coros por las plazas como d̄ cofa nueua y mõstruosa: mas de los hombres cõ quiẽ errarõ no dizẽ nada siendo enellos mayor la culpa: assi como ã q̄l q̄ era escãdalo el agresor y acometedor tiene mayor culpa q̄ el acometido y pseguido: y aũ estas mugeres erradas cõ toda su infamia s̄n mas honestas y mas recogidas q̄ los hõbres hõestos d̄l pueblo. Y esto no lo hazesino q̄ q̄sierõ ellas tomar pa si la obseruãcia y regla dela virtud tã estrecha: q̄ los peccados q̄ s̄n veniales y linianos en los hombres: los hizieron en si muy graues y muy mortales. y ellos tomaron la vida tan ancha: que vn ladrõ muy maluado y muy borracho osa d̄zir en medio dela plaça: q̄ el no es hõbre que ha d̄ hazer cosa q̄ no

deua: y sobre esta razón no muda d' matarse cō otros dos: y dā cō el en el infierno. y dizen luego los q' le lieuan a' temer q' juran a dios q' hizo biē: para q' es la vida: y q' dā al diablo la vida q' no se pōe al tablero por la hōrra. Y sale otro mas fiero dentro ellos y dize no no: esta raya se la dios del casco q' hago voto a dios la vida y el alma pierda ciēt vezes si me tocā en la hōrra entāto como este pelito: y saca el pelito d' la capa q' apenas le halla y sopla lo. Parecete agora q' es biē ancha regla la d' estos vellacos q' piēsan q' hazē lo q' deue en hurtar: y en ser profanos y viciosos de todo genero de peccado: y si vna muger tuerce el ojo ella misma ha vergueça de pecer ētre las otras. Y no embargāte todo lo susodicho y mucho mas q' se podria dezir no ha faltado quiē murmurase d' todas las mugeres en general: y escriuiese iuyzios y sētencias cōtra sus hōrras. en verdad q' me parecē sētencias vanas sin fūdamētos d' razón y de juezes apassionados por q' alguna dellas no respondió a sus desordenadas y torpes demādas. y no es d' marauillar q' aun a dios reprehēden y mal tratan: porq' los tpos y las otras cosas q' crió no respōden a sus locas volūtades pa henchir sus hābrietas y tragonas auaricias. Que la diuina prouidēcia cura d' nosotros como vn padre muy piadoso cura de sus niños: cūpliendo cō todas sus necesidades y no satisfaziendo a todas sus peticiones: porq' son inocentes y no sabē lo que piden: esto no les agrada a los que tienē mucha passiō d' lo q' d' seā y poco cr. y d' d' d' la gouernaciō del mūdo. Así que a

las mugeres entōces las maltratan mas quādo meos culpa tienē: y la pōsoña q' cōciben de vna sola derramāta sobre todas. Que vileza tā grande: ofender aquiē no se defiende: y alargar mucho la lēgua en injuria aquiē no respōde por si.

Ca. vuy manifico señor.

**C**on las liuiandades de jupiter como con plumas de gallo he pescado aq' galanes como truchas: para metellos en la santa do trina del amor xtuoso. y maguer q' ellos se cōgoxaran en salir de sus pielagos no dexa por esto de ser buena la pesca. Esto les doy en pago de quantas mercedes y fauores en esta corte me hazen: porq' estoy de volūtad si dios quisiere de d' xallos muy psto. Y si la graue enfermedad del rey nro señor no me detuuiesse. q' sería mal caso de xar a su alteza en tan gran necesidad ya me auria yo arribado en algun puerto y remanso dōde escapase de los peligrosos golfos y tempestades de esta mar. q' en verdad si toda la corte es bullicio y turbaciō y desasosiego: los q' hazen la corte que sō los que risidē en ella turbados andarā y bulliciosos y d' sasossegados. y no querays mayor vēgança de los q' mal quisieredes: por q' parece q' comē y no comē pues no toinan gusto ni sabor en el manjar. parece q' duermē y no duermen: que mil buelcos dan en las camas. parece q' ríen y no ríen: q' no les vien la rissa d' l'plazer q' sientē: mas dā a aquellas arcadas y singultos mortales pa hazer palacio y buena cōuersaciō. parece que hablā y no hablā: porq' en su habla no dēclarā su cōcepto sine la lisonja y lo

# La comedia

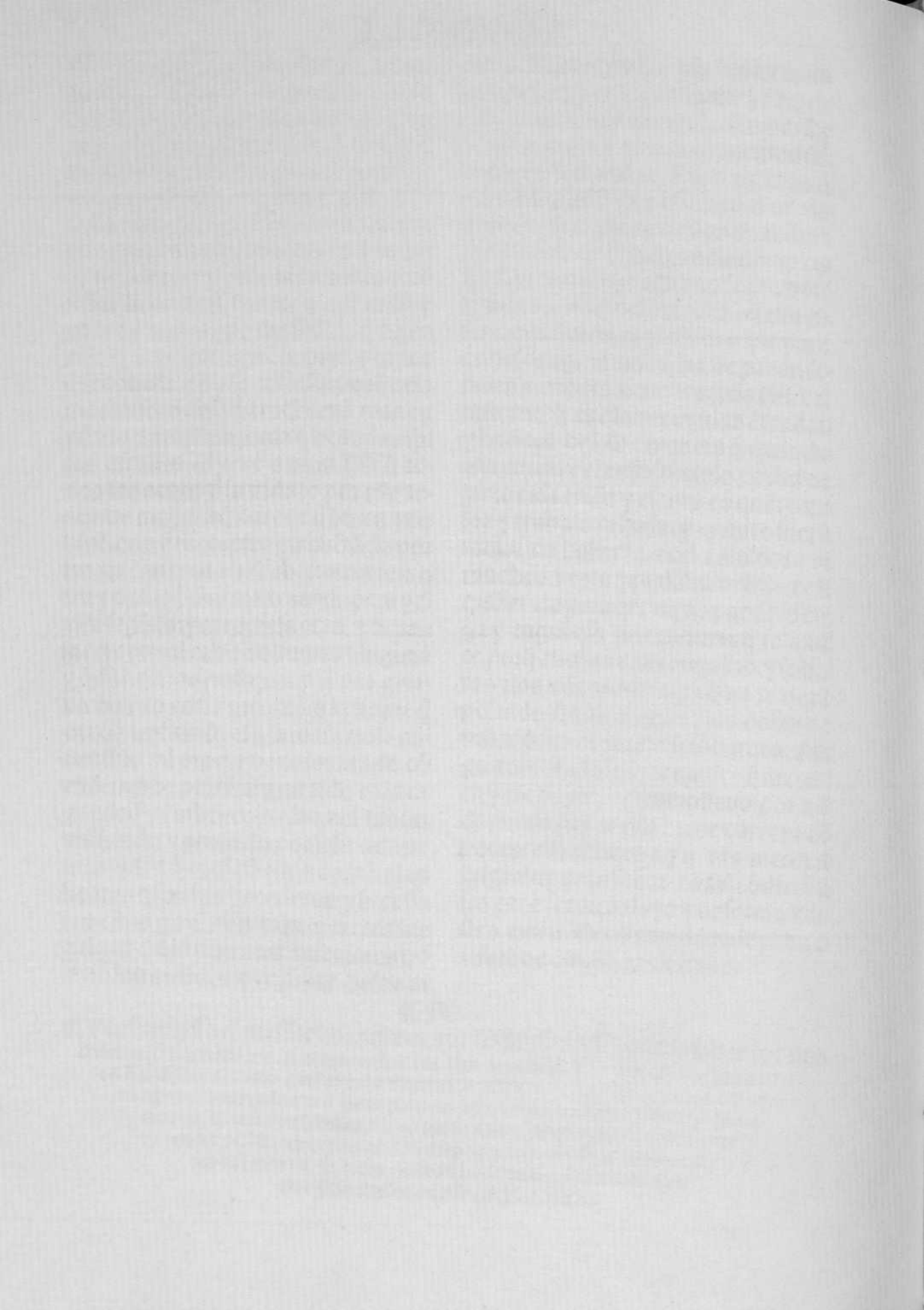
q̄ al otro ha d̄ agradar: las cautelas:  
las falacias: los engaños: y las ypocre  
fias. En fin q̄ ya es t̄to el miedo q̄ to  
dos tienē d̄ dezir verdad: q̄ escogen  
huyēdo d̄lla meterse por los peligros:  
antes q̄ con ella ampararse dellos. el  
pobre dize q̄ es rico: y si toma a ser r̄  
co dize q̄ es pobre: d̄ manera q̄ no hu  
ye de parecer pobre ni rico sino d̄ cō  
fessar la verdad. parece q̄ oyē misa y  
no la oyen: porq̄ no entiēdē lo q̄ dizen  
ni lo q̄ se dizen: a quiē se dize. parece  
q̄ se cōfiessā y no se cōfiessā: porq̄ dela  
mas liuiana cosa q̄ tratā lleuā mas cu  
y dado y mayor agonia q̄ de todas q̄n  
tas ofensas hizierō a dios. Assi q̄ to  
dos los actos d̄ su vida s̄ por este te  
nor: de manera q̄ parece q̄ biuen y no  
biuē. corré d̄shalētao: rebētādo por  
las yjadas tras vnalibre: atrauiesā o  
tra y d̄rā la p̄mera: atrauiesā otra y d̄  
xāla segūda: y atrauiesā otra y dexan  
la tercera: al cabo no toman ninguna  
y q̄dā hechos pedaços. y si por gran  
dicha vno entre mil alcāga la libre q̄  
otros leuātārō: el q̄ la mata no la co  
me: sino p̄a duro y de dolor atado cō  
cadenas de priuāga: y metido en la ce  
guedad y embeuecimēto del fauor:  
vasq̄ando y gruñēdo por salir a caçar  
mas: y los q̄ caçā cō ellos comēse las  
libres q̄ son sus herederos y successo  
res estos gozā dela caça: y meten sus  
galgos en las tinieblas exteriores d̄o  
de s̄o los aullidos y regañar delos di

entes. Si emos visto esta burleria no  
en vno sino en diez: no en diez sino en  
ciēto: burlamos delos q̄ assi muerē y  
no escarmētamos: antes auemos im  
bidia de sus vidas. Y los mismos q̄  
muerē burlarō ya y chissarō d̄ otros  
q̄ murierō primero q̄ ellos ēla misma  
locura: este es el juego delos negros  
q̄ vā en carnes q̄ cada vno se cae de r̄  
sa dela fealdad del otro. Assi q̄ esta en  
fermedad d̄los cortessanos biē pare  
ce desde agora en lo q̄ ha de parar: se  
ñales mortales tienē: traçado tiene el  
infierno: q̄ en ella vereys las ētradas  
y bueltas del. De manera q̄ quando  
alla entrare el desuēturado podra de  
zir: o casa triste y escura cō quāto do  
lor y trabajo te halle: y quanto fuera  
mejor no hallarte. en el camino te vi  
muchas vezes y pudiera deluiarte si  
quisiera: agora q̄ r̄riayno puedo. o cie  
ga y engañosa mercaduria q̄ solamē  
te porq̄ cuestas cara engañas: y solici  
tas a los cōpradores pa q̄ no te dexē  
pēlando q̄ vales algo: y las cosas de  
valor desprecian porq̄ s̄o barato. Ple  
ga a dios y a su sancta madre q̄ me gui  
en y me pōgan ē camino llano: por d̄o  
de pueda passar esta breue carrera cō  
pocos estropiegos: y a v̄ra merced  
hagamuy gran señor: cō tal cōdiciō q̄  
sea para seruicio suyo y descanso vue  
stro amen. Decalatayud en seys de o  
tubre de .AD. D. xv. Años. .i.

¶ Fin. .i.

¶ Fue impresso el presēte libro d̄l doctor Villalobos. Conuiene saber los pro  
blemas. Y los dialogos. Y el tractado d̄ las tres grandes. Y la comedia de Amphitri  
on q̄ traduxo el dicho auctor: en la magnifica/noble/ y antiquissima ciudad d̄ Zamo  
ra. Por el honrrado varō Juan picardo impressor de libros vezino d̄ la dicha  
ciudad. A costa y espensas del virtuoso varon Juan pedro mussetti mer  
cader de libros: vezino de Adina del cāpo. Acabose a nueue di  
as del mes de febrero. Año del nascimēto d̄ nuestro salua  
dor Jesu christo de .AD. D. xliij. Años.















THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY

C-1  
1159

33